

---

**LES TRANSPORTS  
AU CANADA 2004**

---

R A P P O R T   A N N U E L

**ADDENDA**

# LISTE DES TABLEAUX DE L'ADDENDA

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<b>2. Transports et économie</b>	
A2-1 : Part des différents modes dans le commerce entre le Canada et les États-Unis, 1994 – 2004	A6
A2-2 : Commerce entre le Canada et d'autres pays que les États-Unis, par mode et par secteur, 1994 – 2004	A8
A2-3 : Commerce entre le Canada et les États-Unis, par province, 2003 – 2004	A8
A2-4 : Commerce routier entre le Canada et les États-Unis, selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2004	A8
A2-5 : Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les principaux courants d'échange, 2004	A9
A2-6 : Exportations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2004	A9
A2-7 : Importations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2004	A9
A2-8 : Exportations du Canada selon les principaux pays, 2003 – 2004	A10
A2-9 : Importations du Canada selon les principaux pays, 2002 – 2003	A10
A2-10 : Commerce des marchandises du Canada – 25 premiers partenaires, 2004	A10
A2-11 : Demande touristique au Canada, 2000 – 2004	A11
A2-12 : Compte des voyages du Canada et tarifs passagers, 2000 – 2004	A12
A2-13 : Voyages intérieurs au Canada, 1999 – 2003	A13
A2-14 : Voyages intérieurs par mode de transport et par but, 2003	A14
A2-15 : Résumé des voyages internationaux, 2000 – 2004	A14
A2-16 : Touristes en provenance d'autres pays que les États-Unis, 2000 – 2004	A15
A2-17 : Voyages de plus de 24 heures de canadiens aux États-Unis, selon l'état, 2002 et 2003	A16
A2-18 : Voyages de moins de 24 heures effectués par des canadiens aux États-Unis selon l'état, 2002 et 2003	A16
A2-19 : Voyages de plus de 24 heures effectués par des canadiens vers d'autres pays que les États-Unis, 2002 et 2003	A16
A2-20 : But des voyages au Canada et aux États-Unis, 2002 et 2003	A17
A2-21 : But des voyages outre-mer, 2002 et 2003	A17
A2-22 : Emploi dans le secteur des transports, 1998 – 2004	A17
A2-23 : L'emploi dans le secteur ferroviaire, 1998 – 2003	A17
A2-24 : Rémunération annuelle moyenne dans le secteur du transport ferroviaire, 1998 – 2003	A18
A2-25 : Emploi total dans l'industrie du camionnage, 1998 – 2003	A18
A2-26 : Emploi total dans l'industrie du camionnage, par région, 1998 – 2003	A19
A2-27 : Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 1998 – 2004	A20
A2-28 : Emploi dans les services de taxi et de limousine, par province, 1998 – 2004	A20
A2-29 : Employés à temps plein dans l'industrie de l'autobus/autocar, 1998 – 2003	A20
A2-30 : Emploi dans les transports urbains par région, 1998 – 2003	A20
A2-31 : Salaire annuel moyen dans l'industrie de l'autobus/autocar, 1998 – 2003	A21
A2-32 : Emploi dans les administrations portuaires canadiennes, 1998 – 2004	A21
A2-33 : Nombre annuel moyen d'emplois dans le secteur du transport maritime, 1998 – 2004	A21
A2-34 : Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 1998 – 2003	A22
A2-35 : Emploi par catégorie, corporation de gestion de la voie maritime du Saint-Laurent, 1998 – 2004	A22
A2-36 : Emploi dans les administrations canadiennes de pilotage, 1998 – 2004	A22
A2-37 : Emploi dans les associations d'employeurs maritimes, 1998 – 2004	A22
A2-38 : Coûts annuels de main-d'œuvre par employé, transporteurs maritimes établis au Canada, 1998 – 2001	A23
A2-39 : Emploi dans l'industrie du transport aérien, 1998 – 2003	A23
A2-40 : Emploi – aéroports du RNA, 1998 – 2004	A23
A2-41 : Emploi dans le secteur des préparatifs de voyage et des réservations, 1998 – 2004	A24
A2-42 : Coûts annuels de main-d'œuvre par employé des transporteurs aériens canadiens, 1998 – 2003	A24
A2-43 : Autres emplois directs ayant un rapport avec les transports, 1998 – 2004	A24
A2-44 : Emploi ayant un rapport avec les transports dans les ministères et organismes fédéraux, 1998-1999 – 2004-2005	A25
A2-45 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par mode, 1998 – 2004	A25
A2-46 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par région, 1998 – 2004	A25
A2-47 : Conflits de travail par mode de transport, 1998 – 2004	A26
A2-48 : Consommation totale d'énergie dans l'économie canadienne par secteur, 1993 – 2003	A26
A2-49 : Consommation d'énergie par type et mode, 1993 – 2003	A27
A2-50 : Consommation d'énergie dans le secteur des transports par province, 1993 – 2003	A28
A2-51 : Consommation d'énergie du secteur routier par province, 1993 – 2003	A28
A2-52 : Consommation d'énergie du secteur aérien par province, 1993 – 2003	A28
A2-53 : Consommation d'énergie du secteur du transport par pipeline, par province, 1993 – 2003	A29
A2-54 : Consommation d'énergie du secteur maritime par province, 1993 – 2003	A29
A2-55 : Consommation d'énergie du secteur ferroviaire par province, 1993 – 2003	A29

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A2-56 : Prix du brut – \$CAN et \$US le baril, 1991 – 2004 .....	A30
A2-57 : Prix de détail de l'essence ordinaire sans plomb – dans certaines villes, 1993 – 2004 .....	A30
A2-58 : Prix de détail du carburant diesel routier – dans certaines villes, 1993 – 2004 .....	A30
A2-59 : Éléments du prix de détail des carburants routiers – moyennes nationales 2004 .....	A31
A2-60 : Prix d'autres carburants de transport, 1991 – 2004 .....	A31
A2-61 : Indicateurs des prix et de la production des entreprises de transport, 1998 – 2003 .....	A31
A2-62 : Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 1998 – 2003 .....	A32
A2-63 : Structure des coûts des entreprises de transport, 2000-2003 (% des coûts totaux) .....	A32
A2-64 : Résultats financiers des entreprises de transport, 2001 – 2003 .....	A33
A2-65 : Dépenses personnelles consacrées aux transports, 2004 .....	A34
<b>3. Dépenses consacrées aux transports par les gouvernements</b>	
A3-1 : Dépenses brutes et nettes de transport par ordre de gouvernement, 1995-1996 – 2004-2005 .....	A35
A3-2 : Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 1996-1997 – 2004-2005 .....	A36
A3-3 : Subventions et contributions fédérales directes par mode, 1996-1997 – 2004-2005 .....	A37
A3-4 : Recettes des gouvernements perçues auprès des usagers des transports, 1996-1997 – 2004-2005 .....	A38
A3-5 : Dépenses et recettes de transport par mode et ordre de gouvernement, 1996-1997 – 2004-2005 .....	A39
A3-6 : Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province, 1994-1995 – 2003-2004 .....	A40
A3-7 : Dépenses provinciales/territoriales et locales détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004 ..	A41
<b>4. Sécurité et sûreté des transports</b>	
A4-1 : Résumé des statistiques relatives à la sécurité des transports pour les transports aérien, maritime, ferroviaire, routier et le tmd, 1994 – 2004 .....	A53
A4-2 : Chemins de fer de compétence fédérale, 1999 – 2004 .....	A54
A4-3 : Chemins de fer de compétence fédérale, accidents par province, 1999 – 2004 .....	A55
A4-4 : Chemins de fer de compétence fédérale – accidents aux passages à niveau et résultant d'intrusions, 1999 – 2004 .....	A56
A4-5 : Collisions de la route ayant fait des victimes et des blessés, et taux (par tranche de 10 000 véhicules immatriculés et milliards de véhicules-kilomètres), 1984 – 2003 .....	A56
A4-6 : Taux de victimes de la route (victimes et blessés par milliard de véhicules-kilomètres) par province/territoire, 2002 et 2003 .....	A57
A4-7 : Victimes parmi les occupants de véhicules et taux de port de la ceinture de sécurité, 1998 – 2002 .....	A57
A4-8 : Pourcentage de conducteurs mortellement blessés avec un taux d'alcoolémie (>0 mg%) et nombre de personnes accusées de conduite en état d'ébriété, 1998 – 2002 .....	A57
A4-9A : Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles par type de véhicule, 1999 – 2003 .....	A57
A4-9B : Victimes résultant de collisions mortelles impliquant des véhicules commerciaux et autres par type de véhicule, 1999 – 2003 .....	A58
A4-10 : Victimes de la route par catégorie d'usagers, 1999 – 2003 .....	A58
A4-11 : Véhicules impliqués dans des collisions mortelles par type de véhicule, 1999 – 2003 .....	A58
A4-12 : Sinistres maritimes, 1999 – 2004 .....	A59
A4-13 : Sinistres maritimes par région, 1999 – 2004 .....	A60
A4-14 : Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités de pêche commerciale, 1994 – 2004 .....	A61
A4-15 : Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités commerciales, 1999 – 2004 .....	A61
A4-16 : Accidents d'aviation et victimes d'avions assujettis au RAC, 1999 – 2004 .....	A62
A4-17 : Résumé des accidents d'aviation déclarés au bureau de la sécurité des transports, 1999 – 2004 .....	A63
A4-18 : Taux d'accidents d'avions immatriculés au Canada pour les aéronefs assujettis au RAC, 1999 – 2004 .....	A64
A4-19 : Accidents impliquant des aéronefs assujettis au RAC, par province, 1999 – 2004 .....	A65
A4-20A : Accidents à déclaration obligatoire mettant en cause des marchandises dangereuses par mode et phase de transport, 1999 – 2004 .....	A66
A4-20B : Victimes et blessés causés par des accidents à déclaration obligatoire mettant en cause des marchandises dangereuses, 1999 – 2004 ..	A66
A4-20C : Nombre total de victimes et de blessés dans des accidents à déclaration obligatoire mettant en cause des marchandises dangereuses, 1999 – 2004 .....	A66
<b>6. Transport ferroviaire</b>	
A6-1 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2004 .....	A67
A6-2 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2004 .....	A67
A6-3 : Recettes des chemins de fer, 1993 – 2003 .....	A68
A6-4 : Emploi dans les chemins de fer, 1993 – 2003 .....	A68
A6-5 : Consommation de carburant des chemins de fer, 1993 – 2003 .....	A68
A6-6 : Tonnes-kilomètres payantes par secteur ferroviaire, 1993 – 2003 .....	A69
A6-7 : Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II, 1996 – 2003 .....	A69
A6-8 : Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 1993 – 2003 .....	A69
A6-9 : Chargements annuels de wagons de chemin de fer par produit, 1995 – 2004 .....	A70
A6-10 : Volume des exportations et des importations ferroviaires par produit, 1996 – 2004 .....	A72
A6-11 : Valeur des exportations et des importations ferroviaires par produit, 1996 – 2004 .....	A72

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A6-12 : Volume des exportations ferroviaires par province d'origine, 1996 – 2004 .....	A73
A6-13 : Valeur des exportations ferroviaires par province d'origine, 1996 – 2004 .....	A73
A6-14 : Volume des importations ferroviaires par province de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A73
A6-15 : Valeur des importations ferroviaires par province de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A74
A6-16 : Volume des principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1996 – 2004 .....	A74
A6-17 : Volume des principaux produits importés par les trois principales provinces de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A75
A6-18 : Valeur des principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1996 – 2004 .....	A75
A6-19 : Valeur des principaux produits importés par les trois principales provinces de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A76
A6-20 : Volume des exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A76
A6-21 : Valeur des exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A76
A6-22 : Volume des importations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A77
A6-23 : Valeur des importations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2004 .....	A77
A6-24 : Exportations et importations ferroviaires-maritimes, 1996 – 2003 .....	A77
A6-25 : Exportations ferroviaires-maritimes selon le lieu d'origine, 1996 – 2003 .....	A77
A6-26 : Exportations ferroviaires-maritimes par produit, 1996 – 2003 .....	A78
A6-27 : Importations ferroviaires-maritimes par destination, 1996 – 2003 .....	A78
A6-28 : Importations ferroviaires-maritimes par produit, 1996 – 2003 .....	A78
A6-29 : Voyageurs et voyageurs-kilomètres – via rail et transporteurs de classe II, 1996 – 2003 .....	A79
A6-30 : Voyageurs des trains de banlieue – Toronto, Montréal et Vancouver, 1994 – 2003 .....	A79

## **7. Transports routier**

A7-1 : Réseau routier du Canada .....	A80
A7-2 : Projets STI financés par le fédéral, 2004 .....	A80
A7-3 : Nombre annuel de faillites d'entreprises de camionnage par région, 1990 – 2004 .....	A81
A7-4 : Répartition des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui selon la taille du transporteur, 1991 – 2003 .....	A81
A7-5 : Recettes totales des exploitants de services de transport en commun, 1996 – 2003 .....	A81
A7-6 : Tendances à long terme des transports en commun – passagers transportés et véhicules-kilomètres, 1982 – 2003 .....	A82
A7-7 : Composition du parc de véhicules de transport en commun, 1996 – 2003 .....	A82
A7-8 : Passagers des services interurbains et de transport urbain transportés par l'industrie du transport par autobus/autocar, 1985 – 2003 ..	A83
A7-9 : Total du trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui, tonnes-kilomètres annuelles, 1988 – 2002 .....	A83
A7-10 : Trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui par secteur et par province, 2003 .....	A83
A7-11 : Trafic international des entreprises de camionnage pour compte d'autrui selon les principaux couloirs d'échange et la province, 2003 .....	A84
A7-12 : Trafic interprovincial des entreprises de camionnage pour compte d'autrui selon les principaux couloirs d'échange, 2003 .....	A84
A7-13 : Trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui par secteur et groupe de produits, 2004 .....	A84
A7-14 : Vingt principaux postes frontaliers franchis par les camions, 2000 – 2004 .....	A85
A7-15 : Vingt principaux postes frontaliers franchis par les automobiles/autres véhicules, 2000 – 2004 .....	A85

## **8. Transports maritime**

A8-1 : Nombre de ports placés sous le contrôle et l'administration de Transports Canada, par province, 1996 – 2004 .....	A86
A8-2 : Situation, dans le contexte de la cession, des ports régionaux, locaux et éloignés de transports Canada .....	A86
A8-3 : Situation financière des administrations portuaires canadiennes, 2003 .....	A87
A8-4 : Comparaison des résultats financiers des APC, 2002 et 2003 .....	A88
A8-5 : Résultats financiers des principaux ports, 1999 – 2003 .....	A88
A8-6 : Résultats financiers des ports de Transports Canada, 1999-2000 – 2002-2003 .....	A88
A8-7 : Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire du Canada, 2001 – 2002 .....	A88
A8-8 : Nombre total des missions de pilotage et des missions par pilote, 1998 – 2004 .....	A89
A8-9 : Mouvements de marchandises sur la voie maritime du Saint-Laurent, 1990 – 2003 .....	A89
A8-10 : Trafic sur la voie maritime du Saint-Laurent par produit, 1993 – 2004 .....	A89
A8-11 : Aperçu des principaux services de traversier .....	A90
A8-12 : Trafic international des paquebots de croisière dans les principaux ports canadiens, 1992 – 2004 .....	A92
A8-13 : Statistiques sur le trafic maritime du Canada par secteur, 1986 – 2003 .....	A92
A8-14 : Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le commerce côtier canadien, 1988 – 2003 .....	A92
A8-15 : Parts conférence et hors conférence du trafic de ligne canadien, 1994 – 2003 .....	A92
A8-16 : Commerce maritime du Canada avec les États-Unis, 1986 – 2003 .....	A92
A8-17 : Commerce maritime du Canada avec des pays d'outre-mer, 1986 – 2003 .....	A92
A8-18 : Total des importations/exportations maritimes par produit, 2003 .....	A93

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<b>9. Transport aérien</b>	
A9-1 : Résultats financiers des administrations aéroportuaires, 2003 .....	A94
A9-2 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, dépenses par province, 1995-1996 – 2004-2005 .....	A95
A9-3 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires – projets approuvés en 2004 .....	A96
A9-4 : Frais d'améliorations aéroportuaires aux aéroports du réseau national d'aéroports (RNA), 2004 .....	A97
A9-5 : Compagnies aériennes étrangères qui assuraient des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada au 31 décembre 2004 .....	A98
A9-6 : Transporteurs régionaux qui offraient des services aériens réguliers au 31 décembre 2004 .....	A99
A9-7 : Licences détenues au 31 décembre 2004 .....	A99
A9-8 : Résumé des licences et des permis du personnel en date de septembre 2004 .....	A99
A9-9 : Licences et permis du personnel par province, en date du 30 septembre 2004 .....	A100
A9-10 : Profil de la flotte d'avions de loisir au 31 décembre 2004 .....	A100
A9-11 : Volume de marchandises transportées par des transporteurs aériens canadiens par secteur, 1993 – 2003 .....	A100
A9-12 : Recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens par secteur, 1993 – 2003 .....	A100
A9-13 : Valeur du fret international expédié par avion, 1998 – 2004 .....	A100
A9-14 : Exportations et importations par avion selon la région du monde, 2003 et 2004 .....	A101
A9-15 : Commerce international par avion entre le Canada et ses 25 principaux partenaires, 2004 .....	A101
A9-16 : Principaux groupes de produits expédiés par avion dans le cadre du commerce international du Canada, 2003 et 2004 .....	A102
A9-17 : Passagers payants embarqués/débarqués, 2003 .....	A102
A9-18 : Changements survenus dans les services aériens réguliers intérieurs en 2004 .....	A103
A9-19 : Changements survenus dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2004 .....	A103
A9-20 : Changements survenus dans les services aériens réguliers internationaux en 2004 .....	A104
A9-21 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par compagnie aérienne, secteur intérieur, décembre 2003 et 2004 .....	A104
A9-22 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région, secteur intérieur, décembre 2003 et 2004 .....	A105
A9-23 : Concurrence sur les liaisons intérieures au 31 décembre 2004 .....	A106

## LISTE DES FIGURES DE L'ADDENDA

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
<b>6. Transport ferroviaire</b>	
A6-1 : Trafic intermodal du CN et du CP, 1996 – 2003 .....	A71
A6-2 : Origine et destination du trafic intermodal nord-américain du CN et du CP, 1996 – 2003 .....	A71
A6-3 : Part du trafic intermodal ferroviaire par segment, 1996 – 2003 .....	A71
A6-4 : Croissance du trafic CSWP et RSWP du CN et du CP, 1996 – 2003 .....	A71

**TABLEAU A2-1 : PART DES DIFFÉRENTS MODES DANS LE COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, 1994 – 2004**  
(page 1 sur 2)

**Exportations canadiennes aux États-Unis**  
(millions de dollars)

	Exportations totales <sup>1</sup>						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1994	183 302	106 182	45 086	4 967	8 963	18 105	57,9	24,6	2,7	4,9	9,9
1995	207 753	119 486	52 108	6 773	9 804	19 582	57,5	25,1	3,3	4,7	9,4
1996	223 177	131 619	50 529	6 999	9 976	24 055	59,0	22,6	3,1	4,5	10,8
1997	243 888	145 544	53 879	6 725	12 195	25 544	59,7	22,1	2,8	5,0	10,5
1998	269 909	169 135	56 212	6 233	13 980	24 348	62,7	20,8	2,3	5,2	9,0
1999	308 076	185 386	70 147	6 927	17 521	28 095	60,2	22,8	2,2	5,7	9,1
2000	359 289	200 311	75 593	9 440	23 845	50 100	55,8	21,0	2,6	6,6	13,9
2001	351 751	192 449	75 268	9 592	21 875	52 567	54,7	21,4	2,7	6,2	14,9
2002	345 366	196 869	75 632	11 346	18 905	42 614	57,0	21,9	3,3	5,5	12,3
2003	326 700	173 465	71 671	12 061	17 290	52 212	53,1	21,9	3,7	5,3	16,0
2004 <sup>4</sup>	347 933	183 451	77 300	13 568	15 770	57 844	52,7	22,2	3,9	4,5	16,6

**Importations canadiennes des États-Unis**  
(millions de dollars)

	Importations totales <sup>2</sup>						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1994	137 347	111 354	12 931	1 881	10 608	572	81,1	9,4	1,4	7,7	0,4
1995	150 682	120 671	14 379	2 188	12 970	474	80,1	9,5	1,5	8,6	0,3
1996	156 953	125 452	13 819	2 423	14 449	810	79,9	8,8	1,5	9,2	0,5
1997	184 414	146 074	17 674	2 779	16 864	1 023	79,2	9,6	1,5	9,1	0,6
1998	203 578	162 767	17 490	3 158	18 656	1 507	80,0	8,6	1,6	9,2	0,7
1999	215 573	174 758	16 800	2 835	20 182	998	81,1	7,8	1,3	9,4	0,5
2000	229 658	182 785	18 655	3 271	23 643	1 304	79,6	8,1	1,4	10,3	0,6
2001	218 288	170 479	19 608	3 531	21 114	3 556	78,1	9,0	1,6	9,7	1,6
2002	218 439	174 785	21 554	3 338	17 412	1 350	80,0	9,9	1,5	8,0	0,6
2003	203 697	161 920	19 952	3 153	15 418	3 255	79,5	9,8	1,5	7,6	1,6
2004 <sup>4</sup>	208 553	162 610	20 999	2 753	16 247	5 944	78,0	10,1	1,3	7,8	2,9

**Total du commerce entre le Canada et les États-Unis**  
(millions de dollars)

	Exportations et importations totales						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1994	320 649	217 536	58 017	6 847	19 571	18 677	67,8	18,1	2,1	6,1	5,8
1995	358 435	240 157	66 486	8 961	22 774	20 056	67,0	18,5	2,5	6,4	5,6
1996	380 130	257 072	64 347	9 422	24 425	24 864	67,6	16,9	2,5	6,4	6,5
1997	428 302	291 618	71 553	9 504	29 059	26 567	68,1	16,7	2,2	6,8	6,2
1998	473 487	331 902	73 702	9 392	32 636	25 855	70,1	15,6	2,0	6,9	5,5
1999	523 649	360 145	86 947	9 762	37 703	29 093	68,8	16,6	1,9	7,2	5,6
2000	588 947	383 096	94 248	12 711	47 488	51 404	65,0	16,0	2,2	8,1	8,7
2001	570 040	362 929	94 876	13 123	42 989	56 123	63,7	16,6	2,3	7,5	9,8
2002	563 806	371 654	97 186	14 684	36 318	43 964	65,9	17,2	2,6	6,4	7,8
2003	530 397	335 385	91 623	15 214	32 708	55 467	63,2	17,3	2,9	6,2	10,5
2004 <sup>4</sup>	556 486	346 061	98 299	16 321	32 017	63 788	62,2	17,7	2,9	5,8	11,5

**Exportations canadiennes aux États-Unis**  
(millions de tonnes métriques)<sup>3</sup>

	Exportations totales						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1994	249,4	52,3	48,6	40,9	0,4	107,4	21,0	19,5	16,4	0,1	43,0
1995	271,9	54,9	48,5	45,3	0,6	122,7	20,2	17,8	16,7	0,2	45,1
1996	281,0	57,4	49,7	48,4	0,3	125,2	20,4	17,7	17,2	0,1	44,6
1997	294,5	62,0	53,3	50,4	0,3	128,5	21,0	18,1	17,1	0,1	43,6
1998	303,8	64,6	56,3	49,1	0,5	133,3	21,3	18,5	16,2	0,2	43,9
1999	308,5	74,1	59,0	50,1	0,6	124,8	24,0	19,1	16,2	0,2	40,4
2000	335,1	70,8	63,7	53,2	0,7	146,7	21,1	19,0	15,9	0,2	43,8
2001	337,3	68,3	64,6	52,5	0,7	151,3	20,2	19,2	15,6	0,2	44,9
2002	347,3	71,1	64,4	60,6	0,8	150,5	20,5	18,5	17,4	0,2	43,3
2003	348,6	67,9	68,5	63,2	0,7	148,3	19,5	19,6	18,1	0,2	42,5
2004 <sup>4</sup>	364,1	70,0	74,8	66,3	0,7	152,3	19,2	20,6	18,2	0,2	41,8

**TABLEAU A2-1 : PART DES DIFFÉRENTS MODES DANS LE COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, 1994 – 2004**  
(page 2 sur 2)

<b>Importations canadiennes des États-Unis</b> (millions de tonnes métriques) <sup>3</sup>											
----- Importations totales <sup>3</sup> -----							----- Part en pourcentage -----				
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>
1994	94,5	55,1	12,1	23,9	1,7	1,7	58,3	12,8	25,3	1,8	1,8
1995	87,8	45,7	12,2	27,2	1,5	1,1	52,1	13,9	31,0	1,7	1,2
1996	93,6	47,2	11,9	29,2	2,1	3,2	50,4	12,7	31,2	2,2	3,5
1997	122,1	71,6	13,9	31,6	1,4	3,7	58,6	11,4	25,9	1,2	3,0
1998	131,8	72,3	14,1	36,5	1,8	7,2	54,8	10,7	27,7	1,3	5,5
1999	127,9	72,7	15,2	35,5	1,5	3,0	56,8	11,9	27,8	1,2	2,4
2000	122,6	67,6	17,6	33,4	1,8	2,1	55,2	14,4	27,3	1,5	1,7
2001	122,3	65,2	19,8	33,5	1,5	2,4	53,3	16,2	27,4	1,2	2,0
2002	129,3	69,0	18,1	36,1	1,8	4,3	53,4	14,0	27,9	1,4	3,3
2003	131,8	68,9	19,4	33,7	2,0	7,9	52,2	14,7	25,6	1,5	6,0
2004 <sup>4</sup>	167,5	94,7	20,0	26,2	5,0	21,6	56,6	11,9	15,6	3,0	12,9

<b>Total du commerce entre le Canada et les États-Unis</b> (millions de tonnes métriques) <sup>3</sup>											
----- Exportations et importations totales -----							----- Part en pourcentage -----				
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>
1994	344,0	107,4	60,7	64,8	2,0	109,1	31,2	17,6	18,8	0,6	31,7
1995	359,7	100,7	60,7	72,5	2,1	123,8	28,0	16,9	20,2	0,6	34,4
1996	374,6	104,6	61,6	77,6	2,4	128,4	27,9	16,4	20,7	0,6	34,3
1997	416,6	133,5	67,2	82,0	1,7	132,2	32,1	16,1	19,7	0,4	31,7
1998	435,7	136,9	70,4	85,6	2,2	140,6	31,4	16,2	19,6	0,5	32,3
1999	436,4	146,7	74,2	85,6	2,1	127,8	33,6	17,0	19,6	0,5	29,3
2000	457,7	138,4	81,3	86,6	2,5	148,8	30,2	17,8	18,9	0,6	32,5
2001	459,6	133,4	84,4	85,9	2,1	153,7	29,0	18,4	18,7	0,5	33,4
2002	476,7	140,1	82,5	96,7	2,6	154,8	29,4	17,3	20,3	0,5	32,5
2003	480,4	136,7	87,9	96,9	2,7	156,2	28,5	18,3	20,2	0,6	32,5
2004 <sup>4</sup>	531,6	164,8	94,8	92,5	5,6	173,9	31,0	17,8	17,4	1,1	32,7

1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.

2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises des douanes. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

3 Tonnes estimatives selon les coefficients de conversion de poids établis par Statistique Canada.

4 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-2 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, PAR MODE ET PAR SECTEUR, 1994 – 2004**

Année	Valeur (Millions de dollars)	----- Part en pourcentage -----				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
<b>Exportations<sup>1</sup></b>						
1994	42 376	9,6	1,5	72,4	16,5	0,0
1995	54 514	9,4	1,2	74,0	15,4	0,0
1996	52 642	9,0	1,1	72,9	17,0	0,0
1997	54 184	9,1	1,7	72,8	16,4	0,0
1998	48 535	7,8	1,3	71,3	19,5	0,0
1999	47 344	6,5	1,7	71,2	20,6	0,0
2000	53 926	6,3	1,3	69,8	22,6	0,0
2001	52 334	6,4	1,7	67,9	24,0	0,0
2002	51 012	5,5	1,9	68,1	24,5	0,0
2003	54 166	5,5	1,7	65,7	27,2	0,0
2004 <sup>4</sup>	63 156	5,2	1,6	63,8	29,4	0,0
<b>Importations<sup>2</sup></b>						
1994	65 392	25,4	3,7	50,2	18,7	2,0
1995	74 871	25,1	3,7	49,7	19,5	1,9
1996	75 613	26,2	3,5	47,4	20,3	2,7
1997	88 533	31,3	4,5	40,0	22,0	2,1
1998	94 808	36,1	3,6	37,5	21,7	1,1
1999	104 834	34,8	3,2	38,2	23,3	0,5
2000	127 332	30,9	3,5	41,3	23,7	0,6
2001	124 820	32,2	3,9	40,4	21,9	1,6
2002	130 406	32,3	3,5	41,2	20,2	2,7
2003	132 136	31,7	3,4	42,9	18,7	3,3
2004 <sup>4</sup>	145 347	32,3	3,0	41,6	19,6	3,5

Année	Volume (Millions de tonnes <sup>3</sup> )	----- Part en pourcentage -----				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
<b>Exportations<sup>1</sup></b>						
1994	165,9	1,3	0,3	98,2	0,3	0,0
1995	172,0	1,3	0,3	98,1	0,4	0,0
1996	195,7	0,9	0,2	98,7	0,2	0,0
1997	189,9	1,0	0,2	98,4	0,4	0,0
1998	183,3	0,9	0,2	98,6	0,3	0,0
1999	183,1	1,7	0,3	97,7	0,3	0,0
2000	168,4	2,6	0,7	96,3	0,4	0,0
2001	185,4	2,4	0,3	96,1	1,2	0,0
2002	157,7	1,7	0,8	96,9	0,6	0,0
2003	163,8	1,7	0,6	97,0	0,7	0,0
2004 <sup>4</sup>	181,1	2,1	0,9	95,9	1,1	0,0
<b>Importations<sup>2</sup></b>						
1994	62,6	6,3	1,1	78,1	1,9	12,7
1995	67,5	6,4	1,2	78,9	1,4	12,1
1996	69,2	6,0	0,9	77,1	1,4	14,6
1997	83,8	7,6	1,0	79,6	1,4	10,3
1998	96,5	11,2	1,2	79,0	1,9	6,7
1999	78,6	12,2	1,3	80,4	1,9	4,3
2000	85,1	9,3	1,2	84,9	2,2	2,4
2001	85,1	10,2	1,3	79,0	2,0	7,6
2002	89,2	10,5	1,1	71,2	2,8	14,4
2003	101,3	11,0	1,1	71,5	2,3	14,1
2004 <sup>4</sup>	119,6	20,6	1,4	63,8	2,5	11,7

1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.  
 2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises des douanes. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.  
 3 Tonnes estimatives selon les coefficients de conversion de poids établis par Statistique Canada.  
 4 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-3 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, PAR PROVINCE, 2003 – 2004**

Commerce Canada-É. U. :	(millions de dollars)				% de changement 2003-2004
	Exportations <sup>1</sup> 2004 <sup>2</sup>	Importations 2004 <sup>2</sup>	Total 2004 <sup>2</sup>	Total 2003	
Ontario	180 048	152 146	332 194	323 007	2,8
Québec	56 045	18 480	74 525	70 604	5,6
Alberta	59 376	9 530	68 906	61 069	12,8
Colombie-					
Britannique	20 895	12 666	33 561	31 102	7,9
Manitoba	7 141	8 504	15 646	15 333	2,0
Saskatchewan	7 969	4 169	12 139	10 302	17,8
Nouveau-Brunswick	8 517	2 339	10 856	9 870	10,0
Nouvelle-Écosse	4 558	424	4 982	4 949	0,7
Terre-Neuve et Labrador	2 767	203	2 970	3 437	(13,6)
Île-du-Prince-Édouard	562	18	580	585	(0,8)
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	56	74	130	141	(8,0)
<b>Total</b>	<b>347 933</b>	<b>208 553</b>	<b>556 486</b>	<b>530 397</b>	<b>4,9</b>

1 Exportations totales, y compris les exportations nationales et les réexportations; province d'origine des exportations; province de dédouanement des importations.  
 2 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-4 : COMMERCE ROUTIER ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, SELON LES POSTES FRONTALIERS LES PLUS FRÉQUENTÉS, 2004<sup>1</sup>**

Poste frontalier	(millions de dollars)			
	Exportations par route	Importations par route	Commerce total par route	Part en pourcentage
Windsor/ Ambassador (Ontario)	58 513	61 224	119 737	34,6
Sarnia (Ontario)	26 162	22 251	48 413	14,0
Fort Erie (Ontario)	34 186	15 077	49 263	14,2
Lacolle (Québec)	12 658	5 074	17 731	5,1
Lansdowne (Ontario)	9 068	5 297	14 366	4,2
Pacific Highway (C.-B.)	7 594	6 085	13 680	4,0
Emerson (Manitoba)	6 344	6 573	12 917	3,7
Niagara Falls (Ontario)	97	8 833	8 930	2,6
Coutts (Alberta)	4 591	3 934	8 524	2,5
Philipsburg (Québec)	5 355	2 875	8 230	2,4
North Portal, Sas,	2 016	3 538	5 554	1,6
Woodstock (N.-B.)	2 374	725	3 099	0,9
Rock Island (Québec)	2 415	581	2 996	0,9
Autres postes	12 079	20 542	32 622	9,4
<b>Total du commerce routier</b>	<b>183 451</b>	<b>162 610</b>	<b>346 061</b>	<b>100,0</b>

1 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-5 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES PRINCIPAUX COURANTS D'ÉCHANGE, 2004<sup>1</sup>**

(milliards de dollars)

Canada	Région des États-Unis <sup>2</sup>	Exportations du Canada	Importations au Canada	Total du commerce	Part en pourcentage	Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)
Ontario	Centre	93 763	77 602	171 365	30,8	Routier (76%), Ferroviaire (16%)
Ontario	Sud	30 066	39 115	69 182	12,4	Routier (76%), Ferroviaire (7%)
Ontario	Nord-Est	28 265	23 102	51 367	9,2	Routier (86%), Aérien (7%)
Ontario	Ouest	24 577	10 410	34 987	6,3	Routier (46%), Ferroviaire (38%)
Québec	Nord-Est	22 221	7 831	30 052	5,4	Routier (78%), Ferroviaire (10%)
Alberta	Centre	25 420	2 400	27 821	5,0	Pipeline (79%), Ferroviaire (8%)
Colombie-Britannique	Ouest	11 791	7 866	19 657	3,5	Routier (66%), Pipeline (11%)
Québec	Sud	13 990	4 125	18 115	3,3	Routier (57%), Aérien (16%)
Alberta	Ouest	14 020	2 700	16 720	3,0	Pipeline (53%), Routier (24%)
Québec	Centre	13 715	2 900	16 616	3,0	Routier (57%), Aérien (22%)
Manitoba et Saskatchewan	Centre	7 344	7 239	14 583	2,6	Routier (69%), Ferroviaire (15%)
Alberta	Nord-Est	11 804	697	12 501	2,2	Pipeline (65%), Maritime (15%)
Prov. de l'Atlantique	Nord-Est	11 332	1 024	12 355	2,2	Maritime (47%), Routier (35%)
Alberta	Sud	7 530	3 668	11 198	2,0	Routier (34%), Pipeline (32%)
<b>Total partiel</b>		<b>315 838</b>	<b>190 680</b>	<b>506 517</b>	<b>91,0</b>	
Autres		32 095	17 873	49 969	9,0	
<b>Total Canada-É.-U.</b>		<b>347 933</b>	<b>208 553</b>	<b>556 486</b>	<b>100,0</b>	<b>Routier (62%), Ferroviaire (18%)</b>

1 Données préliminaires de 2004.

2 La région du Centre des États-Unis comprend les États suivants : Michigan, Ohio, Indiana, Illinois, Wisconsin; Minnesota, Iowa, Missouri, Dakota du Nord, Dakota du Sud, Nebraska, Kansas.

La région Nord-Est des États-Unis comprend les États de la Nouvelle-Angleterre et les États de New York, Pennsylvanie et New Jersey.

La région Sud des États-Unis comprend les États de l'Atlantique jusqu'au golfe du Mexique.

La région Ouest des États-Unis comprend les États suivants : Nouveau-Mexique, Colorado, Arizona, Utah, Nevada, Wyoming, Idaho, Montana et États du Pacifique.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-6 : EXPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION ET LE MODE DE TRANSPORT, 2004**

(millions de dollars)

Exportations totales <sup>1</sup> Pays de destination	Origine <sup>2</sup>			Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)
	Provinces de l'Est	Provinces de l'Ouest	Total 2004 <sup>3</sup>	
États-Unis	252 496	95 437	347 933	Routier (53%), Ferroviaire (22%)
Autres pays	35 321	27 835	63 156	Maritime (64%), Aérien (29%)
Asie	8 683	15 574	24 257	Maritime (82%), Aérien (17%)
Europe de l'Ouest	17 783	6 414	24 197	Maritime (54%), Aérien (46%)
Amérique latine	3 855	3 275	7 130	Maritime (46%), Routier (28%)
Moyen-Orient	1 926	928	2 853	Maritime (61%), Aérien (33%)
Océanie	1 382	676	2 058	Maritime (44%), Aérien (35%)
Europe de l'Est	978	348	1 326	Maritime (57%), Aérien (36%)
Afrique	683	614	1 298	Maritime (59%), Aérien (27%)
Autres	31	5	36	Maritime (90%), Aérien (9%)
<b>Total</b>	<b>287 818</b>	<b>123 272</b>	<b>411 089</b>	

1 Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.

Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada.

2 Province d'origine des exportations; les provinces de l'Est englobent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario.

3 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-7 : IMPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION ET LE MODE DE TRANSPORT, 2004**

(millions de dollars)

Importations totales <sup>1</sup> Pays d'origine	Destination <sup>2</sup>			Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)
	Provinces de l'Est	Provinces de l'Ouest	Total 2004 <sup>3</sup>	
États-Unis	173 610	34 943	208 553	Routier (78%), Ferroviaire (10%)
Autres pays	118 860	26 487	145 347	Maritime (42%), Routier (32%)
Asie	40 235	18 368	58 603	Maritime (42%), Routier (38%)
Europe de l'Ouest	42 584	4 227	46 811	Maritime (45%), Aérien (30%)
Amérique latine	20 049	2 217	22 266	Routier (55%), Maritime (22%)
Afrique	4 561	94	4 655	Maritime (73%), Autres (14%)
Moyen-Orient	4 059	138	4 197	Maritime (80%), Aérien (13%)
Europe de l'Est	2 883	261	3 144	Maritime (61%), Aérien (14%)
Océanie	1 583	563	2 146	Maritime (58%), Routier (16%)
Autres	2 906	620	3 526	Routier (60%), Aérien (37%)
<b>Total</b>	<b>292 470</b>	<b>61 430</b>	<b>353 900</b>	

1 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode emprunté pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises des douanes. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

2 La province de dédouanement des importations qui est la destination finale n'est pas connue.

Les provinces de l'Est englobent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario.

3 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

**TABLEAU A2-8 : EXPORTATIONS DU CANADA SELON LES PRINCIPAUX PAYS, 2003 – 2004**

Destination	(millions de dollars)		Taux de croissance (%)
	2003	2004 <sup>1</sup>	
États-Unis	326 700	347 933	6,5
<b>Autres pays</b>	<b>54 166</b>	<b>63 156</b>	<b>16,6</b>
Japon	8 144	8 528	4,7
Royaume-Uni	6 087	7 607	25,0
Chine, République populaire	4 766	6 612	38,8
Allemagne	2 896	2 660	(8,1)
Mexique	2 212	2 975	34,5
France	2 187	2 371	8,4
Corée du Sud	1 936	2 255	16,5
Belgique	1 841	2 105	14,3
Pays-Bas	1 622	2 009	23,9
Italie	1 724	1 739	0,9
Autres pays	19 512	20 263	3,9
<b>Total – Monde</b>	<b>380 866</b>	<b>411 089</b>	<b>7,9</b>

Notes : Les exportations totales comprennent les exportations nationales et les réexportations.  
1 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2005*

**TABLEAU A2-9 : IMPORTATIONS DU CANADA SELON LES PRINCIPAUX PAYS, 2002 – 2003**

Origine	(millions de dollars)		Taux de croissance (%)
	2003	2004 <sup>1</sup>	
États-Unis	203 697	208 553	2,4
<b>Autres pays</b>	<b>132 136</b>	<b>145 347</b>	<b>10,0</b>
Chine, République populaire	18 570	24 057	29,6
Japon	13 817	13 365	(3,3)
Mexique	12 186	13 399	10,0
Royaume-Uni	9 206	9 639	4,7
Allemagne	8 632	9 390	8,8
Corée du Sud	5 107	5 813	13,8
France	5 044	5 013	(0,6)
Norvège	4 313	4 953	14,8
Italie	4 614	4 377	(5,1)
Taiwan	3 761	3 929	4,5
Autres pays	44 868	46 755	4,2
<b>Total – Monde</b>	<b>335 833</b>	<b>353 900</b>	<b>5,4</b>

1 Données préliminaires de 2004.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2005*

**TABLEAU A2-10 : COMMERCE DES MARCHANDISES DU CANADA – 25 PREMIERS PARTENAIRES, 2004<sup>1</sup>**

Pays	Importations		Exportations		Commerce total	Classement	Part par pays (%)	Cumulative Share (%)	TCAM : 1994-2004	
	totales	Classement	totales	Classement					Importations	Exportations
États-Unis	208 553	1	347 933	1	<b>556 486</b>	<b>1</b>	72,7	72,7	4,3	6,6
Chine, République populaire	24 057	2	6 612	4	<b>30 670</b>	<b>2</b>	4,0	76,8	20,1	11,1
Japon	13 365	4	8 528	2	<b>21 892</b>	<b>3</b>	2,9	79,6	1,6	(1,3)
Royaume-Uni	9 639	5	7 607	3	<b>17 247</b>	<b>4</b>	2,3	81,9	6,7	8,6
Mexique	13 399	3	2 975	5	<b>16 375</b>	<b>5</b>	2,1	84,0	11,5	10,6
Allemagne	9 390	6	2 660	6	<b>12 050</b>	<b>6</b>	1,6	85,6	7,9	1,3
Corée du Sud	5 813	7	2 255	8	<b>8 068</b>	<b>7</b>	1,1	86,6	8,8	0,1
France	5 013	8	2 371	7	<b>7 384</b>	<b>8</b>	1,0	87,6	7,1	5,5
Norvège	4 953	9	1 409	13	<b>6 362</b>	<b>9</b>	0,8	88,4	11,5	7,8
Italie	4 377	10	1 739	11	<b>6 115</b>	<b>10</b>	0,8	89,2	5,4	2,8
Taiwan	3 929	11	1 224	15	<b>5 154</b>	<b>11</b>	0,7	89,9	3,5	0,0
Canada <sup>2</sup>	3 525	12			<b>3 525</b>	<b>12</b>	0,5	90,4	0,0	
Pays-Bas	1 509	22	2 009	10	<b>3 518</b>	<b>13</b>	0,5	90,8	5,8	4,7
Belgique	1 355	24	2 105	9	<b>3 460</b>	<b>14</b>	0,5	91,3	8,4	4,4
Algérie	3 108	13	285	43	<b>3 393</b>	<b>15</b>	0,4	91,7	28,5	(5,2)
Brésil	2 329	15	953	17	<b>3 281</b>	<b>16</b>	0,4	92,2	9,3	(0,3)
Australie	1 586	20	1 562	12	<b>3 148</b>	<b>17</b>	0,4	92,6	3,5	5,0
Malaisie	2 633	14	444	27	<b>3 077</b>	<b>18</b>	0,4	93,0	8,0	4,2
Suède	2 161	16	379	33	<b>2 540</b>	<b>19</b>	0,3	93,3	6,7	4,2
Thaïlande	2 014	17	514	23	<b>2 528</b>	<b>20</b>	0,3	93,6	8,4	2,3
Inde	1 575	21	875	18	<b>2 451</b>	<b>21</b>	0,3	94,0	13,1	11,8
Espagne	1 221	29	1 204	16	<b>2 425</b>	<b>22</b>	0,3	94,3	6,7	11,9
Suisse	1 657	19	643	20	<b>2 300</b>	<b>23</b>	0,3	94,6	8,1	(3,3)
Irlande	1 734	18	459	25	<b>2 193</b>	<b>24</b>	0,3	94,9	14,0	9,8
Hong Kong	719	36	1 383	14	<b>2 103</b>	<b>25</b>	0,3	95,1	(4,9)	1,7
Autres pays	24 287		12 960		37 247		4,9	100,0		
<b>Total général – Commerce</b>	<b>353 900</b>		<b>411 089</b>		<b>764 989</b>		<b>100,0</b>		<b>5,7</b>	<b>6,2</b>

Notes : TCAM = taux de croissance annuel moyen.

1 Données préliminaires de 2004.

2 Les importations du Canada au Canada sont des produits fabriqués au Canada, exportés vers un autre pays et retournés au Canada pour un motif quelconque (mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendus, etc.).

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-11 : DEMANDE TOURISTIQUE AU CANADA, 2000 – 2004

	(millions de dollars)					% de changement		% des totaux 2004
	2000	2001	2002	2003	2004	2003-2002	2004-2003	
<b>Intérieure</b>								
Transports	14 992	14 169	14 409	14 402	15 456	(0,0)	7,3	40,8
Transport aérien de passagers	9 043	8 158	8 189	7 718	8 212	(5,8)	6,4	21,7
Transport ferroviaire de voyageurs	114	122	136	144	150	5,9	4,2	0,4
Transport interurbain par autocar	345	383	380	400	414	5,3	3,5	1,1
Location de véhicules	822	886	918	977	1 006	6,4	3,0	2,7
Réparations et pièces automobiles	784	821	876	948	1 004	8,2	5,9	2,7
Carburant routier	3 666	3 573	3 676	3 964	4 407	7,8	11,2	11,6
Autres dépenses de transport	215	225	234	250	263	6,8	5,2	0,7
Hébergement	3 914	3 976	3 991	3 800	3 929	(4,8)	3,4	10,4
Services de restauration	4 963	5 356	5 611	6 059	6 255	8,0	3,2	16,5
Autres aménagements touristiques	6 330	6 619	6 790	7 173	7 362	5,6	2,6	19,5
Total des aménagements touristiques	30 199	30 121	30 800	31 434	33 002	2,1	5,0	87,2
Total des autres aménagements	4 287	4 372	4 491	4 780	4 838	6,4	1,2	12,8
Dépenses touristiques	34 486	34 493	35 291	36 214	37 840	2,6	4,5	100,0
<b>Exportations</b>								
Transports	4 801	4 792	4 675	4 127	4 805	(11,7)	16,4	27,2
Transport aérien de passagers	2 938	2 855	2 726	2 369	2 824	(13,1)	19,2	16,0
Transport ferroviaire de voyageurs	120	130	137	129	143	(5,8)	10,9	0,8
Transport interurbain par autocar	314	341	361	339	376	(6,1)	10,9	2,1
Location de véhicules	557	574	557	482	527	(13,5)	9,3	3,0
Réparations et pièces automobiles	98	101	100	90	103	(10,0)	14,4	0,6
Carburant routier	527	538	529	461	552	(12,9)	19,7	3,1
Autres dépenses de transport	248	252	264	255	281	(3,4)	10,2	1,6
Hébergement	4 255	4 218	4 374	3 818	4 247	(12,7)	11,2	24,0
Services de restauration	2 901	2 964	2 966	2 664	2 918	(10,2)	9,5	16,5
Autres aménagements touristiques	2 386	2 404	2 398	2 261	2 449	(5,7)	8,3	13,8
Total des aménagements touristiques	14 344	14 378	14 413	12 870	14 419	(10,7)	12,0	81,5
Total des autres aménagements	3 350	3 541	3 472	3 039	3 273	(12,5)	7,7	18,5
Dépenses touristiques	17 694	17 919	17 884	15 908	17 692	(11,0)	11,2	100,0
<b>Total</b>								
Transports	19 792	18 960	19 083	18 529	20 261	(2,9)	9,3	36,5
Transport aérien de passagers	11 982	11 013	10 915	10 088	11 036	(7,6)	9,4	19,9
Transport ferroviaire de voyageurs	235	252	273	274	293	0,4	6,9	0,5
Transport interurbain par autocar	659	724	740	739	790	(0,1)	6,9	1,4
Location de véhicules	1 381	1 460	1 475	1 460	1 532	(1,0)	4,9	2,8
Réparations et pièces automobiles	881	922	976	1 039	1 107	6,5	6,5	2,0
Carburant routier	4 193	4 110	4 205	4 426	4 959	5,3	12,0	8,9
Autres dépenses de transport	463	477	498	505	544	1,4	7,7	1,0
Hébergement	8 171	8 197	8 365	7 618	8 177	(8,9)	7,3	14,7
Services de restauration	7 865	8 319	8 577	8 723	9 172	1,7	5,1	16,5
Autres aménagements touristiques	8 715	9 023	9 189	9 434	9 811	2,7	4,0	17,7
Total des aménagements touristiques	44 543	44 498	45 212	44 304	47 421	(2,0)	7,0	85,4
Total des autres aménagements	7 638	7 914	7 963	7 819	8 111	(1,8)	3,7	14,6
Dépenses touristiques	52 181	52 411	53 175	52 123	55 532	(2,0)	6,5	100,0

Source : Statistique Canada, tableau n° 387 0001 du CANSIM

TABLEAU A2-12 : COMPTE DES VOYAGES DU CANADA ET TARIFS PASSAGERS, 2000 – 2004

(millions de dollars)

	2000	2001	2002	2003	2004	% de changement	
						2003-2002	2004-2003
<b>Compte des voyages</b>							
<b>Receipts</b>							
Total	15 997	16 414	16 731	14 746	16 557	(11,9)	12,3
É.-U.	9 449	9 947	10 310	9 087	9 732	(11,9)	7,1
Autres	6 548	6 467	6 421	5 659	6 825	(11,9)	20,6
Affaires	2 920	2 651	2 749	2 389	2 637	(13,1)	10,4
É.-U.	1 868	1 766	1 793	1 590	1 731	(11,3)	8,9
Autres	1 052	885	956	799	906	(16,4)	13,4
Agrément	13 077	13 763	13 982	12 357	13 920	(11,6)	12,6
É.-U.	7 581	8 181	8 517	7 497	8 001	(12,0)	6,7
Autres	5 496	5 582	5 465	4 860	5 919	(11,1)	21,8
<b>Paiements</b>							
Total	18 444	18 542	18 585	18 608	20 704	0,1	11,3
É.-U.	11 501	11 185	10 991	10 635	11 502	(3,2)	8,2
Autres	6 943	7 357	7 594	7 973	9 202	5,0	15,4
Affaires	3 920	3 383	3 431	3 389	3 161	(1,2)	(6,7)
É.-U.	2 552	2 243	2 237	2 151	2 003	(3,8)	(6,9)
Autres	1 368	1 140	1 194	1 238	1 158	3,7	(6,5)
Agrément	14 524	15 159	15 153	15 219	17 543	0,4	15,3
É.-U.	8 949	8 942	8 754	8 484	9 499	(3,1)	12,0
Autres	5 575	6 217	6 399	6 735	8 044	5,3	19,4
<b>Solde</b>							
Total	(2 447)	(2 128)	(1 854)	(3 862)	(4 147)		
É.-U.	(2 052)	(1 238)	(681)	(1 548)	(1 770)		
Autres	(395)	(890)	(1 173)	(2 314)	(2 377)		
Affaires	(1 000)	(732)	(682)	(1 000)	(524)		
É.-U.	(684)	(477)	(444)	(561)	(272)		
Autres	(316)	(255)	(238)	(439)	(252)		
Agrément	(1 447)	(1 396)	(1 171)	(2 862)	(3 623)		
É.-U.	(1 368)	(761)	(237)	(987)	(1 498)		
Autres	(79)	(635)	(934)	(1 875)	(2 125)		
<b>Tarifs passagers</b>							
<b>Recettes</b>							
Total	3 350	3 204	3 221	2 275	2 803	(29,4)	23,2
Transport aérien (transport maritime compris)	3 316	3 168	3 190	2 248	2 776	(29,5)	23,5
Transport aérien	3 301	3 145	3 164	2 231	2 757	(29,5)	23,6
Transport maritime	15	24	26	17	19	(35,1)	14,1
Transport terrestre	33	36	31	27	27	(13,4)	0,0
Transport ferroviaire	7	7	6	5	5	(19,4)	0,0
<b>Paiements</b>							
Total	3 986	4 131	3 977	4 154	4 804	4,5	15,6
Transport aérien (transport maritime compris)	3 887	4 031	3 889	4 005	4 700	3,0	17,4
Transport aérien	3 792	3 916	3 762	3 880	4 553	3,1	17,3
Transport maritime	96	116	127	125	147	(1,5)	17,6
Transport terrestre	99	99	88	149	104	69,2	(30,2)
Transport ferroviaire	2	2	3	3	2	(11,3)	(33,3)
<b>Solde</b>							
Total	(636)	(927)	(756)	(1 879)	(2 001)		
Transport aérien (transport maritime compris)	(571)	(863)	(699)	(1 757)	(1 924)		
Transport aérien	(490)	(771)	(598)	(1 649)	(1 796)		
Transport maritime	(81)	(92)	(101)	(108)	(128)		
Transport terrestre	(65)	(64)	(57)	(122)	(77)		
Transport ferroviaire	5	5	3	2	3		

Source : Statistique Canada, tableaux n<sup>os</sup> 376-0031 et 376-0032 du CANSIM et données non publiées provenant de la Division de la balance des paiements

TABLEAU A2-13 : VOYAGES INTÉRIEURS AU CANADA, 1999 – 2003

(milliers de voyages-personnes)

	1999	2000	2001	2002	2003	% de changement		% des totaux 2003
						2002-2001	2003-2002	
Ensemble des voyages	177 460	178 628	182 091	187 890	172 244	3,2	(8,3)	100,0
Interprovinciaux	21 513	20 775	21 693	23 344	21 019	7,6	(10,0)	12,2
Intraprovinciaux	155 947	157 853	160 398	164 546	151 225	2,6	(8,1)	87,8
Moins de 24 heures	91 024	93 503	95 028	92 676	85 936	(2,5)	(7,3)	100,0
Interprovinciaux	4 379	4 074	3 945	4 606	4 297	16,8	(6,7)	5,0
Intraprovinciaux	86 645	89 429	91 083	88 070	81 639	(3,3)	(7,3)	95,0
Plus de 24 heures	86 436	85 125	87 063	95 214	86 308	9,4	(9,4)	100,0
Interprovinciaux	17 134	16 701	17 748	18 738	16 722	5,6	(10,8)	19,4
Intraprovinciaux	69 302	68 424	69 315	76 476	69 586	10,3	(9,0)	80,6
Régions métropolitaines	75 683	78 328	80 384	81 503	75 549	1,4	(7,3)	43,9
Régions non métropolitaines	101 777	100 300	101 707	106 387	96 695	4,6	(9,1)	56,1
Province de destination								
Canada	177 461	178 628	182 092	187 890	172 244	3,2	(8,3)	100,0
Terre-Neuve et Labrador	3 975	3 955	3 902	3 784	3 236	(3,0)	(14,5)	1,9
Île-du-Prince-Édouard	864	977	966	1 125	897	16,5	(20,3)	0,5
Nouvelle-Écosse	7 006	7 034	7 019	8 287	7 164	18,1	(13,6)	4,2
Nouveau-Brunswick	5 376	4 794	5 344	6 075	5 613	13,7	(7,6)	3,3
Québec	38 745	40 842	40 608	45 928	47 216	13,1	2,8	27,4
Ontario	63 282	65 220	67 160	70 257	62 168	4,6	(11,5)	36,1
Manitoba	6 895	6 542	6 621	6 265	5 938	(5,4)	(5,2)	3,4
Saskatchewan	9 043	8 222	8 139	8 029	7 413	(1,4)	(7,7)	4,3
Alberta	20 998	20 022	21 256	19 186	15 775	(9,7)	(17,8)	9,2
Colombie-Britannique	21 183	20 893	20 984	18 842	16 742	(10,2)	(11,1)	9,7
Territoires	N/D	N/D	92	113	83	22,8	(26,5)	0,0
Mode								
Total	176 811	177 733	181 182	187 038	171 038	3,2	(8,6)	100,0
Automobile	163 609	165 045	167 264	173 400	158 278	3,7	(8,7)	92,5
Avion	7 152	6 872	7 761	6 807	6 643	(12,3)	(2,4)	3,9
Autocar	4 459	4 251	4 476	4 763	4 424	6,4	(7,1)	2,6
Train	969	986	1 078	1 479	1 108	37,2	(25,1)	0,6
Bateau	622	579	603	589	585	(2,3)	(0,7)	0,3
Moins de 24 heures	90 736	92 984	94 476	92 271	85 265	(2,3)	(7,6)	100,0
Automobile	87 554	90 212	91 420	89 664	82 694	(1,9)	(7,8)	97,0
Avion	787	696	798	515	639	(35,5)	24,1	0,7
Autocar	2 051	1 787	1 900	1 717	1 636	(9,6)	(4,7)	1,9
Train	208	159	217	240	173	10,6	(27,9)	0,2
Bateau	136	130	141	135	123	(4,3)	(8,9)	0,1
Plus de 24 heures	86 075	84 749	86 706	94 767	85 773	9,3	(9,5)	100,0
Automobile	76 055	74 833	75 844	83 736	75 584	10,4	(9,7)	88,1
Airplane	6 365	6 176	6 963	6 292	6 004	(9,6)	(4,6)	7,0
Autocar	2 408	2 464	2 576	3 046	2 788	18,2	(8,5)	3,3
Train	761	827	861	1 239	935	43,9	(24,5)	1,1
Bateau	486	449	462	454	462	(1,7)	1,8	0,5
But								
Total	177 409	178 561	181 930	187 756	172 070	3,2	(8,4)	100,0
Visite à des parents et des amis	61 236	57 704	61 174	65 333	61 415	6,8	(6,0)	35,7
Agrément	68 209	70 553	72 196	74 522	67 439	3,2	(9,5)	39,2
Personnel	23 250	23 757	24 358	24 266	23 606	(0,4)	(2,7)	13,7
Affaires	21 985	23 168	20 898	20 747	17 010	(0,7)	(18,0)	9,9
Congrès	2 729	3 379	3 304	2 888	2 600	(12,6)	(10,0)	1,5
Moins de 24 heures	90 989	93 470	94 930	92 602	85 864	(2,5)	(7,3)	100,0
Visite à des parents et des amis	26 025	25 725	27 315	28 637	27 857	4,8	(2,7)	32,4
Agrément	33 740	34 921	36 110	34 214	30 842	(5,3)	(9,9)	35,9
Personnel	16 686	16 712	17 326	16 183	16 135	(6,6)	(0,3)	18,8
Affaires	13 849	15 074	13 168	12 800	10 359	(2,8)	(19,1)	12,1
Congrès	689	1 038	1 011	768	671	(24,0)	(12,6)	0,8
Plus de 24 heures	86 420	85 091	87 000	95 154	86 206	9,4	(9,4)	100,0
Visite à des parents et des amis	35 211	31 979	33 859	36 696	33 558	8,4	(8,6)	38,9
Agrément	34 469	35 632	36 086	40 308	36 597	11,7	(9,2)	42,5
Personnel	6 564	7 045	7 032	8 083	7 471	14,9	(7,6)	8,7
Affaires	8 136	8 094	7 730	7 947	6 651	2,8	(16,3)	7,7
Congrès	2 040	2 341	2 293	2 120	1 929	(7,5)	(9,0)	2,2

Source : Statistique Canada, tableau no 426 0003 du CANSIM

**TABLEAU A2-14 : VOYAGES INTÉRIEURS PAR MODE DE TRANSPORT ET PAR BUT, 2003**  
(milliers de voyages-personnes)

	<i>Plus de 24 heures</i>				
	<i>Moins de 24 heures</i>		<i>But primordial du voyage</i>		
	<i>Total</i>	<i>Moins de 24 heures</i>	<i>Total</i>	<i>Autres qu'affaires</i>	<i>Affaires</i>
Automobile	158 278	82 693	75 584	69 913	5 672
Avion	6 643	639	6 004	3 623	2 381
Autocar	4 424	1 636	2 788	2 541	246
Train	1 108	173	935	721	214
Bateau	585	123	462	430	34

Source : Données non publiées de Statistique Canada

**TABLEAU A2-15 : RÉSUMÉ DES VOYAGES INTERNATIONAUX, 2000 – 2004**  
(milliers de voyageurs)

	2000	2001	2002	2003	2004	<i>% de changement</i>		<i>% des totaux</i>	
						2003-2002	2004-2003	2003	2004
<b>Canadiens</b>	47 182	43 931	39 239	39 225	41 786	(0,0)	6,5	100,0	100,0
Vers les É.-U.	42 666	39 099	34 559	34 151	36 047	(1,2)	5,6	87,1	86,3
Moins de 24 heures	28 000	24 855	21 535	21 486	22 198	(0,2)	3,3	54,8	53,1
Auto	27 105	24 048	20 853	20 864	21 520	0,0	3,1	53,2	51,5
Avion	103	108	57	53	62	(6,4)	17,9	0,1	0,1
Autocar	678	589	535	484	529	(9,5)	9,1	1,2	1,3
Bateau	8	9	7	7	6	5,5	(17,9)	0,0	0,0
À pied	89	86	71	67	71	(6,5)	6,6	0,2	0,2
Autres	16	14	11	10	9	(3,4)	(10,4)	0,0	0,0
Plus de 24 heures	14 667	13 527	13 024	12 666	13 849	(2,8)	9,3	32,3	33,1
Auto	7 967	7 593	7 691	7 495	8 129	(2,6)	8,5	19,1	19,5
Avion	5 372	4 655	4 181	4 173	4 578	(0,2)	9,7	10,6	11,0
Train	42	42	36	28	24	(23,0)	(13,3)	0,1	0,1
Autocar	728	629	548	457	562	(16,7)	22,9	1,2	1,3
Bateau	121	136	142	134	136	(5,3)	0,8	0,3	0,3
À pied	342	371	336	285	322	(15,0)	12,7	0,7	0,8
Autres	95	100	90	93	100	2,9	7,4	0,2	0,2
Vers d'autres pays	4 516	4 832	4 680	5 074	5 739	8,4	13,1	12,9	13,7
Avion	4 507	4 825	4 670	5 065	5 729	8,4	13,1	12,9	13,7
Via les É.-U.	709	690	666	682	766	2,4	12,2	1,7	1,8
Bateau	8	7	10	9	10	(9,0)	5,3	0,0	0,0
<b>Américains</b>	43 994	42 871	40 878	35 509	34 626	(13,1)	(2,5)	100,0	100,0
Moins de 24 heures	28 805	27 301	24 711	21 277	19 570	(13,9)	(8,0)	59,9	56,5
Auto	26 646	25 313	22 817	19 630	17 846	(14,0)	(9,1)	55,3	51,5
Avion	533	446	434	411	436	(5,4)	6,0	1,2	1,3
Train	14	14	13	12	12	(6,2)	2,7	0,0	0,0
Autocar	1 073	976	922	817	849	(11,4)	3,9	2,3	2,5
Bateau	419	429	437	330	352	(24,5)	6,6	0,9	1,0
À pied	112	115	81	70	69	(13,5)	(1,7)	0,2	0,2
Autres	8	9	8	8	7	6,2	(9,2)	0,0	0,0
Plus de 24 heures	15 189	15 570	16 167	14 232	15 056	(12,0)	5,8	40,1	43,5
Auto	9 457	9 889	10 607	9 120	9 409	(14,0)	3,2	25,7	27,2
Avion	3 835	3 782	3 790	3 502	3 893	(7,6)	11,2	9,9	11,2
Train	108	117	108	102	97	(5,3)	(5,4)	0,3	0,3
Autocar	798	708	661	476	498	(27,9)	4,6	1,3	1,4
Bateau	403	439	449	544	608	21,1	11,8	1,5	1,8
À pied	534	573	495	433	496	(12,4)	14,4	1,2	1,4
Autres	53	60	59	55	56	(5,2)	0,1	0,2	0,2
<b>Autres étrangers</b>	4 644	4 275	4 018	3 393	4 219	(15,6)	24,3	100,0	100,0
Transport routier	764	619	533	404	538	(24,1)	32,9	11,9	12,7
Moins de 24 heures	205	166	128	91	161	(28,9)	76,7	2,7	3,8
Plus de 24 heures	559	453	405	313	376	(22,6)	20,2	9,2	8,9
Avion	3 799	3 566	3 403	2 907	3 566	(14,6)	22,7	85,7	84,5
Via les É.-U.	930	858	830	679	793	(18,2)	16,8	20,0	18,8
Bateau	81	91	82	82	115	(0,1)	40,6	2,4	2,7
Via les É.-U.	73	83	70	75	106	7,3	41,3	2,2	2,5
<b>Total des voyageurs internationaux</b>	<b>95 820</b>	<b>91 078</b>	<b>84 135</b>	<b>78 127</b>	<b>80 631</b>	<b>(7,1)</b>	<b>3,2</b>		

Source : Statistique Canada, tableau n° 427 0001 du CANSIM

TABLEAU A2-16 : TOURISTES EN PROVENANCE D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, 2000 – 2004

	(milliers de visiteurs)					% de changement		% des totaux 2004
	2000	2001	2002	2003	2004	2003-2002	2004-2003	
<b>Europe</b>								
Belgique	53,3	47,1	41,3	37,8	44,5	(8,4)	17,8	1,1
Danemark	29,4	27,4	22,2	23,1	25,5	4,0	10,2	0,6
France	417,2	368,6	320,7	280,9	341,5	(12,4)	21,6	8,1
Allemagne	416,9	360,0	311,7	271,6	318,3	(12,9)	17,2	7,5
Italie	125,6	101,4	104,8	62,2	93,7	(40,7)	50,8	2,2
Pays-Bas	132,5	118,3	110,8	106,2	120,0	(4,1)	13,0	2,8
Suède	38,0	33,6	29,4	26,4	30,8	(10,2)	17,0	0,7
Suisse	106,9	98,8	90,7	83,6	92,8	(7,8)	10,9	2,2
Royaume-Uni	913,8	876,8	769,0	723,2	846,7	(6,0)	17,1	20,1
Irlande	32,0	34,4	31,1	31,1	39,4	(0,1)	26,8	0,9
Autres – Europe	274,7	257,5	253,6	213,9	260,1	(15,7)	21,6	6,2
<b>Total</b>	<b>2 540,2</b>	<b>2 323,8</b>	<b>2 085,2</b>	<b>1 859,9</b>	<b>2 213,4</b>	<b>(10,8)</b>	<b>19,0</b>	<b>52,5</b>
<b>Afrique</b>								
Afrique du Sud	23,8	21,4	18,6	17,2	20,3	(7,8)	18,3	0,5
Autres – Afrique	50,2	49,0	43,7	43,3	47,8	(0,7)	10,3	1,1
<b>Total</b>	<b>74,0</b>	<b>70,4</b>	<b>62,3</b>	<b>60,5</b>	<b>68,1</b>	<b>(2,8)</b>	<b>12,6</b>	<b>1,6</b>
<b>Asie</b>								
Chine	77,3	86,4	99,3	77,5	104,8	(21,9)	35,2	2,5
Hong Kong	145,1	130,1	122,8	94,0	121,0	(23,5)	28,8	2,9
Inde	55,2	58,2	58,7	59,5	71,0	1,3	19,4	1,7
Israël	81,6	83,0	77,3	59,9	68,6	(22,5)	14,6	1,6
Japon	540,1	449,0	452,5	273,9	437,2	(39,5)	59,6	10,4
Corée du Sud	149,0	157,1	165,1	148,6	191,0	(10,0)	28,6	4,5
Taiwan	166,2	119,8	106,6	69,3	108,6	(35,0)	56,8	2,6
Autres – Asie	171,4	179,3	175,3	140,2	170,1	(20,0)	21,3	4,0
<b>Total</b>	<b>1 385,9</b>	<b>1 262,9</b>	<b>1 257,6</b>	<b>922,8</b>	<b>1 272,4</b>	<b>(26,6)</b>	<b>37,9</b>	<b>30,2</b>
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes</b>								
Mexique	146,9	154,7	165,1	144,1	177,3	(12,7)	23,1	4,2
Autres – Amérique du Nord	13,6	13,3	14,1	14,5	15,7	2,7	8,2	0,4
Amérique centrale	15,3	16,6	19,0	14,5	16,0	(23,8)	10,8	0,4
Bermudes et Caraïbes	122,2	118,8	120,3	110,0	125,2	(8,6)	13,9	3,0
<b>Total</b>	<b>298,1</b>	<b>303,4</b>	<b>318,4</b>	<b>283,0</b>	<b>334,2</b>	<b>(11,1)</b>	<b>18,1</b>	<b>7,9</b>
<b>Amérique du Sud</b>								
Brésil	52,5	40,5	36,9	31,6	50,5	(14,5)	59,9	1,2
Autres – Amérique du Sud	72,6	66,5	60,0	46,4	54,7	(22,7)	17,9	1,3
<b>Total</b>	<b>125,1</b>	<b>107,0</b>	<b>97,0</b>	<b>78,0</b>	<b>105,2</b>	<b>(19,6)</b>	<b>34,9</b>	<b>2,5</b>
<b>Océanie et autres îles du Pacifique</b>								
Australie	179,5	171,9	162,8	156,6	185,1	(3,8)	18,2	4,4
Nouvelle-Zélande	37,5	33,2	32,3	30,3	37,5	(6,3)	23,9	0,9
Autres – Océanie	3,3	2,6	2,5	2,1	2,6	(16,3)	23,3	0,1
<b>Total</b>	<b>220,4</b>	<b>207,8</b>	<b>197,6</b>	<b>189,0</b>	<b>225,2</b>	<b>(4,4)</b>	<b>19,2</b>	<b>5,3</b>
<b>Total en dehors des É.-U.</b>	<b>4 643,7</b>	<b>4 275,4</b>	<b>4 018,1</b>	<b>3 393,2</b>	<b>4 218,6</b>	<b>(15,6)</b>	<b>24,3</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux

**TABLEAU A2-17 : VOYAGES DE PLUS DE 24 HEURES DE CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS, SELON L'ÉTAT, 2002 ET 2003**

États	(milliers de voyages)		% de	% des
	2002	2003	changement 2003-2002	totaux 2003
New York	2 183	2 003	(8,2)	11,4
Floride	1 603	1 669	4,2	9,5
Washington	1 553	1 461	(5,9)	8,3
Michigan	1 193	1 077	(9,7)	6,1
Californie	874	890	1,9	5,1
Nevada	626	711	13,6	4,1
Maine	591	608	2,9	3,5
Vermont	623	598	(4,0)	3,4
Pennsylvanie	583	527	(9,6)	3,0
Minnesota	485	478	(1,3)	2,7
Ohio	447	445	(0,3)	2,5
Massachusetts	414	419	1,2	2,4
Virginie	407	399	(2,0)	2,3
Montana	382	393	2,9	2,2
Caroline du Sud	341	332	(2,6)	1,9
Georgie	357	324	(9,1)	1,9
New Hampshire	279	311	11,4	1,8
Dakota du Nord	290	309	6,4	1,8
Illinois	349	306	(12,5)	1,7
Caroline du Nord	330	302	(8,5)	1,7
Autres États	4 111	3 965	(3,6)	22,6
<b>Total</b>	<b>18 020</b>	<b>17 528</b>	<b>(2,7)</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-18 : VOYAGES DE MOINS DE 24 HEURES EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS SELON L'ÉTAT, 2002 ET 2003**

États	(milliers de voyages)		% de	% des
	2002	2003	changement 2003-2002	totaux 2003
Michigan	7 085	6 992	(1,3)	22,0
New York	6 278	6 076	(3,2)	19,1
Washington	3 675	3 900	6,1	12,3
Maine	3 667	3 707	1,1	11,7
Minnesota	1 829	1 851	1,2	5,8
Vermont	1 775	1 732	(2,4)	5,5
Pennsylvanie	715	703	(1,7)	2,2
Dakota du Nord	591	569	(3,8)	1,8
Georgie	437	459	5,1	1,4
New Hampshire	442	425	(3,7)	1,3
Caroline du Nord	382	395	3,4	1,2
Idaho	460	363	(21,1)	1,1
Ohio	364	354	(2,6)	1,1
Maryland	382	341	(10,7)	1,1
Illinois	352	338	(4,1)	1,1
Virginie	347	336	(3,1)	1,1
Caroline du Sud	286	302	5,6	1,0
Indiana	297	272	(8,4)	0,9
Montana	264	268	1,6	0,8
Virginie occidentale	250	231	(7,6)	0,7
Kentucky	177	191	7,7	0,6
Autres États	1 921	1 925	0,2	6,1
<b>Total</b>	<b>31 975</b>	<b>31 731</b>	<b>(0,8)</b>	<b>100,0</b>

Note : Comprend les voyages en auto de moins de 24 heures.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-19 : VOYAGES DE PLUS DE 24 HEURES EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS VERS D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, 2002 ET 2003**

	(milliers de voyages)		% de	% des
	2002	2003	changement 2003-2002	totaux 2003
<b>Europe</b>	2 927	3 123	6,7	48,6
Royaume-Uni	720	684	(5,0)	10,6
France	506	509	0,7	7,9
Allemagne	255	331	29,7	5,1
Italie	246	248	1,0	3,9
Pays-Bas	164	165	0,9	2,6
Espagne	146	154	5,8	2,4
Suisse	121	125	3,2	1,9
Autriche	94	109	16,3	1,7
Portugal	84	90	8,1	1,4
Irlande	78	78	0,8	1,2
Belgique	89	77	(13,6)	1,2
République tchèque	30	71	135,1	1,1
Hongrie	44	63	43,6	1,0
Grèce	75	44	(41,6)	0,7
Autres	277	375	35,3	5,8
<b>Afrique</b>	131	165	25,7	2,6
<b>Asie</b>	868	772	(11,1)	12,0
Japon	117	122	4,3	1,9
Chine continentale	140	115	(18,2)	1,8
Hong Kong	123	91	(26,0)	1,4
Inde	50	61	21,3	0,9
Taiwan	55	52	(5,6)	0,8
Autres	382	331	(13,3)	5,2
<b>Amérique centrale</b>	85	75	(12,0)	1,2
<b>Bermudes et Caraïbes</b>	992	1 281	29,2	19,9
Cuba	331	495	49,4	7,7
République dominicaine	319	415	29,8	6,4
Jamaïque	53	62	17,4	1,0
Antilles néerlandaises	38	62	63,9	1,0
Bahamas	46	55	20,9	0,9
Autres	205	193	(5,7)	3,0
<b>Amérique du Sud</b>	146	130	(11,2)	2,0
<b>Amérique du Nord</b>	617	726	17,7	11,3
Mexique	607	716	17,8	11,1
Autres	9	10	9,7	0,2
<b>Océanie</b>	170	161	(5,5)	2,5
Australie et Nouvelle-Zélande	155	137	(11,8)	2,1
Autres	15	24	60,0	0,4
<b>Total général</b>	<b>5 935</b>	<b>6 431</b>	<b>8,4</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-20 : BUT DES VOYAGES AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS, 2002 ET 2003**

	(% de voyages)			
	Canadiens		Américains	
	2002	2003	2002	2003
Affaires	15,6	15,5	12,1	12,0
Visites à des parents et des amis	22,7	21,8	18,8	19,8
Agrément	52,6	53,6	59,9	58,4
Autres	9,2	9,2	9,2	9,8

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-21 : BUT DES VOYAGES OUTRE-MER, 2002 ET 2003**

	(% de voyages)			
	Canadiens		Ressortissants d'autres pays que les É. U.	
	2002	2003	2002	2003
Affaires	12,3	10,8	15,9	15,9
Visites à des parents et des amis	19,3	17,3	28,1	30,5
Agrément	61,5	65,6	47,8	43,0
Autres	6,9	6,2	8,2	10,6

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**TABLEAU A2-22 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS, 1998 – 2004**

	(milliers d'employés)						
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004 <sup>1</sup>
<b>Services/infrastructures de transport</b>							
Aérien <sup>A</sup>	79,8	84,1	86,0	82,1	76,6	79,3	79,7
Maritime <sup>B</sup>	22,0	23,2	24,4	26,8	27,7	27,8 <sup>1</sup>	27,9 <sup>1</sup>
Ferroviaire <sup>C</sup>	45,1	43,2	40,9	39,5	37,3	36,4	36,4 <sup>1</sup>
Camion <sup>D,3</sup>	316,4	313,5	312,9	318,7	326,3	328,3	329,0
Autobus/transports urbains <sup>E,4</sup>	64,5	65,3	67,4	92,2	91,8	91,5	91,4
Taxi <sup>F</sup>	12,4	11,9	13,5	14,4	15,3	14,8	14,6
Routier <sup>G</sup>	68,7	69,9	71,3	72,1	72,0	68,8	65,0
Autres <sup>H</sup>	61,0	65,1	66,8	52,8	52,5	52,2 <sup>1</sup>	51,9 <sup>1</sup>
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>669,9</b>	<b>676,3</b>	<b>683,3</b>	<b>698,7</b>	<b>699,4</b>	<b>699,1<sup>1</sup></b>	<b>695,9<sup>1</sup></b>
<b>Services gouvernementaux<sup>1</sup></b>							
	<b>28,5</b>	<b>28,4</b>	<b>28,1</b>	<b>27,9</b>	<b>28,1</b>	<b>28,7</b>	<b>28,9</b>
<b>Services connexes</b>							
Aérien <sup>J</sup>	39,4	40,1	41,5	42,7	43,1	42,9	43,5
Maritime <sup>K</sup>	5,4	5,4	5,4	5,3	5,4	5,3	5,6
Autres <sup>L</sup>	54,6	56,2	57,8	60,9	60,9 <sup>1</sup>	60,9 <sup>1</sup>	60,9
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>99,4</b>	<b>101,7</b>	<b>104,7</b>	<b>108,9</b>	<b>109,5</b>	<b>109,1</b>	<b>110,0</b>
<b>Total général (temps plein et temps partiel)</b>							
	<b>797,8</b>	<b>806,3</b>	<b>816,1</b>	<b>835,5</b>	<b>837,1</b>	<b>836,9<sup>1</sup></b>	<b>834,8<sup>1</sup></b>
<b>Total général<sup>2</sup> (temps plein exclusivement)</b>							
	<b>763,3</b>	<b>776,8</b>	<b>792,8</b>	<b>804,4</b>	<b>806,0</b>	<b>805,8<sup>1</sup></b>	<b>802,7<sup>1</sup></b>

Notes : En raison des données confidentielles qui ne sont comprises que dans les totaux ou le total général, ces derniers ne correspondent pas forcément aux sommes des chiffres de chaque section.

- 1 Estimations de Transports Canada.
  - 2 À l'exclusion des employés à temps partiel.
  - 3 À l'exclusion des données sur le camionnage privé du fait que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé a pris fin en 1999; y compris les employés à temps plein et à temps partiel des transporteurs pour compte d'autrui, les propriétaires-exploitants; les chauffeurs-livreurs.
  - 4 Forte hausse attribuable à l'adoption d'une nouvelle enquête sur les autobus/autocars qui vise d'importants segments de l'industrie.
- Sources :
- A L'année 2004 est fondée sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle. Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) (fondée sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), cat. n° 72F0023XIB; administrations aéroportuaires canadiennes; administrations aéroportuaires locales; Transports Canada.
  - B Statistique Canada, EERH, les données relatives à 2003 et 2004 sont des données estimatives qui reposent sur 12 mois de données de 2002 établies en moyenne. Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint Laurent, administrations portuaires canadiennes.
  - C Estimations de Transports Canada fondées sur le cat. n° 52 216 de Statistique Canada, Le transport ferroviaire au Canada.
  - D Statistique Canada, Le camionnage au Canada, cat. no 53 222, et Bulletin de service, cat. n° 50 002; EERH, Transports Canada pour certaines années.
  - E Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. no 53 215, et Bulletin de service, cat. n° 50 002; totalisations spéciales basées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 1998-2003.
  - F Statistique Canada, EERH, les données de 2004 reposent sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.
  - G Les estimations de Transports Canada reposent sur les données du Recensement de 1996.
  - H Autres données sur les transports en commun, autres données sur les transports, données sur le transport par pipeline, EERH.
  - I Budgets principaux des dépenses, estimations de Transports Canada sur l'emploi dans les provinces et les territoires.
  - J Statistique Canada, EERH – Secteur des services de préparation de voyages et de réservation; les données de 2004 reposent sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.
  - K Administrations de pilotage, British Columbia Maritime Employers Association, Association des employeurs maritimes.
  - L Bureau d'assurance du Canada, Recensement.

**TABLEAU A2-23 : L'EMPLOI DANS LE SECTEUR FERROVIAIRE, 1998 – 2003**

	Total du secteur ferroviaire <sup>1</sup>		Classe I		Classe II <sup>2</sup>	
	1998	1999	2000	2001	2002	2003
<b>1998</b>						
Services généraux	7 839		7 123		716	
Transport	16 826		14 708		2 118	
Entretien des matériels	9 884		8 774		1 076	
Entretien des voies	10 566		9 010		1 556	
<b>Total</b>	<b>45 115</b>		<b>39 615</b>		<b>5 500</b>	
<b>1999</b>						
Services généraux	8 012		7 286		726	
Transport	15 830		13 728		2 102	
Entretien des matériels	9 606		8 485		1 121	
Entretien des voies	9 798		8 260		1 538	
<b>Total</b>	<b>43 246</b>		<b>37 759</b>		<b>5 487</b>	
<b>2000</b>						
Services généraux	7 325		6 650		675	
Transport	15 597		13 466		2 131	
Entretien des matériels	8 663		7 564		1 099	
Entretien des voies	9 341		7 742		1 599	
<b>Total</b>	<b>40 926</b>		<b>35 422</b>		<b>5 504</b>	
<b>2001</b>						
Services généraux	7 092		6 389		703	
Transport	15 769		13 624		2 145	
Entretien des matériels	7 448		6 381		1 067	
Entretien des voies	9 222		7 622		1 600	
<b>Total</b>	<b>39 531</b>		<b>34 016</b>		<b>5 515</b>	
<b>2002</b>						
Services généraux	6 510		5 797		713	
Transport	15 583		13 478		2 105	
Entretien des matériels	6 486		5 488		998	
Entretien des voies	8 700		7 243		1 457	
<b>Total</b>	<b>37 279</b>		<b>32 006</b>		<b>5 273</b>	
<b>2003</b>						
Services généraux	6 377		5 688		689	
Transport	15 522		13 589		1 933	
Entretien des matériels	6 241		5 359		882	
Entretien des voies	8 257		6 959		1 298	
<b>Total</b>	<b>36 397</b>		<b>31 595</b>		<b>4 802</b>	

- 1 L'« emploi total dans le secteur ferroviaire » se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).
- 2 Certaines données des compagnies de classe II sont des estimations.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A2-24 : RÉMUNÉRATION ANNUELLE MOYENNE  
DANS LE SECTEUR DU TRANSPORT  
FERROVIAIRE, 1998 – 2003**

(dollars courants)

	<i>Total du secteur ferroviaire<sup>1</sup></i>	<i>Classe I</i>	<i>Classe II</i>
<b>1998</b>			
Services généraux	59 913	61 345	45 665
Transport	62 750	64 275	52 158
Entretien des matériels	46 051	45 470	50 648
Entretien des voies	49 480	50 565	43 199
<b>Total</b>	<b>55 490</b>	<b>56 465</b>	<b>48 470</b>
<b>1999</b>			
Services généraux	60 899	62 445	45 379
Transport	66 690	68 636	53 980
Entretien des matériels	46 829	46 580	48 713
Entretien des voies	50 625	52 186	42 243
<b>Total</b>	<b>57 566</b>	<b>58 887</b>	<b>48 476</b>
<b>2000</b>			
Services généraux	65 192	66 750	49 841
Transport	67 258	69 010	56 182
Entretien des matériels	48 150	47 763	50 811
Entretien des voies	52 341	53 800	45 277
<b>Total</b>	<b>59 439</b>	<b>60 724</b>	<b>51 164</b>
<b>2001</b>			
Services généraux	65 066	66 318	53 692
Transport	69 414	70 945	59 690
Entretien des matériels	51 557	51 572	51 464
Entretien des voies	52 888	54 334	45 999
<b>Total</b>	<b>61 414</b>	<b>62 720</b>	<b>53 362</b>
<b>2002</b>			
Services généraux	68 225	70 180	52 335
Transport	69 037	70 443	60 038
Entretien des matériels	54 116	54 007	54 719
Entretien des voies	55 830	57 124	49 397
<b>Total</b>	<b>63 218</b>	<b>64 563</b>	<b>55 052</b>
<b>2003</b>			
Services généraux	69 179	70 224	60 544
Transport	70 346	71 462	62 497
Entretien des matériels	57 186	56 812	59 459
Entretien des voies	58 666	60 293	49 941
<b>Total</b>	<b>65 235</b>	<b>66 294</b>	<b>58 265</b>

1 L'« emploi total dans le secteur ferroviaire » se limite au personnel des transporteurs.

Source : *Transports Canada*

**TABLEAU A2-25 : EMPLOI TOTAL DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, 1998 – 2003**

	1998	1999	2000	2001	2002	2003 <sup>e</sup>
Pour compte d'autrui						
Moyennes et grandes entreprises <sup>1</sup>	99 264	108 276	114 262	117 596	123 248	123 726
Petites entreprises <sup>2</sup>	29 493	23 543	21 328	23 002	23 836	24 200
Propriétaires-exploitants <sup>3</sup>	89 209	82 795	77 896	78 219	78 783	79 500
<b>Total partiel<sup>4</sup></b>	<b>217 966</b>	<b>214 614</b>	<b>213 486</b>	<b>218 817</b>	<b>225 867</b>	<b>227 426</b>
Chauffeurs-livreurs <sup>5</sup>	98 398	98 901	99 407	99 915	100 405	100 907
<b>Total</b>	<b>316 364</b>	<b>313 515</b>	<b>312 893</b>	<b>318 732</b>	<b>326 272</b>	<b>328 333</b>

Notes : Employés à temps plein et à temps partiel; e = données estimatives de 2003.

1 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million \$.

2 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million \$, ce qui englobe les employés à temps partiel.

3 Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

4 À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé a été annulée en 1999.

5 D'après les données des Recensements de 1996 et 2001; valeurs estimatives pour toutes les années, sauf 2001.

Source : *Statistique Canada, Le camionnage au Canada, cat. n° 53 222 XPB, Bulletin de service, cat. n° 50 002, Recensements de 1996 et 2001, totalisations spéciales et Transports Canada*

TABLEAU A2-26 : EMPLOI TOTAL DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, PAR RÉGION, 1998 – 2003

		Canada	Région de l'Atlantique <sup>5</sup>	Québec	Ontario	Provinces des Prairies <sup>6</sup>	Colombie-Britannique <sup>7</sup>
<b>Moyennes et grandes entreprises pour compte d'autrui<sup>1</sup></b>							
1998	Chauffeurs d'entreprise	56 990	3 423	12 811	22 336	13 902	4 518
	Autres employés d'entreprise	42 274	4 196	7 906	17 526	9 654	2 992
	<b>Total</b>	<b>99 264</b>	<b>7 619</b>	<b>20 717</b>	<b>39 862</b>	<b>23 556</b>	<b>7 510</b>
1999	Chauffeurs d'entreprise	59 718	3 592	14 062	22 838	13 987	5 239
	Autres employés d'entreprise	48 558	4 035	8 157	20 061	12 842	3 463
	<b>Total</b>	<b>108 276</b>	<b>7 627</b>	<b>22 219</b>	<b>42 899</b>	<b>26 829</b>	<b>8 702</b>
2000	Chauffeurs d'entreprise	66 423	3 354	14 770	27 850	15 103	5 346
	Autres employés d'entreprise	47 839	4 221	8 449	20 887	10 624	3 658
	<b>Total</b>	<b>114 262</b>	<b>7 575</b>	<b>23 219</b>	<b>48 737</b>	<b>25 727</b>	<b>9 004</b>
2001	Chauffeurs d'entreprise	70 253	3 972	15 379	30 392	14 936	5 574
	Autres employés d'entreprise	47 343	4 153	8 216	21 381	9 968	3 625
	<b>Total</b>	<b>117 596</b>	<b>8 125</b>	<b>23 595</b>	<b>51 773</b>	<b>24 904</b>	<b>9 199</b>
2002	Chauffeurs d'entreprise	74 204	4 079	17 031	30 032	17 554	5 508
	Autres employés d'entreprise	49 044	4 332	9 625	20 673	10 867	3 547
	<b>Total</b>	<b>123 248</b>	<b>8 411</b>	<b>26 656</b>	<b>50 705</b>	<b>28 421</b>	<b>9 055</b>
2003 <sup>e</sup>	Chauffeurs d'entreprise	74 997	4 113	16 667	32 192	17 399	4 626
	Autres employés d'entreprise	48 729	4 501	8 848	21 381	10 653	3 346
	<b>Total</b>	<b>123 726</b>	<b>8 614</b>	<b>25 515</b>	<b>53 573</b>	<b>28 052</b>	<b>7 972</b>
<b>Petites entreprises pour compte d'autrui<sup>2</sup></b>							
1998	Chauffeurs d'entreprise	21 930	1 907	6 101	2 663	6 547	4 712
	Autres employés d'entreprise	7 563	706	2 153	1 218	2 200	1 286
	<b>Total</b>	<b>29 493</b>	<b>2 613</b>	<b>8 254</b>	<b>3 881</b>	<b>8 747</b>	<b>5 998</b>
1999	Chauffeurs d'entreprise	16 789	1 539	4 002	4 584	4 387	2 277
	Autres employés d'entreprise	6 754	504	2 256	1 461	1 597	936
	<b>Total</b>	<b>23 543</b>	<b>2 043</b>	<b>6 258</b>	<b>6 045</b>	<b>5 984</b>	<b>3 213</b>
2000	Chauffeurs d'entreprise	16 070	1 314	4 415	2 233	4 778	3 330
	Autres employés d'entreprise	5 258	353	1 524	1 019	1 357	1 005
	<b>Total</b>	<b>21 328</b>	<b>1 667</b>	<b>5 939</b>	<b>3 252</b>	<b>6 135</b>	<b>4 335</b>
2001	Chauffeurs d'entreprise	16 027	1 354	4 429	3 544	4 147	2 553
	Autres employés d'entreprise	6 975	859	1 443	2 231	1 436	1 006
	<b>Total</b>	<b>23 002</b>	<b>2 213</b>	<b>5 872</b>	<b>5 775</b>	<b>5 583</b>	<b>3 559</b>
2002	Chauffeurs d'entreprise	15 848	1 194	4 588	3 768	3 874	2 424
	Autres employés d'entreprise	7 988	323	2 125	2 409	2 169	962
	<b>Total</b>	<b>23 836</b>	<b>1 517</b>	<b>6 713</b>	<b>6 177</b>	<b>6 043</b>	<b>3 386</b>
2003 <sup>e</sup>	Chauffeurs d'entreprise	16 100	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Autres employés d'entreprise	8 100	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	<b>Total</b>	<b>24 200</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>
<b>Propriétaires-exploitants<sup>3</sup></b>							
1998	Conducteurs et autres employés	89 209	7 965	13 432	30 267	24 780	12 765
1999	Conducteurs et autres employés	82 795	7 470	16 147	25 250	22 612	11 316
2000	Conducteurs et autres employés	77 896	7 622	14 163	26 341	19 663	10 107
2001	Conducteurs et autres employés	78 219	6 009	16 414	24 165	21 312	10 319
2002	Conducteurs et autres employés	78 783	6 595	16 793	24 179	20 742	10 474
2003 <sup>e</sup>	Conducteurs et autres employés	79 500	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
<b>Chauffeurs-livreurs<sup>4</sup></b>							
1996	Chauffeurs	97 410	6 000	25 755	38 130	14 325	13 200
1999	Chauffeurs	98 901	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2000	Chauffeurs	99 407	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2001	Chauffeurs	99 915	5 195	28 880	38 015	14 290	13 535
2002	Chauffeurs	100 405	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2003 <sup>e</sup>	Chauffeurs	100 907	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

Notes : N/D = non disponible      Employés à temps plein et à temps partiel.  
e = données estimatives de 2003; propriétaires-exploitants et petites entreprises pour compte d'autrui; données préliminaires au sujet des grandes entreprises pour compte d'autrui.  
1 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million \$.  
2 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million \$.  
3 Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.  
4 D'après les données des Recensements de 1996 et 2001; valeurs estimatives pour les autres années.  
5 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.  
6 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.  
7 Les chiffres sur l'emploi en Colombie-Britannique englobent l'emploi dans les territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Source : Statistique Canada, *Le camionnage au Canada*, cat. n° 53 222; *Bulletin de service*, cat. n° 50 002, et *totalisations spéciales*

**TABLEAU A2-27 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, 1998 – 2004**  
(dollars courants)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004 <sup>1</sup>
<b>Est du Canada</b>							
Terre-Neuve et Labrador	558	587	639	656	682	636	616
Île-du-Prince-Édouard	511	513	533	551	580	617	624
Nouvelle-Écosse	539	557	584	598	624	631	688
Nouveau-Brunswick	577	551	540	496	528	578	588
Québec	569	578	581	584	604	628	629
Ontario	752	727	751	782	800	804	773
<b>Ouest du Canada</b>							
Manitoba	645	655	682	703	736	729	717
Saskatchewan	642	619	621	639	665	660	658
Alberta	667	703	705	707	735	732	717
Colombie-Britannique	755	738	752	767	790	785	798
Yukon	663	625	616	638	N/D	645	780
<b>Canada</b>	<b>669</b>	<b>668</b>	<b>680</b>	<b>693</b>	<b>717</b>	<b>724</b>	<b>714</b>

N/D = non disponible.

Notes : Entreprises classées selon le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Les totalisations reposent sur les données du CANSIM jusqu'en octobre 2004 (préliminaires).

1 Moyenne basée sur les données pondérées de 10 mois.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002; CANSIM

**TABLEAU A2-28 : EMPLOI DANS LES SERVICES DE TAXI ET DE LIMOUSINE, PAR PROVINCE, 1998 – 2004**

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004 <sup>2</sup>
<b>Nouveau-Brunswick</b>	221	261	229	226	N/D	N/D	N/D
<b>Québec</b>	2 288	2 199	2 561	2 757	2 978	2 920	2 938
<b>Ontario</b>	4 091	3 789	4 303	4 632	4 643	4 466	4 476
<b>Manitoba</b>	499	560	689	1 032	N/D	N/D	N/D
<b>Colombie-Britannique</b>	3 485	3 393	3 683	3 924	4 191	4 188	4 017
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>		36	37	42	N/D	N/D	N/D
<b>Autres Provinces/territoires<sup>3</sup></b>	1 842	1 667	1 966	1 822	3 462	3 251	3 167
<b>Canada</b>	<b>12 426</b>	<b>11 905</b>	<b>13 468</b>	<b>14 435</b>	<b>15 274</b>	<b>14 825</b>	<b>14 598</b>

N/D = non disponible.

Notes : Les données de ce tableau au sujet des services de taxi et de limousine proviennent de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada. De ce fait, les services de taxi et de limousine constituent un type particulier d'industrie, par opposition à un groupe professionnel, parmi les entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Les niveaux d'emploi de 1999 dans les services de taxi au Nunavut sont fondés sur 9 mois de données.

2 Les chiffres de 2004 reposent sur des données pondérées annualisées sur 10 mois.

3 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Saskatchewan, Alberta et Yukon (et Nouveau-Brunswick, Manitoba et Nunavut pour 2002, 2003 et 2004).

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002; CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-30 : EMPLOI DANS LES TRANSPORTS URBAINS PAR RÉGION, 1998 – 2003**

	Région de l'Atlantique <sup>1</sup>	Québec	Ontario	Provinces des Prairies <sup>2</sup>	Colombie-Britannique <sup>3</sup>	Canada Employés à temps plein
1998	732	10 189	16 554	5 288	4 696	37 458
1999	700	10 297	16 583	5 546	5 278	38 405
2000	690	10 389	17 085	5 567	5 508	39 240
2001	739	10 560	17 618	5 711	5 590	40 217
2002	745	10 630	17 711	5 831	5 704	40 621
2003	772	10 728	18 147	5 728	6 034	41 409

Notes : Les totalisations sur l'emploi comprennent les employés équivalents à temps plein.

1 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

2 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.

3 Les chiffres sur l'emploi en Colombie-Britannique englobent les employés des territoires.

Source : Totalisations spéciales d'après l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**TABLEAU A2-29 : EMPLOYÉS À TEMPS PLEIN DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOBUS/AUTOCAR, 1998 – 2003**

	1998	1999	2000	2001	2002	2003 <sup>P</sup>
<b>Services interurbains<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	690	745	731	2 822	2 838	3 035
Mécaniciens	60	47	47	316	322	439
Autres	456	401	421	1 744	1 783	1 958
<b>Total</b>	<b>1 206</b>	<b>1 193</b>	<b>1 199</b>	<b>4 882</b>	<b>4 943</b>	<b>5 432</b>
<b>Services scolaires<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	18 879	18 240	19 250	32 954	32 244	31 404
Mécaniciens	990	991	1 050	1 753	1 517	1 337
Autres	2 323	2 473	2 652	3 997	3 843	3 129
<b>Total</b>	<b>22 192</b>	<b>21 704</b>	<b>22 952</b>	<b>38 704</b>	<b>37 604</b>	<b>35 870</b>
<b>Services affrétés<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	2 290	2 523	2 482	2 435	2 342	2 514
Mécaniciens	274	195	262	132	117	143
Autres	551	536	595	545	450	478
<b>Total</b>	<b>3 115</b>	<b>3 254</b>	<b>3 339</b>	<b>3 112</b>	<b>2 909</b>	<b>3 135</b>
<b>Services de navette et d'excursion<sup>1</sup></b>						
Chauffeurs	462	596	558	2 419	2 686	2 656
Mécaniciens	16	29	35	60	77	49
Autres	73	132	124	593	689	644
<b>Total</b>	<b>551</b>	<b>757</b>	<b>717</b>	<b>3 072</b>	<b>3 452</b>	<b>3 349</b>
<b>Transports urbains<sup>2</sup></b>						
Transport	23 640	23 874	24 482	24 808	25 532	26 119
Entretien des véhicules	10 112	10 339	10 553	10 423	10 571	10 803
Administration générale	3 706	4 191	4 205	4 986	4 518	4 487
<b>Total</b>	<b>37 458</b>	<b>38 404</b>	<b>39 240</b>	<b>40 217</b>	<b>40 621</b>	<b>41 409</b>
<b>Autres<sup>3</sup></b>						
Chauffeurs	-	-	-	995	1 003	1 006
Autres	-	-	-	1 261	1 277	1 279
<b>Total</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>N/D</b>	<b>2 256</b>	<b>2 280</b>	<b>2 285</b>
<b>Total – Employés à temps plein</b>	<b>64 522</b>	<b>65 312</b>	<b>67 447</b>	<b>92 243</b>	<b>91 809</b>	<b>91 480</b>

Notes : N/D = non disponible; équivalents temps plein; P = données préliminaires de 2003.

1 1 Les données de 1998-2000 concernent les entreprises dont les recettes annuelles sont supérieures à 2 millions \$; depuis 2001, une nouvelle enquête sur les services d'autobus/autocar englobe toutes les compagnies de transport par autobus/autocar et de transport en commun (sans limite de recettes); il ne faut pas comparer les données relatives à 2001-2003 aux données des années précédentes car la couverture et la méthode diffèrent de l'enquête préalable sur l'industrie de l'autobus/autocar de Statistique Canada.

2 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

3 « Autres » englobe les entreprises qui se livrent à des activités de transport par autobus/autocar ou de transports urbains qui ne font pas partie des cinq catégories du SCIAN (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord).

Source : Statistique Canada, Statistiques du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. n° 53 215; Bulletin de service, cat. n° 50 002, diverses questions et Transports Canada.

**TABLEAU A2-31 : SALAIRE ANNUEL MOYEN DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOBUS/AUTOCAR, 1998 – 2003**

	(dollars courants)					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003 <sup>P</sup>
Services interurbains <sup>1</sup>	38 627	35 250	37 718	39 404	40 446	37 074
Services scolaires <sup>1</sup>	16 527	17 946	19 291	15 467	17 997	18 942
Services affrétés <sup>1</sup>	24 141	22 052	24 910	26 865	26 913	27 931
Services de navette et d'excursion <sup>1</sup>	22 221	21 701	22 443	29 046	29 968	32 000 <sup>e</sup>
Transports urbains <sup>2</sup>	53 612	54 011	55 054	56 274	58 170	54 982

Notes : e = estimation; employés équivalents à temps plein; les salaires englobent les avantages sociaux; P = données préliminaires de 2003.

1 Les données de 1998-2000 concernent les entreprises dont les recettes annuelles sont supérieures à 2 millions \$; depuis 2001, une nouvelle enquête sur les services d'autobus/autocar englobe toutes les compagnies de transport par autobus/autocar et de transport en commun (sans limite de recettes); il ne faut pas comparer les données relatives à 2001-2003 aux données des années précédentes car la couverture et la méthode diffèrent de l'enquête préalable sur l'industrie de l'autobus/autocar de Statistique Canada.

2 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

Source : Statistique Canada, *Statistiques du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain*, cat. n° 53 215; *Bulletin de service*, cat. n° 50 002, diverses questions et *Transports Canada*.

**TABLEAU A2-32 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 1998 – 2004**

	Année	Gestion	Administration	Autres	Total
<b>Total – Employés</b>	<b>1998</b>	<b>219</b>	<b>315</b>	<b>647</b>	<b>1 180</b>
Temps plein		209	265	405	879
Temps partiel		5	39	202	246
Contractuels		5	11	40	56
<b>Total – Employés</b>	<b>1999</b>	<b>215</b>	<b>346</b>	<b>694</b>	<b>1 255</b>
Temps plein		208	303	411	921
Temps partiel		1	34	214	249
Contractuels		6	9	69	85
<b>Total – Employés</b>	<b>2000</b>	<b>216</b>	<b>332</b>	<b>618</b>	<b>1 166</b>
Temps plein		202	309	418	929
Temps partiel		10	19	74	102
Contractuels		4	5	127	136
<b>Total – Employés</b>	<b>2001</b>	<b>201</b>	<b>319</b>	<b>630</b>	<b>1 150</b>
Temps plein		191	290	426	907
Temps partiel		3	12	40	55
Contractuels		7	17	165	189
<b>Total – Employés</b>	<b>2002</b>	<b>212</b>	<b>374</b>	<b>526</b>	<b>1 112</b>
Temps plein		192	340	361	893
Temps partiel		9	12	39	60
Contractuels		11	22	126	158
<b>Total – Employés</b>	<b>2003</b>	<b>205</b>	<b>357</b>	<b>465</b>	<b>1 027</b>
Temps plein		198	337	337	872
Temps partiel		2	7	34	44
Contractuels		5	13	94	111
<b>Total – Employés</b>	<b>2004</b>	<b>211</b>	<b>386</b>	<b>462</b>	<b>1 059</b>
Temps plein		198	351	321	870
Temps partiel		2	11	60	72
Contractuels		11	24	82	116

Note : Les totaux ne correspondent pas à la somme des parties puisque certains ports n'ont pas fourni une ventilation détaillée de leurs employés.

Source : Administrations portuaires canadiennes

**TABLEAU A2-33 : NOMBRE ANNUEL MOYEN D'EMPLOIS DANS LE SECTEUR DU TRANSPORT MARITIME, 1998 – 2004**

	Nouvelle-Écosse <sup>1,2</sup>	Nouveau-Brunswick <sup>1</sup>	Québec <sup>1,2</sup>	Ontario <sup>1,2,3</sup>	Colombie-Britannique <sup>1</sup>	Autres <sup>5</sup>	Canada <sup>1,2,3</sup>	Total <sup>4</sup>
1998	613	1 288	1 522	1 912	5 512	1 043	11 890	<b>20 485</b>
1999	691	1 266	1 616	2 087	5 719	1 209	12 588	<b>21 685</b>
2000	733	1 275	1 922	2 445	6 140	1 287	13 801	<b>22 897</b>
2001	758	1 368	2 415	3 154	6 592	1 360	15 647	<b>25 278</b>
2002	776	1 334	2 282 <sup>1</sup>	2 373 <sup>1</sup>	6 816	2 829	16 410	<b>26 266</b>
2003	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	<b>N/D</b>
2004	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	<b>N/D</b>

N/D = non disponible.

Notes : Tous les chiffres reposent sur des données pondérées annuelles sur 12 mois. Entreprises classées selon le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données régionales englobent les données sur l'emploi des établissements qui se livrent principalement au transport maritime de passagers et de marchandises ou qui offrent des services de tourisme et d'excursion, notamment des croisières-excursions ou des diners-croisières ou des services en aéroglisseur. Les données globales englobent les services de soutien du transport maritime (c. à d. les emplois qui ont un rapport avec les opérations portuaires; avec la manutention des marchandises maritimes; avec les services à la navigation; les services de sauvetage maritime; les services de pilotage maritime et d'autres services à la navigation).

1 Comprend le transport hauturier, côtier et sur les Grands Lacs.

2 Comprend le transport en eaux intérieures.

3 Comprend le transport maritime de tourisme et d'excursion.

4 Comprend les services auxiliaires (c. à d. les « activités de soutien du transport maritime »).

5 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest. Les données provinciales ne sont pas plus ventilées pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. n° 72 002; *CANSIM* et *totalisations spéciales*

**TABLEAU A2-34 : RÉPARTITION RÉGIONALE DES EMPLOYÉS DES EXPLOITANTS DE TRAVERSISERS, 1998 – 2003**

	Colombie-Britannique	Prairies et territoires <sup>1</sup>	Ontario	Québec	Région de l'Atlantique <sup>2</sup>	Total
1998	4 822	57	335	710	1 670	<b>7 594</b>
1999	4 792	65	335	710	1 670	<b>7 572</b>
2000	4 982	65	313	680	1 490	<b>7 530</b>
2001	4 982	65	313	680	1 490	<b>7 530</b>
2002	4 822	65	313	680	1 540	<b>7 420</b>
2003	4 676	71	264	783	1 540	<b>7 334</b>

Notes : Données limitées aux membres de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers. Il y a de fortes chances pour que les données sous-estiment le nombre réel d'emplois car il n'y avait pas de données disponibles pour tous les exploitants de traversiers.

1 Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.

2 Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve et Labrador.

Source : Association canadienne des opérateurs de traversiers (ACOT)

**TABLEAU A2-35 : EMPLOI PAR CATÉGORIE, CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1998 – 2004**

	Gestion	Administration	Exploitation	Total	Provisoires
1998 <sup>1</sup>	15	70	540	<b>625</b>	33
1999 <sup>2</sup>	11	65	499	<b>575</b>	39
2000	12	67	491	<b>570</b>	31
2001	11	67	490	<b>568</b>	31
2002	10	74	479	<b>563</b>	30
2003	5	77	476	<b>558</b>	25
2004	5	79	470	<b>554</b>	26

1 Au 31 décembre 1998, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent.

2 Au 31 décembre 1999, Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**TABLEAU A2-36 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS CANADIENNES DE PILOTAGE, 1998 – 2004**

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
<b>Administration de pilotage des Grands Lacs</b>							
Administration	10	10	10	11	11	11	8
Pilotes <sup>1</sup>	64	67	69	69	62	62	61
Autres <sup>2</sup>	9	9	9	9	9	9	9
<b>Total</b>	<b>83</b>	<b>86</b>	<b>88</b>	<b>89</b>	<b>82</b>	<b>82</b>	<b>78</b>
<b>Administration de pilotage de l'Atlantique</b>							
Administration	7	7	7	8	8	8	12
Pilotes <sup>1</sup>	52	52	52	55	54	54	72
Autres <sup>2</sup>	13	17	19	19	19	18	18
<b>Total</b>	<b>72</b>	<b>76</b>	<b>78</b>	<b>82</b>	<b>81</b>	<b>80</b>	<b>102</b>
<b>Administration de pilotage des Laurentides</b>							
Administration	13	15	15	15	14	14	13
Pilotes <sup>1</sup>	174	176	173	177	173	172	170
Autres <sup>2</sup>	29	29	30	30	30	29	29
<b>Total</b>	<b>216</b>	<b>220</b>	<b>218</b>	<b>222</b>	<b>217</b>	<b>215</b>	<b>212</b>
<b>Administration de pilotage du Pacifique</b>							
Administration	12	12	12	12	12	12	12
Pilotes <sup>1</sup>	115	115	116	114	114	110	110
Autres <sup>2</sup>	40	40	40	40	37	37	37
<b>Total</b>	<b>167</b>	<b>167</b>	<b>168</b>	<b>166</b>	<b>163</b>	<b>159</b>	<b>159</b>
<b>Canada</b>							
Administration	42	44	44	46	45	45	45
Pilotes <sup>1</sup>	405	410	410	415	403	398	413
Autres <sup>2</sup>	91	95	98	98	95	93	93
<b>Total</b>	<b>538</b>	<b>549</b>	<b>552</b>	<b>559</b>	<b>543</b>	<b>536</b>	<b>551</b>

1 Le nombre de pilotes contractuels est inclus dans les chiffres indiqués pour les « pilotes ».

2 Englobe la répartition, les bateaux-pilotes et d'autres services non précisés.

Source : Administrations de pilotage

**TABLEAU A2-37 : EMPLOI DANS LES ASSOCIATIONS D'EMPLOYEURS MARITIMES, 1998 – 2004**

	British Columbia Maritime Employers Association <sup>1</sup>			Association des employeurs maritimes <sup>2</sup>		
	Employés	Coûts de main-d'œuvre <sup>3</sup>	Heures ouvrées <sup>4</sup>	Employés	Coûts de main-d'œuvre <sup>3</sup>	Heures ouvrées <sup>4</sup>
1998	3 604	187 721	4 326	1 279	90 049	1 911
1999	3 576	205 143	4 579	1 253	92 389	1 892
2000	3 656	227 053	4 956	1 195	106 564	2 074
2001	3 548	213 698	4 523	1 163	101 677	1 866
2002	3 727	226 054	4 599	1 152	106 650	1 881
2003	3 647	252 950	4 918	1 134	113 653	1 985
2004	3 928	278 946	5 230	1 122	118 360	2 074

1 Comprend les ports de Vancouver, New Westminster, Prince Rupert, Chemainus, Alberni, Victoria, Stewart et une catégorie « Autres ».

2 Comprend les ports de Montréal, Trois-Rivières, Bécancour, Toronto et Hamilton.

3 En milliers de dollars.

4 En milliers d'heures.

Source : British Columbia Maritime Employers Association (BCMEA); Association des employeurs maritimes (AEM)

**TABLEAU A2-38 : COÛTS ANNUELS DE MAIN-D'ŒUVRE PAR EMPLOYÉ, TRANSPORTEURS MARITIMES ÉTABLIS AU CANADA,<sup>2</sup> 1998 – 2001**

(dollars courants)

	Transporteurs gouvernementaux et privés			Pour compte d'autrui <sup>1</sup>			Total		
	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total
1998 <sup>r</sup>	50 771	44 304	<b>48 380</b>	60 969	47 744	<b>57 967</b>	56 495	45 647	<b>53 274</b>
1999 <sup>r</sup>	51 507	44 504	<b>48 951</b>	61 246	46 653	<b>57 975</b>	57 105	45 373	<b>53 691</b>
2000	53 665	48 217	<b>51 654</b>	61 999	48 361	<b>58 761</b>	58 519	48 278	<b>55 461</b>
2001	56 512	55 090	<b>55 981</b>	63 378	48 590	<b>59 560</b>	60 559	52 129	<b>57 942</b>

r = révisé

1 Sauf les employés des exploitants de bateaux d'excursion.

2 L'Enquête annuelle auprès des transporteurs maritimes de Statistique Canada, dont proviennent ces données, a été suspendue en 2002 jusqu'à nouvel ordre.

Source : Statistique Canada, *Le transport maritime au Canada*, cat. n° 54 205**TABLEAU A2-39 : EMPLOI DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT AÉRIEN, 1998 – 2003**

	1998	1999	2000 <sup>r</sup>	2001 <sup>r</sup>	2002	2003 <sup>p</sup>
<b>Niveaux I-III<sup>1</sup></b>						
Pilotes et copilotes	7 377	8 041	8 824	9 023	8 686	8 615
Autre personnel navigant	9 982	10 098	11 139	11 173	10 098	9 712
Gestion et administration	4 013	4 227	4 898	2 792	2 517	2 675
Autre personnel	31 650	31 499	34 191	34 764	30 310	27 622
Total – Niveaux I-III	53 022	53 865	59 052	57 752	51 611	48 624
<b>Niveau IV<sup>2</sup></b>						
Total – Niveau IV	4 646	4 287	N/D <sup>4</sup>	N/D <sup>4</sup>	N/D <sup>4</sup>	N/D <sup>4</sup>
<b>Niveaux I-IV</b>						
Total – Niveaux I-IV	57 668	58 152	N/D <sup>4</sup>	N/D <sup>4</sup>	N/D <sup>4</sup>	N/D <sup>4</sup>
<b>Total général, y compris les services auxiliaires<sup>3</sup></b>	<b>76 928<sup>r</sup></b>	<b>81 219<sup>r</sup></b>	<b>82 987<sup>r</sup></b>	<b>79 211<sup>r</sup></b>	<b>73 749</b>	<b>76 429<sup>5</sup></b>

p = préliminaire r = révisé N/D = non disponible

Définitions des niveaux de 1998 à 1999 :

1 Niveaux I-III (1998-1999) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a transporté au moins 5 000 passagers payants ou au moins 1 000 tonnes de marchandises payantes. Niveaux I-III (depuis 2000) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 1 million \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.

2 Niveau IV (1998-1999) : transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I à III qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 500 000 \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.

3 Services auxiliaires : emplois qui sont rattachés à l'industrie du transport aérien mais qui ne sont pas définis dans le catalogue de Statistique Canada.

- Les chiffres sur l'emploi de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada proviennent de l'industrie du transport aérien qui est classée selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

- « Total général, services auxiliaires compris » ne comprend pas les emplois rattachés aux services de transport de tourisme et d'excursion en hélicoptère et en montgolfière.

4 Depuis l'an 2000, les données relatives aux transporteurs de niveau IV ne sont plus disponibles en raison des changements apportés par Statistique Canada à la définition des niveaux. La plupart des transporteurs qui étaient jusque-là classés comme transporteurs de niveau IV sont maintenant classés comme transporteurs de niveau V, lesquels n'ont pas à déclarer de données sur l'emploi.

5 Les chiffres relatifs à 2003 reposent sur 12 mois de données établies en moyenne.

Source : Statistique Canada, *Aviation civile canadienne*, cat. n° 51 206; *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. n° 72 002; *Bulletin des services aériens*, cat. n° 51 004, diverses questions.

**TABLEAU A2-40 : EMPLOI – AÉROPORTS DU RNA, 1998 – 2004**

	Employés de Transports Canada En voie d'être mutés dans les aéroports du RNA		
	AAC/AAL	Total	Total
<b>1998</b>			
Atlantique	83	237	320
Centre	1 551	60	1 611
Ouest	847	54	901
Territoires	42	0	42
<b>Total</b>	<b>2 523</b>	<b>351</b>	<b>2 874</b>
<b>1999</b>			
Atlantique	135	206	341
Centre	1 511	60	1 571
Ouest	855	26	881
Territoires	46	0	46
<b>Total</b>	<b>2 547</b>	<b>292</b>	<b>2 839</b>
<b>2000</b>			
Atlantique	300	84	384
Centre	1 660	0	1 660
Ouest	861	26	887
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 862</b>	<b>110</b>	<b>2 972</b>
<b>2001</b>			
Atlantique	364	0	364
Centre	1 646	0	1 646
Ouest	863	16	879
Territoires	39	0	39
<b>Total</b>	<b>2 912</b>	<b>16</b>	<b>2 928</b>
<b>2002</b>			
Atlantique	318	0	318
Centre	1 677	0	1 677
Ouest	801	20	821
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 837</b>	<b>20</b>	<b>2 857</b>
<b>2003</b>			
Atlantique	309	0	309
Centre	1 644	0	1 644
Ouest	870	0	870
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 864</b>	<b>0</b>	<b>2 864</b>
<b>2004</b>			
Atlantique	293	0	293
Centre	1 627	0	1 627
Ouest	920	0	920
Territoires	41	0	41
<b>Total</b>	<b>2 881</b>	<b>0</b>	<b>2 881</b>

Atlantique : Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Centre : Ontario, Québec.

Ouest : Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique.

Territoires : Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest.

RNA : Réseau national d'aéroports.

Source : Administrations aéroportuaires canadiennes, administrations aéroportuaires locales, Transports Canada

**TABLEAU A2-41 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES PRÉPARATIFS DE VOYAGE ET DES RÉSERVATIONS<sup>1</sup>, 1998 – 2004**

	<i>Terre-Neuve et Labrador/ Nouvelle-Écosse</i>	<i>Québec</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Alberta</i>	<i>Colombie- Britannique</i>	<i>Autres<sup>4</sup></i>	<i>Canada</i>
1998	920	7 043	739	3 098	7 198	14 650	33 648
1999	956	7 211	744	3 224	7 160	15 536	34 830
2000	1 090	7 052	598	3 486	7 027	16 904	36 157
2001	1 013	7 299	479	3 627	6 997	17 622	37 037
2002	956	7 649	501	3 659	7 173	17 508	37 446
2003	881	7 911	552	3 642	7 594	16 612	37 193
2004 <sup>2</sup>	512 <sup>3</sup>	8 315	540	3 926	7 848	16 727	37 868

1 Agences de voyages, voyagistes, autres services de préparatifs de voyage et de réservations. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).  
 2 Les totalisations de 2004 sont fondées sur les données annuelles établies sur une moyenne de 10 mois.  
 3 Les totalisations de 2004 excluent Terre-Neuve et Labrador.  
 4 Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Ontario et Saskatchewan (et Terre-Neuve et Labrador en 2004). Les données provinciales ne sont pas ventilées davantage pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. no 72 002, CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-42 : COÛTS ANNUELS DE MAIN-D'ŒUVRE PAR EMPLOYÉ DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS, 1998 – 2003**

	(dollars courants)					
	<i>1998</i>	<i>1999</i>	<i>2000<sup>r</sup></i>	<i>2001<sup>r</sup></i>	<i>2002<sup>r</sup></i>	<i>2003<sup>p</sup></i>
<b>Niveaux I-III<sup>1</sup></b>						
Pilotes et copilotes	81 295	84 250	90 615	94 467	96 749	89 363
Autre personnel navigant	37 192	41 284	41 695	43 625	44 589	46 498
Gestion et administration	52 551	57 298	57 944	70 885	69 706	67 745
Autre personnel	43 188	46 441	48 590	50 214	54 286	51 140
Total – Niveaux I-III	48 069	51 971	54 345	56 853	60 287	57 899
<b>Niveau IV<sup>2</sup></b>						
Total – Niveau IV	42 863	44 945	N/D <sup>3</sup>	N/D <sup>3</sup>	N/D <sup>3</sup>	N/D <sup>3</sup>
<b>Niveaux I-IV – Total</b>						
Total – Niveaux I-IV	47 650	51 453	N/D <sup>3</sup>	N/D <sup>3</sup>	N/D <sup>3</sup>	N/D <sup>3</sup>

p = préliminaire; r = révisés; N/D = non disponible.  
 1 Niveaux I-III (1998-1999) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a transporté au moins 5 000 passagers payants ou au moins 1 000 tonnes de marchandises payantes. Niveaux I-III (depuis 2000) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 1 million \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.  
 2 Niveau IV (1998-1999) : transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I à III qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 500 000 \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.  
 3 Depuis l'an 2000, les données relatives aux transporteurs de niveau IV ne sont plus disponibles en raison des changements apportés par Statistique Canada à la définition des niveaux. La plupart des transporteurs qui étaient jusque-là classés comme transporteurs de niveau IV sont maintenant classés comme transporteurs de niveau V, lesquels n'ont pas à déclarer de données sur l'emploi.

Source : Statistique Canada, *Aviation civile canadienne*, cat. no 51 206; et *Bulletin des services aériens*, cat. no 51 004, diverses questions

**TABLEAU A2-43 : AUTRES EMPLOIS DIRECTS AYANT UN RAPPORT AVEC LES TRANSPORTS, 1998 – 2004**

	<i>Transport en commun<sup>1</sup></i>	<i>« Autres » services de transport<sup>2</sup></i>	<i>Transport par pipeline</i>	<i>Total</i>
1998	14 828	41 501	4 694	61 023
1999	15 822	44 633	4 653	65 108
2000	16 247	45 642	4 949	66 838
2001	N/D <sup>3</sup>	47 839	4 990	52 829
2002	N/D <sup>3</sup>	47 466	5 010	52 476
2003	N/D <sup>3</sup>	N/D	N/D	N/D
2004	N/D <sup>3</sup>	N/D	N/D	N/D

N/D = non disponible.  
 Notes : Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).  
 1 Niveau d'emploi résiduel qui représente la différence entre le niveau d'emploi dans l'industrie canadienne de l'autobus/autocar (selon l'*Enquête annuelle sur le transport des voyageurs par autobus et le transport urbain* de Statistique Canada), et les données d'emploi reposant sur le SCIAN pour les *Services de transport en commun et de transport terrestre de voyageurs et les services de taxi et de limousine* (dans l'*Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail* de Statistique Canada). En 2001, une nouvelle enquête sur les autobus de Statistique Canada brosse un tableau élargi de l'industrie de l'autobus/autocar et rend inutile le calcul de la valeur résiduelle de l'emploi au sujet des « transports en commun ».  
 2 Données sur l'emploi qui ne sont pas affectées à un mode en particulier et qui peuvent être définies comme étant de nature multimodale. Comprend les services d'excursion, terrestres et autres, les activités de soutien – routier et autre –, les modalités de transport des marchandises.  
 3 Entre 2001 et 2004, il n'y a pas de données en raison de l'administration d'une nouvelle enquête sur les autobus de Statistique Canada qui donne une meilleure mesure du niveau d'emploi dans l'industrie de l'autobus/autocar.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. no 72 002; CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-44 : EMPLOI AYANT UN RAPPORT AVEC LES TRANSPORTS<sup>1</sup> DANS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX, 1998-1999 – 2004-2005**

	Transports Canada	Garde côtière canadienne <sup>2</sup>	Transportation Safety Board	Canadian Transportation Agency	Transportation Appeal Tribunal <sup>3</sup>	Total
1998-1999	4 480	3 945	229	249	8	8 911
1999-2000	4 204	4 086	234	249	8	8 781
2000-2001	4 071	3 928	230	251	8	8 488
2001-2002	4 154	3 603	235	271	8	8 271
2002-2003	4 315	3 700 <sup>e</sup>	235	272	10	8 532
2003-2004	4 557	4 013	249	278	9	9 106
2004-2005	4 812	3 949	250	257	9	9 277

e = estimation.

1 Équivalents temps plein prévus.

2 La Garde côtière canadienne (GCC) faisait partie de Transports Canada (TC) jusqu'en 1997-1998, lorsqu'elle a été cédée à Pêches et Océans Canada (MPO). En 2004, le MPO s'est cristallisé sur la création de la GCC comme organisme de service spécial (OSS). Même si son statut d'OSS lui a été octroyé le 12 décembre 2003, la procédure de mise en œuvre a dû être définie et il a fallu concevoir un document cadre qu'on a soumis à l'approbation du Conseil du Trésor, avec une date prévue d'entrée en vigueur fixée au 12 avril 2005. Conformément au décret, le transfert des responsabilités des politiques de sécurité et de sûreté maritimes à TC aura un profond impact sur la façon dont la Garde côtière fournira ses services. Le nombre d'équivalents temps plein (ETP) à la GCC pour l'exercice 2003-2004 est radicalement différent des données qui étaient fournies par le MPO au sujet des exercices 2002-2003 et 2003-2004. Les chiffres publiés au préalable reposent sur les estimations du MPO, car le MPO et la GCC ne surveillaient pas leurs ETP en 2002-2003 et 2003-2004. Par conséquent, le MPO a mis en place une procédure de surveillance des ETP qui permet de comptabiliser avec exactitude les ETP de la GCC.

3 Le Tribunal d'appel des transports du Canada, anciennement le Tribunal de l'aviation civile, est un organe quasi judiciaire créé en juin 2003 afin de se livrer à une procédure d'examen des mesures administratives et d'application de la loi prises aux termes de diverses lois fédérales sur les transports.

Source : Budgets des dépenses 1998-2004, Budget principal du gouvernement fédéral

**TABLEAU A2-45 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE PAR MODE,<sup>1</sup> 1998 – 2004**

(dollars courants)

	Ensemble de l'économie	Ensemble des des transports et de l'entreposage <sup>2</sup>	Transport ferroviaire <sup>3</sup>	Transport maritime <sup>3</sup>	Transport aérien <sup>3</sup>	Camionnage <sup>4</sup>	Transports en commun <sup>4,5</sup>	Transport par pipeline
1998	633	705	860	893	834	669	576	1 177
1999	641	716	874	897	851	668	584	1 173
2000	656	725	877	918	856	680	592	1 202
2001	667	742	888	971	884	693	612	1 241
2002	681	764	912	982	907	717	639	1 258
2003	690	763	896	N/D	886	724	642	N/D
2004 <sup>6</sup>	700	751	890	N/D	849	714	640	N/D

N/D = non disponible.

Notes : Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Ne comprend pas les propriétaires-exploitants, les entreprises de camionnage privées, les services de livraison et les fonctionnaires de l'État.

2 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

3 Comprend les services de soutien.

4 Ne comprend pas les services de soutien.

5 Les services de transport en commun et de transport terrestre de passagers englobent : les services urbains de transport en commun; les transports interurbains et ruraux par autobus/autocar; les services de taxi et de limousine; les transports scolaires et le transport d'employés par autobus/autocar; les services d'autocars affrétés; et les autres services de transport en commun et de transport terrestre de passagers.

6 Estimation annuelle fondée sur une moyenne pondérée de 10 mois.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72F0023XIB, CANSIM et totalisations spéciales

**TABLEAU A2-46 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE<sup>1</sup> PAR RÉGION, 1998 – 2004**

(dollars courants)

	Terre-Neuve et Labrador	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	Colombie- Britannique	Yukon	Canada
1998	601	523	577	611	657	746	674	644	667	777	669	705
1999	638	513	632	630	616	743	712	558	698	785	694	716
2000	656	536	670	645	677	752	731	681	705	790	774	725
2001	664	540	687	664	696	769	735	715	725	803	761	742
2002	690	570	715	691	717	792	758	746	747	827	797	764
2003	708	599	728	715	716	783	758	758	748	830	782	763
2004 <sup>2</sup>	701	596	739	723	716	755	758	758	731	826	822	751

Notes : Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

2 Estimation annuelle fondée sur une moyenne pondérée de 10 mois.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72-002, CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-47 : CONFLITS DE TRAVAIL PAR MODE DE TRANSPORT, 1998 – 2004

	Transport aérien	Transport ferroviaire	Transport maritime	Camionnage	Autobus/transport en commun	Taxi	Autres <sup>1</sup>	Total
<b>Nombre d'arrêts de travail</b>								
1998	3	1	4	4	7	0	1	20
1999	1	3	1	3	10	2	1	21
2000	3	2	6	10	5	3	1	30
2001	3	0	10	2	12	2	0	29
2002	1	1	6	2	4	0	0	14
2003	3	1	5	1	6	1	1	18
2004	1	2	3	0	7	2	2	17
<b>Travailleurs touchés</b>								
1998	2 693	25	459	250	1 083	0	25	4 535
1999	265	2 130	3 550	882	9 338	24	150	16 339
2000	165	1 654	984	1 218	210	164	150	4 545
2001	248	0	385	522	6 662	265	0	8 082
2002	2 200	34	267	103	995	0	0	3 599
2003	2 315	215	3 390	64	414	225	9	6 632
2004	17	5 840	981	0	1 125	76	107	8 146
<b>Journées-personnes perdues</b>								
1998	33 840	180	10 510	15 530	30 130	0	1 580	91 770
1999	8 520	7 080	19 620	1 920	21 730	110	30 420	89 400
2000	4 480	7 390	26 460	19 950	2 060	7 170	2 080	69 590
2001	9 050	0	4 835	10 020	317 200	9 360	0	350 465
2002	5 010	1 020	23 920	630	1 010	0	0	31 590
2003	9 590	8 140	25 540	120	3 590	230	530	47 740
2004	1 390	127 590	7 120	0	7 830	850	1 610	146 390

Notes : Données fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Comprend les conflits de travail qui touchent les transitaires, les voyagistes, certains modes de transport routier non définis et plusieurs autres activités de soutien des transports.

Source : Ressources humaines Canada

TABLEAU A2-48 : CONSOMMATION TOTALE D'ÉNERGIE DANS L'ÉCONOMIE CANADIENNE PAR SECTEUR, 1993 – 2003

(pétajoules)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Croissance annuelle (%) 2002-2003
Secteur minier	307	329	367	414	399	337	306	339	358	381	466	22,2
Secteur manufacturier <sup>1</sup>	1 664	1 692	1 734	1 789	1 812	1 757	1 768	1 768	1 713	1 765	1 747	(1,1)
Secteur forestier	13	11	8	10	11	12	15	16	18	17	19	9,3
Bâtiment	33	35	34	48	44	48	50	50	48	54	57	4,7
Agriculture	198	195	207	224	233	225	230	232	218	206	212	3,0
Secteur résidentiel	1 257	1 277	1 254	1 362	1 298	1 180	1 228	1 287	1 240	1 295	1 348	4,1
Administrations publiques	133	145	146	136	134	130	125	131	127	130	128	(1,6)
Secteur commercial <sup>1</sup>	862	845	883	900	920	858	901	873	969	1 040	1 096	5,3
Transports	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	2 518	0,7
<b>Total</b>	<b>6 523</b>	<b>6 697</b>	<b>6 860</b>	<b>7 166</b>	<b>7 208</b>	<b>6 971</b>	<b>7 109</b>	<b>7 178</b>	<b>7 148</b>	<b>7 388</b>	<b>7 589</b>	<b>2,7</b>
Transports en pourcentage du total	31,5	32,4	32,5	31,9	32,7	34,8	34,9	34,6	34,4	33,8	33,2	

1 Diminué des activités de transport.

Source : D'après les données du Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-49 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE PAR TYPE ET MODE, 1993 – 2003

(pétajoules)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Croissance annuelle (%) 2002-2003
<b>Essence</b>												
Transport routier <sup>1</sup>	1 135	1 171	1 166	1 180	1 209	1 243	1 275	1 276	1 289	1 314	1 334	1,5
Transport aérien	4	3	4	4	4	3	3	3	3	3	3	(10,5)
Transport maritime	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	N/D
Total	1 140	1 176	1 171	1 184	1 213	1 246	1 279	1 280	1 293	1 317	1 337	1,5
<b>Diesel</b>												
Transport routier <sup>1</sup>	340	381	420	434	476	488	507	536	530	551	592	7,3
Transport ferroviaire	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	75	(0,3)
Transport maritime	41	45	45	45	44	45	46	47	46	46	37	(20,8)
Transport par pipeline	0	1	1	2	0	1	1	1	0	0	1	87,2
Total	468	516	548	561	600	611	636	667	659	673	704	4,6
<b>Carburant aviation</b>												
Transport aérien	141	153	165	187	194	200	212	215	195	205	206	0,2
<b>Mazout</b>												
Transport maritime	56	60	56	55	57	73	69	67	76	64	66	3,2
<b>Gaz naturel</b>												
Transport par pipeline	202	212	233	241	245	244	245	219	200	212	178	(16,4)
Transport routier	3	5	8	8	4	3	3	2	2	2	2	0,3
Total	205	217	241	249	249	247	247	221	202	214	179	(16,3)
<b>Raffinerie LGN<sup>2</sup></b>												
Transport routier	32	34	33	34	29	27	23	16	17	13	12	(5,6)
<b>Électricité primaire</b>												
Transport par pipeline	10	10	11	11	12	16	15	13	12	11	12	4,2
Transport routier	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3,9
Total	13	13	14	14	15	19	18	16	16	14	15	4,1
<b>Consommation d'énergie totale par mode</b>												
Transport routier <sup>1</sup>	1 513	1 594	1 630	1 659	1 721	1 763	1 810	1 833	1 841	1 883	1 943	3,2
Transport aérien	145	156	169	190	197	203	216	218	198	209	209	0,0
Transport par pipeline	213	223	245	254	258	261	261	233	213	224	190	(15,2)
Transport maritime	99	106	102	101	101	118	115	113	122	110	102	(6,9)
Transport ferroviaire	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	75	(0,3)
Total	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	2 518	0,7

N/D = non disponible.

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier de manière à inclure l'ensemble des transports routiers privés (pour son propre compte).

2 LGN : liquides du gaz naturel.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-50 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS PAR PROVINCE, 1993 – 2003**

	(pétajoules)											Croissance annuelle (%) 2002-2003
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
<b>Canada</b>	<b>2 055</b>	<b>2 168</b>	<b>2 227</b>	<b>2 284</b>	<b>2 357</b>	<b>2 423</b>	<b>2 484</b>	<b>2 482</b>	<b>2 457</b>	<b>2 500</b>	<b>2 518</b>	<b>0,7</b>
Terre-Neuve et Labrador	40	38	39	42	41	41	43	46	46	45	48	7,6
Île-du-Prince-Édouard	8	9	9	9	9	10	10	11	10	11	11	3,5
Nouvelle-Écosse	67	69	71	71	72	77	83	79	74	73	78	6,8
Nouveau-Brunswick	57	59	59	62	64	66	69	72	71	70	69	(1,6)
Québec	393	419	416	423	426	451	459	453	453	484	480	(0,8)
Ontario	702	725	747	768	804	822	857	865	830	840	850	1,2
Manitoba	94	96	100	101	98	93	96	90	82	83	82	(1,4)
Saskatchewan	120	124	129	130	131	130	132	125	112	123	122	(0,7)
Alberta	274	308	313	324	347	360	363	363	406	403	406	0,9
Colombie-Britannique	294	314	336	346	355	364	363	370	364	360	363	0,8
Yukon	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(0,2)
Territoires du Nord-Ouest	4	5	6	6	7	6	4	4	6	4	4	1,6
Nunavut <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0	1	1	2	1	1	7,5

1 Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-51 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR ROUTIER PAR PROVINCE, 1993 – 2003<sup>1</sup>**

	(pétajoules)											Croissance annuelle (%) 2002-2003
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
<b>Canada</b>	<b>1513</b>	<b>1594</b>	<b>1630</b>	<b>1659</b>	<b>1721</b>	<b>1763</b>	<b>1810</b>	<b>1833</b>	<b>1841</b>	<b>1883</b>	<b>1943</b>	<b>3,2</b>
Terre-Neuve et Labrador	27	26	24	25	24	25	26	28	29	29	32	9,3
Île-du-Prince-Édouard	7	7	8	8	8	8	9	9	9	10	10	2,7
Nouvelle-Écosse	49	50	52	52	53	54	57	56	56	58	60	4,6
Nouveau-Brunswick	48	50	49	52	53	54	57	58	57	58	58	(0,4)
Québec	336	353	359	363	371	380	388	383	375	385	399	3,8
Ontario	549	568	580	587	619	635	669	689	686	704	722	2,5
Manitoba	56	57	59	59	58	59	60	59	58	59	61	3,2
Saskatchewan	62	67	65	66	68	63	64	66	67	74	81	10,1
Alberta	190	212	220	227	237	246	247	255	278	278	282	1,5
Colombie-Britannique	186	198	209	216	225	232	226	224	220	223	231	3,9
Yukon	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(2,4)
Territoires du Nord-Ouest	2	2	2	2	3	3	2	2	3	2	2	12,7
Nunavut <sup>2</sup>	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	8,5

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier de manière à inclure l'ensemble des transports routiers privés (pour son propre compte).

2 Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-52 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR AÉRIEN PAR PROVINCE, 1993 – 2003**

	(pétajoules)											Annual Growth (per cent) 2002-03
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
<b>Canada</b>	<b>145</b>	<b>156</b>	<b>169</b>	<b>190</b>	<b>197</b>	<b>203</b>	<b>216</b>	<b>218</b>	<b>198</b>	<b>209</b>	<b>209</b>	<b>0,0</b>
Terre-Neuve et Labrador	5	5	6	7	6	6	7	8	7	7	9	32,1
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26,6
Nouvelle-Écosse	4	4	5	5	4	5	5	5	4	5	6	35,9
Nouveau-Brunswick	1	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	6,9
Québec	28	30	30	32	27	28	29	31	33	56	49	(12,2)
Ontario	45	47	51	57	62	68	70	68	57	43	49	13,2
Manitoba	5	7	7	8	8	7	8	8	7	7	7	0,5
Saskatchewan	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	2	(12,4)
Alberta	18	19	21	24	27	28	30	30	30	28	30	8,7
Colombie-Britannique	32	36	42	49	54	52	58	61	49	56	51	(9,0)
Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18,1
Territoires du Nord-Ouest	2	3	3	2	3	3	1	1	3	2	2	(2,8)
Nunavut <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	12,4

1 Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**TABLEAU A2-53 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR DU TRANSPORT PAR PIPELINE, PAR PROVINCE, 1993 – 2003**

	(pétajoules)											Croissance annuelle (%) 2002-2003
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
<b>Canada<sup>1,2</sup></b>	<b>213</b>	<b>223</b>	<b>245</b>	<b>254</b>	<b>258</b>	<b>261</b>	<b>261</b>	<b>233</b>	<b>213</b>	<b>224</b>	<b>190</b>	<b>(15,2)</b>
Québec	1	1	0	0	1	0	0	2	4	6	7	8,4
Ontario	67	69	79	85	84	81	82	72	51	61	51	(17,6)
Manitoba	26	26	27	28	26	22	24	19	13	16	11	(28,0)
Saskatchewan	51	48	54	53	53	58	60	51	39	44	36	(16,4)
Alberta	45	56	56	59	67	68	67	56	70	70	63	(10,2)
Colombie-Britannique	22	25	27	30	28	31	27	32	36	26	21	(21,5)

1 Il n'y a pas de transport par pipeline dans les quatre provinces de l'Atlantique ni au Yukon et au Nunavut.

2 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57 003

**TABLEAU A2-54 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR MARITIME PAR PROVINCE, 1993 – 2003**

	(pétajoules)											Croissance annuelle (%) 2002-2003
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
<b>Canada<sup>1,2</sup></b>	<b>99</b>	<b>106</b>	<b>102</b>	<b>101</b>	<b>101</b>	<b>118</b>	<b>115</b>	<b>113</b>	<b>122</b>	<b>110</b>	<b>102</b>	<b>(6,9)</b>
Terre-Neuve et Labrador	7	7	8	10	10	10	11	10	9	9	7	(23,4)
Île-du-Prince-Édouard	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	8,1
Nouvelle-Écosse	13	14	13	14	15	18	19	16	13	10	9	(5,1)
Nouveau-Brunswick	6	6	6	6	7	7	7	8	7	6	5	(22,1)
Québec	21	28	20	22	21	33	30	28	32	28	15	(44,1)
Ontario	17	17	16	16	17	17	13	14	15	12	12	(0,7)
Colombie-Britannique	32	33	37	31	30	31	34	36	45	44	52	19,8
Territoires du Nord-Ouest	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	(100,0)

1 Les ventes de carburant maritime dans les trois provinces de l'Ouest sont trop faibles pour apparaître une fois les chiffres arrondis.

2 Aucune vente de carburant maritime au Yukon et au Nunavut.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57 003

**TABLEAU A2-55 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1993 – 2003**

	(pétajoules)											Croissance annuelle (%) 2002-2003
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
<b>Canada<sup>1,2,3</sup></b>	<b>86</b>	<b>89</b>	<b>81</b>	<b>79</b>	<b>80</b>	<b>77</b>	<b>82</b>	<b>84</b>	<b>82</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>(0,3)</b>
Nouvelle-Écosse	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	2	112,6
Nouveau-Brunswick	2	2	1	1	2	2	3	3	3	3	4	8,1
Québec	8	8	7	6	6	9	11	10	10	10	10	(1,0)
Ontario	24	24	21	23	23	20	21	22	20	19	17	(12,5)
Manitoba	7	7	7	7	6	4	4	4	3	1	2	120,5
Saskatchewan	5	7	7	7	7	6	6	5	4	3	2	(23,3)
Alberta	20	20	16	14	17	17	18	22	28	27	31	15,1
Colombie-Britannique	21	21	21	20	19	18	18	16	13	11	7	(34,3)

1 Il n'y a pas d'activité ferroviaire à l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon ou au Nunavut.

2 Il n'y a pas d'activité ferroviaire sur l'île de Terre-Neuve. Les ventes de carburant destiné au transport ferroviaire au Labrador sont déclarées comme survenant au Québec.

3 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel – Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57 003

**TABLEAU A2-56 : PRIX DU BRUT – \$CAN ET \$US LE BARIL, 1991 – 2004**

	WTI de Chicago <sup>1</sup>		Prix au pair à Edmonton <sup>2</sup>
	(\$US)	(\$CAN)	(\$CAN)
1991	16,11	18,52	14,89
1992	16,31	19,65	14,99
1993	15,67	20,09	13,91
1994	15,45	21,16	13,93
1995	16,61	22,75	15,33
1996	19,54	26,64	18,63
1997	18,58	25,73	17,62
1998	13,88	20,58	12,93
1999	18,61	27,65	17,45
2000	30,72	45,62	28,26
2001	26,45	40,95	24,99
2002	26,53	41,65	25,55
2003	31,53	44,17	27,64
2004	41,85	54,48	33,60
<b>% de changement 2002-2003</b>	<b>18,8</b>	<b>6,1</b>	<b>8,2</b>
<b>% de changement 2003-2004</b>	<b>32,7</b>	<b>23,3</b>	<b>21,6</b>

1 Prix de référence du brut de la West Texas Intermediate (WTI).

2 Prix du pétrole brut national équivalent au prix WTI donné à Edmonton.

Source : M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-57 : PRIX DE DÉTAIL DE L'ESSENCE ORDINAIRE SANS PLOMB – DANS CERTAINES VILLES, 1993 – 2004**

	(cents/litre)												% de changement	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2002-2003	2003-2004
St John's	56,6	58,8	62,7	60,7	67,9	64,4	66,4	83,2	79,1	77,1	82,6	91,6	7,2	10,9
Charlottetown	56,3	55,1	59,1	59,1	60,5	53,6	53,1	70,3	72,3	68,2	73,7	84,1	8,1	14,1
Halifax	51,0	51,9	54,2	54,7	60,6	57,1	61,0	76,1	72,8	73,4	77,5	87,3	5,6	12,5
Saint John	55,2	53,9	56,4	54,9	60,4	55,3	59,1	73,7	69,9	72,8	78,5	87,5	7,8	11,5
Montréal	57,8	54,6	56,5	60,8	62,1	55,7	62,6	77,1	73,3	71,4	76,7	85,9	7,3	12,1
Toronto	51,5	49,9	52,3	55,7	55,7	51,0	57,1	70,8	66,8	67,3	71,9	78,3	6,8	9,0
Winnipeg	52,0	52,5	54,5	56,8	57,1	53,3	57,5	66,8	65,8	63,6	66,9	76,1	5,2	13,7
Regina	53,4	55,7	57,2	59,0	59,5	55,8	60,6	72,1	72,4	72,7	76,1	82,2	4,7	8,0
Calgary	46,6	47,1	49,3	51,2	52,9	48,7	52,8	64,5	64,9	65,4	66,1	74,9	1,2	13,2
Vancouver	54,6	55,2	58,0	59,3	58,4	49,3	51,4	68,9	67,2	69,7	76,6	87,3	9,9	13,9
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>53,3</b>	<b>52,2</b>	<b>54,1</b>	<b>56,8</b>	<b>57,8</b>	<b>52,4</b>	<b>57,6</b>	<b>71,5</b>	<b>68,7</b>	<b>68,8</b>	<b>73,2</b>	<b>81,3</b>	<b>6,3</b>	<b>11,1</b>

1 Calculé par M.J. Ervin selon le volume d'essence vendu dans chaque ville choisie. D'autres villes (qui ne figurent pas ici) sont comprises dans le calcul de la moyenne nationale.

Source : M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-58 : PRIX DE DÉTAIL DU CARBURANT DIESEL ROUTIER – DANS CERTAINES VILLES, 1993 – 2004**

	(cents/litre)												% de changement	
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2002-2003	2003-2004
St John's	68,6	67,0	67,8	68,0	72,8	72,1	71,8	84,7	81,5	74,7	79,9	88,3	6,9	10,5
Charlottetown	55,4	55,6	58,8	59,9	62,4	54,8	54,4	68,7	70,8	64,7	68,6	76,1	6,0	10,9
Halifax	53,5	52,6	53,4	55,6	64,9	61,6	60,5	76,7	73,2	68,5	74,3	79,9	8,4	7,6
Saint John	55,5	55,6	57,0	57,9	61,9	60,3	60,5	75,2	73,8	70,2	76,8	85,0	9,4	10,7
Montréal	55,4	53,6	53,3	55,3	58,6	57,3	58,4	76,6	74,1	69,1	74,2	83,7	7,4	12,7
Toronto	50,5	50,2	51,3	52,9	53,5	48,9	51,4	68,5	67,2	62,8	67,8	74,3	8,0	9,5
Winnipeg	47,8	47,8	48,2	49,2	51,7	50,5	51,4	63,0	66,9	60,6	65,3	70,9	7,7	8,6
Regina	51,2	50,2	49,9	52,1	56,5	54,5	55,1	66,5	67,4	62,2	68,1	73,3	9,6	7,6
Calgary	41,4	42,6	44,0	46,2	48,6	48,0	49,8	60,3	61,5	57,8	61,7	66,3	6,8	7,6
Vancouver	53,3	52,4	51,9	54,2	54,7	51,9	53,1	64,6	66,6	63,4	72,1	81,9	13,8	13,5
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>52,3</b>	<b>51,3</b>	<b>50,9</b>	<b>52,8</b>	<b>55,1</b>	<b>52,6</b>	<b>54,0</b>	<b>68,2</b>	<b>68,4</b>	<b>63,6</b>	<b>69,1</b>	<b>75,9</b>	<b>8,6</b>	<b>9,8</b>

1 Moyenne pondérée par volume.

Source : M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-59 : ÉLÉMENTS DU PRIX DE DÉTAIL DES CARBURANTS ROUTIERS – MOYENNES NATIONALES 2004**

	<i>Essence ordinaire</i>		<i>Diesel routier</i>	
	<i>cents/litre</i>	<i>%</i>	<i>cents/litre</i>	<i>%</i>
Coûts du brut	33,2	40,8	33,2	43,7
Marge d'exploitation – Raffinerie	11,8	14,5	10,3	13,6
Marge d'exploitation – Marketing	4,5	5,5	7,4	9,7
<b>Prix avant taxes</b>	<b>49,4</b>	<b>60,8</b>	<b>50,9</b>	<b>67,0</b>
Taxe d'accise fédérale	10,0	12,3	4,0	5,3
Taxes provinciales sur le carburant <sup>1</sup>	15,5	19,1	14,3	18,8
TPS et taxes de vente provinciales <sup>1</sup>	6,4	7,8	6,7	8,9
<b>Taxes totales</b>	<b>31,9</b>	<b>39,2</b>	<b>25,0</b>	<b>33,0</b>
<b>Prix de détail</b>	<b>81,3</b>	<b>100,0</b>	<b>75,9</b>	<b>100,0</b>

1 La répartition des taxes par catégorie est fondée sur les estimations de Transports Canada.

Source : Adapté de M.J. Ervin & Associates

**TABLEAU A2-60 : PRIX D'AUTRES CARBURANTS DE TRANSPORT<sup>1,2</sup>, 1991 – 2004**

	<i>(cents/litre)</i>			
	<i>Carburant aviation (turbo)</i>	<i>Carburants maritimes<sup>3</sup></i>	<i>Diesel ferroviaire<sup>4</sup></i>	<i>Essence aviation</i>
1991	28,02	22,45	30,43	55,01
1992	26,33	21,40	28,19	59,03
1993	26,31	21,76	28,78	57,99
1994	26,01	22,03	28,90	59,24
1995	26,48	23,18	29,22	58,79
1996	28,90	26,03	31,54	59,45
1997	29,18	25,21	32,38	60,30
1998	24,92	22,09	29,21	56,86
1999	26,07	23,49	27,85	57,24
2000	40,00	34,56	39,20	65,39
2001	37,48	33,43	40,35	63,80
2002	33,24	31,30	35,93	65,77
2003	39,21	32,51	37,5	74,02
<b>% de changement 2002-2003</b>	<b>17,9</b>	<b>3,9</b>	<b>4,3</b>	<b>12,5</b>

1 À l'exception des carburants maritimes, les prix comprennent ceux des carburants achetés à l'extérieur des frontières du Canada.

2 Certains prix ont été révisés depuis le dernier rapport annuel, à cause de changements dans la provenance des données.

3 Les prix des carburants maritimes sont estimés par Transports Canada, d'après les prix du carburant diesel et du brut.

4 Moyenne du CN et du CP; le rapport annuel de 2003 englobait toutes les compagnies de chemin de fer de classe I.

Source : Bases de données de Transports Canada

**TABLEAU A2-61 : INDICATEURS DES PRIX ET DE LA PRODUCTION DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 1998 – 2003**

	<i>Fluctuations des prix (hausse annuelle en pourcentage)</i>				<i>Fluctuations de la production (hausse annuelle en pourcentage)</i>			
	<i>2001-2000</i>	<i>2002-2001</i>	<i>2003-2002</i>	<i>2003-1998</i>	<i>2001-2000</i>	<i>2002-2001</i>	<i>2003-2002</i>	<i>2003-1998</i>
<b>CN et CP</b>								
Agriculture	(0,6)	0,2	(0,5)	(1,5)	(1,1)	(24,4)	5,6	(2,1)
Autres produits en vrac	3,6	1,4	(1,4)	(1,9)	0,1	1,7	(0,0)	1,7
Autres produits	(1,0)	0,5	(3,2)	(1,4)	(3,1)	5,2	2,2	3,2
Transport intermodal	2,6	(1,5)	(1,6)	(1,7)	2,5	9,6	7,4	8,5
<b>Total</b>	<b>1,0</b>	<b>0,3</b>	<b>(1,7)</b>	<b>(1,4)</b>	<b>(0,4)</b>	<b>0,4</b>	<b>3,2</b>	<b>3,2</b>
<b>Camionnage</b>								
Intérieur	2,7	4,5	3,7	2,6	9,2	(5,8)	0,8	2,3
Transfrontalier	2,5	2,5	2,5	2,5	6,0	(2,9)	4,5	6,0
<b>Total</b>	<b>2,5</b>	<b>3,4</b>	<b>2,9</b>	<b>2,3</b>	<b>8,2</b>	<b>(4,2)</b>	<b>3,1</b>	<b>4,3</b>
<b>Transport aérien</b>								
Passagers	(5,0)	4,0	(5,8)	1,3	(3,3)	(6,7)	(6,6)	(2,2)
Fret	2,3	(1,1)	9,5	3,5	(8,5)	3,1	(16,1)	(5,3)
<b>Total</b>	<b>(4,2)</b>	<b>3,5</b>	<b>(4,5)</b>	<b>1,5</b>	<b>(4,5)</b>	<b>(6,7)</b>	<b>(6,9)</b>	<b>(2,3)</b>
<b>Grandes entreprises de transport<sup>1</sup></b>								
Fret	2,2	2,5	1,8	1,3	5,1	(3,1)	2,3	3,5
Passagers	(5,0)	4,0	(5,8)	1,3	(3,3)	(6,7)	(6,6)	(2,2)
<b>Total</b>	<b>0,0</b>	<b>2,8</b>	<b>(0,1)</b>	<b>1,4</b>	<b>2,3</b>	<b>(4,2)</b>	<b>0,1</b>	<b>1,9</b>
<b>VIA Rail</b>								
Corridor	4,5	6,0	0,1	4,9	5,0	4,4	(5,0)	1,9
Grandes lignes	7,0	3,0	1,0	2,3	(2,2)	(0,2)	(19,4)	(2,9)
Dessertes éloignées-régionales	7,3	3,7	(3,2)	2,8	(3,8)	(2,0)	(8,4)	(1,8)
<b>Total</b>	<b>5,3</b>	<b>5,0</b>	<b>0,2</b>	<b>4,0</b>	<b>2,7</b>	<b>2,4</b>	<b>(8,5)</b>	<b>0,5</b>
<b>Transports en commun</b>								
Passagers	3,3	2,6	2,7	3,0	(1,2)	4,7	2,0	2,6
<b>Total</b>	<b>3,1</b>	<b>2,6</b>	<b>2,8</b>	<b>2,9</b>	<b>(0,4)</b>	<b>4,3</b>	<b>1,8</b>	<b>2,7</b>
<b>Total du secteur des transports</b>								
Transporteurs commerciaux	0,0	2,8	(0,1)	1,4	2,3	(4,2)	0,1	1,9
Transporteurs publics	3,3	2,8	2,5	3,0	(0,1)	4,1	0,7	2,5
<b>Total</b>	<b>0,2</b>	<b>2,8</b>	<b>0,0</b>	<b>1,5</b>	<b>2,1</b>	<b>(3,7)</b>	<b>0,2</b>	<b>2,0</b>
<b>Économie</b>	<b>1,2</b>	<b>1,0</b>	<b>2,5</b>	<b>2,1</b>	<b>1,7</b>	<b>3,7</b>	<b>1,7</b>	<b>3,9</b>

1 CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-62 : INDICATEURS D'EFFICACITÉ, ENTREPRISES DE TRANSPORT, 1998 – 2003

	Productivité (hausse annuelle en %)				Coûts unitaires (hausse annuelle en %)			
	2001-2000	2002-2001	2003-2002	2003-1998	2001-2000	2002-2001	2003-2002	2003-1998
<b>CN et CP</b>								
Main-d'œuvre	4,0	6,5	(0,1)	6,7	(2,0)	(4,8)	(1,1)	(4,9)
Carburant	(0,8)	(1,7)	0,9	2,8	4,0	(9,4)	3,3	2,3
Immobilisations	(0,2)	4,6	2,3	4,9	(0,4)	(1,9)	(0,6)	(1,5)
<b>Total</b>	<b>0,8</b>	<b>3,0</b>	<b>2,4</b>	<b>5,4</b>	<b>0,3</b>	<b>(2,5)</b>	<b>(0,5)</b>	<b>(2,7)</b>
<b>Camionnage</b>								
Main-d'œuvre	3,3	(0,5)	(0,6)	1,7	(0,8)	5,0	1,8	1,1
Carburant	(2,8)	(6,2)	3,4	0,6	1,9	(0,4)	4,5	5,1
Immobilisations	9,2	2,0	9,2	1,9	3,4	1,7	1,3	4,1
<b>Total</b>	<b>0,7</b>	<b>(1,1)</b>	<b>(0,9)</b>	<b>0,6</b>	<b>2,1</b>	<b>3,0</b>	<b>4,0</b>	<b>2,4</b>
<b>Transport aérien</b>								
Main-d'œuvre	12,8	(2,4)	6,2	3,0	8,2	2,4	(8,1)	3,6
Carburant	(0,7)	4,4	4,1	2,5	(6,4)	(17,3)	15,5	6,8
Immobilisations	28,4	8,3	(16,5)	1,8	(9,1)	(3,3)	6,4	(0,1)
<b>Total</b>	<b>8,3</b>	<b>(0,5)</b>	<b>1,3</b>	<b>2,0</b>	<b>(0,3)</b>	<b>(0,1)</b>	<b>(0,3)</b>	<b>2,4</b>
<b>Grandes entreprises de transport<sup>1</sup></b>								
Main-d'œuvre	5,6	0,1	0,9	2,9	1,1	2,8	(0,9)	0,6
Carburant	(2,3)	(8,2)	(0,7)	(1,1)	(1,3)	(7,9)	7,9	5,4
Immobilisations	12,8	5,0	(2,1)	3,1	(2,6)	(1,2)	2,3	0,7
<b>Total</b>	<b>3,3</b>	<b>(0,2)</b>	<b>0,3</b>	<b>1,9</b>	<b>0,9</b>	<b>1,0</b>	<b>1,9</b>	<b>1,5</b>
<b>VIA Rail</b>								
Main-d'œuvre	2,2	0,9	(8,8)	1,7	(3,1)	3,7	11,4	1,1
Carburant	2,0	3,3	(9,0)	(0,3)	22,0	(10,8)	7,2	5,8
Immobilisations	(24,6)	(4,9)	(9,5)	(4,9)	4,0	1,9	18,4	2,5
<b>Total</b>	<b>(4,8)</b>	<b>1,6</b>	<b>(8,7)</b>	<b>(0,4)</b>	<b>1,5</b>	<b>(0,3)</b>	<b>12,2</b>	<b>2,0</b>
<b>Transports en commun</b>								
Main-d'œuvre	2,0	(1,1)	3,5	1,4	5,2	3,0	2,9	2,1
Carburant	0,8	(0,7)	9,0	2,0	4,9	(2,5)	5,0	5,4
Immobilisations	(5,5)	(0,6)	(1,0)	(1,5)	0,9	(0,0)	6,4	2,7
<b>Total</b>	<b>0,5</b>	<b>(1,0)</b>	<b>0,5</b>	<b>(0,1)</b>	<b>2,2</b>	<b>1,8</b>	<b>5,4</b>	<b>2,9</b>
<b>Total du secteur des transports</b>								
Transporteurs commerciaux	3,3	(0,2)	0,3	1,9	0,9	1,0	1,9	1,5
Transporteurs publics	(0,0)	(0,8)	(0,3)	(0,1)	2,1	1,6	6,0	2,8
<b>Total</b>	<b>2,9</b>	<b>(0,3)</b>	<b>0,2</b>	<b>1,7</b>	<b>1,1</b>	<b>1,1</b>	<b>2,4</b>	<b>1,7</b>

1 CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs*

TABLEAU A2-63 : STRUCTURE DES COÛTS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2000-2003 (% DES COÛTS TOTAUX)

	Grandes entreprises de transport <sup>1</sup>				Transporteurs publics				Total – Transporteurs			
	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003	2000	2001	2002	2003
Variables	83,1	83,9	84,1	84,1	69,5	69,8	70,3	69,9	81,4	82,2	82,3	82,2
Main-d'œuvre	37,7	38,3	39,0	38,4	45,4	46,4	47,1	46,1	38,6	39,2	40,1	39,4
Carburant	13,7	13,4	12,2	12,8	5,3	5,5	5,2	5,2	12,7	12,4	11,3	11,8
Autres	31,7	32,2	33,0	32,9	18,8	17,9	17,9	18,6	30,1	30,5	31,0	31,0
Immobilisations	16,9	16,1	15,9	15,9	30,5	30,2	29,7	30,1	18,6	17,8	17,7	17,8

1 CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs*

TABLEAU A2-64 : RÉSULTATS FINANCIERS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2001 – 2003

(en millions de dollars sauf indication contraire)

	2001	2002	2003
<b>CN et CP – Opérations canadiennes</b>			
Recettes d'exploitation	6 867	6 914	7 012
Dépenses d'exploitation	5 548	5 425	5 557
Bénéfice net (perte)	1 319	1 489	1 455
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	80,8	78,5	79,2
<b>Chemins de fer régionaux<sup>2</sup></b>			
Recettes d'exploitation	479	486	450
Dépenses d'exploitation	443	412	351
Bénéfice net (perte)	36	74	100
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	92,5	84,8	77,9
<b>Chemins de fer d'intérêt local<sup>3</sup></b>			
Recettes d'exploitation	339	338	333
Dépenses d'exploitation	297	310	283
Bénéfice net (perte)	42	27	50
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	87,5	91,9	85,1
<b>Entreprises de camionnage<sup>4</sup></b>			
Recettes d'exploitation	19 894	19 700	21 019
Dépenses d'exploitation	18 732	18 512	19 954
Bénéfice net (perte)	1 162	1 188	1 065
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	94,2	94,0	94,9
<b>Air Canada</b>			
Recettes d'exploitation	9 611	9 826	8 368
Dépenses d'exploitation	10 342	10 018	9 052
Bénéfice net (perte)	(731)	(192)	(684)
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	107,6	102,0	108,2
<b>WestJet</b>			
Recettes d'exploitation	478	683	856
Dépenses d'exploitation	419	592	718
Bénéfice net (perte)	59	91	138
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	87,6	86,6	83,9
<b>VIA Rail</b>			
Recettes d'exploitation	240	258	237
Dépenses d'exploitation	159	150	179
Total des coûts	502	512	526
Ratio de recouvrement des coûts <sup>5</sup>	47,9	50,4	45,0
<b>Transports en commun</b>			
Recettes d'exploitation	2 053	2 197	2 298
Dépenses d'exploitation	1 628	1 657	1 815
Total des coûts	4 766	5 062	5 428
Ratio de recouvrement des coûts <sup>5</sup>	43,1	43,4	42,3

1 Dépenses d'exploitation divisées par recettes d'exploitation.

2 Ontario Northland, Algoma Central, Chemins de fer QNSL et BC Rail et autres entreprises canadiennes de liaison avec les chemins de fer américains.

3 Tous les autres chemins de fer de classe 2 à l'exception des entreprises de transport qui fournissent des renseignements incomplets.

4 Comprend seulement camionnage pour compte d'autrui offert par les grosses firmes et celles de taille moyenne.

5 Recettes d'exploitation divisées par coûts totaux.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

## 2 TRANSPORTS ET ÉCONOMIE

**TABLEAU A2-65 : DÉPENSES PERSONNELLES CONSACRÉES  
AUX TRANSPORTS, 2004**

(millions de dollars)

	2004	% du total
Automobiles neuves	16 995	16,0
Automobiles d'occasion (nettes)	7 025	6,6
Camions et fourgonnettes neufs	16 434	15,4
Bicyclettes et motocyclettes	3 434	3,2
Bateaux, aéronefs et accessoires	2 807	2,6
<b>Matériels de transport neufs et d'occasion</b>	<b>46 695</b>	<b>43,9</b>
<b>Carburants et lubrifiants routiers</b>	<b>24 137</b>	<b>22,7</b>
Pièces et accessoires automobiles	7 141	6,7
Entretien et réparation de véhicules automobiles	7 717	7,2
<b>Dépenses d'entretien et de réparation</b>	<b>14 858</b>	<b>14,0</b>
Permis de conduire, cours et examens de conduite	531	0,5
Location de véhicules automobiles	817	0,8
Assurance automobile	5 275	5,0
Péages des ponts et des routes	382	0,4
Stationnement	968	0,9
<b>Autres services liés aux véhicules automobiles</b>	<b>7 973</b>	<b>7,5</b>
Transport urbain	2 350	2,2
Transport ferroviaire	217	0,2
Transport par autocar	851	0,8
Transport aérien	6 777	6,4
Transport maritime	314	0,3
Taxis	621	0,6
Déménagement et entreposage	950	0,9
Commissions versées aux voyagistes	710	0,7
<b>Transports commerciaux</b>	<b>12 790</b>	<b>12,0</b>
<b>Total des dépenses personnelles consacrées aux transports</b>	<b>106 453</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Division des comptes des revenus et des dépenses

TABLEAU A3-1 : DÉPENSES BRUTES ET NETTES DE TRANSPORT PAR ORDRE DE GOUVERNEMENT, 1995-1996 – 2004-2005

(millions de dollars)

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003/2004	2004/2005 <sup>F</sup>
Transports Canada	3 448	2 437	2 428	1 415	1 252	1 233	1 529	1 352	1 382	1 465
Dépenses de fonctionnement <sup>1,2</sup>	2 337	1 118	567	555	561	578	682	682	652	687
Immobilisations	297	273	106	79	73	73	111	56	64	79
Subventions et contributions <sup>2</sup>	814	1 046	1 756	782	618	583	737	615	665	699
Autres organismes et ministères fédéraux <sup>3</sup>	1 277	1 041	1 017	891	740	786	805	1 163	1 250	1 376
Dépenses d'exploitation et d'immobilisations	793	797	794	735	711	758	745	1 015	1 118	1 220
Subventions et contributions	484	244	223	156	28	27	60	148	132	157
Total des dépenses du fédéral	4 725	3 478	3 446	2 306	1 992	2 019	2 335	2 515	2 632	2 841
Dépenses des provinces et des territoires										
F et E	2 790	2 650	2 700	2 789	2 717	2 888	2 931	2 943	3 044	N/D
Immobilisations	2 933	2 757	2 669	2 940	3 239	3 353	3 385	3 870	3 450	N/D
Paiements de transfert	2 376	2 130	2 247	2 490	3 033	1 475	1 535	1 510	2 012	N/D
Dépenses brutes	8 099	7 537	7 616	8 219	8 989	7 716	7 851	8 323	8 505	N/D
Transferts fédéraux	313	342	635	219	170	116	124	171	214	N/D
Dépenses nettes des transferts	7 786	7 194	6 980	8 000	8 819	7 599	7 727	8 152	8 291	N/D
Dépenses des administrations locales <sup>4</sup>										
Routes	6 712	6 261	6 578	6 301	6 576	7 180	7 443	7 516	7 546	N/D
Transports en commun	1 690	1 675	1 772	2 208	2 127	1 744	1 757	1 758	1 851	N/D
Autres	123	116	156	131	137	103	160	249	290	N/D
Dépenses brutes	8 525	8 052	8 507	8 640	8 840	9 026	9 360	9 523	9 687	N/D
Transferts fédéraux	169	120	127	87	52	33	55	132	112	N/D
Transferts provinciaux <sup>5</sup>	1 336	1 123	1 231	1 534	1 330	803	767	626	845	N/D
Dépenses nettes des transferts	7 020	6 808	7 148	7 019	7 457	8 189	8 538	8 764	8 729	N/D
Dépenses agrégées de tous les ordres de gouvernement	19 532	17 481	17 574	17 325	18 267	17 808	18 600	19 431	19 652	N/D
Recettes de Transports Canada <sup>6</sup>	1 211	1 359	991	663	386	352	371	423	334	343
Recettes des autres ministères et organismes fédéraux <sup>7</sup>	15	31	40	42	46	45	37	482	459	416
Recettes fiscales des gouvernements perçues auprès des usagers des transports <sup>8</sup>	11 750	11 959	12 586	13 184	13 412	13 379	13 365	13 955	14 509	N/D

N/D = non disponible; F = prévu et (ou) estimé.

1 Comprend 999,8 millions \$ en 1995-1996 pour réduire la valeur de la dette du CN aux comptes publics du Canada et exclut en 2002-2003 des transferts de 24 millions \$ aux sociétés d'État qui ne se livrent pas à des activités de transport.

2 Les transferts aux sociétés d'État autres que Les Ponts Champlain et Jacques-Cartier ont été ajoutés comme subventions et contributions.

3 La création de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, qui figure comme un organisme fédéral autre que Transports Canada, explique la forte augmentation des dépenses.

4 Selon l'année civile, net des transferts des gouvernements fédéral et provinciaux. Révisions de plus de 1 milliard \$ en 2001-2002.

5 Transferts estimés selon les rapports des gouvernements provinciaux.

6 Comprend les recettes portées au crédit de Transports Canada et du Trésor public.

7 Comprend les recettes portées au crédit de Pêches et Océans Canada et du Trésor public (qui proviennent essentiellement du droit pour la sécurité des passagers du transport aérien).

8 Tiré du tableau 3-4.

Sources : Budget principal des dépenses/comptes publics du gouvernement du Canada; Transports Canada, Direction générale des finances; Office des transports du Canada; rapports internes de plusieurs organismes et ministères fédéraux; ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Statistique Canada, Division des institutions publiques, données non publiées

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-2 : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT, D'ENTRETIEN ET D'IMMOBILISATIONS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, 1996-1997 – 2004-2005

		(millions de dollars)								
		1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005 <sup>F</sup>
<b>Exploitation</b>		<b>1 830</b>	<b>1 029</b>	<b>927</b>	<b>906</b>	<b>945</b>	<b>945</b>	<b>934</b>	<b>924</b>	<b>938</b>
<b>Aéroports</b>	<b>Total</b>	<b>396</b>	<b>186</b>	<b>140</b>	<b>123</b>	<b>92</b>	<b>75</b>	<b>56</b>	<b>75</b>	<b>60</b>
	F et E	274,8	131,3	101,5	72,5	57,2	45,4	38,1	45,6	45,0
	Immobilisations	121,3	54,5	38,8	50,7	34,5	29,8	17,9	29,1	14,5
<b>Systèmes de navigation aérienne</b>	<b>Total</b>	<b>553,7</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
	F et E	439,6	-	-	-	-	-	-	-	-
	Capital	114,1	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Services des aéronefs</b>	<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>56</b>	<b>64</b>	<b>51</b>	<b>70</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>62</b>	<b>63</b>
	F et E	52,4	53,8	54,7	47,4	48,9	56,4	53,0	55,8	54,4
	Immobilisations	6,3	2,0	9,4	3,3	21,4	2,7	3,8	6,5	8,8
<b>Garde côtière (MPO)</b>	<b>Total</b>	<b>540</b>	<b>523</b>	<b>471</b>	<b>480</b>	<b>496</b>	<b>475</b>	<b>498</b>	<b>505</b>	<b>510</b>
<b>Ports et Havres</b>	<b>Total</b>	<b>92</b>	<b>85</b>	<b>84</b>	<b>98</b>	<b>116</b>	<b>117</b>	<b>118</b>	<b>126</b>	<b>154</b>
Petits ports et havres de pêche (MPO)	Total	54,9	56,9	56,4	62,7	89,0	82,5	92,8	96,5	90,8
Ports et Havres (TC)	F et E	25,8	26,6	23,3	27,9	24,0	28,3	23,0	23,8	32,3
Ports et Havres (TC)	Immobilisations	11,7	1,9	4,2	7,6	3,4	6,3	2,2	5,4	31,1
<b>Total routes</b>	<b>Total</b>	<b>175</b>	<b>169</b>	<b>156</b>	<b>141</b>	<b>159</b>	<b>208</b>	<b>193</b>	<b>147</b>	<b>151</b>
Les Ponts Champlain et Jacques-Cartier	Total	27,9	25,6	23,7	28,0	33,8	92,9	80,1	33,0	32,0
Autres-TC	Total	-	10,2	4,1	3,5	3,4	4,4	4,9	6,1	6,6
Affaires indiennes et du Nord	Total	53,5	62,2	57,4	48,5	57,9	44,7	51,1	52,8	52,8
Travaux publics Canada	Total	58,5	42,9	43,0	30,0	34,6	31,6	35,0	26,9	31,1
Parcs Canada	Total	31,7	24,8	10,3	12,5	12,5	22,5	15,9	19,1	19,1
Commission de la capitale nationale	Total	3,1	3,6	17,6	18,6	17,2	11,7	5,6	9,3	9,2
<b>Recherche et développement</b>	<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	-
<b>Sécurité, sûreté et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>249</b>	<b>335</b>	<b>346</b>	<b>342</b>	<b>353</b>	<b>446</b>	<b>686</b>	<b>791</b>	<b>921</b>
	F et E	243,2	302,8	326,9	336,7	350,0	387,7	669,6	777,9	907,8
	Immobilisations	5,6	31,8	19,4	5,8	3,4	58,5	16,2	13,1	13,0
<b>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien<sup>1</sup></b>	<b>Total</b>	-	-	-	-	-	-	<b>259,5</b>	<b>351,4</b>	<b>449,2</b>
	F et E	-	-	-	-	-	-	170,3	234,5	284,2
	Immobilisations	-	-	-	-	-	-	89,2	116,9	165,0
<b>Sécurité aérienne et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>110</b>	<b>113</b>	<b>126</b>	<b>142</b>	<b>154</b>	<b>162</b>	<b>169</b>	<b>190</b>	<b>175</b>
Sécurité aérienne	Total	105,4	109,3	121,4	136,9	148,5	155,5	161,3	173,7	168,6
Tribunal de l'aviation civile	Total	1,0	0,9	0,9	0,9	1,3	1,5	1,1	1,5	1,3
Politique aérienne et analyses	Total	3,3	3,3	3,5	4,2	4,2	5,4	6,8	14,9	5,3
<b>Sécurité maritime et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>66</b>	<b>54</b>	<b>47</b>	<b>49</b>	<b>56</b>	<b>59</b>	<b>58</b>	<b>90</b>
Sécurité maritime	Total	1,4	36,6	37,7	42,8	43,8	51,1	52,9	51,2	84,7
Politique maritime et analyses	Total <sup>2</sup>	4,6	29,7	16,5	4,6	5,0	5,2	5,9	6,5	5,8
<b>Sécurité ferroviaire et routière et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>40</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>46</b>	<b>53</b>	<b>48</b>	<b>49</b>
Sécurité ferroviaire	Total	12,5	12,5	13,1	13,4	14,8	16,6	18,0	16,7	17,6
Politique ferroviaire et analyses	Total	1,2	1,6	2,2	2,3	1,5	2,8	4,2	2,6	2,3
Sécurité routière	Total	20,3	19,8	21,9	20,4	20,5	23,5	26,4	25,3	24,8
Politique routière et analyses	Total	2,2	2,6	2,8	2,9	3,1	3,4	4,0	3,2	4,5
<b>Sécurité multimodale et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>97</b>	<b>118</b>	<b>126</b>	<b>114</b>	<b>111</b>	<b>181</b>	<b>146</b>	<b>144</b>	<b>157</b>
Sécurité multimodale	Total	5,1	7,5	7,0	11,0	8,2	10,9	8,2	6,5	8,7
Politique multimodale et analyses	Total	20,3	11,5	15,8	16,5	18,1	18,2	17,9	26,2	31,7
Environnement	Total	-	-	4,6	5,9	9,9	13,0	18,9	8,9	18,7
Office des transports du Canada	Total	31,0	57,0	21,4	19,1	20,6	22,6	24,1	24,0	23,2
Bureau canadien de la sécurité des transports	Total	23,0	23,0	57,0	39,0	30,0	30,0	32,0	32,0	33,0
Sûreté et préparatifs d'urgence <sup>3</sup>	Total	10,2	10,7	10,2	11,5	13,4	74,4	32,1	34,4	28,8
Marchandises dangereuses	Total	7,4	8,6	10,4	11,0	10,8	12,1	12,4	11,9	12,5
<b>Services généraux de Transports Canada</b>	<b>Total</b>	<b>109</b>	<b>103</b>	<b>95</b>	<b>96</b>	<b>111</b>	<b>124</b>	<b>131</b>	<b>119</b>	<b>127</b>
	F et E	95,4	87,9	88,6	90,8	100,7	110,3	115,2	108,8	115,7
	Immobilisations	14,0	15,3	6,7	5,6	10,1	13,3	15,4	10,4	11,3
<b>Total</b>		<b>2 188</b>	<b>1 467</b>	<b>1 369</b>	<b>1 345</b>	<b>1 409</b>	<b>1 515</b>	<b>1 750</b>	<b>1 834</b>	<b>1 985</b>
Transports Canada	F et E	1 117,9	567,3	555,1	560,7	577,5	681,6	681,7	652,1	687,0
	Immobilisations	273,1	105,5	78,5	73,0	72,9	110,6	55,5	64,5	78,7
	Total	1 391,0	672,8	633,6	633,7	650,4	792,2	737,2	716,6	765,7
Pêches et Océans	Total	595,1	579,7	527,4	542,9	584,5	557,8	590,8	601,0	600,8
Autres organismes et ministères fédéraux	Total	201,8	214,4	207,6	168,6	174,0	164,6	422,3	516,9	618,9

F = prévu et (ou) estimé.

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. Les rangées en caractères gras renvoient aux rangées du tableau 3.2 du rapport annuel.

1 Dépenses en espèces.

2 Comprend les fonds consacrés à l'achat d'un traversier en 1997-1998 et 1998-1999.

3 Dépenses plus importantes en 2000-2001 à cause de l'achat d'équipements de détection d'explosifs.

Source : Budget principal des dépenses et comptes publics des ministères fédéraux concernés

TABLEAU A3-3 : SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES DIRECTES PAR MODE, 1996-1997 – 2004-2005

	(millions de dollars)								
	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005 <sup>F</sup>
<b>Transport aérien</b>	<b>331</b>	<b>747</b>	<b>263</b>	<b>40</b>	<b>49</b>	<b>177</b>	<b>63</b>	<b>46</b>	<b>37</b>
Aide aux aéroports : F et E et immobilisations	35,2	46,2	45,0	38,7	46,8	50,6	35,3	38,4	34,2
Aéroports hors RNA : F et E	4,7	3,3	2,8	2,2	2,1	2,2	1,8	2,9	2,4
Aéroports hors RNA : immobilisations	16,3	16,7	12,3	10,0	1,1	0,1	-	0,1	1,7
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires	9,4	21,2	28,6	20,2	38,6	43,3	32,4	32,2	28,0
Aéroports locaux et contributions spéciales aux immobilisations	1,9	4,3	1,4	6,3	5,0	5,1	1,2	3,3	2,1
Initiatives stratégiques d'investissement – Aéroports	2,9	0,7	-	-	-	-	-	-	-
NAV CANADA	291,7	685,8	215,8	-	-	-	-	-	-
Aide aux compagnies aériennes <sup>1</sup>	-	-	-	-	-	99,3	25,4	3,5	-
Renforcement de la sûreté aux aéroports	-	-	-	-	-	24,6	-	1,0	-
Autres <sup>2</sup>	3,9	15,3	2,5	1,6	1,8	2,9	2,7	3,2	3,3
<b>Transport maritime</b>	<b>148</b>	<b>137</b>	<b>81</b>	<b>170</b>	<b>150</b>	<b>115</b>	<b>109</b>	<b>145</b>	<b>149</b>
Paiements versés à Marine Atlantique	97,2	91,3	29,1	114,8	38,6	36,8	46,4	41,6	72,9
Société canadienne des ports	2,5	0,7	10,4	-	-	-	-	-	-
Financement des ports <sup>3</sup>	0,1	4,8	6,7	22,0	45,4	21,6	22,1	65,7	27,1
Services de traversier/côtiers	43,3	34,5	32,0	31,8	30,8	31,7	32,2	32,0	33,6
Services de traversier en Colombie-Britannique	21,8	21,9	22,0	22,0	22,5	23,0	23,4	24,0	24,3
Autres services de traversier et côtiers	21,5	12,6	9,9	9,8	8,3	8,7	8,8	8,0	9,3
Offices de développement régional	4,5	5,1	3,2	1,9	13,7	24,5	8,5	5,4	9,9
Autres <sup>1,4</sup>	0,9	0,9	0,1	-	21,5	0,1	0	0,1	5,3
<b>Transport ferroviaire</b>	<b>267</b>	<b>254</b>	<b>237</b>	<b>206</b>	<b>266</b>	<b>342</b>	<b>288</b>	<b>294</b>	<b>231</b>
Location de wagons-trémies (CCB)	17,1	19,0	21,0	20,0	18,2	16,4	16,0	12,9	12,3
Paiements à VIA Rail	235,8	216,2	200,5	170,3	231,6	310,2	255,7	264,2	191,3
Subventions aux services voyageurs autres que VIA	5,2	6,5	6,5	6,7	6,8	6,6	6,8	7,1	4,5
Services ferroviaires voyageurs desservant les régions et les régions éloignées	-	-	-	-	-	-	-	-	14,2
Amélioration des passages à niveau	7,4	7,5	7,2	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Régime complémentaire de retraite de Terre-Neuve	1,3	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0	1,0	0,9	0,8
Autres <sup>1</sup>	0,5	3,3	0,8	0,4	0,5	0,7	0,9	1,0	0,7
<b>Transport routier</b>	<b>543</b>	<b>840</b>	<b>355</b>	<b>229</b>	<b>145</b>	<b>160</b>	<b>235</b>	<b>257</b>	<b>363</b>
Programmes de transition	98,5	485,6	93,4	57,5	15,3	23,7	37,2	33,7	33,6
Suppression de la subvention de la LSTMRA	74,8	101,5	67,9	30,6	3,4	0,8	0,9	-	-
Amélioration des routes dans les Prairies	2,1	1,8	1,5	2,3	0,1	-	-	-	-
Rachat des services de traversier du Labrador	5,0	347,6	-	-	-	-	-	-	-
Suppression de la subvention de la LTGO <sup>5</sup>	16,6	34,8	24,0	24,6	11,8	22,9	36,3	33,7	33,6
Ententes sur les routes	91,1	77,3	91,1	100,6	62,6	69,0	67,9	51,7	4,5
Initiatives stratégiques d'investissement	109,9	74,9	34,8	6,6	0,2	-	33,5	64,6	201,7
Programme d'infrastructures – Conseil du Trésor	221,8	140,1	81,7	-	-	7,4	33,8	39,7	51,7
Raccordement permanent – Pont de la Confédération	13,3	52,6	44,3	46,1	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0
Raccordement permanent – Travaux publics	-	37,8	43,0	-	-	-	-	-	-
Raccordement permanent – Finances (clause d'indexation)	-	-	1,0	-	-	-	-	-	-
Raccordement permanent – Contributions de Transports Canada	13,3	14,8	0,3	46,1	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0
Péages du pont Victoria	4,2	4,0	5,0	13,4	11,7	3,1	3,3	3,2	3,3
Code canadien de sécurité	3,9	4,5	4,0	3,9	7,0	5,6	6,3	5,9	4,4
Offices de développement régional	0,2	0,5	0,2	0	0,2	0,1	0,2	3,2	0,2
Autres <sup>6</sup>	0,3	0,6	0,7	1,2	1,2	2,3	3,5	3,5	11,5
<b>Transports en commun<sup>6</sup></b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>66</b>	<b>54</b>	<b>65</b>
<b>Autres, non spécifiés ailleurs</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>10</b>
Total	1 289,9	1 978,7	937,5	646,4	610,1	797,4	763,0	797,2	855,9
Transports Canada	1 045,7	1 755,6	781,7	618,3	582,7	737,1	615,2	665,1	699,2
Autres organismes fédéraux	244,2	223,1	155,8	28,1	27,4	60,3	147,8	132,0	156,7
Programme d'infrastructures - Conseil du Trésor	226,3	142,9	83,4	-	-	8,0	98,4	85,6	113,1
Autres organismes fédéraux	17,9	80,2	72,4	28,1	27,4	52,3	49,4	46,4	43,6

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. n.s.a. non spécifiés ailleurs. F = prévu et (ou) estimé; F et E : Fonctionnement et entretien; LTTMPM : Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes; LSTMRA : Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique; CCB : Commission canadienne du blé; LTGO : Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

1 Programme d'amélioration des postes de pilotage d'une valeur de 28 millions \$ en 2002-2003 et de 6 millions \$ en 2003-2004.

2 Programme d'amélioration des postes de pilotage d'une valeur de 28 millions \$ en 2002-2003 et de 6 millions \$ en 2003-2004.

3 Comprend une subvention de 36 millions \$ octroyée en 2000-2001 à la province de Québec au titre de la cession des quais de traversier et une contribution de 64 millions \$ en 2003-2004 au titre du paiement d'une garantie d'emprunt à Ridley Terminals.

4 Comprend un paiement de 21,4 millions \$ en 2000-2001 au port de Hamilton au titre du règlement d'un litige civil.

5 Programme d'Agriculture Canada.

6 Comprend en 2002-2003 et 2003-2004 la portion estimative « Routes et transports en commun » du Programme d'aménagement du secteur riverain de Toronto.

Sources : Budget principal des dépenses/comptes publics du gouvernement du Canada; Transports Canada et autres ministères et organismes concernés

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-4 : RECETTES DES GOUVERNEMENTS PERÇUES AUPRÈS DES USAGERS DES TRANSPORTS, 1996-1997 – 2004-2005

(millions de dollars)

1996-1997 1997-1998 1998-1999 1999/2000 2000-2001 2001-2002 2002-2003 2003-2004 2004-2005<sup>F</sup>

**Partie A – Recettes fédérales de transport en dehors des taxes sur le carburant**

Taxe sur le transport aérien <sup>1</sup>	737	742	295	3	-	-	-	-	-
Loyers des aéroports	65	65	190	214	219	248	300	214	242
Autres redevances aéroportuaires	260	96	76	57	30	16	19	12	14
Frais de sécurité aérienne	7	6	10	13	13	12	13	17	11
Redevances de survol	190	-	-	-	-	-	-	-	-
Services des aéronefs	26	30	28	27	28	34	26	23	28
Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	-	443	420	375
Services de la Garde côtière canadienne <sup>3</sup>	27	37	40	44	43	36	37	37	39
MPO – Petits ports	3	3	2	2	2	2	2	2	2
Redevances portuaires	19	19	17	18	11	14	12	12	10
Frais de sécurité maritime	7	7	8	9	9	8	8	9	8
Charges perçues auprès des administrations portuaires <sup>4</sup>	6	5	5	7	6	10	10	11	0
Frais de sécurité routière	0	0	0	0	0	-	-	2	-
Vente d'actifs <sup>4</sup>	17	3	3	7	9	5	5	3	1
Location de wagons-trémies <sup>4</sup>	-	12	12	13	14	14	15	19	15
Autres frais et recouvrements <sup>5</sup>	25	6	17	18	12	9	15	12	12
Transports Canada	1 359	991	663	386	352	371	423	334	343
Autres ministères fédéraux	31	40	42	46	45	37	482	459	416

**Partie B – Recettes d'autres gouvernements perçues auprès des usagers des transports**

Taxes fédérales sur le carburant	4 439	4 625	4 742	4 786	4 807	4 758	4 873	5 119	-
Usage public et hors transport <sup>6,7</sup>	396	410	386	400	405	396	384	402	-
Transport routier <sup>7</sup>	3 818	3 979	4 137	4 155	4 168	4 136	4 252	4 458	-
Autres modes <sup>7</sup>	226	235	219	231	234	227	237	258	-
Taxes provinciales/territoriales sur le carburant	6 388	6 594	6 772	7 005	7 040	7 010	7 345	7 676	-
Équivalent de la taxe de vente <sup>7,8</sup>	708	629	585	668	799	777	793	860	-
Taxes routières nettes <sup>7</sup>	5 368	5 660	5 897	6 050	5 952	5 965	6 280	6 551	-
Autres modes <sup>7</sup>	312	305	290	286	289	268	273	264	-
Permis et frais d'immatriculation des provinces et territoires	2 236	2 406	2 641	2 689	2 737	2 769	2 914	2 977	-
Total des recettes perçues par les gouvernements auprès des usagers des transports	13 349	13 617	13 889	13 843	13 776	13 772	14 860	15 302	-

**Partie C – Recettes provinciales nettes de la taxe sur les carburants par province**

Terre-Neuve et Labrador	80	115	121	130	130	131	138	135	-
Île-du-Prince-Édouard	20	21	23	26	22	22	25	25	-
Nouvelle-Écosse	154	195	211	220	202	208	246	249	-
Nouveau-Brunswick	126	157	173	185	183	184	222	235	-
Québec <sup>9</sup>	1 483	1 497	1 583	1 591	1 572	1 573	1 678	1 726	-
Ontario	2 042	2 171	2 256	2 329	2 320	2 306	2 365	2 403	-
Manitoba	185	185	191	183	182	180	188	184	-
Saskatchewan	325	340	321	332	303	313	291	306	-
Alberta	545	557	546	568	581	585	597	602	-
Colombie-Britannique <sup>9</sup>	707	716	744	752	725	702	776	931	-
Territoires du Nord-Ouest <sup>10</sup>	6	5	5	6	4	5	5	5	-
Yukon <sup>9</sup>	8	8	13	13	12	12	11	11	-
Nunavut <sup>9</sup>	-	-	-	4	4	4	2	2	-
Canada	5 680	5 965	6 187	6 337	6 240	6 225	6 545	6 815	-

**Partie D – Recettes nettes des licences et droits perçus par les provinces et les territoires par province et territoire**

Terre-Neuve et Labrador	47	52	53	54	52	55	56	57	-
Île-du-Prince-Édouard	9	9	10	11	11	11	12	11	-
Nouvelle-Écosse	49	45	50	50	51	54	76	74	-
Nouveau-Brunswick	65	65	68	73	76	74	73	78	-
Québec	583	735	839	844	831	860	889	913	-
Ontario	832	799	903	918	962	942	984	988	-
Manitoba	65	69	69	69	71	72	81	89	-
Saskatchewan	95	98	108	113	114	118	117	122	-
Alberta	186	194	208	215	221	230	263	272	-
Colombie-Britannique	298	334	328	335	342	346	355	366	-
Territoires du Nord-Ouest	3	3	3	3	3	4	4	3	-
Yukon	4	3	2	3	3	3	3	3	-
Nunavut	-	-	-	1	-	-	1	1	-
Canada	2 236	2 406	2 641	2 689	2 737	2 769	2 914	2 977	-

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des ajustements. F = prévu et (ou) estimé.

1 Depuis 1996-1997, les produits de la taxe sur le transport aérien sont portés au crédit du Trésor public.

2 Selon la comptabilité d'exercice.

3 En 1994-1995, les produits de la Garde côtière ont été portés au crédit de Transports Canada.

4 Comprend les allocations portuaires portées au crédit du Trésor public.

5 Comprend les transferts interministériels et intraministériels au titre des services et divers frais réglementaires, de délivrance de permis et administratifs portés au crédit de Transports Canada ou du Trésor public.

6 Comprend les recettes fiscales provenant du carburant consommé par les administrations publiques et à d'autres fins que le transport.

7 Estimations de Transports Canada (révisées).

8 Estimations reposant sur le montant de la taxe de vente qui se serait appliqué aux prix du carburant.

9 Comprend les produits des suppléments de la taxe sur le carburant servant au financement des commissions de transport en commun.

10 Estimations reposant sur la consommation imposable et les taux d'imposition dans les territoires.

Source : Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Statistique Canada, Division des institutions publiques

TABLEAU A3-5 : DÉPENSES ET RECETTES DE TRANSPORT PAR MODE ET ORDRE DE GOUVERNEMENT, 1996-1997 – 2004-2005

(millions de dollars)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005 <sup>F</sup>
<b>Dépenses fédérales de fonctionnement, d'entretien, d'immobilisations et subventions<sup>1</sup></b>									
Transport aérien	1 449	1 102	594	356	364	474	605	724	785
Transport maritime	787	812	690	796	811	763	784	833	903
Transport ferroviaire	281	275	254	223	283	363	313	315	255
Transport routier	740	1 022	534	393	327	393	456	430	539
Transports en commun						2	66	54	65
Autres	220	232	234	224	233	316	290	276	293
Total partiel	3 478	3 443	2 306	1 992	2 019	2 312	2 515	2 632	2 841
<b>Dépenses des provinces et territoires nettes des transferts fédéraux<sup>2</sup></b>									
Transport aérien	96	75	75	62	77	81	79	80	N/D
Transport maritime	73	92	121	1 259	179	182	205	264	N/D
Transport ferroviaire	10	2	2	5	21	27	30	32	N/D
Transport routier	5 483	5 265	5 814	6 613	6 367	6 221	6 567	6 243	N/D
Transports en commun	1 376	1 383	1 797	674	735	971	974	1 381	N/D
Autres	156	163	191	206	222	245	297	306	N/D
Total partiel	7 194	6 980	8 000	8 819	7 599	7 727	8 152	8 305	N/D
<b>Dépenses des administrations locales nettes des transferts fédéraux et provinciaux<sup>2</sup></b>									
Transport routier	5 444	5 636	5 599	5 377	6 480	6 926	6 922	6 964	N/D
Transports en commun	1 249	1 356	1 289	1 943	1 607	1 453	1 593	1 475	N/D
Autres	116	156	131	137	103	160	249	290	N/D
Total partiel	6 808	7 148	7 019	7 457	8 189	8 538	8 764	8 729	N/D
<b>Dépenses totales : tous les ordres de gouvernement</b>									
Transport aérien	1 545	1 178	669	418	442	555	683	805	N/D
Transport maritime	860	904	811	2 055	989	945	989	1 096	N/D
Transport ferroviaire	291	277	256	228	304	390	343	347	N/D
Transport routier	11 667	11 923	11 947	12 383	13 174	13 540	13 945	13 637	N/D
Transports en commun	2 625	2 739	3 086	2 616	2 341	2 427	2 634	2 910	N/D
Autres	492	551	556	567	558	721	836	872	N/D
Total partiel	17 481	17 572	17 325	18 267	17 808	18 577	19 431	19 666	N/D
<b>Recettes gouvernementales perçues auprès des usagers des transports<sup>3</sup></b>									
Usagers de la route	11 422	12 046	12 675	12 895	12 857	12 870	13 446	13 989	N/D
Autres modes	1 902	1 565	1 202	935	912	899	1 404	1 301	N/D
Transport multimodal	25	6	12	14	8	4	10	12	N/D
<b>Total</b>	<b>13 349</b>	<b>13 617</b>	<b>13 889</b>	<b>13 843</b>	<b>13 776</b>	<b>13 772</b>	<b>14 860</b>	<b>15 302</b>	<b>N/D</b>

F = prévu et (ou) estimé N/D = non disponible

Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Voir d'autres précisions aux tableaux 3-2 et 3-3 du rapport.

2 Voir précisions à la figure 3-1 du rapport.

3 Voir précisions au tableau 3-4 du rapport

Source : *Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères des transports provinciaux et territoriaux*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : RÉPARTITION DES DÉPENSES PROVINCIALES ET LOCALES DE TRANSPORT PAR PROVINCE, 1994-1995 – 2003-2004

Dépenses provinciales et locales de transport par province (millions de dollars)										
	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Terre-Neuve et Labrador	179	151	164	(140)	227	253	292	302	259	271
Île-du-Prince-Édouard	58	67	64	80	81	89	94	94	93	98
Nouvelle-Écosse	302	334	314	334	288	292	327	343	343	329
Nouveau-Brunswick	430	418	404	432	443	447	357	391	429	464
Québec	3 514	3 455	3 215	3 310	3 272	3 303	3 508	3 899	4 364	4 130
Ontario	5 266	5 588	5 282	5 493	5 652	5 366	5 316	5 233	5 562	5 552
Manitoba	499	574	532	518	563	559	560	569	591	601
Saskatchewan	406	439	405	464	477	517	576	632	598	600
Alberta	1 514	1 530	1 401	1 569	1 672	1 821	2 260	2 364	2 053	2 222
Colombie-Britannique	1 895	2 033	2 039	1 893	2 170	3 459	2 324	2 254	2 421	2 569
Territoires du Nord-Ouest	96	117	122	116	119	90	84	99	108	89
Yukon	57	58	62	60	56	57	55	53	64	66
Nunavut	-	-	-	-	-	22	35	32	30	30
<b>Canada</b>	<b>14 217</b>	<b>14 763</b>	<b>14 003</b>	<b>14 129</b>	<b>15 019</b>	<b>16 276</b>	<b>15 789</b>	<b>16 266</b>	<b>16 916</b>	<b>17 021</b>

Source : Répartition des dépenses provinciales/territoriales (A) et locales (B) de transport par province, 1994-1995 à 2003-2004

Population par province (en milliers)										
	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Terre-Neuve et Labrador	573	566	558	548	538	532	527	521	519	518
Île-du-Prince-Édouard	134	135	136	136	136	136	137	137	137	137
Nouvelle-Écosse	927	929	932	932	932	934	934	933	935	936
Nouveau-Brunswick	750	751	752	752	751	751	750	750	750	751
Québec	7 199	7 226	7 254	7 280	7 303	7 332	7 367	7 409	7 457	7 505
Ontario	10 851	10 983	11 119	11 263	11 402	11 551	11 738	11 949	12 141	12 291
Manitoba	1 125	1 130	1 135	1 136	1 139	1 144	1 148	1 152	1 157	1 164
Saskatchewan	1 011	1 015	1 019	1 018	1 017	1 013	1 006	999	996	995
Alberta	2 709	2 745	2 789	2 847	2 913	2 966	3 018	3 072	3 127	3 169
Colombie-Britannique	3 701	3 801	3 893	3 957	3 990	4 018	4 049	4 088	4 125	4 163
Territoires du Nord-Ouest	66	67	68	68	68	41	41	41	42	42
Yukon	30	31	31	32	31	31	30	30	30	31
Nunavut	-	-	-	-	-	27	28	28	29	29
<b>Canada</b>	<b>29 075</b>	<b>29 379</b>	<b>29 685</b>	<b>29 970</b>	<b>30 219</b>	<b>30 475</b>	<b>30 772</b>	<b>31 109</b>	<b>31 445</b>	<b>31 732</b>

Source : Statistique Canada, cat. n° 91-203

Dépenses provinciales et locales de transport (dollars par tête d'habitant)										
	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Terre-Neuve et Labrador	313	267	293	(255)	422	476	554	579	498	524
Île-du-Prince-Édouard	431	495	473	587	594	653	687	685	680	714
Nouvelle-Écosse	326	360	337	358	309	313	351	368	367	351
Nouveau-Brunswick	573	557	536	574	591	596	476	521	572	618
Québec	488	478	443	455	448	450	476	526	585	550
Ontario	485	509	475	488	496	465	453	438	458	452
Manitoba	443	508	469	456	494	489	488	494	511	517
Saskatchewan	402	432	398	455	469	511	573	633	601	603
Alberta	559	557	502	551	574	614	749	770	657	701
Colombie-Britannique	512	535	524	478	544	861	574	551	587	617
Territoires du Nord-Ouest	1 470	1 755	1 798	1 714	1 760	2 208	2 077	2 407	2 581	2 099
Yukon	1 905	1 897	1 978	1 909	1 810	1 865	1 802	1 774	2 115	2 134
Nunavut	-	-	-	-	-	831	1 273	1 126	1 046	1 031
<b>Canada</b>	<b>489</b>	<b>503</b>	<b>472</b>	<b>471</b>	<b>497</b>	<b>534</b>	<b>513</b>	<b>523</b>	<b>538</b>	<b>536</b>

Source : Transports Canada

TABLEAU A3-7 : DÉPENSES PROVINCIALES/TERRITORIALES<sup>A</sup> ET LOCALES<sup>B</sup> DÉTAILLÉES DE TRANSPORT PAR MODE ET PAR PROVINCE/TERRITOIRE, 1994-1995 – 2003-2004

(millions de dollars)

	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Transport aérien</b>										
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	11,5	12,2	16,5	8,5	8,9	10,9	11,2	12,7	11,4	13,0
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Dépenses provinciales	11,5	12,2	16,5	8,8	9,3	11,3	11,6	13,1	11,8	13,3
Transferts fédéraux aux provinces	(1,1)	(1,2)	(1,1)	(0,6)	(0,6)	(0,7)	-	(1,1)	(0,6)	(1,1)
Dépenses provinciales nettes	10,4	11,0	15,4	8,2	8,7	10,6	11,6	12,0	11,3	12,2
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	8,6	4,8	3,4	0,8	0,7	3,8	10,5	11,3	7,2	8,0
Paiements de transfert provinciaux	0,6	1,3	2,5	2,8	1,8	2,0	2,2	1,9	1,6	4,4
Dépenses provinciales	9,2	6,1	5,9	3,6	2,5	5,8	12,7	13,2	8,8	12,4
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	(6,6)	-	(0,8)	-
Dépenses provinciales nettes	9,2	6,1	5,9	3,6	2,5	5,8	6,1	13,2	7,9	12,4
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	12,4	13,2	11,2	5,0	6,8	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0
Paiements de transfert provinciaux	11,1	11,0	9,7	2,5	0,9	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	23,5	24,2	20,9	7,5	7,7	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	8,1	7,3	7,0	8,2	8,2	10,1	11,5	12,4	11,9	15,2
Paiements de transfert provinciaux	0,2	0,3	0,1	0,1	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2	0,2
Dépenses provinciales	8,3	7,6	7,1	8,3	8,6	10,5	11,9	12,7	12,1	15,4
Transferts fédéraux aux provinces	(0,5)	(0,3)	(0,2)	(0,2)	(0,2)	(2,2)	(0,1)	(0,3)	(1,4)	-
Dépenses provinciales nettes	7,8	7,3	6,9	8,1	8,4	8,3	11,8	12,4	10,7	15,4
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	1,4	2,0	4,2	2,3	2,2	4,7	3,7	4,6	1,3	1,5
Paiements de transfert provinciaux	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Dépenses provinciales	1,5	2,1	4,3	2,5	2,3	4,8	3,8	4,7	1,4	1,6
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,4)	(2,9)	(0,3)	(1,0)	(3,4)	(2,6)	(3,4)	0	(0,9)
Dépenses provinciales nettes	1,5	1,7	1,4	2,1	1,4	1,4	1,3	1,4	1,4	0,6
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	3,8	1,4	0,8	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	2,4	2,0	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1
Dépenses provinciales	3,8	3,8	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1
Transferts fédéraux aux provinces	(0,2)	(0,2)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	3,6	3,6	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	2,6	2,0	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-	2,3
Dépenses provinciales	2,6	2,0	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-	2,3
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	26,6	44,4	38,1	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	26,6	44,4	38,1	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1
Transferts fédéraux aux provinces	(4,5)	-	(0,8)	(0,4)	-	-	(0,2)	(1,5)	(0,8)	(4,3)
Dépenses provinciales nettes	22,1	44,4	37,3	37,6	37,1	16,1	20,0	17,2	21,4	14,8
<b>Yukon</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	2,2	2,7	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2
Dépenses provinciales	2,2	2,7	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2
Transferts fédéraux aux provinces	(0,8)	(0,9)	(0,9)	(1,0)	(1,0)	-	-	(1,8)	(2,2)	(0,2)
Dépenses provinciales nettes	1,4	1,8	4,2	4,6	7,4	10,7	6,8	7,2	6,2	7,0
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	9,0	7,9	7,9	5,9
<b>Canada</b>										
F et E	74,6	88,0	86,3	68,4	72,3	62,8	80,0	82,2	80,2	77,8
Paiements de transfert provinciaux	14,6	17,1	16,0	9,4	5,9	5,3	6,4	6,7	4,2	8,4
Dépenses provinciales	89,2	105,1	102,3	77,8	78,2	68,1	86,5	89,0	84,4	86,2
Transferts fédéraux aux provinces	(7,1)	(3,0)	(5,9)	(2,5)	(2,7)	(6,3)	(11,2)	(10,0)	(8,4)	(6,5)
Dépenses provinciales nettes	82,1	102,2	96,4	75,3	75,5	61,9	75,3	79,0	75,9	79,7

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004  
(millions de dollars)

Transport maritime	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	20,9	14,5	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	20,9	14,5	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8
Transferts fédéraux aux provinces	(31,0)	(29,0)	(5,0)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	(10,1)	(14,5)	13,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	4,6	4,3	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9
Paiements de transfert provinciaux	0,2	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	4,7	4,5	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	(0,4)	-	-
Dépenses provinciales nettes	4,7	4,5	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,1	4,8	4,9
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	11,8	10,6	10,8	10,1	10,8	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	(13,0)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	11,8	10,6	(2,2)	10,1	10,8	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2
<b>Québec</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	4,2	4,5	3,8	1,1	0,9	1,1	2,0	6,4	12,9	9,2
Paiements de transfert provinciaux	35,8	37,7	34,6	38,4	40,9	43,0	42,9	43,0	47,2	44,5
Dépenses provinciales	40,0	42,2	38,4	39,5	41,7	44,1	45,0	49,4	60,1	53,7
<b>Ontario</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	5,9	6,4	3,1	7,2	6,7	6,8	6,7	9,1	14,5	15,9
Paiements de transfert provinciaux	1,8	1,8	1,8	2,0	1,4	2,0	3,1	2,1	3,7	3,4
Dépenses provinciales	7,7	8,2	4,9	9,2	8,1	8,8	9,8	11,2	18,2	19,3
<b>Manitoba</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	3,0	3,0	-	-	-	-
Dépenses provinciales	-	-	-	-	3,0	3,0	-	-	-	-
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	1,7	1,7	1,7	1,7	1,9	2,2	2,3	2,3	3,5	3,6
<b>Alberta</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	1,0	1,0	1,5	1,6	1,0	1,1	1,7	2,3	1,6	1,8
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	2,0	-	-	-	-	-	-	-	-	6,0
Paiements de transfert provinciaux	33,9	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	130,0
Dépenses provinciales	35,9	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	136,0
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	35,9	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	136,0
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	6,7	7,1	6,9	8,1	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5	4,3
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,6)	(0,9)	(0,8)	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	6,7	6,5	6,0	7,2	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5	4,3
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1
<b>Canada</b>										
F et E et immobilisations	58,7	50,1	50,7	47,9	51,7	51,6	58,3	66,3	79,4	85,8
Paiements de transfert provinciaux	71,7	49,1	41,1	45,1	69,3	1 207,3	119,3	116,1	125,9	177,9
Dépenses provinciales	130,4	99,2	91,8	92,9	120,9	1 258,9	177,6	182,4	205,3	263,8
Transferts fédéraux aux provinces	(31,0)	(29,6)	(18,9)	(0,8)	-	-	-	(0,4)	-	-
Dépenses provinciales nettes	99,4	69,6	72,9	92,1	120,9	1 258,9	177,6	182,0	205,3	263,8

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004**  
(millions de dollars)

<b>Transport ferroviaire</b>	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	0,5	1,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,7	0,5	0,5
<b>Québec</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	0,1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8
Dépenses provinciales	0,1	0,1	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,5)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	0,1	(0,4)	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8
<b>Ontario</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Paiements de transfert provinciaux	17,7	24,3	8,2	-	-	1,1	13,9	19,4	22,3	27,6
Dépenses provinciales	17,7	24,3	8,2	-	-	1,6	14,4	19,9	22,8	28,1
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	1,0	1,0	1,1	1,2	1,1	1,7	1,0	1,3	1,2	1,1
<b>Alberta</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	-	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-
<b>Colombie-Britannique</b>										
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Canada</b>										
F et E	1,6	2,4	1,7	1,7	1,5	2,7	1,9	2,5	2,1	2,1
Paiements de transfert provinciaux	17,7	24,3	8,2	-	-	2,7	18,8	24,4	27,8	29,4
Dépenses provinciales	19,3	26,7	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,5)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	19,3	26,2	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Sources :

A *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004  
(millions de dollars)

Routes et ponts (page 1 de 3)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	53	54	54	56	58	58	64	66	69	95
Dépenses provinciales (immobilisations)	90	66	70	109	122	141	150	128	83	35
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	19	12	10	12	14	13	14	16	3	6
Dépenses provinciales brutes	163	132	135	178	194	212	228	210	155	136
Transferts fédéraux aux provinces	(63)	(55)	(66)	(411)	(66)	(64)	(52)	(48)	(26)	(11)
Dépenses provinciales nettes	100	76	68	(233)	128	148	176	162	129	125
Dépenses locales <sup>3</sup>	94	84	72	80	81	86	92	113	91	100
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(2)	(1)	(1)	(2)	(2)	(2)	(1)	0	0	0
Dépenses locales nettes	72	71	60	66	66	71	77	97	87	94
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	172	148	129	(167)	194	218	253	258	216	219
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	33	32	35	51	46	47	52	52	51	52
Dépenses provinciales (immobilisations)	25	27	26	25	30	33	26	29	24	32
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	1	0	0	0	0	1	1	2	2	1
Dépenses provinciales brutes	58	59	61	76	77	81	80	82	77	85
Transferts fédéraux aux provinces	(7)	(7)	(8)	(9)	(10)	(3)	(1)	0	(2)	(2)
Dépenses provinciales nettes	51	52	53	67	67	77	79	82	75	84
Dépenses locales <sup>3</sup>	8	15	11	13	14	13	16	13	20	15
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	0	(1)	0	0	0	0	0	0	0	0
Dépenses locales nettes	7	14	11	13	14	11	14	11	18	14
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	57	66	64	79	80	89	93	93	93	98
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	118	109	119	123	120	118	137	133	143	143
Dépenses provinciales (immobilisations)	97	132	65	86	59	52	46	50	57	63
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	13	17	9	6	7	4	5	0	1	1
Dépenses provinciales brutes	228	258	193	214	186	174	188	183	201	208
Transferts fédéraux aux provinces	(18)	(25)	(40)	(45)	(43)	(11)	(3)	(3)	(6)	(8)
Dépenses provinciales nettes	210	233	153	170	143	163	185	180	195	200
Dépenses locales <sup>3</sup>	90	99	152	155	131	114	127	145	113	103
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(4)	(4)	(1)	(4)	(3)	0	0	0	0	(1)
Dépenses locales nettes	73	78	142	146	121	111	122	144	112	101
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	283	311	295	315	264	273	306	324	307	302
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	121	129	130	134	138	137	134	137	148	139
Dépenses provinciales (immobilisations)	228	254	255	236	197	206	91	118	163	200
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	5	4	3	5	4	7	3	3	5	4
Dépenses provinciales brutes	353	387	388	376	339	350	228	258	315	342
Transferts fédéraux aux provinces	(47)	(96)	(98)	(71)	(30)	(35)	(10)	(15)	(40)	(42)
Dépenses provinciales nettes	306	291	290	305	309	315	218	243	275	300
Dépenses locales <sup>3</sup>	114	115	113	115	119	122	122	125	138	145
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(5)	(2)	(2)	(2)	(1)	(2)	0	0	(2)	0
Dépenses locales nettes	105	108	107	108	114	112	118	122	132	141
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	410	399	397	413	423	427	336	364	407	442
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	391	383	372	475	479	391	377	418	415	403
Dépenses provinciales (immobilisations)	488	424	439	461	582	733	762	918	1 439	986
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	158	155	150	134	187	223	117	144	132	77
Dépenses provinciales brutes	1 038	961	960	1 070	1 248	1 347	1 256	1 480	1 986	1 466
Transferts fédéraux aux provinces	(25)	(27)	(32)	(25)	(21)	(23)	(3)	(5)	(11)	(12)
Dépenses provinciales nettes	1 013	934	928	1 045	1 227	1 324	1 253	1 475	1 975	1 454
Dépenses locales <sup>3</sup>	1 815	1 847	1 750	1 697	1 577	1 531	1 651	1 786	1 753	1 885
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(4)	(2)	(2)	(3)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(3)
Dépenses locales nettes	1 653	1 691	1 599	1 561	1 386	1 304	1 530	1 638	1 617	1 804
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	2 666	2 625	2 527	2 606	2 613	2 628	2 783	3 113	3 592	3 258

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

2 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; dont on présume qu'ils sont destinés aux administrations locales.

3 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004**  
(millions de dollars)

Routes et ponts (page 2 de 3)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	573	553	541	517	548	500	487	498	411	446
Dépenses provinciales (immobilisations)	884	1 075	1 093	1 060	908	839	991	846	983	799
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	677	647	303	395	180	45	24	26	28	82
Dépenses provinciales brutes	2 134	2 274	1 936	1 971	1 637	1 384	1 502	1 371	1 422	1 327
Transferts fédéraux aux provinces	(13)	(17)	(18)	(33)	(25)	(4)	(6)	(3)	(5)	(25)
Dépenses provinciales nettes	2 121	2 257	1 918	1 938	1 612	1 380	1 496	1 368	1 417	1 303
Dépenses locales <sup>3</sup>	2 358	2 500	2 182	2 351	2 273	2 481	2 725	2 789	2 855	2 897
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(50)	(96)	(76)	(46)	(41)	(25)	(12)	(19)	(74)	(73)
Dépenses locales nettes	1 631	1 757	1 804	1 911	2 052	2 411	2 689	2 743	2 753	2 742
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	3 751	4 014	3 721	3 849	3 664	3 792	4 186	4 111	4 170	4 044
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	124	132	129	135	144	149	153	155	152	158
Dépenses provinciales (immobilisations)	97	93	87	81	101	102	92	97	112	119
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	14	16	10	26	18	17	12	23	12	12
Dépenses provinciales brutes	235	241	226	241	262	269	257	275	277	288
Transferts fédéraux aux provinces	(12)	(6)	(4)	0	0	0	0	-	(3)	(5)
Dépenses provinciales nettes	223	234	222	241	262	268	257	275	274	283
Dépenses locales <sup>3</sup>	231	305	254	249	237	228	245	237	238	237
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(8)	(13)	(2)	(10)	(2)	(1)	(2)	(4)	(4)	(9)
Dépenses locales nettes	209	276	242	214	218	210	231	210	221	216
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	432	510	464	455	480	478	488	485	496	499
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	115	121	120	149	163	174	209	216	221	218
Dépenses provinciales (immobilisations)	60	45	45	63	65	53	57	85	68	70
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	35	35	35	22	24	31	31	30	27	28
Dépenses provinciales brutes	210	202	200	233	253	258	297	331	316	315
Transferts fédéraux aux provinces	(8)	(8)	(10)	(14)	(11)	(4)	(4)	(14)	(21)	(28)
Dépenses provinciales nettes	202	194	191	219	242	255	293	316	295	287
Dépenses locales <sup>3</sup>	221	260	230	254	243	277	293	325	303	304
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(1)	(2)	(1)	(8)	(9)	(10)	(7)	(10)	(16)	(11)
Dépenses locales nettes	185	222	194	224	210	236	255	286	260	265
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	387	416	384	443	452	491	548	602	554	553
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	375	379	284	281	329	346	435	355	305	350
Dépenses provinciales (immobilisations)	120	119	108	128	178	180	318	439	278	349
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	146	146	163	209	169	622	275	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	641	644	554	618	676	1 148	1 028	793	582	699
Transferts fédéraux aux provinces	(9)	(11)	(2)	0	0	0	(1)	(1)	(2)	(5)
Dépenses provinciales nettes	632	633	553	617	675	1 148	1 027	793	581	693
Dépenses locales <sup>3</sup>	828	863	820	949	936	1 024	1 206	1 192	1 150	1 121
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(7)	(41)	(32)	(40)	(20)	(3)	(4)	(14)	(30)	(14)
Dépenses locales nettes	675	676	626	701	746	399	927	1 178	1 119	1 106
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	1 307	1 309	1 179	1 319	1 422	1 547	1 954	1 971	1 700	1 800
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	589	572	554	472	440	463	467	465	495	521
Dépenses provinciales (immobilisations)	380	498	456	353	624	811	662	564	520	675
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	6	5	9	4	11	183	185	218	251	259
Dépenses provinciales brutes	975	1 075	1 019	830	1 076	1 457	1 313	1 248	1 267	1 455
Transferts fédéraux aux provinces	(6)	(7)	(6)	(7)	0	0	(3)	(3)	(9)	(29)
Dépenses provinciales nettes	970	1 068	1 013	823	1 076	1 457	1 310	1 245	1 258	1 426
Dépenses locales <sup>3</sup>	549	595	643	674	657	658	663	677	811	699
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(3)	(7)	(2)	(13)	(4)	(4)	(2)	(4)	(2)	0
Dépenses locales nettes	540	583	632	657	641	470	477	455	558	440
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	1 510	1 651	1 645	1 480	1 717	1 927	1 787	1 700	1 816	1 865

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

2 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; dont on présume qu'ils sont destinés aux administrations locales.

3 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

Sources :

A *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004  
(millions de dollars)

Routes et ponts (page 3 de 3)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	25	21	22	19	19	18	21	22	22	22
Dépenses provinciales (immobilisations)	21	20	23	15	13	24	15	27	35	27
Dépenses provinciales brutes	46	41	45	34	32	42	37	49	57	49
Transferts fédéraux aux administrations locales	(4)	(3)	(2)	(2)	0	0	0	0	(11)	(8)
Dépenses provinciales nettes	42	38	43	32	32	42	37	49	45	41
Dépenses locales <sup>3</sup>	17	22	23	24	24	17	14	16	22	16
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	0	(1)	0	0	0	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	17	21	22	24	24	17	14	16	22	16
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	59	59	65	56	56	59	50	65	67	57
<b>Yukon</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	32	32	33	30	30	29	31	33	33	34
Dépenses provinciales (immobilisations)	52	53	45	22	20	25	27	22	40	32
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	-	-	4	3	1	0	0	0	0	0
Dépenses provinciales brutes	84	85	82	55	50	55	58	55	73	65
Transferts fédéraux aux provinces	(39)	(39)	(31)	(14)	(10)	(19)	(22)	(19)	(26)	(19)
Dépenses provinciales nettes	45	47	51	41	40	36	36	36	47	46
Dépenses locales <sup>3</sup>	11	8	10	16	8	9	9	9	9	9
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(1)	0	0	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	10	8	6	13	7	9	9	9	9	9
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	55	55	57	54	47	45	45	44	56	55
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses territoriales (F et E)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	1,4	2,0
Dépenses locales <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	15,4	17,3	17,1	14,1	14,4
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	0	-	-	-	(0,2)
Dépenses locales nettes	-	-	-	-	-	15,4	17,3	17,1	14,1	14,2
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	-	-	-	-	-	15,4	17,3	17,1	15,5	16,3
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	2 549	2 515	2 393	2 443	2 515	2 431	2 568	2 551	2 463	2 580
Dépenses provinciales (immobilisations)	2 542	2 805	2 710	2 637	2 900	3 200	3 237	3 322	3 804	3 387
Paiements de transfert provinciaux <sup>2</sup>	1 073	1 038	697	815	616	1 146	667	462	462	469
Dépenses provinciales brutes	6 165	6 358	5 799	5 896	6 030	6 777	6 472	6 335	6 729	6 437
Transferts fédéraux aux provinces	(251)	(300)	(316)	(631)	(217)	(164)	(105)	(113)	(162)	(194)
Dépenses provinciales nettes	5 914	6 058	5 483	5 265	5 814	6 613	6 367	6 221	6 567	6 243
Dépenses locales <sup>3</sup>	6 334	6 712	6 261	6 578	6 301	6 576	7 180	7 443	7 516	7 546
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>4</sup>	(85)	(169)	(120)	(127)	(87)	(52)	(33)	(55)	(132)	(112)
Dépenses locales nettes	5 176	5 505	5 444	5 636	5 599	5 377	6 480	6 926	6 922	6 964
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	11 090	11 563	10 927	10 901	11 412	11 990	12 847	13 147	13 489	13 207

Note: Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

2 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; dont on présume qu'ils sont destinés aux administrations locales.

3 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004**  
(millions de dollars)

<b>Réseaux de transport en commun<sup>5</sup></b> (page 1 de 2)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>										
Dépenses locales	7,0	6,6	6,1	5,9	4,6	4,1	4,5	7,1	5,3	5,3
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	2,1	2,3	1,3	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	2,1	2,3	1,3	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	11,7	15,0	11,9	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	13,6
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	11,7	15,0	11,9	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	13,6
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	13,8	17,4	13,2	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	13,6
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	7,1	6,4	7,3	7,5	8,0	7,7	6,8	8,3	6,4	6,6
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	7,1	6,4	7,3	7,5	8,0	7,7	6,8	8,3	6,4	6,6
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	76	54	9	6	8	7	8	7	8	7
Paiements de transfert provinciaux	276	282	233	235	263	245	249	280	202	260
Dépenses provinciales	352	336	242	241	271	252	257	287	209	267
Dépenses locales	496	494	492	488	437	438	431	450	448	461
Transferts des provinces	(170)	(170)	(175)	(161)	(181)	(164)	(128)	(136)	(95)	(62)
Dépenses locales nettes	326	325	317	327	255	274	303	314	353	399
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	678	661	559	568	526	526	561	601	562	666
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	2	1	1	1	1	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	683	658	729	736	1 079	84	46	89	270	503
Dépenses provinciales brutes	683	660	730	737	1 079	85	46	89	270	503
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(14)
Dépenses provinciales nettes	683	660	730	737	1 079	85	40	89	270	490
Dépenses locales	802	835	820	915	1 396	1 350	939	905	882	902
Transferts des provinces	(119)	(93)	(129)	(130)	(620)	(19)	-	(48)	(54)	(193)
Dépenses locales nettes	683	742	691	786	776	1 331	939	857	828	710
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	1 366	1 402	1 421	1 522	1 855	1 416	985	946	1 098	1 199
<b>Manitoba</b>										
Paiements de transfert provinciaux	24,5	18,5	20,0	18,1	23,8	24,6	22,5	21,0	21,1	25,4
Dépenses locales	26,9	28,3	27,3	30,5	38,2	38,1	38,7	40,3	40,0	41,0
Transferts des provinces	(1,7)	(3,9)	(5,6)	(0,7)	(2,0)	-	(7,5)	(1,5)	-	-
Dépenses locales nettes	25,2	24,4	21,7	29,7	36,2	38,1	31,2	38,8	40,0	41,0
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	49,7	42,9	41,7	47,8	60,0	62,8	53,7	59,8	62,1	66,4
<b>Saskatchewan</b>										
Paiements de transfert provinciaux	2,1	2,1	2,2	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,6	2,6
Dépenses locales	13,7	15,1	15,2	14,2	17,9	19,1	20,0	20,9	21,9	22,4
Transferts des provinces	(2,1)	(2,1)	(2,2)	(2,2)	(0,7)	(1,2)	(1,6)	(1,6)	(2,6)	(2,2)
Dépenses locales nettes	11,6	13,0	13,0	12,0	17,2	17,9	18,4	19,3	19,2	20,2
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	13,7	15,1	15,2	14,2	19,3	20,0	20,5	21,4	21,9	22,8
<b>Alberta</b>										
Paiements de transfert provinciaux	4,7	13,6	18,0	10,4	33,4	48,5	77,9	235,3	96,2	205,8
Dépenses locales	167,4	169,7	172,1	176,0	158,8	170,5	174,4	201,4	193,4	258,5
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	(116,9)	(12,0)	(118,4)
Dépenses locales nettes	167,4	169,7	172,1	176,0	158,8	170,5	174,4	84,5	181,4	140,2
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	172,1	183,2	190,1	186,4	192,2	219,0	252,3	319,8	277,6	346,0
<b>Colombie-Britannique</b>										
Paiements de transfert provinciaux	246,8	270,3	362,6	374,6	388,1	261,7	328,7	333,2	370,9	372,8
Dépenses locales	109,1	114,6	122,2	123,4	131,4	87,7	115,7	113,6	132,8	138,1
Transferts des provinces	(25,5)	(29,4)	(114,5)	(123,4)	(114,4)	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	83,6	85,2	7,7	0,1	17,1	87,7	115,7	113,6	132,8	138,1
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	330,4	355,5	370,3	374,7	405,1	349,3	444,4	446,9	503,7	510,9

Note: Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

5 Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été rajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les commissions de transport en commun.

Sources :

A *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004  
(millions de dollars)

Réseaux de transport en commun <sup>5</sup> (page 2 de 2)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses locales	0,1	0,1	0,1	0,1	0,4	0,5	0,5	-	-	0,5
<b>Yukon</b>										
Paiements de transfert territoriaux	-	0,5	0,4	0,4	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	0,9	1,2	0,9	1,2	1,7	1,6	1,5	1,9	1,7	1,6
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	0,9	1,7	1,3	1,6	1,7	1,6	1,5	1,9	1,7	1,6
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	76	56	10	7	8	8	72	47	86	56
Paiements de transfert territoriaux	1 239	1 248	1 366	1 376	1 789	665	662	924	888	1 325
Dépenses provinciales brutes	1 315	1 303	1 376	1 383	1 797	674	735	971	974	1 381
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(14)
Dépenses provinciales nettes	1 315	1 303	1 376	1 383	1 797	674	735	971	974	1 367
Dépenses locales	1 642	1 686	1 675	1 772	2 208	2 127	1 744	1 757	1 758	1 851
Transferts des provinces	(318)	(298)	(427)	(417)	(919)	(184)	(137)	(304)	(164)	(376)
Dépenses locales nettes	1 324	1 388	1 249	1 356	1 289	1 943	1 607	1 453	1 593	1 475
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	2 639	2 692	2 625	2 739	3 086	2 616	2 341	2 424	2 568	2 842

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

<sup>5</sup> Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été rajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les commissions de transport en commun.

Sources :

<sup>A</sup> *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*

<sup>B</sup> *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004**  
(millions de dollars)

Autres dépenses <sup>6</sup>	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	0,1	0	0	0	1,0	0,3	0	0,1	0	5,9
Total des autres dépenses	0,1	0	0	0	1,0	0,3	0	0,1	0	5,9
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	0,1	0,2	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,4	0,4
Dépenses locales	-	0,2	-	-	-	-	-	0	0	0,1
Total des autres dépenses	0,1	0,3	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4	0,5
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	0,2	0,1	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	0,2	0,1	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	0,8	1,3	0,9	3,5	5,4	5,0	4,5	5,8	5,6	8,7
Total des autres dépenses	0,8	1,4	1,1	3,5	5,4	5,0	4,5	5,8	5,6	8,7
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses locales	0,3	1,0	1,4	0,8	0,7	1,2	0,9	2,2	2,5	2,1
<b>Québec</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	115,4	115,1	77,6	72,2	76,5	88,9	92,9	99,8	113,7	114,9
Paiements de transfert provinciaux	2,2	2,0	1,6	1,4	1,6	1,5	1,5	1,6	1,7	1,4
Dépenses provinciales brutes	117,6	117,1	79,2	73,6	78,1	90,4	94,4	101,4	115,3	116,3
Dépenses locales	3,1	4,2	5,0	19,7	11,3	6,6	13,9	16,5	21,0	22,2
Total des autres dépenses	120,7	121,3	84,2	93,3	89,4	97,1	108,3	118,0	136,3	138,5
<b>Ontario</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	49,0	53,1	52,6	57,6	64,5	75,1	90,0	96,6	128,9	134,3
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	4,2	4,1	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	49,0	53,1	52,6	57,6	68,7	79,2	90,0	96,6	128,9	134,3
Dépenses locales	51,1	62,2	53,6	46,9	47,7	61,9	24,4	43,0	114,2	118,8
Total des autres dépenses	100,1	115,3	106,2	104,5	116,4	141,1	114,4	139,6	243,1	253,1
<b>Manitoba</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	0,6	0,7	0,8	0,8	0,8	0,9	0,9	0,8	0,8	1,2
Paiements de transfert provinciaux	-	-	0,5	0,6	4,4	-	-	-	-	1,0
Dépenses provinciales brutes	0,6	0,7	1,3	1,4	5,2	0,9	0,9	0,8	0,8	2,2
Dépenses locales	8,2	13,1	17,7	6,1	6,4	6,0	5,7	11,0	22,1	18,1
Total des autres dépenses	8,8	13,8	19,0	7,5	11,6	6,9	6,6	11,8	22,9	20,3
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses locales	1,3	2,4	1,3	1,2	1,2	1,3	3,1	4,1	15,8	18,7
<b>Alberta</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	17,2	15,9	18,6	23,3	29,6	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	17,2	15,9	18,6	23,3	29,6	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4
Dépenses locales	13,2	16,7	9,4	37,0	25,9	24,2	20,6	32,6	32,2	30,5
Total des autres dépenses	30,4	32,6	28,0	60,3	55,5	51,9	49,5	68,4	72,1	72,9
<b>Colombie-Britannique</b>										
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	15,8	14,9	17,6	32,7	22,6	22,4	18,8	35,4	26,7	54,2
Total des autres dépenses	15,8	14,9	17,6	32,7	22,6	22,4	18,8	35,4	26,7	54,2
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	3,5	3,4	5,6	8,5	9,2	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6
Transferts fédéraux aux territoires	(3,7)	(3,4)	(1,7)	(1,5)	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales nettes	(0,2)	0	4,0	7,0	9,2	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6
Dépenses locales	8,2	7,2	8,9	8,3	9,1	1,5	1,8	1,7	1,9	1,8
Total des autres dépenses	8,0	7,3	12,9	15,3	18,4	9,1	8,8	11,6	13,7	12,3
<b>Yukon</b>										
Dépenses locales	0	0	0	0	0	0	1,0	0,3	0	2,3
<b>Canada</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	186	188	155	163	181	200	220	243	295	304
Paiements de transfert provinciaux	2	2	2	2	10	6	2	2	2	2
Dépenses provinciales brutes	188	191	158	165	191	206	222	245	297	306
Transferts fédéraux aux territoires	(4)	(3)	(2)	(1)	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	184	187	156	163	191	206	222	245	297	306
Dépenses locales	102	123	116	156	131	137	103	160	249	290
Total des autres dépenses	286	310	272	320	322	344	324	405	546	596

Note : Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

6 Comprend les frais généraux et certaines dépenses de communications à l'échelon local.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004**  
(millions de dollars)

Total (page 1 de 3)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	81,8	78,8	83,6	75,6	80,4	82,3	92,5	92,0	97,2	128,5
Dépenses provinciales (immobilisations)	94,2	68,1	75,6	112,0	127,5	147,5	156,1	135,7	89,5	40,2
Paiements de transfert provinciaux	19,1	11,7	10,4	12,7	14,0	13,1	14,1	19,4	6,6	9,4
Dépenses provinciales brutes	195,1	158,6	169,6	200,3	221,9	242,9	262,8	247,1	193,3	178,1
Transferts fédéraux aux provinces	(95,1)	(85,6)	(72,3)	(411,5)	(66,2)	(64,5)	(52,2)	(49,3)	(27,0)	(12,1)
Dépenses provinciales nettes	100,0	73,0	97,4	(211,3)	155,7	178,3	210,6	197,9	166,3	166,0
Dépenses locales	100,9	90,4	77,7	85,9	87,1	90,1	96,1	120,4	96,2	111,6
Transferts fédéraux aux administrations locales	(2,4)	(0,9)	(1,1)	(2,1)	(1,9)	(2,3)	(1,1)	(0,4)	(0,3)	(0,4)
Transferts des provinces	(19,1)	(11,7)	(10,4)	(12,3)	(13,6)	(12,7)	(13,7)	(16,0)	(3,4)	(6,0)
Dépenses locales nettes	79,5	77,8	66,1	71,5	71,5	75,1	81,3	104,0	92,5	105,2
Total des dépenses locales et provinciales	179,4	150,7	163,5	(139,8)	227,2	253,4	291,9	301,9	258,8	271,3
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	32,6	31,7	35,4	51,4	46,5	46,6	52,4	51,9	51,1	51,7
Dépenses provinciales (immobilisations)	24,8	26,7	25,9	24,7	30,3	33,3	26,5	29,2	24,4	32,6
Paiements de transfert provinciaux	0,7	0,5	0,3	0,1	0,3	1,0	1,5	1,6	1,5	1,2
Dépenses provinciales brutes	58,0	58,8	61,6	76,3	77,1	80,9	80,3	82,6	77,0	85,5
Transferts fédéraux aux provinces	(7,4)	(6,6)	(8,2)	(9,0)	(10,2)	(3,4)	(0,6)	(0,4)	(2,0)	(1,6)
Dépenses provinciales nettes	50,6	52,2	53,4	67,2	66,9	77,5	79,7	82,2	75,0	83,9
Dépenses locales	8,1	15,6	11,4	12,8	14,5	12,6	15,6	13,2	19,8	15,6
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,5)	(0,6)	(0,2)	(0,1)	(0,3)	0	0	(0,1)	(0,1)	(0,1)
Transferts des provinces	(0,7)	(0,5)	(0,3)	(0,1)	(0,3)	(1,0)	(1,5)	(1,6)	(1,5)	(1,2)
Dépenses locales nettes	6,9	14,5	10,9	12,6	13,9	11,6	14,1	11,5	18,2	14,2
Total des dépenses locales et provinciales	57,6	66,7	64,3	79,9	80,8	89,1	93,8	93,7	93,1	98,1
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	122	113	123	128	125	123	142	138	148	148
Dépenses provinciales (immobilisations)	97	132	65	86	59	52	46	50	57	63
Paiements de transfert provinciaux	16	19	11	6	7	4	5	0	1	1
Dépenses provinciales brutes	235	265	199	219	191	178	193	188	205	213
Transferts fédéraux aux provinces	(18)	(25)	(40)	(45)	(43)	(11)	(3)	(3)	(6)	(8)
Dépenses provinciales nettes	217	240	159	174	148	167	189	184	199	205
Dépenses locales	102	116	165	169	150	129	143	160	144	125
Transferts fédéraux aux administrations locales	(4)	(4)	(1)	(4)	(3)	0	0	0	0	(1)
Transferts des provinces	(13)	(17)	(9)	(6)	(7)	(4)	(5)	0	(1)	(1)
Dépenses locales nettes	85	95	154	160	140	125	138	159	143	124
Total des dépenses locales et provinciales	302	334	314	334	288	292	327	343	343	329
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	131	138	140	144	147	148	144	147	158	150
Dépenses provinciales (immobilisations)	230	256	256	237	199	207	94	124	166	203
Paiements de transfert provinciaux	5	4	3	5	4	7	3	3	5	4
Dépenses provinciales brutes	365	399	399	386	350	361	241	274	329	356
Transferts fédéraux aux provinces	(47)	(96)	(111)	(71)	(30)	(35)	(10)	(15)	(40)	(42)
Dépenses provinciales nettes	318	303	288	316	321	326	231	259	289	314
Dépenses locales	122	122	121	124	128	130	130	135	147	154
Transferts fédéraux aux administrations locales	(5)	(2)	(2)	(2)	(1)	(2)	0	0	(2)	0
Transferts des provinces	(5)	(4)	(3)	(5)	(4)	(7)	(3)	(3)	(5)	(4)
Dépenses locales nettes	112	115	116	116	123	121	126	132	141	150
Total des dépenses locales et provinciales	430	418	404	432	443	447	357	391	429	464
<b>Québec</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	508	493	454	554	563	487	477	529	539	523
Dépenses provinciales (immobilisations)	576	493	450	463	585	739	775	932	1 456	1 004
Paiements de transfert provinciaux	473	478	422	411	494	515	418	476	390	390
Dépenses provinciales brutes	1 557	1 463	1 326	1 428	1 641	1 741	1 670	1 936	2 385	1 917
Transferts fédéraux aux provinces	(25)	(27)	(32)	(25)	(21)	(23)	(10)	(5)	(12)	(12)
Dépenses provinciales nettes	1 532	1 436	1 294	1 403	1 620	1 718	1 661	1 931	2 374	1 905
Dépenses locales	2 314	2 346	2 247	2 205	2 025	1 975	2 096	2 253	2 222	2 368
Transferts fédéraux aux administrations locales	(4)	(2)	(2)	(3)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(3)
Transferts des provinces	(328)	(325)	(325)	(294)	(368)	(386)	(245)	(280)	(228)	(140)
Dépenses locales nettes	1 982	2 019	1 920	1 908	1 653	1 585	1 847	1 968	1 990	2 225
Total des dépenses locales et provinciales	3 514	3 455	3 215	3 310	3 272	3 303	3 508	3 899	4 364	4 130

Note: Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Sources :

- A *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*
- B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004**  
(millions de dollars)

Total (page 2 de 3)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Ontario</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	634	618	602	586	624	586	589	607	555	594
Dépenses provinciales (immobilisations)	890	1 083	1 099	1 061	912	843	993	849	992	810
Paiements de transfert provinciaux	1 391	1 342	1 051	1 135	1 266	136	87	137	324	616
Dépenses provinciales brutes	2 915	3 043	2 752	2 782	2 801	1 565	1 669	1 594	1 872	2 020
Transferts fédéraux aux provinces	(13)	(17)	(18)	(33)	(25)	(4)	(6)	(3)	(5)	(38)
Dépenses provinciales nettes	2 901	3 026	2 734	2 749	2 776	1 561	1 664	1 590	1 867	1 982
Dépenses locales	3 211	3 397	3 056	3 314	3 717	3 894	3 688	3 736	3 852	3 918
Transferts fédéraux aux administrations locales	(50)	(96)	(76)	(46)	(41)	(25)	(12)	(19)	(74)	(73)
Transferts des provinces	(796)	(739)	(432)	(524)	(801)	(65)	(24)	(74)	(82)	(275)
Dépenses locales nettes	2 365	2 562	2 548	2 744	2 876	3 805	3 652	3 643	3 695	3 570
Total des dépenses locales et provinciales	5 266	5 588	5 282	5 493	5 652	5 366	5 316	5 233	5 562	5 552
<b>Manitoba</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	132	139	136	143	151	157	162	164	162	169
Dépenses provinciales (immobilisations)	98	93	88	82	102	105	95	101	116	124
Paiements de transfert provinciaux	39	35	31	44	50	45	35	45	35	38
Dépenses provinciales brutes	269	267	255	269	303	308	292	310	312	331
Transferts fédéraux aux provinces	(13)	(7)	(4)	0	0	(2)	(1)	0	(4)	(5)
Dépenses provinciales nettes	256	261	251	269	302	305	292	309	308	326
Dépenses locales	266	346	299	286	282	272	290	289	300	296
Transferts fédéraux aux administrations locales	(8)	(13)	(2)	(10)	(2)	(1)	(2)	(4)	(4)	(9)
Transferts des provinces	(16)	(20)	(15)	(26)	(20)	(17)	(19)	(25)	(12)	(12)
Dépenses locales nettes	242	313	281	250	260	254	268	259	283	276
Total des dépenses locales et provinciales	499	574	532	518	563	559	560	569	591	601
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	119	125	124	153	167	179	214	221	226	224
Dépenses provinciales (immobilisations)	60	46	48	64	66	57	59	88	68	70
Paiements de transfert provinciaux	37	38	38	24	27	34	33	32	30	31
Dépenses provinciales brutes	216	209	210	241	260	269	306	341	325	324
Transferts fédéraux aux provinces	(8)	(8)	(12)	(15)	(12)	(7)	(7)	(18)	(21)	(29)
Dépenses provinciales nettes	208	201	197	226	248	262	300	323	303	296
Dépenses locales	236	277	247	269	262	297	316	350	341	345
Transferts fédéraux aux administrations locales	(1)	(2)	(1)	(8)	(9)	(10)	(7)	(10)	(16)	(11)
Transferts des provinces	(37)	(37)	(38)	(24)	(25)	(32)	(32)	(31)	(30)	(30)
Dépenses locales nettes	198	238	208	237	228	255	277	309	295	304
Total des dépenses locales et provinciales	406	439	405	464	477	517	576	632	598	600
<b>Alberta</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	396	397	302	301	352	368	456	378	334	383
Dépenses provinciales (immobilisations)	121	119	111	133	186	187	328	453	289	360
Paiements de transfert provinciaux	150	162	182	221	204	672	355	238	98	207
Dépenses provinciales brutes	667	678	595	655	741	1 227	1 138	1 069	722	950
Transferts fédéraux aux provinces	(9)	(11)	(2)	0	0	0	(1)	(2)	(5)	
Dépenses provinciales nettes	658	667	594	654	741	1 227	1 138	1 069	720	944
Dépenses locales	1 008	1 049	1 002	1 163	1 121	1 219	1 401	1 426	1 375	1 410
Transferts fédéraux aux administrations locales	(7)	(41)	(32)	(40)	(20)	(3)	(4)	(14)	(30)	(14)
Transferts des provinces	(146)	(146)	(163)	(209)	(169)	(622)	(275)	(117)	(12)	(118)
Dépenses locales nettes	856	863	807	915	931	594	1 122	1 296	1 333	1 277
Total des dépenses locales et provinciales	1 514	1 530	1 401	1 569	1 672	1 821	2 260	2 364	2 053	2 222
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	589	572	554	472	440	463	467	505	573	576
Dépenses provinciales (immobilisations)	382	498	456	353	624	811	726	564	520	675
Paiements de transfert provinciaux	289	287	378	385	424	1 605	523	584	619	715
Dépenses provinciales brutes	1 261	1 357	1 387	1 211	1 489	2 879	1 716	1 653	1 713	1 966
Transferts fédéraux aux provinces	(6)	(7)	(6)	(7)	0	0	(3)	(3)	(9)	(29)
Dépenses provinciales nettes	1 255	1 350	1 382	1 204	1 489	2 879	1 713	1 650	1 704	1 937
Dépenses locales	674	725	783	830	811	768	798	826	971	891
Transferts fédéraux aux administrations locales	(3)	(7)	(2)	(13)	(4)	(4)	(2)	(4)	(2)	0
Transferts des provinces	(31)	(35)	(123)	(128)	(126)	(183)	(185)	(218)	(251)	(259)
Dépenses locales nettes	640	683	658	689	681	580	611	604	718	632
Total des dépenses locales et provinciales	1 895	2 033	2 039	1 893	2 170	3 459	2 324	2 254	2 421	2 569

Note: Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

## Sources :

A *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

### 3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1994-1995 – 2003-2004**  
(millions de dollars)

Total (page 3 de 3)	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	47,3	56,7	58,6	56,4	58,9	42,5	47,0	50,2	52,5	50,6
Dépenses provinciales (immobilisations)	35,3	39,7	36,7	31,8	26,6	28,1	21,8	32,5	43,6	32,1
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	82,6	96,4	95,3	88,3	85,5	70,6	68,8	82,7	96,1	82,6
Transferts fédéraux aux provinces	(11,8)	(7,5)	(5,1)	(4,3)	(0,1)	(0,1)	(0,3)	(1,7)	(12,2)	(12,4)
Dépenses provinciales nettes	70,7	88,9	90,2	84,0	85,4	70,4	68,4	81,0	83,9	70,2
Dépenses locales	25,8	29,2	31,8	32,0	33,6	19,2	15,8	17,6	23,6	18,7
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,2)	(0,8)	(0,3)	0	(0,1)	-	-	-	-	-
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	25,6	28,4	31,4	32,0	33,5	19,2	15,8	17,6	23,6	18,7
Total des dépenses locales et provinciales	96,3	117,2	121,6	116,0	118,8	89,7	84,3	98,7	107,5	88,9
<b>Yukon</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	34,3	34,0	36,9	34,8	34,5	34,8	36,5	38,9	37,9	38,8
Dépenses provinciales (immobilisations)	51,9	53,9	46,1	22,5	23,5	30,6	28,6	24,7	43,7	33,4
Paiements de transfert provinciaux	0	0,5	4,4	3,5	0,8	0,3	0,2	0,1	0,1	0
Dépenses provinciales brutes	86,1	88,4	87,4	60,8	58,8	65,8	65,2	63,7	81,8	72,2
Transferts fédéraux aux provinces	(39,8)	(39,4)	(31,9)	(14,8)	(11,1)	(19,1)	(22,1)	(21,0)	(28,4)	(19,4)
Dépenses provinciales nettes	46,3	49,0	55,5	46,0	47,7	46,8	43,1	42,7	53,4	52,9
Dépenses locales	11,5	9,3	10,8	17,5	9,3	10,8	11,7	10,8	10,7	12,7
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,9)	(0,1)	(0,1)	-	-	-	-	-	-	-
Transferts des provinces	-	-	(4,0)	(3,2)	(0,8)	(0,3)	(0,2)	(0,1)	(0,1)	0
Dépenses locales nettes	10,6	9,2	6,8	14,4	8,5	10,5	11,6	10,7	10,6	12,7
Total des dépenses locales et provinciales	56,9	58,2	62,3	60,4	56,2	57,2	54,7	53,4	64,0	65,6
<b>Nunavut<sup>1</sup></b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	9,0	7,9	7,9	6,9
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	11,9	9,7	11,9	9,4
Dépenses locales	-	-	-	-	-	22,4	25,0	24,0	20,9	21,0
Transferts fédéraux aux administrations locales	-	-	-	-	-	0	-	-	-	(0,2)
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	-	-	-	-	-	22,4	25,0	24,0	20,9	20,8
Total des dépenses locales et provinciales	-	-	-	-	-	22,4	35,2	31,8	30,2	30,2
<b>Canada</b>										
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	2 827	2 795	2 650	2 700	2 789	2 717	2 888	2 931	2 943	3 044
Dépenses provinciales (immobilisations)	2 661	2 910	2 757	2 669	2 940	3 239	3 353	3 385	3 870	3 450
Paiements de transfert provinciaux	2 418	2 378	2 130	2 247	2 490	3 033	1 475	1 535	1 510	2 012
Dépenses provinciales brutes	7 907	8 083	7 537	7 616	8 219	8 989	7 716	7 851	8 323	8 505
Transferts fédéraux aux provinces	(292)	(337)	(342)	(635)	(219)	(170)	(116)	(124)	(171)	(214)
Dépenses provinciales nettes	7 614	7 747	7 194	6 980	8 000	8 819	7 599	7 727	8 152	8 291
Dépenses locales	8 078	8 522	8 052	8 507	8 640	8 840	9 026	9 360	9 523	9 687
Transferts fédéraux aux administrations locales	(85)	(169)	(120)	(127)	(87)	(52)	(33)	(55)	(132)	(112)
Transferts des provinces	(1 391)	(1 336)	(1 123)	(1 231)	(1 534)	(1 330)	(803)	(766)	(626)	(845)
Dépenses locales nettes	6 603	7 017	6 809	7 149	7 019	7 457	8 190	8 539	8 765	8 730
Total des dépenses locales et provinciales	14 217	14 763	14 003	14 129	15 019	16 276	15 789	16 266	16 916	17 021

Note: Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

2 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; dont on présume qu'ils sont destinés aux administrations locales.

3 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

5 Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été rajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les commissions de transport en commun.

6 Comprend les frais généraux et certaines dépenses de communications à l'échelon local.

Sources :

A *Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada. De nombreuses provinces octroient des subventions inconditionnelles aux administrations locales. C'est pour cette raison que les transferts au titre des transports ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile.*

TABLEAU A4-1 : RÉSUMÉ DES STATISTIQUES RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS POUR LES TRANSPORTS AÉRIEN, MARITIME, FERROVIAIRE, ROUTIER ET LE TMD, 1994 – 2004<sup>p</sup>

		Transport aérien <sup>1</sup>	Transport maritime <sup>2</sup>	Transport ferroviaire <sup>3</sup>	Transport routier <sup>4</sup>	TMD <sup>5</sup>
Accidents	2004	241	431	1 128	N/D	
	2003	289	485	1 032	156 764	379
	2002	260	421	984	159 667	439
	2001	286	441	1 060	154 268	436
	2000	311	447	1 063	158 569	474
	1999	332	520	1 129	153 746	479
	1998	332	459	1 075	151 026	432
	1997	343	511	1 116	152 764	383
	1996	332	548	1 304	158 990	521
	1995	374	637	1 276	167 044	336
	1994	-	-	-	169 649	-
	Victimes	2004	34	27	99	N/D
2003		60	19	77	2 766	0
2002		43	26	96	2 931	1
2001		59	28	99	2 781	1
2000		54	25	88	2 927	2
1999		62	19	106	2 985	2
1998		74	22	101	2 949	2
1997		67	23	109	3 063	3
1996		63	21	117	3 091	1
1995		101	34	120	3 351	0
1994		-	-	-	3 263	-
Taux d'accidents <sup>e</sup>		2004	8,3	17,9	13,8	N/D
	2003	10,1	20,5	12,8	83,1	N/D
	2002	9,2	18,3	12,2	85,8	N/D
	2001	9,9	17,5	13,3	85,2	N/D
	2000	10,0	15,7	13,3	88,7	N/D
	1999	10,7	19,7	14,3	87,7	N/D
	1998	10,4	16,9	13,6	84,0	N/D
	1997	11,4	14,6	14,0	87,2	N/D
	1996	11,6	21,4	17,2	92,5	N/D
	1995	13,4	22,7	16,3	98,0	N/D
	1994	-	-	-	100,0	-

TMD = transport de marchandises dangereuses p = Données préliminaires de 2004 e = estimatif N/D = Non disponible

Notes sur les données :

Les taux disponibles sur 10 ans concernant le transport ferroviaire et routier diffèrent dans le tableau A4-1 de l'addenda des taux annuels et sur cinq ans présentés dans les tableaux modaux de l'addenda. Pour le transport ferroviaire, le taux sur 10 ans exclut les milles-manœuvres de triage et, en ce qui concerne le transport routier, le taux sur 10 ans disponible est évalué en fonction de 10 000 immatriculations de véhicules automobiles.

Comparer le nombre d'accidents entre les modes : la source et les critères de déclaration des accidents/incidents diffèrent pour chaque mode; aussi le lecteur doit-il être prudent lorsqu'il procède à des comparaisons entre les modes. Par exemple, les définitions d'un accident à déclaration obligatoire au Bureau de la sécurité des transports (BST) et d'un incident varient selon qu'il s'agit d'un accident aérien, maritime et ferroviaire. Le type d'exposition au risque, la fréquence et l'ampleur de l'accident, y compris les répercussions sur la perception publique de la sécurité, varient également. Le programme de TMD, qui comprend les accidents aux installations de transport modales, ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires (de même que par pipeline), ce qui limite donc la comparaison des données qui peut être effectuée au sujet des accidents de TMD en transit dans tous les modes.

Comparer les taux entre les modes et limites des données : les mesures d'activité disponibles (que l'on appelle également les données sur l'exposition au risque ou sur un dénominateur) et le nombre d'accidents (numérateur) qui visent à déterminer le taux d'accidents sont également propres à chaque mode et présentent leurs propres limites. Pour le transport maritime, les données sont recueillies uniquement au sujet des bâtiments commerciaux d'une jauge brute supérieure à 15 tonneaux. En outre, des variations sont survenues dans la collecte des données au fil des ans (p. ex. en 2000, Statistique Canada a modifié la façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands au Canada). Pour évaluer les taux d'accidents sur 10 ans dans le transport maritime, on utilise les millions de navires-kilomètres. Pour ce qui est du transport routier, les taux d'accidents disponibles dépendent du nombre de véhicules immatriculés plutôt que des kilomètres, qui ne sont disponibles que pour les années les plus récentes (voir tableau A4-5 de l'addenda). Dans le domaine du transport aérien, les vols itinérants (soit les vols aux 100 plus grands aéroports et entre ceux-ci) sont plus représentatifs de l'exposition à un risque (p. ex. la majorité des accidents surviennent au décollage et à l'atterrissage). Le lecteur doit savoir qu'à compter du rapport annuel de 2004, à l'instar des données sur les accidents d'aviation et les victimes qu'ils ont faites, les taux d'accidents relatifs aux vols d'avions immatriculés au Canada reposent désormais sur les définitions du Règlement de l'aviation canadien (RAC), ce qui ne facilite pas les comparaisons avec les rapports antérieurs ou avec d'autres publications connexes. Pour ce qui est du transport ferroviaire, on continue d'utiliser les trains-milles. Les tendances observées sur 10 ans sont disponibles par millions de trains-milles en voie principale, mais elles ne comprennent pas les milles-manœuvres de triage. Les milles-manœuvres de triage, disponibles depuis 1999, et présentés au tableau A4-2 de l'addenda, mesurent l'activité (exposition à un risque) ailleurs que sur les voies principales et représentent historiquement environ 50 % des accidents. Sur les quatre modes, donc, le dénominateur dont on dispose pour mesurer l'activité varie selon le niveau de représentation de tous les accidents modaux. En outre, certains dénominateurs doivent être estimés pour tenir compte des changements qui surviennent dans les données déclarées une certaine année ou du décalage des données au sujet de l'année la plus récente. Les estimations portant sur le niveau approximatif d'exposition/activité pour le transport des marchandises dangereuses manquent de précision pour permettre d'en dégager des tendances raisonnables sur les taux d'accidents. Cela est essentiellement attribuable aux difficultés inhérentes à l'isolation des marchandises dangereuses en ce qui concerne les près de 30 millions d'expéditions de marchandises dangereuses qui ont lieu au Canada chaque année. Cela étant dit, les dénominateurs ci-dessus ne permettent pas seulement de dégager les tendances approximatives et de signaler les changements survenus dans l'exposition au risque, mais, avec les autres types de dénominateurs disponibles dans les activités modales et pour le TMD, ils constituent aussi les fondements contextuels des données sur les accidents (numérateur).

Comparer les périodes de temps : les données déclarées sont des données préliminaires pour 2004 puisque la déclaration des accidents/incidents peut être reçue ou révisée et mise à jour après la finalisation du rapport annuel. La différence entre le total final et le total préliminaire des accidents a toujours été négligeable (c.-à-d. à environ 1 %) pour les transports ferroviaire, maritime et aérien. Pour le transport routier, les données sur les collisions déclarées à la police sont recueillies par les provinces et territoires et fournies à Transports Canada dans le but d'établir les statistiques nationales sur les collisions de la route qui ont fait des victimes. Le décalage d'une année civile résulte des difficultés inhérentes à la collecte et au traitement de volumes aussi élevés de données (plus de 600 000 accidents par an) et à la compilation et à la diffusion de statistiques au niveau des juridictions et à l'échelle nationale. De plus, les comparaisons à long terme peuvent subir l'influence des changements apportés par l'industrie, les pouvoirs publics ou le réseau (p. ex. restructuration de l'industrie, comme la croissance des chemins de fer d'intérêt local vers le milieu des années 1990 et le transfert des responsabilités de l'État ainsi que la commercialisation des opérations; les changements récents survenus dans la réglementation comme les prescriptions relatives aux déclarations des accidents de TMD; et les améliorations des systèmes, notamment l'adoption de nouvelles technologies).

Comparer le nombre de victimes : la dynamique sur 10 ans des victimes annuelles des accidents de transport maritime et aérien, qui affiche d'importantes fluctuations certaines années, indique peut-être l'impact profond d'accidents mortels rares qui ont fait des victimes multiples cette année-là. Cela tranche sur le transport routier, où l'impact des collisions qui font des victimes multiples (comme les carambolages) sur le nombre annuel total de victimes qui est relativement très élevé est proportionnellement faible. Pour ce qui est du transport ferroviaire, le nombre total de victimes annuelles peut subir l'influence des fluctuations qui surviennent dans les victimes attribuables à des intrusions, qui représentent la part la plus importante du total de toutes les catégories des accidents ferroviaires mortels.

1 Aéronefs immatriculés au Canada, en dehors des ultralégers, basés sur le Règlement de l'aviation canadien (RAC). Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (comme les avions militaires et les avions d'État qui n'évoluent pas en vertu du RAC) ne sont pas compris. Taux d'accidents par tranche de 100 000 vols itinérants. Les vols itinérants des exploitants canadiens, adaptés des Statistiques sur les mouvements d'avions (SMA), reflètent le total des mouvements en provenance des 100 premiers aéroports dotés d'une tour de contrôle de la circulation aérienne et d'une station d'information de vol. Les vols itinérants en 2004 sont estimés en raison d'un décalage des données.

2 Accidents impliquant des navires immatriculés au Canada. Taux d'accidents par million de navires-kilomètres pour les bâtiments commerciaux de plus de 15 tj.

3 Chemins de fer de compétence fédérale. Taux d'accidents par million de trains-milles en voie principale (à l'exclusion des milles-manœuvres de triage).

4 Les statistiques routières portent sur l'année 2003 (l'année la plus récente de statistiques sur la sécurité routière) et sur la moyenne quinquennale 1998-2002. Taux de collisions par tranche de 10 000 véhicules automobiles immatriculés.

Les accidents de la route désignent les collisions qui ont fait des victimes, ce qui exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.

5 TMD = Accidents impliquant le transport de marchandises dangereuses (TMD). Les données sur les victimes portent uniquement sur les victimes attribuables aux marchandises dangereuses.

Source : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-2 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 moyenne
<b>Accidents</b>							
Collisions ferroviaires en voie principale	10	9	7	8	6	5	8,0
Déraillements en voie principale	119	121	127	116	149	152	126,4
Accidents aux passages à niveau	283	263	278	261	250	237	267,0
Collisions hors des voies principales	100	113	86	112	104	114	103,0
Déraillements hors des voies principales	403	387	385	347	389	444	382,2
Collisions/déraillements impliquant des véhicules d'entretien sur rail	27	16	18	11	23	26	19,0
Accidents survenus à des employés/voyageurs	13	13	8	8	6	11	9,6
Accidents dus à des intrusions	95	79	80	73	65	99	78,4
Incendies/explosions	53	32	36	24	23	15	33,6
Collisions entre du matériel roulant et un objet	14	6	12	5	6	7	8,6
Collisions entre du matériel roulant et un véhicule abandonné	1	12	5	3	3	5	4,8
Dégâts causés à du matériel roulant sans déraillement/collision	11	12	18	16	8	13	13,0
<b>Total</b>	<b>1 129</b>	<b>1 063</b>	<b>1 060</b>	<b>984</b>	<b>1 032</b>	<b>1 128</b>	<b>1 053,6</b>
<b>Incidents</b>							
Fuite de substances dangereuses	167	188	194	167	151	132	173,4
Aiguillage de voie principale en position anormale	15	17	9	9	11	12	12,2
Mouvement dépassant les limites d'autorisation	115	102	95	93	102	90	101,4
Matériel roulant emballé	15	9	9	19	13	10	13,0
Signalisation moins restreinte que nécessaire	8	2	7	3	2	1	4,4
Recoupement d'autorisations non protégé	11	11	4	6	10	5	8,4
Membre d'équipage frappé d'incapacité	2	1	4	6	6	2	3,8
<b>Total</b>	<b>333</b>	<b>330</b>	<b>322</b>	<b>303</b>	<b>295</b>	<b>252</b>	<b>316,6</b>
Millions de trains-milles <sup>1</sup>	88,8	90,2	89,5	89,6	89,7	90,6	89,6
Accidents/millions de trains-milles	12,7	11,8	11,8	11,0	11,5	12,4	11,8
<b>Victimes</b>							
Passages à niveau	39	37	33	41	46	27	39,2
Intrusions	61	62	54	56	49	46	56,6
Tous les autres	1	7	1	2	1	4	2,2
<b>Total</b>	<b>101</b>	<b>106</b>	<b>88</b>	<b>99</b>	<b>96</b>	<b>77</b>	<b>98,0</b>
<b>Blessés graves</b>							
Passages à niveau	45	33	47	42	52	50	43,8
Intrusions	34	23	23	21	19	34	24,0
Tous les autres	18	10	18	8	6	8	12,0
<b>Total</b>	<b>97</b>	<b>66</b>	<b>88</b>	<b>71</b>	<b>77</b>	<b>92</b>	<b>79,8</b>
<b>Accidents mettant en cause des marchandises dangereuses (MD)</b>							
Accidents accompagnés d'une fuite de MD	221	247	203	220	224	208	223,0
Accidents impliquant des trains de voyageurs	7	6	4	5	8	4	6,0
Accidents survenus à des trains de voyageurs par TMV <sup>2</sup>	71	61	76	67	53	79	65,6
	8,5	7,0	8,6	7,6	6,0	9,0	7,5
<b>Chemins de fer fédéraux</b>	37	38	38	39	40	38	38,4
<b>Milles de voies fédérales</b>	39 833	39 169	39 067	38 839	39 047	39 047	39 191,0

Note : Les incidents déclarés ne portent que sur les chemins de fer de compétence fédérale. Le réseau ferroviaire canadien a été restructuré au milieu des années 1990. En 2004, les chemins de fer provinciaux ont continué de représenter une portion infime du réseau ferroviaire national dans son ensemble (12,5 %, avec 41 compagnies de compétence provinciale), alors que les chemins de fer de compétence fédérale ont concentré la majeure partie du réseau (87,5 %, avec 38 compagnies de compétence fédérale). Les chiffres sont préliminaires en date du 11 janvier 2005. Les chiffres définitifs par rapport aux chiffres préliminaires et estimatifs ont toujours fluctué de moins de 1 %. Les victimes et les blessés graves mis en cause dans des incidents ne figurent pas dans les chiffres relatifs aux victimes et aux blessés graves. Pour les définitions d'accident et d'incident à déclaration obligatoire, consulter le site Web du Bureau de la sécurité des transport à la rubrique Règlements : <http://www.tsb.gc.ca>.

1 Million de trains-milles comprend les milles de voies principales et les milles de triage. Les chiffres sont estimatifs pour 2004.

2 TMV = Trains-milles voyageurs; estimatifs pour 2004.

Source : Bureau de la sécurité des transports, *Transports Canada* (données sur les activités)

TABLEAU A4-3 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE, ACCIDENTS PAR PROVINCE, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1998 – 2003 moyenne
<b>Accidents</b>							
Terre-Neuve et Labrador	0	3	3	2	0	2	1,6
Nouvelle-Écosse	13	9	19	11	22	16	14,8
Nouveau-Brunswick	23	13	32	24	34	22	25,2
Québec	200	169	164	153	159	205	169,0
Ontario	359	341	355	352	373	372	356,0
Manitoba	96	100	91	81	73	80	88,2
Saskatchewan	91	80	87	64	81	69	80,6
Alberta	183	202	159	169	155	208	173,6
Territoires du Nord-Ouest/Nunavut	2	0	1	1	1	2	1,0
Colombie-Britannique	162	146	149	127	134	152	143,6
<b>Total</b>	<b>1 129</b>	<b>1 063</b>	<b>1 060</b>	<b>984</b>	<b>1 032</b>	<b>1 128</b>	<b>1 053,6</b>
<b>Victimes</b>							
Terre-Neuve et Labrador	0	0	0	0	0	0	0,0
Nouvelle-Écosse	0	1	3	0	0	1	0,8
Nouveau-Brunswick	0	1	0	2	0	1	0,6
Québec	27	18	13	18	8	19	16,8
Ontario	53	42	46	48	45	47	46,8
Manitoba	4	2	5	6	4	4	4,2
Saskatchewan	2	6	11	3	5	4	5,4
Alberta	12	7	13	11	8	14	10,2
Territoires du Nord-Ouest/Nunavut	0	0	0	0	0	0	0,0
Colombie-Britannique	8	11	8	8	7	9	8,4
<b>Total</b>	<b>106</b>	<b>88</b>	<b>99</b>	<b>96</b>	<b>77</b>	<b>99</b>	<b>93,2</b>
<b>Serious Injuries</b>							
Terre-Neuve et Labrador	0	0	0	0	0	1	0,0
Nouvelle-Écosse	0	0	9	2	0	1	2,2
Nouveau-Brunswick	0	0	3	1	1	2	1,0
Québec	11	12	8	9	8	22	9,6
Ontario	43	19	29	28	29	26	29,6
Manitoba	6	5	9	5	5	7	6,0
Saskatchewan	10	4	6	4	7	5	6,2
Alberta	17	16	16	15	13	14	15,4
Territoires du Nord-Ouest/Nunavut	0	0	1	0	0	0	0,2
Colombie-Britannique	10	10	7	7	14	14	9,6
<b>Total</b>	<b>97</b>	<b>66</b>	<b>88</b>	<b>71</b>	<b>77</b>	<b>92</b>	<b>79,8</b>

Note : Chiffres préliminaires en date du 11 janvier 2005.

Source : Bureau de la sécurité des transports

**TABLEAU A4-4 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE – ACCIDENTS AUX PASSAGES À NIVEAU ET RÉSULTANT D'INTRUSIONS, 1999 – 2004**

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 Moyenne
<b>Type de passage à niveau</b>							
Passage public protégé	126	139	145	128	136	119	134,8
Passage public non protégé	98	84	77	95	72	64	85,2
Passage privé	49	37	48	33	36	50	40,6
Passage de ferme	10	3	8	5	6	4	6,4
<b>Total</b>	<b>283</b>	<b>263</b>	<b>278</b>	<b>261</b>	<b>250</b>	<b>237</b>	<b>267,0</b>
<b>Taux aux passages à niveau publics/100 passages à niveau</b>							
Terre-Neuve et Labrador/Nouvelle-Écosse	2,4	1,2	2,9	N/D	N/D	1,1	N/D
Nouveau-Brunswick	0,6	0,3	1,8	0,3	1,1	0,2	0,8
Québec	1,3	1,4	0,9	2,0	1,3	2,0	1,4
Ontario	1,5	1,3	1,2	1,3	1,3	0,9	1,3
Manitoba	0,6	0,7	0,7	1,2	0,9	0,7	0,8
Saskatchewan	0,4	0,5	0,4	0,4	0,3	0,3	0,4
Alberta	1,3	1,0	1,2	1,3	0,9	1,1	1,1
Colombie-Britannique	1,3	1,9	2,1	1,9	2,4	1,1	1,9
<b>Total</b>	<b>9,3</b>	<b>8,3</b>	<b>11,4</b>	<b>8,3</b>	<b>8,2</b>	<b>7,3</b>	<b>9,1</b>
<b>Accidents résultant d'intrusions</b>							
Terre-Neuve et Labrador/Nouvelle-Écosse	0	0	1	N/D	N/D	3	N/D
Nouveau-Brunswick	0	1	0	2	0	0	0,6
Québec	26	14	10	13	6	16	13,8
Ontario	46	41	42	43	38	45	42,0
Manitoba	1	1	7	3	3	3	3,0
Saskatchewan	3	2	3	0	2	3	2,0
Alberta	10	6	9	3	7	16	7,0
Colombie-Britannique	9	14	8	9	9	13	9,8
<b>Total</b>	<b>95</b>	<b>79</b>	<b>80</b>	<b>73</b>	<b>65</b>	<b>99</b>	<b>78,4</b>

N/D = Non disponible

Chiffres préliminaires en date du 11 janvier 2005. Les taux aux passages à niveau ne reflètent pas l'activité rail-route.

Les « passages à niveau publics protégés » ont un degré variable d'automatisation. Les « passages à niveau publics sans protection » sont dotés de panneaux réfléchissants standards. Les « passages privés » franchissent un chemin privé, alors que les « passages de ferme » franchissent une ferme.

Source : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada (données sur les activités)

**TABLEAU A4-5 : COLLISIONS DE LA ROUTE AYANT FAIT DES VICTIMES ET DES BLESSÉS, ET TAUX (PAR TRANCHE DE 10 000 VÉHICULES IMMATRICULÉS ET MILLIARDS DE VÉHICULES-KILOMÈTRES), 1984 – 2003**

Année	Collisions mortelles <sup>1</sup>	Victimes <sup>2</sup>	Blessés <sup>3</sup>	Véhicules immatriculés (VI) (milliers)	Véhicules-kilomètres (millions)	Taux de victimes/10 000 VI	Taux de blessés/10 000 VI	Taux de victimes/milliards de VI	Taux de blessés/milliards de VI
1984 – 1993 Moyenne	182 658	4 001	261 456	16 013	N/D	2,5	163,3	N/D	N/D
1994	169 649	3 263	245 110	16 971	N/D	1,9	144,4	N/D	N/D
1995	167 044	3 351	241 935	17 047	N/D	2,0	141,9	N/D	N/D
1996	158 990	3 091	230 894	17 183	N/D	1,8	134,4	N/D	N/D
1997	152 764	3 063	221 502	17 518	N/D	1,7	126,4	N/D	N/D
1998	151 026	2 949	217 901	17 988	N/D	1,6	121,1	N/D	N/D
1999	153 746	2 985	222 579	17 534	N/D	1,7	126,9	N/D	N/D
2000	158 569	2 927	227 516	17 882	310523,0	1,6	127,2	9,4	732,7
2001	154 268	2 781	221 121	18 102	310172,9	1,5	122,2	9,0	712,9
2002	159 667	2 931	227 983	18 617	315815,0	1,6	122,5	9,3	721,9
2003	156 764	2 766	222 260	18 868	312616,5	1,5	117,8	8,8	711,0
1998 – 2002 Moyenne	155 455	2 915	223 420	18 025		1,6	124,0		

N/D = Non disponible.

Notes :

• Les données relatives au Nunavut ne sont pas déclarées en 2001 et 2003, à l'exception des victimes.

• Les données relatives à la Saskatchewan sont préliminaires pour 2003.

1 « Collisions mortelles » exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.

2 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

3 « Blessés » n'englobe que ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Source : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile et Statistiques sur les accidents de la route de 2003, TP3322. Immatriculations de véhicules automobiles : de 1994 à 1998 : Statistique Canada, catalogue n° 53-219, « Véhicules automobiles – Immatriculations ». Immatriculations de véhicules automobiles : de 1999 à 2003 : Statistique Canada, tableau 405-0004 du CANSIM. Automobilistes titulaires d'un permis : avant 1999 : Statistique Canada, catalogue n° 53-219, « Véhicules automobiles – Immatriculations ». Automobilistes munis d'un permis : depuis 1999, les données sur les automobilistes titulaires d'un permis sont fournies par chaque juridiction. Véhicules-kilomètres : Statistique Canada, catalogue n° 53-223-XIF, « Enquête sur les véhicules au Canada ».

**TABLEAU A4-6 : TAUX DE VICTIMES DE LA ROUTE (VICTIMES ET BLESSÉS PAR MILLIARD DE VÉHICULES-KILOMÈTRES) PAR PROVINCE/TERRITOIRE, 2002 ET 2003**

	Victimes <sup>1</sup>		Blessés <sup>2</sup>	
	2002	2003	2002	2003
Canada	9,3	8,8	721,9	711,0
Terre-Neuve et Labrador	10,0	11,0	705,6	768,5
Île-du-Prince-Édouard	15,1	12,8	789,8	753,3
Nouvelle-Écosse	8,5	6,7	574,0	504,1
Nouveau-Brunswick	12,2	11,8	592,3	572,5
Québec	9,9	8,4	749,1	754,3
Ontario	7,1	7,1	680,8	669,6
Manitoba	10,8	8,5	948,9	795,9
Saskatchewan	12,4	12,1	652,7	619,2
Alberta	10,1	9,8	783,6	671,8
Colombie-Britannique	12,4	12,9	775,7	900,6
Yukon	25,3	14,1	585,3	468,3
Territoires du Nord-Ouest	8,4	8,2	648,8	471,4
Nunavut	N/D	N/D	N/D	N/D

N/D = Non disponible.

Note : Les données relatives à la Saskatchewan sont préliminaires pour 2003.

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

2 « Blessés » n'englobe que ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Source : Statistiques sur les collisions : Statistiques sur les accidents de la route au Canada, 2002 et 2003, TP3322. Véhicules-kilomètres : Statistique Canada, catalogue n° 53-223-XIF, « Enquête sur les véhicules au Canada »

**TABLEAU A4-7 : VICTIMES PARMI LES OCCUPANTS DE VÉHICULES<sup>1</sup> ET TAUX DE PORT DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ, 1998 – 2002**

Année	Victimes parmi les occupants de véhicules	Indice des victimes parmi les occupants des véhicules	Port de la ceinture de sécurité – Passagers conducteurs	Port de la ceinture de sécurité – Occupants de véhicules légers
1988	3158	100,0	75,8	N/D
1989	3366	106,6	73,9	N/D
1990	2931	92,8	81,9	N/D
1991	2718	86,1	86,0	N/D
1992	2687	85,1	85,9	81,4
1993	2731	86,5	87,8	83,4
1994	2477	78,4	90,1	86,8
1995	2572	81,4	91,6	86,8
1996	2343	74,2	91,9	88,7
1997	2352	74,5	91,5	88,9
1998	2175	68,9	91,9	88,7
1999	2251	71,3	92,3	90,1
2000	2216	70,2	92,2	90,1
2001	2097	66,4	91,8	89,9
2002	2227	70,5	N/D	N/D
2003	2078	65,8	N/D	87,2

N/D = Non disponible.

Notes :

- En 2002, seule une enquête en milieu rural a eu lieu (occupants de la banquette avant des véhicules légers). En 2003, seule une enquête en milieu urbain a eu lieu (tous les occupants des véhicules légers).
- Les données relatives à la Saskatchewan sont préliminaires pour 2003.
- « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, base de données sur les accidents de la circulation et statistiques sur les collisions de la route au Canada, TP3322. Port de la ceinture de sécurité : Enquête annuelle de Transports Canada sur le port de la ceinture de sécurité, TP2436

**TABLEAU A4-8 : POURCENTAGE DE CONDUCTEURS MORTELLEMENT BLESSÉS AVEC UN TAUX D'ALCOOLÉMIE (>0 MG %) ET NOMBRE DE PERSONNES ACCUSÉES DE CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ, 1998 – 2002**

Année	1–80 mg%	81–150 mg%	>150 mg%	Alcoolémie	Personnes accusées de conduite en état d'ébriété	Indice des personnes accusées de conduite en état d'ébriété
				>0 mg%		
1987	10,0	11,1	32,0	53,1	128 000	100,0
1988	10,4	10,2	30,0	50,6	120 785	94,4
1989	7,6	11,0	27,8	46,4	118 433	92,5
1990	8,8	9,1	27,5	45,4	111 798	87,3
1991	7,8	10,3	30,0	48,1	111 577	87,2
1992	7,9	10,4	29,7	48,0	105 576	82,5
1993	6,9	9,7	28,1	44,7	92 288	72,1
1994	7,9	8,9	27,0	43,8	88 386	69,1
1995	8,0	8,8	26,6	43,4	83 902	65,5
1996	6,8	9,3	25,6	41,7	79 183	61,9
1997	7,3	8,3	23,5	39,1	72 187	56,4
1998	6,3	9,5	23,3	39,1	72 414	56,6
1999	6,0	7,3	19,8	33,1	72 920	57,0
2000	6,3	8,2	21,1	35,6	68 525	53,5
2001	5,8	8,9	23,2	37,9	68 986	53,9
2002	6,1	9,3	20,0	35,4	66 682	52,1

Notes :

- Alcoolémie : concentration d'alcool dans le sang.
- mg% : taux d'alcool dans le sang, nombre de milligrammes par 100 ml de sang.
- Les catégories d'alcoolémie sont 81-160 mg% et >160 mg% pour 2001 et 2002.
- Les données sur 2003 n'étaient pas disponibles au moment d'aller sous presse.

Source : Alcoolémie : Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, Ottawa (Ontario). Conduite en état d'ivresse : Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada

**TABLEAU A4-9A : VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES PAR TYPE DE VÉHICULE, 1999 – 2003**

Type de véhicule	1999	2000	2001	2002	2003	1999 – 2003
						Moyenne
Véhicules commerciaux :						
Tous les autobus/autocars	34	36	32	38	40	36
Camions porteurs >4 536 kg	170	147	153	169	170	162
Semi-remorques	360	364	322	345	335	345
Total des véhicules commerciaux	564	547	507	552	545	543
Véhicules non commerciaux impliqués dans des collisions avec des véhicules régis par le CCS	559	488	444	513	482	497
Nombre total de véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	1 123	1 035	951	1 065	1 027	1 040
Nombre total de tous les autres véhicules impliqués	3 278	3 155	3 002	3 195	2 939	3 114
<b>Nombre total de tous les véhicules impliqués</b>	<b>4 401</b>	<b>4 190</b>	<b>3 953</b>	<b>4 260</b>	<b>3 966</b>	<b>4 154</b>

Source : Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

**TABLEAU A4-9B : VICTIMES<sup>1</sup> RÉSULTANT DE COLLISIONS MORTELLES IMPLIQUANT DES VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES PAR TYPE DE VÉHICULE, 1999 – 2003**

Type de véhicule	1999	2000	2001	2002	2003	1999 – 2003 Moyenne
Tous les autobus/autocars	3	10	5	3	3	5
Camions porteurs >4 536 kg	25	30	17	25	37	27
Semi-remorques	44	52	50	59	56	52
Nombre total d'occupants des véhicules commerciaux	72	92	72	87	96	84
Occupants des autres véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	447	431	415	424	402	424
Cyclistes	5	11	11	8	13	10
Piétons	65	48	50	62	65	58
Nombre total de victimes de collisions impliquant des véhicules commerciaux	589	582	548	581	576	575
Victimes de toutes les autres collisions	2 396	2 345	2 233	2 350	2 190	2 303
<b>Total</b>	<b>2 985</b>	<b>2 927</b>	<b>2 781</b>	<b>2 931</b>	<b>2 766</b>	<b>2 878</b>

Note : Les données relatives à la Saskatchewan sont préliminaires pour 2003.

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : *Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile*

**TABLEAU A4-10 : VICTIMES<sup>1</sup> DE LA ROUTE PAR CATÉGORIE D'USAGERS, 1999 – 2003**

Catégorie d'usagers de la route	1999	2000	2001	2002	2003	1999 – 2003 Moyenne
Conducteurs	1 531	1 467	1 443	1 515	1 429	1 477
Passagers	720	749	654	712	649	697
Piétons	419	372	335	368	379	375
Cyclistes	68	40	60	63	44	55
Motocyclistes	160	173	157	172	177	168
Autres	87	126	132	101	88	107
<b>Total</b>	<b>2 985</b>	<b>2 927</b>	<b>2 781</b>	<b>2 931</b>	<b>2 766</b>	<b>2 878</b>

Note : Les données relatives à la Saskatchewan sont préliminaires pour 2003.

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : *Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile et Statistiques de 2003 sur les collisions de la route au Canada, TP3322.*

**TABLEAU A4-11 : VÉHICULES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES PAR TYPE DE VÉHICULE, 1999 – 2003**

Type de véhicule	1999	2000	2001	2002	2003
Automobiles	2 332	2 182	2 039	2 227	2 049
Camionnettes	1 113	1 066	984	1 068	976
Camions :					
Semi-remorques	360	364	322	345	335
Camions porteurs >4536 kg	170	147	153	169	170
Autres	10	13	16	11	11
Autobus/autocars :					
Scolaires	13	16	12	12	21
Interurbains	8	6	2	5	4
Transport en commun	7	4	7	11	9
Non spécifiés	6	10	11	10	6
Motocyclistes	169	173	170	175	179
Bicyclettes	69	45	63	67	49
Machines agricoles	33	41	42	28	40
Motoneiges	18	17	31	15	17
Trains/tramways	11	5	9	11	4
Autocaravanes	10	10	7	6	9
Véhicules tout-terrain	13	24	18	26	22
Autres	59	67	67	74	65
<b>Total</b>	<b>4 401</b>	<b>4 190</b>	<b>3 953</b>	<b>4 260</b>	<b>3 966</b>

Note : Les données relatives à la Saskatchewan sont préliminaires pour 2003.

Source : *Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, base de données sur les accidents de la route*

TABLEAU A4-12 : SINISTRES MARITIMES, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 Moyenne
<i>Navires canadiens</i>							
<b>Accidents</b>	<b>520</b>	<b>447</b>	<b>441</b>	<b>421</b>	<b>485</b>	<b>431</b>	<b>462,8</b>
<b>Accidents de navigation</b>	<b>464</b>	<b>384</b>	<b>393</b>	<b>395</b>	<b>432</b>	<b>385</b>	<b>413,6</b>
Abordages	22	15	16	15	22	12	18,0
Chavirages	6	15	4	14	11	16	10,0
Submersions/naufrages	32	38	36	25	30	15	32,2
Incendies/explosions	63	57	77	49	64	47	62,0
Échouements	125	105	97	113	108	98	109,6
Heurts	62	49	60	56	60	57	57,4
Glaces	9	4	4	1	27	16	9,0
Avaries d'hélice/de gouvernail/structurales	36	23	15	39	33	33	29,2
Envahissements par les eaux	62	51	67	49	45	62	54,8
Autres	47	27	17	34	32	29	31,4
<b>Accidents à bord d'un navire</b>	<b>56</b>	<b>63</b>	<b>48</b>	<b>26</b>	<b>53</b>	<b>46</b>	<b>49,2</b>
<b>Victimes</b>	<b>19</b>	<b>25</b>	<b>28</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>23,4</b>
Accidents de navigation	8	13	15	19	9	21	12,8
Accidents à bord d'un navire	11	12	13	7	10	6	10,6
<b>Blessés</b>	<b>75</b>	<b>80</b>	<b>62</b>	<b>70</b>	<b>78</b>	<b>76</b>	<b>73,0</b>
Accidents de navigation	23	22	18	42	35	35	28,0
Accidents à bord d'un navire	52	58	44	28	43	41	45,0
<b>Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation</b> (selon la catégorie de navire)	<b>493</b>	<b>406</b>	<b>429</b>	<b>424</b>	<b>469</b>	<b>406</b>	<b>444,2</b>
<b>Navires commerciaux</b>							
Navires de charge	7	6	8	9	11	7	8,2
Vraquiers/vraquiers-pétroliers	34	26	32	28	18	28	27,6
Navires-citernes	8	6	5	6	11	5	7,2
Remorqueurs	40	33	36	23	32	29	32,8
Chalands	32	26	26	29	29	29	28,4
Traversiers	20	24	23	21	25	20	22,6
Navires à passagers	16	14	14	26	39	25	21,8
<b>Total des navires commerciaux</b>	<b>157</b>	<b>135</b>	<b>144</b>	<b>142</b>	<b>165</b>	<b>143</b>	<b>148,6</b>
<b>Taux d'accidents des navires commerciaux</b>							
Navires commerciaux (>=15 tjb)	128	110	114	119	131	120	120,4
Millions de navires-kilomètres	6,5	7,0	6,5	6,5	6,4	6,7	6,6
Taux d'accidents/millions de navires-kilomètres	19,7	15,7	17,5	18,3	20,5	17,9	18,3
Milliers de voyages	31 237	40 084	34 586	36 983	39 088	41 000	36 396
Taux d'accidents/milliers de voyages	4,1	2,74	3,29	3,22	3,35	2,90	3,34
<b>Bateaux de pêche</b>	<b>273</b>	<b>227</b>	<b>232</b>	<b>232</b>	<b>253</b>	<b>220</b>	<b>243,4</b>
Autres	63	44	53	50	51	43	52,2
<b>Navires perdus</b>	<b>44</b>	<b>36</b>	<b>47</b>	<b>31</b>	<b>37</b>	<b>17</b>	<b>39,0</b>
Navires commerciaux	4	4	6	8	4	1	5,2
Bateaux de pêche	39	30	40	20	32	14	32,2
Autres	1	2	1	3	1	2	1,6
<b>Incidents (à déclaration obligatoire)</b>	<b>144</b>	<b>208</b>	<b>207</b>	<b>147</b>	<b>187</b>	<b>209</b>	<b>178,6</b>
<i>Navires étrangers</i>							
<b>Accidents</b>	<b>85</b>	<b>80</b>	<b>77</b>	<b>64</b>	<b>64</b>	<b>49</b>	<b>74,0</b>
Accidents de navigation	72	66	66	54	49	45	61,4
Accidents à bord	13	14	11	10	15	4	12,6
<b>Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation</b> (selon la catégorie de navire)	<b>88</b>	<b>86</b>	<b>78</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>52</b>	<b>73,6</b>
Navires commerciaux	75	71	62	50	47	45	61,0
Bateaux de pêche	7	11	14	6	7	4	9,0
Autres	6	4	2	3	3	3	3,6
<b>Victimes</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>4,8</b>
Accidents de navigation	6	3	2	0	0	1	2,2
Accidents de navigation	4	3	4	2	0	0	2,6
<b>Blessés</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	<b>4</b>	<b>11,2</b>
Accidents de navigation	0	0	0	0	0	0	0,0
Accidents de navigation	9	14	8	8	17	4	11,2
<b>Navires perdus</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1,6</b>
<b>Incidents (à déclaration obligatoire)</b>	<b>34</b>	<b>40</b>	<b>32</b>	<b>27</b>	<b>34</b>	<b>32</b>	<b>33,4</b>
<i>Total des sinistres maritimes</i>							
<b>Accidents</b>	<b>605</b>	<b>527</b>	<b>518</b>	<b>485</b>	<b>549</b>	<b>480</b>	<b>536,8</b>
Accidents de navigation	536	450	459	449	481	430	475,0
Accidents à bord	69	77	59	36	68	50	61,8
<b>Victimes</b>	<b>29</b>	<b>31</b>	<b>34</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>28</b>	<b>28,2</b>
<b>Blessés</b>	<b>84</b>	<b>94</b>	<b>70</b>	<b>78</b>	<b>95</b>	<b>80</b>	<b>84,2</b>
<b>Navires impliqués</b>	<b>581</b>	<b>492</b>	<b>507</b>	<b>483</b>	<b>526</b>	<b>458</b>	<b>517,8</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>45</b>	<b>37</b>	<b>51</b>	<b>32</b>	<b>38</b>	<b>18</b>	<b>40,6</b>
<b>Incidents (à déclaration obligatoire)</b>	<b>178</b>	<b>248</b>	<b>239</b>	<b>174</b>	<b>221</b>	<b>241</b>	<b>212,0</b>

## Notes :

- Les statistiques concernant les navires canadiens comprennent tous les sinistres impliquant au moins un navire canadien, alors que les statistiques sur les navires étrangers comprennent les sinistres dans les eaux canadiennes qui concernent uniquement un navire battant pavillon étranger.
- Le taux d'accidents est calculé pour les accidents de navires commerciaux canadiens >=15 tonnes de jauge brute puisqu'on tient uniquement compte des activités des navires de cette taille.
- Dans le cas des voyages internationaux, les navires-kilomètres sont calculés dans la limite des 12 milles marins.
- En l'an 2000, Statistique Canada a changé sa façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands canadiens; il faut donc faire preuve de circonspection lorsqu'on compare les activités et les taux d'accidents qui en sont résultés les années précédentes.
- Les blessés comprennent à la fois les blessés graves et mineurs.
- Les navires perdus comprennent les pertes implicites totales.
- Les chiffres ci-dessus peuvent présenter de légères différences par rapport aux chiffres du BST au sujet des accidents à bord des navires, des morts et des blessés à cause d'une différence dans l'interprétation par TC de la classification de deux sinistres ayant fait des victimes.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 16 janvier 2004), Statistique Canada et Transports Canada

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-13 : SINISTRES MARITIMES PAR RÉGION, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 Moyenne
<b>Région de l'Ouest</b>							
Accidents de navigation	168	166	158	139	141	124	154,4
Accidents à bord	18	32	29	15	19	15	22,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	181	177	179	155	159	134	170,2
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	11	9	9	3	9	10	8,2
Traversiers/passagers	10	18	15	19	26	19	17,6
Remorqueurs/chalands	40	44	39	32	31	30	37,2
Bateaux de pêche	102	93	98	78	76	65	89,4
Autres	18	13	18	23	17	10	17,8
Navires perdus	19	14	22	13	11	4	15,8
Victimes	10	10	12	10	4	8	9,2
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	57	110	122	86	95	97	94,0
<b>Régions des Maritimes et de Terre-Neuve</b>							
Accidents de navigation	212	158	159	179	209	170	183,4
Accidents à bord	28	30	15	10	22	18	21,0
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	229	171	169	188	224	176	196,2
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	12	10	8	13	10	2	10,6
Traversiers/passagers	11	10	7	9	16	12	10,6
Remorqueurs/chalands	11	6	4	3	8	6	6,4
Bateaux de pêche	168	129	133	144	170	141	148,8
Autres	27	16	17	19	20	15	19,8
Navires perdus	21	19	27	13	21	13	20,2
Victimes	10	13	10	6	7	11	9,2
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	68	50	45	31	52	45	49,2
<b>Région du Centre</b>							
Accidents de navigation	54	46	68	57	53	58	55,6
Accidents à bord	5	7	3	3	3	7	4,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	59	54	79	63	59	61	62,8
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	38	33	42	32	21	33	33,2
Traversiers/passagers	7	7	13	13	14	7	10,8
Remorqueurs/chalands	8	3	11	12	15	10	9,8
Bateaux de pêche	1	1	2	2	1	2	1,4
Autres	5	10	11	4	8	9	7,6
Navires perdus	1	0	0	2	0	0	0,6
Victimes	2	2	9	10	3	4	5,2
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	16	32	26	28	21	24	24,6
<b>Région des Laurentides</b>							
Accidents de navigation	72	60	59	60	56	57	61,4
Accidents à bord	12	7	9	6	18	8	10,4
Vessels involved in shipping accidents by type of vessel	78	66	63	62	60	61	65,8
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	38	33	28	32	27	24	31,6
Traversiers/passagers	11	8	5	7	10	9	8,2
Remorqueurs/chalands	14	4	9	5	5	7	7,4
Bateaux de pêche	9	14	13	13	13	15	12,4
Autres	6	7	8	5	5	6	6,2
Navires perdus	4	2	2	3	6	1	3,4
Victimes	5	1	2	2	3	4	2,6
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	29	51	39	23	49	66	38,2
<b>Région de l'Arctique</b>							
Accidents de navigation	15	8	4	2	7	6	7,2
Accidents à bord	3	0	0	0	5	1	1,6
Vessels involved in shipping accidents by type of vessel	17	8	4	2	7	8	7,6
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	3	5	3	0	4	1	3,0
Traversiers/passagers	3	1	0	0	0	0	0,8
Remorqueurs/chalands	2	0	1	2	0	2	1,0
Bateaux de pêche	0	1	0	0	0	0	0,2
Autres	9	1	0	0	3	5	2,6
Navires perdus	0	2	0	1	0	0	0,6
Victimes	0	4	0	0	2	1	1,2
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	1	2	1	1	1	4	1,2
<b>Eaux étrangères</b>							
Accidents de navigation	15	12	11	12	15	15	13,0
Accidents à bord	3	1	3	2	1	1	2,0
Vessels involved in shipping accidents by type of vessel	17	16	13	13	17	18	15,2
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	11	8	9	8	10	7	9,2
Traversiers/passagers	0	1	0	0	0	0	0,2
Remorqueurs/chalands	2	6	3	2	6	9	3,8
Bateaux de pêche	0	0	0	1	0	1	0,2
Autres	4	1	1	2	1	1	1,8
Navires perdus	0	0	0	0	0	0	0,0
Victimes	2	1	1	0	0	0	0,8
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	7	3	6	5	3	5	4,8

Notes :

- Les statistiques englobent les navires battant pavillon canadien et les navires battant pavillon étranger dans les eaux canadiennes.
- Les régions sont celles du Bureau de la sécurité des transports.
- Eaux étrangères : sinistres impliquant des navires canadiens à l'extérieur des eaux canadiennes.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 11 janvier 2005)

**TABLEAU A4-14 : SINISTRES MARITIMES SURVENUS À DE PETITS NAVIRES CANADIENS SE LIVRANT À DES ACTIVITÉS DE PÊCHE COMMERCIALE, 1994 – 2004**

	1994 – 1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003
	Moyenne							Moyenne
<b>Navires &gt;15 et &lt;=150 tjb</b>								
Accidents de navigation	143,4	110	93	99	101	120	98	104,6
Accidents de navigation ayant fait des victimes	4,8	1	1	2	5	0	3	1,8
Navires perdus	23,4	12	9	21	5	19	8	13,2
Accidents à bord	11,8	12	18	11	8	12	16	12,2
Accidents à bord ayant fait des victimes	1,8	2	4	0	1	1	0	1,6
<b>Navires &lt;=15 tjb</b>								
Accidents de navigation	129,2	111	86	95	92	83	72	93,4
Accidents de navigation ayant fait des victimes	4,4	2	0	2	1	7	5	2,4
Navires perdus	22,2	20	18	16	13	11	3	15,6
Accidents à bord	3,0	2	5	6	0	6	4	3,8
Accidents à bord ayant fait des victimes	1,6	1	0	4	0	1	0	1,2
<b>Navires de tjb inconnu</b>								
Accidents de navigation	48,0	28	31	26	22	28	41	27,0
Accidents de navigation ayant fait des victimes	4,4	0	6	6	5	1	5	3,6
Navires perdus	11,0	2	2	3	2	1	3	2,0
Accidents à bord	2,6	3	3	3	2	2	1	2,6
Accidents à bord ayant fait des victimes	1,6	3	3	2	3	1	1	2,4
<b>Total des accidents de navigation</b>	<b>320,6</b>	<b>249</b>	<b>210</b>	<b>220</b>	<b>215</b>	<b>231</b>	<b>211</b>	<b>225,0</b>
<b>Total des accidents de navigation ayant fait des victimes</b>	<b>13,6</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	<b>7,8</b>
<b>Total des navires perdus</b>	<b>56,6</b>	<b>34</b>	<b>29</b>	<b>40</b>	<b>20</b>	<b>31</b>	<b>14</b>	<b>30,8</b>
Total des accidents à bord	17,4	17	26	20	10	20	21	18,6
Total des accidents à bord ayant fait des victimes	5,0	6	7	6	4	3	1	5,2

## Notes :

- Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (tjb). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 tjb, et ces navires sont identifiés.
- En 1999, Le BST a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un accident. Dans ce tableau, le type de navire (p. ex. de pêche) a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 11 janvier 2005)

**TABLEAU A4-15 : SINISTRES MARITIMES SURVENUS À DE PETITS NAVIRES CANADIENS SE LIVRANT À DES ACTIVITÉS COMMERCIALES, 1999 – 2004**

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003
							Moyenne
<b>Nombre total d'accidents</b>	<b>72</b>	<b>53</b>	<b>55</b>	<b>56</b>	<b>73</b>	<b>52</b>	<b>61,8</b>
Accidents de navigation	64	50	51	53	65	50	56,6
Accidents à bord	8	3	4	3	8	2	5,2
<b>Navires impliqués dans des accidents de navigation</b>	<b>65</b>	<b>50</b>	<b>54</b>	<b>54</b>	<b>67</b>	<b>51</b>	<b>58</b>
Navires de charge/porte-conteneurs	0	1	1	1	1	1	0,8
Remorqueurs	20	20	22	17	13	14	18,4
Chalands	7	5	6	3	5	6	5,2
Traversiers/passagers/affrétés	34	22	20	32	44	25	30,4
Autres	4	2	5	1	4	5	3,2
<b>Victimes</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Blessés</b>	<b>20</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>11,6</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>4,4</b>
<b>Incidents</b>	<b>26</b>	<b>53</b>	<b>41</b>	<b>37</b>	<b>46</b>	<b>45</b>	<b>40,6</b>

## Notes :

- Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (tjb). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 tjb, et ces navires sont inclus.
- Parmi les activités commerciales, mentionnons les opérations d'affrètement, de transport de passagers, de remorquage et de commerce.
- En 1999, Le BST a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un accident.
- Dans ce tableau, le type de navire a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.
- Traversiers/passagers/affrétés englobe toutes les catégories de navires qui se livrent à ce type d'activités.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 11 janvier 2005)

TABLEAU A4-16 : ACCIDENTS D'AVIATION ET VICTIMES D'AVIONS ASSUJETTIS AU RAC, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 Moyenne
<b>Accidents d'avions immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>332</b>	<b>311</b>	<b>286</b>	<b>260</b>	<b>289</b>	<b>241</b>	<b>295,6</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne <sup>2</sup>	5	9	3	5	6	3	5,6
Avions de navette <sup>3</sup>	13	6	8	6	10	4	8,6
Avions-taxis <sup>4</sup>	82	62	53	52	47	57	59,2
Travail aérien <sup>5</sup>	37	43	35	43	41	17	39,8
Transport de passagers par un exploitant privé <sup>6</sup>	1	1	0	0	1	1	0,6
Entraînement au pilotage <sup>7</sup>	35	44	45	24	34	22	36,4
<b>Aviation privée/de loisir<sup>8</sup></b>							
Aéronefs	148	132	129	116	140	126	133,0
Ballons	0	0	1	2	0	0	0,6
Planeurs	11	10	5	8	7	7	8,2
Autogires	4	1	2	0	2	0	1,8
Hélicoptères	2	6	9	5	3	7	5,0
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>35</b>	<b>38</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>42</b>	<b>34</b>	<b>36,8</b>
<b>Accidents mortels impliquant des aéronefs immatriculés au Canada</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>31</b>	<b>26</b>	<b>32</b>	<b>21</b>	<b>31,4</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	1	1	0	0	0	0	0,4
Avions de navette	3	1	0	0	0	0	0,8
Avions-taxis	7	7	7	6	5	5	6,4
Travail aérien	3	6	3	4	7	0	4,6
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	0	0	0	0,0
Entraînement au pilotage	2	2	2	1	3	3	2,0
<b>Aviation privée/de loisir<sup>8</sup></b>							
Aéronefs	16	14	16	12	14	9	14,4
Ballons	0	0	1	0	0	0	0,2
Planeurs	4	1	1	3	3	2	2,4
Autogires	0	0	1	0	1	0	0,4
Hélicoptères	0	2	1	0	0	2	0,6
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>7,6</b>
<b>Victimes</b>	<b>62</b>	<b>54</b>	<b>59</b>	<b>43</b>	<b>60</b>	<b>34</b>	<b>55,6</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	2	2	0	0	0	0	0,8
Avions de navette	3	3	0	0	0	0	1,2
Avions-taxis	16	13	16	9	15	18	13,8
Travail aérien	6	9	6	4	11	0	7,2
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	0	0	0	0,0
Entraînement au pilotage	4	4	4	2	5	3	3,8
<b>Aviation privée/de loisir<sup>8</sup></b>							
Aéronefs	27	19	28	25	25	9	24,8
Ballons	0	0	1	0	0	0	0,2
Planeurs	4	1	1	3	3	2	2,4
Autogires	0	0	1	0	1	0	0,4
Hélicoptères	0	3	2	0	0	2	1,0
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>19</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11,0</b>

RAC = Règlement de l'aviation canadien.

Note : Certains accidents peuvent impliquer plusieurs avions, ce qui explique que le nombre d'avions impliqués peut légèrement différer du nombre total d'accidents.

1 Exclut les accidents d'avions non assujettis au RAC. Les ultralégers en sont exclus.

2 Selon le RAC 705, les avions de ligne englobent les aéronefs commerciaux qui ont une masse maximale au décollage supérieure à 8 618 kg ou les aéronefs autorisés à transporter plus de 20 passagers.

3 Selon le RAC 704, les avions régionaux ou de navette sont les avions multimoteurs dont la masse maximale au décollage est égale ou inférieure à 8 618 kg et qui peuvent accueillir entre 10 et 19 passagers, à l'exclusion des sièges des pilotes, ou encore des turbopropulseurs dont la masse maximale sans carburant est égale ou inférieure à 22 680 kg au sujet desquels un certificat de type canadien a été délivré qui autorise le transport d'au plus 19 passagers.

4 Selon le RAC 703, les avions-taxis sont des aéronefs monomoteurs ou multimoteurs en dehors des turbopropulseurs, dont la masse maximale au décollage est égale ou inférieure à 8 618 kg et qui peuvent accueillir 9 passagers au maximum, à l'exception des sièges des pilotes.

5 Selon le RAC 702, les opérations de travail aérien désignent un avion ou un hélicoptère qui transporte des personnes en dehors des membres de l'équipage de conduite, des hélicoptères de classes B, C ou D qui transportent des charges à l'extérieur, qui tirent des objets ou qui font de l'épandage aérien.

6 Selon le RAC 604, le transport de passagers par un exploitant privé désigne l'exploitation d'un aéronef canadien qui sert au transport de passagers lorsque l'appareil est un turbocompresseur à cabine pressurisée.

7 Selon le RAC 406, une unité d'entraînement au pilotage désigne l'exploitation d'un aéronef, d'un hélicoptère, d'un planeur, d'un ballon, d'un autogire ou d'un ultraléger dans le cadre d'une opération d'entraînement au pilotage. Pour d'autres précisions, se reporter à la page [http://tcinfo/CivilAviation/Regserv/Affairs/cars/Part4/406.htm#406\\_02](http://tcinfo/CivilAviation/Regserv/Affairs/cars/Part4/406.htm#406_02).

8 L'aviation de loisir englobe tous les aéronefs immatriculés dans le privé, à l'exception de ceux qui sont exploités en vertu du RAC 604.

Source : *Transports Canada, adapté du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 10 janvier 2005*

TABLEAU A4-17 : RÉSUMÉ DES ACCIDENTS D'AVIATION DÉCLARÉS AU BUREAU DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 Moyenne
<b>Accidents survenus à des aéronefs immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>341</b>	<b>320</b>	<b>295</b>	<b>274</b>	<b>295</b>	<b>252</b>	<b>305,0</b>
<b>Accidents d'avions assujettis au RAC</b>	<b>332</b>	<b>311</b>	<b>286</b>	<b>260</b>	<b>289</b>	<b>241</b>	<b>295,6</b>
<b>Autres accidents<sup>2</sup></b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>9,4</b>
<b>Accidents survenus au Canada à des aéronefs immatriculés à l'étranger</b>	<b>21</b>	<b>18</b>	<b>29</b>	<b>13</b>	<b>30</b>	<b>20</b>	<b>22,2</b>
Accidents mortels	5	7	8	1	6	3	5,4
Victimes	8	17	10	2	8	10	9,0
<b>Incidents à déclaration obligatoire</b>	<b>699</b>	<b>725</b>	<b>853</b>	<b>865</b>	<b>834</b>	<b>906</b>	<b>795,2</b>
Risque d'abordage/perde d'espacement	168	161	204	194	154	222	176,2
Urgence déclarée	207	225	255	280	292	276	251,8
Avarie moteur	155	161	175	160	132	143	156,6
Fumée/incendie	87	84	107	100	103	94	96,2
Abordage	7	8	19	22	16	21	14,4
Autres	75	86	93	109	137	150	100,0

1 Englobe les planeurs, les ballons et les gyrocoptères. À l'exclusion des ultralégers.

2 Accidents survenus à des avions qui ne sont pas assujettis au RAC (c.-à-d. des avions militaires et des avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC).

Source : Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 10 janvier 2005

## 4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-18 : TAUX D'ACCIDENTS D'AVIONS IMMATRICULÉS AU CANADA POUR LES AÉRONEFS ASSUJETTIS AU RAC, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 Moyenne
<b>Accidents d'avions immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>332</b>	<b>311</b>	<b>286</b>	<b>260</b>	<b>289</b>	<b>241</b>	<b>295,6</b>
<b>Type d'activités</b>							
Avions de ligne	5	9	3	5	6	3	5,6
Avions de navette	13	6	8	6	10	4	8,6
Avions-taxis	82	62	53	52	47	57	59,2
<b>Aviation privée/de loisir</b>	<b>165</b>	<b>149</b>	<b>146</b>	<b>131</b>	<b>152</b>	<b>140</b>	<b>148,6</b>
Aéronefs	148	132	129	116	140	126	133,0
Ballons	0	0	1	2	0	0	0,6
Planeurs	11	10	5	8	7	7	8,2
Autogires	4	1	2	0	2	0	1,8
Hélicoptères	2	6	9	5	3	7	5,0
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>35</b>	<b>38</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>42</b>	<b>34</b>	<b>36,8</b>
<b>Heures de vol (milliers)<sup>2</sup></b>	<b>4 046</b>	<b>3 982</b>	<b>3 885</b>	<b>3 713</b>	<b>3 790</b>	<b>3 809</b>	<b>3 883,2</b>
<b>Taux d'accidents par tranche de 100 000 heures de vol</b>	<b>8,2</b>	<b>7,8</b>	<b>7,4</b>	<b>7,0</b>	<b>7,6</b>	<b>6,3</b>	<b>7,6</b>
<b>Vols itinérants (milliers)<sup>3</sup></b>	<b>3 095</b>	<b>3 121</b>	<b>2 903</b>	<b>2 811</b>	<b>2 850</b>	<b>2 915</b>	<b>2 956,0</b>
Avions de ligne	1 313	1 346	1 138	1 201	1 183	1 228	1 236,2
Avions de navette	300	274	320	326	370	384	318,0
Avions-taxis	743	736	754	657	681	658	714,2
<b>Taux d'accidents par tranche de 100 000 vols itinérants</b>	<b>10,7</b>	<b>10,0</b>	<b>9,9</b>	<b>9,2</b>	<b>10,1</b>	<b>8,3</b>	<b>10,0</b>
Avions de ligne	0,4	0,7	0,3	0,4	0,5	0,2	0,4
Avions de navette	4,3	2,2	2,5	1,8	2,7	1,0	2,7
Avions-taxis	11,0	8,4	7,0	7,9	6,9	8,7	8,3
<b>Aéronefs civils immatriculés au Canada<sup>4</sup></b>	<b>23 676</b>	<b>23 775</b>	<b>23 909</b>	<b>24 001</b>	<b>24 191</b>	<b>24 495</b>	<b>23 910,4</b>
<b>Aviation privée/de loisir</b>	<b>17 253</b>	<b>17 266</b>	<b>17 387</b>	<b>17 513</b>	<b>17 729</b>	<b>18 004</b>	<b>17 429,6</b>
Aéronefs	15 646	15 647	15 712	15 818	15 966	16 211	15 757,8
Ballons	438	440	449	447	444	453	443,6
Planeurs	595	600	613	617	674	686	619,8
Autogires	184	186	190	189	188	189	187,4
Hélicoptères	387	390	419	435	453	460	416,8
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>4 351</b>	<b>4 467</b>	<b>4 584</b>	<b>4 743</b>	<b>4 921</b>	<b>5 119</b>	<b>4 613,2</b>
<b>Taux d'accidents (par tranche de 1 000 aéronefs civils immatriculés au Canada)</b>	<b>14,0</b>	<b>13,1</b>	<b>12,0</b>	<b>10,8</b>	<b>11,9</b>	<b>9,8</b>	<b>12,4</b>
<b>Aviation privée/de loisir</b>	<b>9,6</b>	<b>8,6</b>	<b>8,4</b>	<b>7,5</b>	<b>8,6</b>	<b>7,8</b>	<b>8,5</b>
Aéronefs	9,5	8,4	8,2	7,3	8,8	7,8	8,4
Ballons	0,0	0,0	2,2	4,5	0,0	0,0	1,3
Planeurs	18,5	16,7	8,2	13,0	10,4	10,2	13,3
Autogires	21,7	5,4	10,5	0,0	10,6	0,0	9,7
Hélicoptères	5,2	15,4	21,5	11,5	6,6	15,2	12,0
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>8,0</b>	<b>8,5</b>	<b>7,4</b>	<b>7,4</b>	<b>8,5</b>	<b>6,6</b>	<b>8,0</b>

RAC = Règlement de l'aviation canadien.

Notes : Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (c.-à-d. des avions militaires et des avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC) ne sont pas compris. Les ultralégers sont exclus. Les vols itinérants des exploitants canadiens reflètent les vols en provenance des 100 premiers aéroports qui sont munis d'une tour de contrôle de la circulation aérienne et d'une station d'information de vol.

Les heures de vol en 2003 et 2004 sont des estimations.

Les vols en 1999 et 2004 sont des estimations.

D'après la moyenne quinquennale 1999-2003, les vols aux 100 premiers aéroports représentent environ 80 % des vols itinérants des exploitants canadiens. Les données sur les vols sont disponibles selon le type de vol indiqué seulement alors que, pour d'autres types de vols, les données sont moins précises ou représentatives (p. ex. tous les vols de travail aérien ne sont pas consignés, comme ceux qui ont lieu dans les petits aéroports ou les aéroports éloignés).

1 Source : Transports Canada, adapté du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 10 janvier 2005.

2 Source : Transports Canada

3 Source : Transports Canada, adapté des Statistiques sur les mouvements d'avions (SMA)

4 Source : Transports Canada, CCAR

TABLEAU A4-19 : ACCIDENTS IMPLIQUANT DES AÉRONEFS ASSUJETTIS AU RAC, PAR PROVINCE, 1999 – 2004

Accidents	1999	2000	2001	2002	2003	2004	1999 – 2003 Moyenne
<b>Accidents</b>							
Alberta	52	39	35	46	35	30	41,4
Colombie-Britannique	40	68	57	41	54	45	52,0
Manitoba	32	17	28	16	28	12	24,2
Nouveau-Brunswick	7	5	4	2	0	4	3,6
Terre-Neuve et Labrador	5	14	10	5	9	5	8,6
Territoires du Nord-Ouest	14	11	12	4	5	7	9,2
Nouvelle-Écosse	4	9	3	7	0	4	4,6
Nunavut	0	4	2	1	0	2	1,4
Ontario	106	73	64	74	83	71	80,0
Île-du-Prince-Édouard	0	1	1	0	1	0	0,6
Québec	46	55	48	42	54	42	49,0
Saskatchewan	22	9	18	18	16	13	16,6
Yukon	4	6	4	4	4	6	4,4
<b>Total</b>	<b>332</b>	<b>311</b>	<b>286</b>	<b>260</b>	<b>289</b>	<b>241</b>	<b>295,6</b>
<b>Accidents mortels</b>							
Alberta	5	3	2	2	3	2	3,0
Colombie-Britannique	8	10	11	9	8	5	9,2
Manitoba	4	0	2	1	0	2	1,4
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0	0	0,0
Terre-Neuve et Labrador	1	2	1	0	2	1	1,2
Territoires du Nord-Ouest	1	1	3	0	0	1	1,0
Nouvelle-Écosse	0	3	0	2	0	1	1,0
Nunavut	0	3	1	0	0	1	0,8
Ontario	9	4	5	4	12	2	6,8
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0,0
Québec	5	5	6	6	5	4	5,4
Saskatchewan	1	2	0	2	1	2	1,2
Yukon	0	1	0	0	1	0	0,4
<b>Total</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>31</b>	<b>26</b>	<b>32</b>	<b>21</b>	<b>31,4</b>
<b>Victimes</b>							
Alberta	8	3	4	3	4	2	4,4
Colombie-Britannique	21	19	17	16	13	5	17,2
Manitoba	7	0	4	1	0	2	2,4
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0	0	0,0
Terre-Neuve et Labrador	1	3	3	0	3	1	2,0
Territoires du Nord-Ouest	1	3	8	0	0	2	2,4
Nouvelle-Écosse	0	4	0	2	0	1	1,2
Nunavut	0	5	3	0	0	1	1,6
Ontario	14	5	7	5	29	14	12,0
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0,0
Québec	9	8	13	14	9	4	10,6
Saskatchewan	1	2	0	2	1	2	1,2
Yukon	0	2	0	0	1	0	0,6
<b>Total</b>	<b>62</b>	<b>54</b>	<b>59</b>	<b>43</b>	<b>60</b>	<b>34</b>	<b>55,6</b>

RAC = Règlement de l'aviation canadien.

Notes : Accidents d'avions non assujettis au RAC (c.-à-d. les avions militaires et les avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC). Les ultralégers sont exclus.

Source : Transports Canada, adapté du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 10 janvier 2005

**TABLEAU A4-20A : ACCIDENTS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR MODE ET PHASE DE TRANSPORT, 1999 – 2004**

Année	In-transit				Total partiel	Pas en cours de transport	Total
	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport aérien	Transport maritime			
1999 <sup>1</sup>	184	18	3	0	205	274	479
2000	234	18	4	3	259	215	474
2001	182	11	6	3	202	234	436
2002	170	16	8	1	195	244	439
2003 <sup>1</sup>	101	5	5	1	112	244	356
1999 – 2003 moyenne	174	14	5	2	195	242	437
2004 <sup>2</sup>	108	9	5	0	122	257	379

- Notes :
- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
  - Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
  - Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
  - La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Chiffres révisés.  
 2 Les données sur les accidents survenus en 2004 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

**TABLEAU A4-20B : VICTIMES ET BLESSÉS CAUSÉS PAR DES ACCIDENTS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, 1999 – 2004**

Années	Victimes	Blessés			
		Graves	Modérés	Mineurs	Totaux
1999	2	11	16	12	39
2000	2	5	22	12	39
2001 <sup>1</sup>	1	6	63	16	85
2002	1	3	17	2	22
2003	0	1	6	0	7
1999 – 2003 moyenne	1,2	5	25	8	38
2004 <sup>2</sup>	1	3	8	1	12

- Notes :
- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
  - Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
  - Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
  - Les blessés mineurs désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, alors que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation de plus de 24 heures.
  - La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Chiffres révisés. Une victime et 43 blessés ont été attribuables à l'accident survenu à un wagon-citerne de chemin de fer contenant de l'ammoniac à Red Deer (Alberta).  
 2 Les données sur les accidents survenus en 2004 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

**TABLEAU A4-20C : NOMBRE TOTAL<sup>5</sup> DE VICTIMES ET DE BLESSÉS DANS DES ACCIDENTS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, 1999 – 2004**

Année	Victimes	Blessés			
		Graves	Modérés	Mineurs	Totaux
1999	28 <sup>3</sup>	84 <sup>3</sup>	143 <sup>4</sup>	19	246
2000	20	53	50	19	122
2001 <sup>1</sup>	25	44	76	20	140
2002	12	25	42	5	72
2003	5	21	17	1	39
1999 – 2003 moyenne	18	45	66	13	124
2004 <sup>2</sup>	11	12	19	4	35

- Notes :
- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
  - Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
  - Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
  - Les blessés mineurs désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, alors que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation de plus de 24 heures.
  - La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Chiffres révisés. Une victime et 43 blessés ont été attribuables à l'accident survenu à un wagon-citerne de chemin de fer contenant de l'ammoniac à Red Deer (Alberta).  
 2 Les données sur les accidents survenus en 2004 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.  
 3 Sept victimes et 45 blessés ont été attribuables à un accident impliquant de multiples véhicules automobiles à Windsor (Ontario). Toutefois, aucun blessé ou victime n'a pu être imputé aux marchandises dangereuses proprement dites.  
 4 Quatre-vingt-dix-huit voyageurs ont été blessés dans une collision entre un train et trois wagons-trémies à Thamesford (Ontario).  
 5 Le total englobe les victimes et les blessés causés par les marchandises dangereuses, selon les précisions que l'on trouve au tableau A4-19B.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

**TABLEAU A6-1 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1990 – 2004**  
(routes-kilomètres)

		Colombie- Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau- Brunswick	Nouvelle- Écosse	Territoires du Nord-Ouest	Total
Abandons	CPR	510	792	1 097	137	409	783	613	231		<b>4 573</b>
	CN	5	259	647	879	1 548	499	79	227	87	<b>4 231</b>
	Autres	0	682	69	104	192	0	0	19	0	<b>1 065</b>
	<b>Total</b>	<b>516</b>	<b>1 733</b>	<b>1 813</b>	<b>1 120</b>	<b>2 148</b>	<b>1 282</b>	<b>692</b>	<b>477</b>	<b>87</b>	<b>9 869</b>
Cessions	CPR	371	214	682	0	982	1 329	202	85	0	<b>3 865</b>
	CN	168	2 224	1 023	1 727	996	995	349	378	122	<b>7 983</b>
	Other	2 386	360	496	0	475	393	0	40	0	<b>4 151</b>
	<b>Total</b>	<b>2 925</b>	<b>2 799</b>	<b>2 201</b>	<b>1 727</b>	<b>2 453</b>	<b>2 717</b>	<b>552</b>	<b>503</b>	<b>122</b>	<b>15 998</b>
<b>Total</b>	<b>CPR</b>	<b>881</b>	<b>1 006</b>	<b>1 779</b>	<b>137</b>	<b>1 390</b>	<b>2 112</b>	<b>815</b>	<b>316</b>	<b>0</b>	<b>8 438</b>
	<b>CN</b>	<b>174</b>	<b>2 483</b>	<b>1 670</b>	<b>2 606</b>	<b>2 544</b>	<b>1 494</b>	<b>428</b>	<b>605</b>	<b>210</b>	<b>12 214</b>
	<b>Autres</b>	<b>2 386</b>	<b>1 042</b>	<b>565</b>	<b>104</b>	<b>667</b>	<b>393</b>	<b>0</b>	<b>59</b>	<b>0</b>	<b>5 215</b>
	<b>Total</b>	<b>3 440</b>	<b>4 532</b>	<b>4 014</b>	<b>2 847</b>	<b>4 601</b>	<b>3 999</b>	<b>1 243</b>	<b>980</b>	<b>210</b>	<b>25 867</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-2 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 2004**  
(routes-kilomètres)

		Colombie Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau- Brunswick	Nouvelle Écosse	Territoires du Nord-Ouest	Total
Abandons	CPR		18	112							<b>129</b>
	CN										<b>0</b>
	Autres										<b>0</b>
	<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>18</b>	<b>112</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>129</b>
Cessions	CPR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	CN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	Autres	2 386	0	496	0	0	0	0	0	0	<b>2 882</b>
	<b>Total</b>	<b>2 386</b>	<b>0</b>	<b>496</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 882</b>
<b>Total</b>	<b>CPR</b>	<b>0</b>	<b>18</b>	<b>112</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>129</b>
	<b>CN</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Autres</b>	<b>2 386</b>	<b>0</b>	<b>496</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 882</b>
	<b>Total</b>	<b>2 386</b>	<b>18</b>	<b>608</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 011</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-3 : RECETTES DES CHEMINS DE FER, 1993 – 2003**

	(millions de dollars)										
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
CN	3 417	3 690	3 517	3 534	3 947	3 727	3 742	3 880	3 917	3 971	4 002
CPR	2 477	2 736	2 611	2 616	2 830	2 709	2 760	2 945	2 950	2 943	3 010
VIA	480	604	408	378	384	360	372	387	399	407	415
<b>Total partiel Classe I</b>	<b>6 374</b>	<b>7 030</b>	<b>6 536</b>	<b>6 528</b>	<b>7 162</b>	<b>6 796</b>	<b>6 874</b>	<b>7 212</b>	<b>7 266</b>	<b>7 321</b>	<b>7 427</b>
Chemins de fer régionaux	491	533	543	531	542	513	497	519	495	502	467
Chemins de fer d'intérêt local	94	79	90	134	172	249	311	369	384	392	405
<b>Total</b>	<b>6 959</b>	<b>7 641</b>	<b>7 168</b>	<b>7 194</b>	<b>7 877</b>	<b>7 558</b>	<b>7 682</b>	<b>8 101</b>	<b>8 145</b>	<b>8 215</b>	<b>8 299</b>

Source : Transports Canada, Statistique Canada

**TABLEAU A6-4 : EMPLOI DANS LES CHEMINS DE FER, 1993 – 2003**

	Nombre total d'employés										
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Classe I	53 445	49 945	46 153	42 633	41 114	39 615	37 759	35 422	34 016	32 005	31 595
Chemins de fer régionaux	4 684	4 652	4 475	4 338	4 178	3 947	3 854	3 674	3 427	3 258	2 773
Chemins de fer d'intérêt local	466	497	517	694	1 179	1 553	1 633	1 830	2 087	2 015	2 029
<b>Total</b>	<b>58 595</b>	<b>55 094</b>	<b>51 145</b>	<b>47 665</b>	<b>46 471</b>	<b>45 115</b>	<b>43 246</b>	<b>40 926</b>	<b>39 530</b>	<b>37 279</b>	<b>36 397</b>

(% du total)

Classe I	91,2	90,7	90,2	89,4	88,5	87,8	87,3	86,6	86,1	85,9	86,8
Chemins de fer régionaux	8,0	8,4	8,7	9,1	9,0	8,7	8,9	9,0	8,7	8,7	7,6
Chemins de fer d'intérêt local	0,8	0,9	1,0	1,5	2,5	3,4	3,8	4,5	5,3	5,4	5,6

**Rémunération dans les chemins de fer** (millions de dollars)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Classe I	2 556,0	2 462,0	2 415,9	2 247,1	2 253,0	2 236,9	2 223,5	2 151,0	2 133,5	2 066,4	2 094,6
Chemins de fer régionaux	186,0	194,8	204,4	201,0	193,0	188,0	179,2	184,0	181,8	177,6	165,8
Chemins de fer d'intérêt local	17,7	21,5	22,3	32,0	55,6	78,6	86,8	97,6	112,5	112,7	114,0
<b>Total</b>	<b>2 759,7</b>	<b>2 678,4</b>	<b>2 642,6</b>	<b>2 480,2</b>	<b>2 501,6</b>	<b>2 503,5</b>	<b>2 489,5</b>	<b>2 432,6</b>	<b>2 427,8</b>	<b>2 356,7</b>	<b>2 374,4</b>

(% du total)

Classe I	92,6	91,9	91,4	90,6	90,1	89,4	89,3	88,4	87,9	87,7	88,2
Chemins de fer régionaux	6,7	7,3	7,7	8,1	7,7	7,5	7,2	7,6	7,5	7,5	7,0
Chemins de fer d'intérêt local	0,6	0,8	0,8	1,3	2,2	3,1	3,5	4,0	4,6	4,8	4,8

**Rémunération par employé**

Classe I	47 825	49 295	52 346	52 709	54 798	56 465	58 887	60 724	62 720	64 564	66 294
Chemins de fer régionaux	39 713	41 876	45 670	46 337	46 200	47 623	46 494	50 083	53 057	54 520	59 790
Chemins de fer d'intérêt local	37 963	43 323	43 151	46 131	47 201	50 638	53 164	53 333	53 884	55 904	56 181

Source : Transports Canada, Statistique Canada

**TABLEAU A6-5 : CONSOMMATION DE CARBURANT DES CHEMINS DE FER, 1993 – 2003**

	(millions de litres)										
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Class I	1 870	1 984	1 970	1 916	2 003	1 807	1 739	1 762	1 772	1 808	1 847
Chemins de fer régionaux	131	143	151	148	168	147	137	145	139	125	118
Chemins de fer d'intérêt local	19	18	23	26	32	53	76	89	92	89	85
<b>Total</b>	<b>2 019</b>	<b>2 145</b>	<b>2 143</b>	<b>2 090</b>	<b>2 203</b>	<b>2 007</b>	<b>1 948</b>	<b>1 995</b>	<b>2 003</b>	<b>2 022</b>	<b>2 050</b>

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-6 : TONNES-KILOMÈTRES PAYANTES PAR SECTEUR FERROVIAIRE, 1993 – 2003

	(millions de tonnes-kilomètres)										
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Classe I	234 478,3	262 855,6	254 150,0	256 994,6	278 642,2	268 736,7	271 495,6	291 678,5	292 916,6	292 195,7	293 870,6
Chemins de fer régionaux	20 550,7	23 082,3	23 997,4	23 099,9	23 981,3	23 538,7	21 206,4	23 273,4	20 565,4	18 406,6	16 670,7
Chemins de fer d'intérêt local	1 085,7	1 126,0	1 492,1	1 833,7	4 431,2	5 720,2	7 506,7	7 457,0	7 663,8	7 267,5	7 338,4
<b>Total</b>	<b>256 114,8</b>	<b>287 063,9</b>	<b>279 639,6</b>	<b>281 928,2</b>	<b>307 054,7</b>	<b>297 995,6</b>	<b>300 208,6</b>	<b>322 408,9</b>	<b>321 145,8</b>	<b>317 869,8</b>	<b>317 879,7</b>
	(% du total)										
Classe I	91,6	91,6	90,9	91,2	90,7	90,2	90,4	90,5	91,2	91,9	92,4
Chemins de fer régionaux	8,0	8,0	8,6	8,2	7,8	7,9	7,1	7,2	6,4	5,8	5,2
Chemins de fer d'intérêt local	0,4	0,4	0,5	0,7	1,4	1,9	2,5	2,3	2,4	2,3	2,3

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-7 : TRAFIC REÇU ET EXPÉDIÉ PAR LES TRANSPORTEURS CANADIENS DE CLASSE II,<sup>1</sup> 1996 – 2003

	(millions de tonnes)		
	Reçu seulement	Expédié seulement	Reçu et expédié
1996	3,00	10,36	0,12
1997	4,77	13,12	0,17
1998	7,47	16,70	0,49
1999	8,13	18,51	0,50
2000	8,68	18,94	0,47
2001	8,57	18,48	0,48
2002	8,08	19,48	0,35
2003	10,40	19,98	0,67

Notes : Reçu seulement : ne s'applique qu'aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait que recevoir des marchandises du CN ou du CP.  
Expédié seulement : ne s'applique qu'aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait qu'expédier des marchandises au CN ou au CP.  
Reçu et expédié : s'applique aux mouvements dans lesquels un ou plusieurs transporteurs de classe II ont reçu et expédié des marchandises au CN et au CP.

1 Ne comprend pas les transporteurs américains qui exploitent des services au Canada.

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-8 : TONNAGE TRANSPORTÉ PAR LE SECTEUR FERROVIAIRE, 1993 – 2003

	(milliers de tonnes)										
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Classe I	185 118,9	208 015,4	207 980,7	207 927,3	224 375,7	216 222,3	220 617,5	230 359,1	230 625,4	227 355,8	229 930,0
Chemins de fer régionaux	51 036,4	56 884,2	58 024,7	56 761,3	57 256,1	56 038,6	49 654,9	54 320,4	47 512,3	42 855,9	43 250,1
Chemins de fer d'intérêt local	21 678,7	24 148,0	26 258,6	28 359,6	41 593,7	57 164,9	66 673,3	70 684,4	67 918,7	65 166,3	64 944,9
<b>Total</b>	<b>257 834,0</b>	<b>289 047,7</b>	<b>292 264,0</b>	<b>293 048,2</b>	<b>323 225,5</b>	<b>329 425,8</b>	<b>336 945,8</b>	<b>355 363,9</b>	<b>346 056,4</b>	<b>335 378,0</b>	<b>338 125,1</b>
	(% du total)										
Class I	71,8	72,0	71,2	71,0	69,4	65,6	65,5	64,8	66,6	67,8	68,0
Chemins de fer régionaux	19,8	19,7	19,9	19,4	17,7	17,0	14,7	15,3	13,7	12,8	12,8
Chemins de fer d'intérêt local	8,4	8,4	9,0	9,7	12,9	17,4	19,8	19,9	19,6	19,4	19,2

Note : Comprend une importante double comptabilisation du tonnage; ne pas considérer comme trafic d'origine.

Source : Transports Canada, Statistique Canada

**TABLEAU A6-9 : CHARGEMENTS ANNUELS DE WAGONS DE CHEMIN DE FER PAR PRODUIT, 1995 – 2004**

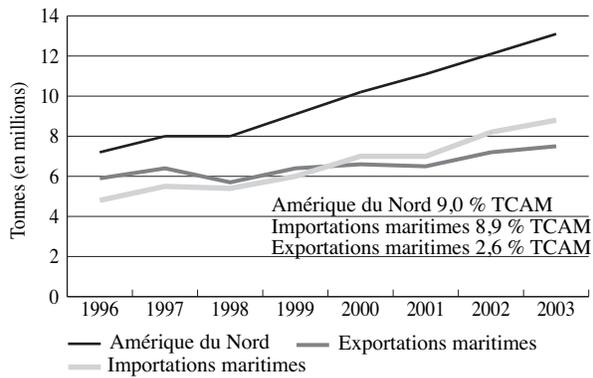
	<b>Tonnes totales chargées par produit</b>									
	(en milliers)									
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Céréales	31 474,7	30 197,9	35 757,1	28 152,6	26 521,6	30 844,5	30 429,5	21 844,3	22 788,1	27 493,5
Autres produits agricoles et alimentaires	4 157,2	3 903,6	4 139,9	4 862,9	6 319,5	7 614,4	6 990,2	5 831,3	6 495,6	7 408,6
Charbon	40 352,9	40 403,9	42 105,5	39 166,2	42 411,4	40 437,4	41 518,0	37 003,1	31 771,3	33 137,0
Engrais	25 334,1	25 180,8	27 846,1	26 922,0	25 992,8	27 129,5	24 472,2	26 121,4	27 630,6	30 732,3
Minéral et concentrés de fer (y compris les boulettes)	39 076,3	36 938,0	39 253,6	38 802,7	32 252,4	38 589,3	28 976,6	30 090,6	32 918,8	27 865,3
Minerais et produits miniers	20 535,1	19 819,0	21 682,3	21 455,7	23 001,5	24 754,7	25 085,1	25 516,9	23 207,9	25 402,5
Produits forestiers transformés	17 934,9	17 965,5	17 355,4	19 653,2	22 379,3	23 227,6	23 465,5	25 198,2	25 048,7	27 484,8
Produits forestiers non transformés	22 230,9	22 703,2	24 270,8	16 653,7	16 615,7	16 625,8	16 448,8	19 334,1	17 523,5	17 858,0
<b>Total produits forestiers</b>	<b>40 165,8</b>	<b>40 668,7</b>	<b>41 626,2</b>	<b>36 306,9</b>	<b>38 994,9</b>	<b>39 853,3</b>	<b>39 914,3</b>	<b>44 532,4</b>	<b>42 572,2</b>	<b>45 342,8</b>
Métaux ferreux et non ferreux	8 119,5	8 256,6	8 611,4	8 948,8	9 132,6	9 253,3	9 674,6	10 720,3	10 634,0	11 802,6
Automobiles et pièces	3 609,9	3 498,3	4 117,2	3 573,7	4 913,7	5 082,6	4 869,7	5 199,2	5 316,0	5 156,1
Produits pétroliers raffinés	4 939,1	4 701,2	5 202,8	10 529,0	10 936,5	11 339,6	12 003,4	13 641,8	14 368,5	14 402,1
Produits chimiques	13 704,5	13 274,9	13 582,7	15 112,5	13 491,9	14 517,5	14 269,6	15 051,9	14 429,6	15 963,5
Divers	4 670,6	4 759,6	4 983,1	5 169,5	1 804,8	1 801,6	1 781,8	1 468,4	1 353,0	1 237,2
Trafic de wagons chargés	236 139,7	231 602,5	248 908,0	239 002,6	235 773,6	251 217,9	239 985,0	237 021,5	233 485,6	245 943,5
Trafic intermodal	15 967,7	16 517,7	17 703,7	17 607,3	23 601,5	21 917,9	22 610,1	24 798,4	26 323,6	21 917,8
<b>Total</b>	<b>252 107,5</b>	<b>248 120,1</b>	<b>266 611,7</b>	<b>256 609,9</b>	<b>259 375,0</b>	<b>273 135,8</b>	<b>262 595,1</b>	<b>261 819,9</b>	<b>259 809,2</b>	<b>272 575,3</b>

	<b>Tonnes chargées par produit dans l'Ouest</b>									
	(en milliers)									
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Céréales	30 407,0	29 207,9	34 870,3	27 390,0	25 493,7	29 989,2	29 821,5	21 362,5	22 064,7	26 630,8
Autres produits agricoles et alimentaires	3 340,9	2 994,0	3 134,1	3 960,7	5 172,6	6 473,4	5 895,1	4 344,2	4 915,3	5 760,6
Charbon	37 620,1	37 272,4	39 195,4	36 964,6	38 925,4	36 702,7	36 915,4	33 155,5	28 480,8	30 126,6
Engrais	22 984,2	22 571,1	25 841,0	25 274,1	24 600,1	25 233,2	22 381,5	23 887,4	25 161,8	28 030,3
Minéral et concentrés de fer (y compris les boulettes)	0,0	0,2	1,0	2,2	0,1	0,0	10,0	0,1	0,0	16,0
Minerais et produits miniers	3 997,3	3 973,2	4 499,3	4 623,9	4 942,0	5 720,2	5 350,2	5 567,4	5 514,7	5 325,6
Produits forestiers transformés	10 103,9	10 227,1	9 721,8	11 175,9	11 205,0	11 592,6	12 082,8	13 365,9	13 487,5	14 283,1
Produits forestiers non transformés	14 464,4	14 103,9	15 361,6	12 490,4	11 514,2	11 207,7	11 117,6	12 657,8	11 451,2	11 478,1
Métaux ferreux et non ferreux	1 738,5	1 963,1	1 959,8	2 111,6	2 164,7	2 241,0	2 135,2	2 335,3	2 209,2	2 426,1
Automobiles et pièces	257,6	282,4	381,2	400,8	371,8	397,8	513,8	554,6	486,6	440,0
Produits pétroliers raffinés	2 586,9	2 569,3	2 386,8	3 745,8	4 520,3	4 725,4	4 657,4	5 499,0	5 663,2	6 093,4
Produits chimiques	7 135,5	6 871,4	6 556,4	6 767,2	6 563,5	6 963,7	7 072,1	7 495,3	7 202,9	7 654,8
Divers	1 966,6	2 089,9	2 188,2	2 633,2	548,8	646,4	738,4	541,4	456,2	362,6
Trafic de wagons chargés	136 602,8	134 125,8	146 096,8	137 540,4	136 022,1	141 893,3	138 690,8	130 766,4	127 094,1	138 628,0
Trafic intermodal	5 332,6	5 502,0	5 875,2	6 248,3	8 901,1	8 138,8	8 568,1	9 866,1	10 399,1	11 034,0
<b>Total</b>	<b>141 935,4</b>	<b>139 627,8</b>	<b>151 972,0</b>	<b>143 788,7</b>	<b>144 923,2</b>	<b>150 032,1</b>	<b>147 258,9</b>	<b>140 632,5</b>	<b>137 493,2</b>	<b>149 662,0</b>

	<b>Tonnes chargées par produit dans l'Est</b>									
	(en milliers)									
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Céréales	1 067,7	990,0	886,8	762,7	1 027,9	855,3	608,0	481,8	723,4	862,8
Autres produits agricoles et alimentaires	816,3	909,6	1 005,8	902,2	1 146,9	1 141,0	1 095,1	1 487,1	1 580,3	1 648,0
Charbon	2 732,8	3 131,4	2 910,2	2 201,6	3 486,0	3 734,8	4 602,6	3 847,6	3 290,5	3 010,4
Engrais	2 349,8	2 609,7	2 005,1	1 647,9	1 392,7	1 896,3	2 090,7	2 234,0	2 468,8	2 702,0
Minéral et concentrés de fer (y compris les boulettes)	39 076,3	36 937,8	39 252,6	38 800,5	32 252,2	38 589,3	28 966,7	30 090,5	32 918,8	27 849,3
Minerais et produits miniers	16 537,8	15 845,8	17 183,0	16 831,8	18 059,6	19 034,5	19 734,9	19 949,5	17 693,3	20 076,8
Produits forestiers transformés	7 831,0	7 738,5	7 633,6	8 477,3	11 174,3	11 634,9	11 382,7	11 832,3	11 561,2	13 201,7
Produits forestiers non transformés	7 766,6	8 599,3	8 909,3	4 163,3	5 101,5	5 418,0	5 331,2	6 676,4	6 072,3	6 379,9
Métaux ferreux et non ferreux	6 381,0	6 293,5	6 651,7	6 837,2	6 968,0	7 012,3	7 539,4	8 385,0	8 424,9	9 376,5
Automobiles et pièces	3 352,3	3 216,0	3 736,0	3 172,9	4 541,9	4 684,8	4 355,9	4 644,7	4 829,4	4 716,1
Produits pétroliers raffinés	2 352,2	2 131,9	2 816,0	6 783,2	6 416,3	6 614,1	7 346,0	8 142,8	8 705,4	8 308,7
Produits chimiques	6 569,0	6 403,5	7 026,3	8 345,3	6 928,4	7 553,9	7 197,5	7 556,5	7 226,6	8 308,7
Divers	2 704,1	2 669,7	2 794,9	2 536,4	1 256,0	1 155,3	1 043,5	927,0	896,8	874,6
Trafic de wagons chargés	99 537,0	97 476,7	102 811,2	101 462,3	99 751,5	109 324,5	101 294,2	106 255,1	106 391,5	107 315,5
Trafic intermodal	10 635,1	11 015,7	11 828,6	11 358,9	14 700,3	13 779,1	14 042,0	14 932,3	15 924,5	15 597,8
<b>Total</b>	<b>110 172,1</b>	<b>108 492,3</b>	<b>114 639,8</b>	<b>112 821,2</b>	<b>114 451,8</b>	<b>123 103,7</b>	<b>115 336,3</b>	<b>121 187,4</b>	<b>122 316,0</b>	<b>122 913,3</b>

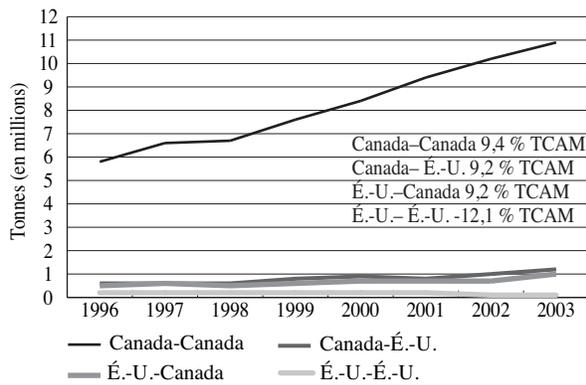
Source : Statistique Canada, Cat. 52-001; Transports Canada

FIGURE A6-1 : TRAFIC INTERMODAL DU CN ET DU CP, 1996 – 2003



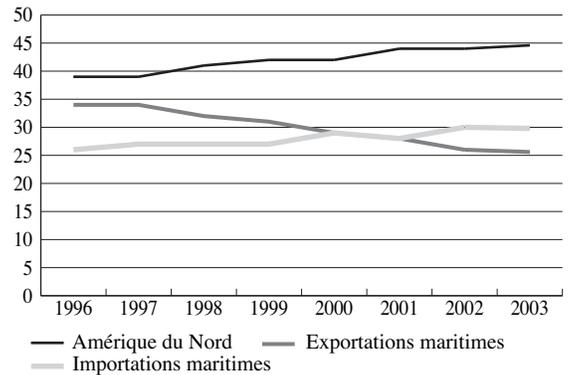
Source : Transports Canada

FIGURE A6-2 : ORIGINE ET DESTINATION DU TRAFIC INTERMODAL NORD-AMÉRICAIN DU CN ET DU CP, 1996 – 2003



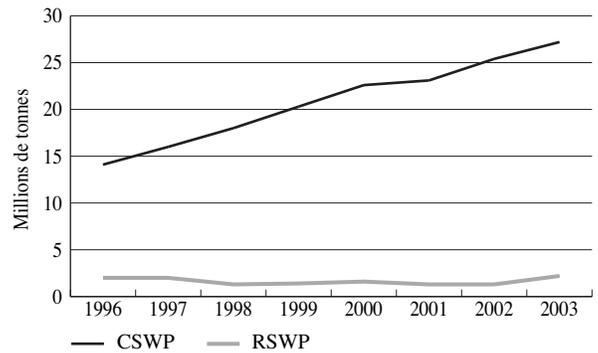
Source : Transports Canada

FIGURE A6-3 : PART DU TRAFIC INTERMODAL FERROVIAIRE PAR SEGMENT, 1996 – 2003



Source : Statistique Canada

FIGURE A6-4 : CROISSANCE DU TRAFIC CSWP ET RSWP DU CN ET DU CP, 1996 – 2003



Note : CSWP : conteneur sur wagon plat; RSWP : remorque sur wagon plat.

Source : Statistique Canada

**TABLEAU A6-10 : VOLUME DES EXPORTATIONS ET DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1996 – 2004**

(milliers de tonnes)

<i>Exportations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Produits agricoles et alimentaires	1 266,8	1 299,0	1 483,3	1 461,3	1 628,8	1 654,9	1 382,5	1 754,6	2 318,8
Produits automobiles	2 079,3	2 235,8	2 024,7	2 738,8	2 923,0	2 694,1	2 903,4	3 031,1	3 071,0
Produits chimiques	8 688,5	8 962,8	8 908,7	8 893,6	9 171,2	8 811,2	9 835,5	9 807,4	12 448,7
Charbon	760,4	331,2	464,9	409,6	1 216,3	1 563,1	2 156,8	1 634,4	1 790,3
Engrais	7 028,8	8 147,0	8 286,8	7 955,0	8 559,0	7 958,3	7 973,5	9 033,5	9 270,9
Produits forestiers	17 399,0	18 368,9	19 724,1	21 176,0	22 613,1	23 509,6	24 825,7	25 910,9	28 057,9
Céréales	2 676,1	3 917,5	4 228,2	4 617,1	4 815,3	5 411,5	4 125,7	3 251,6	4 465,6
Minerai de fer	44,9	75,9	24,3	50,9	52,0	140,1	405,3	333,6	251,6
Métaux	3 254,8	3 372,5	3 545,3	3 503,8	3 969,9	3 922,9	4 223,3	4 747,9	4 922,5
Divers	801,0	940,5	1 112,9	1 341,6	2 114,0	2 024,9	1 212,6	2 167,5	1 840,2
Autres produits miniers	3 391,1	3 279,5	3 671,8	4 070,6	4 108,1	3 336,5	3 359,5	4 424,6	2 320,8
Produits pétroliers	2 700,9	2 841,5	3 209,7	3 373,4	3 751,9	4 134,9	4 298,3	4 709,9	5 716,2
<b>Total</b>	<b>50 091,4</b>	<b>53 772,0</b>	<b>56 684,8</b>	<b>59 591,8</b>	<b>64 922,4</b>	<b>65 162,0</b>	<b>66 702,0</b>	<b>70 807,0</b>	<b>76 474,6</b>
<i>Importations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Produits agricoles et alimentaires	1 357,5	1 575,1	1 569,6	2 180,0	2 371,8	3 320,9	2 628,0	3 027,4	1 997,3
Produits automobiles	1 192,2	1 413,8	1 292,6	1 308,3	1 426,1	1 318,9	1 227,2	1 027,5	1 070,2
Produits chimiques	3 451,5	4 018,0	4 316,3	4 509,2	4 785,1	5 011,9	5 026,3	5 358,4	5 814,4
Charbon	74,5	149,9	178,3	161,3	151,4	101,2	137,7	124,5	63,1
Engrais	73,5	73,2	81,1	69,2	85,3	52,9	67,0	66,8	62,2
Produits forestiers	1 167,4	1 207,0	1 204,9	1 122,3	2 272,8	1 250,0	1 190,9	1 314,5	1 878,4
Céréales	354,0	524,3	415,5	466,0	665,0	1 873,1	2 433,7	2 023,1	1 243,9
Minerai de fer	128,1	460,2	59,1	356,1	488,2	1 382,5	1 298,8	1 515,7	1 515,9
Métaux	1 342,0	2 009,5	1 672,2	1 730,4	1 654,4	1 486,6	1 512,1	1 827,2	2 913,3
Divers	1 894,8	2 027,6	1 950,7	1 648,2	1 900,0	2 081,3	1 903,8	2 347,9	2 926,4
Autres produits miniers	885,6	836,3	1 752,1	2 195,8	2 333,2	2 442,1	992,4	929,3	1 075,9
Produits pétroliers	617,8	473,8	713,4	407,7	526,6	563,5	655,9	988,0	1 089,6
<b>Total</b>	<b>12 538,9</b>	<b>14 768,8</b>	<b>15 205,8</b>	<b>16 154,6</b>	<b>18 667,3</b>	<b>20 898,0</b>	<b>19 072,7</b>	<b>20 550,3</b>	<b>21 650,6</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

**TABLEAU A6-11 : VALEUR DES EXPORTATIONS ET DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1996 – 2004**

(millions de dollars)

<i>Exportations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Produits agricoles et alimentaires	940,5	892,0	959,0	882,9	834,4	915,8	953,9	1 022,7	1 316,9
Produits automobiles	24 693,7	26 773,9	26 789,8	38 831,4	41 493,0	40 136,4	41 562,7	38 753,6	38 187,5
Produits chimiques	3 675,3	4 311,5	4 253,2	4 589,0	5 780,3	6 148,1	5 991,3	6 218,7	7 477,4
Charbon	63,1	23,9	38,1	39,5	106,9	155,4	205,4	151,9	167,5
Engrais	678,9	783,6	1 013,6	997,0	1 026,5	997,1	1 076,3	1 070,9	1 109,3
Produits forestiers	12 349,7	12 534,0	13 725,2	15 374,4	16 090,6	15 765,7	14 967,3	14 257,2	17 574,7
Céréales	690,0	879,5	780,1	747,4	770,3	907,0	830,6	594,8	977,1
Minerai de fer	2,6	3,9	0,7	2,0	1,2	6,9	16,8	9,2	5,1
Métaux	5 272,4	5 789,4	5 745,5	5 829,7	6 740,0	7 295,2	7 564,5	7 045,1	7 672,7
Divers	1 794,0	1 772,8	2 551,9	2 467,0	1 683,3	1 908,0	1 571,4	1 383,6	1 364,6
Autres produits miniers	196,9	226,9	246,0	304,7	303,3	291,6	302,1	323,4	189,3
Produits pétroliers	771,3	784,9	749,2	880,3	1 456,9	1 622,1	1 538,7	1 830,2	2 240,1
<b>Total</b>	<b>51 128,4</b>	<b>54 776,3</b>	<b>56 852,3</b>	<b>70 945,3</b>	<b>76 286,8</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 661,4</b>	<b>78 282,3</b>
<i>Importations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Produits agricoles et alimentaires	686,7	1 004,5	1 119,5	1 053,7	1 090,8	1 290,0	1 408,5	1 363,3	1 330,6
Produits automobiles	9 363,1	11 515,2	10 209,0	10 706,9	12 529,2	12 737,0	14 549,5	12 589,4	12 221,5
Produits chimiques	2 927,0	3 593,6	3 934,6	4 052,6	4 534,6	4 765,1	4 723,3	4 921,1	5 452,3
Charbon	9,4	13,8	17,5	15,3	14,4	8,3	6,9	4,6	3,5
Engrais	15,2	17,3	17,8	12,8	15,4	10,5	12,7	10,1	8,2
Produits forestiers	553,3	648,8	698,0	710,6	914,5	890,2	878,7	905,2	933,6
Céréales	129,1	173,7	155,4	163,8	193,5	367,7	494,0	425,3	312,3
Minerai de fer	5,2	20,9	1,9	18,5	24,3	73,8	68,3	72,0	74,8
Métaux	1 566,1	2 427,8	2 491,3	1 869,2	1 849,6	1 746,2	1 741,7	1 838,6	2 613,4
Divers	1 011,8	2 031,9	2 048,7	1 383,7	1 617,9	2 243,1	1 927,5	1 956,8	1 972,8
Autres produits miniers	30,6	38,1	52,4	58,8	61,3	73,1	78,2	77,5	70,3
Produits pétroliers	138,8	157,2	199,7	160,3	238,3	252,8	266,6	291,7	334,9
<b>Total</b>	<b>16 436,2</b>	<b>21 642,8</b>	<b>20 945,9</b>	<b>20 206,4</b>	<b>23 082,9</b>	<b>24 455,6</b>	<b>26 156,6</b>	<b>24 455,5</b>	<b>25 328,0</b>

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

**TABLEAU A6-12 : VOLUME DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1996 – 2004**

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	14 076,7	14 864,1	16 166,3	17 357,8	19 395,9	18 559,2	18 221,5	19 709,9	18 854,3
Alberta	8 275,5	8 914,2	8 863,3	9 081,4	9 654,9	9 943,9	10 552,9	12 042,9	13 993,2
Columbie-Britannique	9 004,4	8 464,9	8 660,5	8 887,6	9 867,2	10 997,8	12 798,5	13 397,6	13 182,8
Saskatchewan	8 397,8	10 476,7	10 869,2	11 044,5	11 704,7	11 284,8	10 898,4	10 612,2	12 105,1
Québec	7 878,8	8 240,5	8 444,0	8 570,4	8 942,3	9 181,7	9 101,3	9 888,8	11 683,2
Manitoba	1 280,9	1 754,2	1 871,1	2 159,8	2 203,1	2 271,7	2 194,9	2 287,7	3 561,1
Nouveau-Brunswick	791,5	711,9	1 245,8	1 500,2	1 899,2	1 651,5	1 651,3	1 652,1	1 932,4
Nouvelle-Écosse	361,6	282,0	538,8	941,7	1 190,9	1 081,0	1 122,0	1 171,2	1 122,8
Terre-Neuve et Labrador	22,9	58,7	16,7	18,4	31,9	163,8	137,4	10,7	9,5
Île-du-Prince-Édouard	1,1	2,9	6,9	17,6	18,5	25,1	21,1	31,8	29,7
Yukon		0,3	1,0	10,0	11,8	1,4		0,1	0,0
Territoires du Nord-Ouest	0,3	1,4	1,2	2,4	2,0	0,2	2,7	1,9	0,4
Nunavut								0,1	0,0
<b>Total</b>	<b>50 091,4</b>	<b>53 772,0</b>	<b>56 684,8</b>	<b>59 591,8</b>	<b>64 922,4</b>	<b>65 162,0</b>	<b>66 702,0</b>	<b>70 807,0</b>	<b>76 474,6</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-13 : VALEUR DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1996 – 2004**

(millions de dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	31 615,1	33 740,1	35 332,2	47 202,7	51 275,6	50 636,7	51 984,4	48 803,1	48 634,4
Québec	8 239,0	8 818,8	8 642,0	9 343,1	10 173,8	10 117,1	8 995,3	8 117,9	9 673,9
Columbie-Britannique	5 041,8	5 137,8	4 803,5	5 605,5	5 454,0	5 308,2	5 609,8	5 331,2	6 831,6
Alberta	3 055,8	3 229,4	3 223,2	3 706,2	4 376,4	4 828,1	4 730,3	5 411,4	7 131,3
Saskatchewan	1 401,4	1 781,7	2 118,5	2 078,2	2 183,4	2 144,3	2 220,7	1 956,0	2 570,5
Manitoba	681,0	997,7	1 252,4	1 232,8	1 073,0	1 198,2	1 324,0	1 373,7	1 580,3
Nouveau-Brunswick	650,0	508,2	918,2	974,8	952,0	1 062,8	994,7	971,5	1 174,3
Nouvelle-Écosse	441,0	551,5	546,5	767,0	757,9	812,5	668,9	657,1	661,9
Terre-Neuve et Labrador	2,2	8,4	10,2	13,8	20,8	22,3	18,1	6,6	5,6
Île-du-Prince-Édouard	0,9	1,3	4,1	12,6	11,6	18,3	19,9	22,2	18,2
Territoires du Nord-Ouest	0,3	1,0	0,9	1,7	1,2	0,1	15,0	10,4	0,4
Yukon		0,2	0,6	7,0	7,3	0,8		0,1	0,1
Nunavut								0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>51 128,4</b>	<b>54 776,3</b>	<b>56 852,3</b>	<b>70 945,3</b>	<b>76 286,8</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 661,4</b>	<b>78 282,3</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-14 : VOLUME DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	6 278,9	7 763,4	7 380,4	8 216,2	8 867,1	10 685,1	9 875,5	10 871,9	11 429,6
Alberta	837,9	1 219,8	1 332,5	1 277,4	1 544,0	2 121,2	2 972,4	3 351,2	3 113,3
Québec	1 951,3	2 071,0	2 240,7	2 152,2	3 162,1	2 606,7	2 322,5	2 225,8	2 219,0
Columbie-Britannique	1 095,5	1 102,2	1 929,7	2 179,9	2 562,2	2 681,8	1 196,2	1 297,0	1 688,0
Saskatchewan	995,2	1 147,3	800,6	1 007,5	985,9	1 110,8	1 265,0	1 153,1	1 266,4
Manitoba	698,8	825,3	816,4	827,3	889,6	1 099,5	1 066,9	1 084,3	1 263,2
Nouveau-Brunswick	611,4	608,6	682,7	469,3	624,5	566,3	359,8	542,3	652,0
Nouvelle-Écosse	69,9	31,1	22,7	24,9	24,5	13,5	15,3	24,9	18,9
Terre-Neuve et Labrador	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Yukon	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>12 538,9</b>	<b>14 768,8</b>	<b>15 205,8</b>	<b>16 154,6</b>	<b>18 659,8</b>	<b>20 884,9</b>	<b>19 073,7</b>	<b>20 550,3</b>	<b>21 650,6</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-15 : VALEUR DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(millions de dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	12 127,3	15 622,1	14 484,8	14 415,1	16 318,5	16 919,2	18 930,6	17 181,2	17 945,1
Alberta	645,8	1 122,4	1 671,9	1 254,6	1 564,9	2 230,6	2 158,4	2 323,4	2 509,3
Québec	1 763,3	2 373,5	2 414,6	2 195,0	2 624,7	2 687,9	2 385,6	2 213,8	2 069,5
Columbia-Britannique	812,6	966,2	1 008,6	981,9	1 214,6	1 269,9	1 451,6	1 502,3	1 493,1
Saskatchewan	455,0	639,0	520,9	664,9	612,8	571,5	484,9	411,1	466,4
Manitoba	386,6	638,0	517,3	408,2	410,6	429,8	429,6	468,3	457,6
Nouveau-Brunswick	195,6	211,8	267,8	219,9	259,9	271,7	242,0	281,2	320,9
Nouvelle-Écosse	49,8	69,8	60,0	66,7	77,6	77,1	73,1	74,1	66,2
Terre-Neuve et Labrador	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Yukon	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>16 436,2</b>	<b>21 642,8</b>	<b>20 945,9</b>	<b>20 206,4</b>	<b>23 083,8</b>	<b>24 457,8</b>	<b>26 155,7</b>	<b>24 455,5</b>	<b>25 328,0</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-16 : VOLUME DES PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1996 – 2004**

(milliers de tonnes)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	Produits forestiers	3 341,3	3 746,3	4 102,5	4 100,5	4 725,8	4 601,8	4 890,2	4 765,7	4 896,3
	Produits chimiques	2 992,3	3 531,6	3 594,5	3 657,1	3 838,9	3 814,9	4 148,5	3 586,4	4 116,9
	Produits automobiles	1 935,1	2 028,9	1 904,0	2 626,5	2 810,2	2 612,6	2 826,0	2 994,5	3 032,0
	Minerais et produits miniers	2 289,3	2 216,3	2 428,0	2 709,7	2 455,8	2 255,6	1 988,1	2 401,1	968,8
	Autres	3 518,6	3 340,9	4 137,4	4 264,0	5 565,2	5 274,3	4 368,7	5 962,3	5 840,3
	<b>Total</b>	<b>14 076,7</b>	<b>14 864,1</b>	<b>16 166,3</b>	<b>17 357,8</b>	<b>19 395,9</b>	<b>18 559,2</b>	<b>18 221,5</b>	<b>19 709,9</b>	<b>18 854,3</b>
Colombie-Britannique	Produits chimiques	3 081,0	3 255,3	2 959,3	3 003,4	3 242,6	3 075,7	3 578,8	3 976,8	4 745,2
	Produits forestiers	1 278,3	1 861,3	2 197,4	2 469,1	2 426,2	2 605,0	2 769,1	2 894,1	3 409,6
	Produits pétroliers	1 589,2	1 498,9	1 560,4	1 578,1	1 687,8	1 751,0	2 269,1	2 422,9	2 948,1
	Autres	2 327,0	2 298,7	2 146,1	2 030,8	2 298,4	2 512,1	1 936,0	2 749,2	2 890,2
	<b>Total</b>	<b>8 275,5</b>	<b>8 914,2</b>	<b>8 863,3</b>	<b>9 081,4</b>	<b>9 654,9</b>	<b>9 943,9</b>	<b>10 552,9</b>	<b>12 042,9</b>	<b>13 993,2</b>
Saskatchewan	Produits forestiers	6 530,9	6 462,1	6 269,1	6 505,1	6 806,2	7 430,8	8 405,2	9 141,1	10 003,6
	Charbon	415,0	304,9	191,5	195,2	855,1	904,3	1 838,2	1 020,9	1 395,9
	Minerais et produits miniers	574,5	436,9	518,8	456,5	382,6	517,4	589,4	1 257,9	610,6
	Chemicals	1 013,6	522,8	348,5	391,0	414,5	350,7	413,8	441,1	474,2
	Autres	470,4	738,3	1 332,6	1 339,9	1 408,9	1 794,5	1 551,9	1 536,6	698,5
	<b>Total</b>	<b>9 004,4</b>	<b>8 464,9</b>	<b>8 660,5</b>	<b>8 887,6</b>	<b>9 867,2</b>	<b>10 997,8</b>	<b>12 798,5</b>	<b>13 397,6</b>	<b>13 182,8</b>
<b>Total général</b>	<b>31 478,8</b>	<b>33 805,7</b>	<b>35 696,0</b>	<b>37 289,9</b>	<b>40 967,5</b>	<b>40 841,8</b>	<b>41 918,5</b>	<b>43 719,7</b>	<b>46 030,3</b>	

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-17 : VOLUME DES PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(milliers de tonnes)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	Produits chimiques	2 114,4	2 413,9	2 576,9	2 741,4	2 749,4	3 028,6	3 163,7	3 146,8	3 467,4
	Produits agricoles et alimentaires	731,2	910,6	900,5	1 402,0	1 577,0	2 231,8	1 388,6	1 948,8	1 135,1
	Produits automobiles	1 077,2	1 269,4	1 156,7	1 160,3	1 224,2	1 134,2	1 066,2	882,3	943,6
	Autres	2 356,1	3 169,4	2 746,4	2 912,4	3 316,6	4 290,6	4 257,0	4 893,9	5 883,6
	<b>Total</b>	<b>6 278,9</b>	<b>7 763,4</b>	<b>7 380,4</b>	<b>8 216,2</b>	<b>8 867,1</b>	<b>10 685,1</b>	<b>9 875,5</b>	<b>10 871,9</b>	<b>11 429,6</b>
Québec	Produits chimiques	246,5	302,9	351,6	394,5	483,2	510,2	485,9	634,8	698,9
	Métaux	94,6	311,3	315,6	229,2	331,6	316,7	392,1	527,7	671,1
	Céréales	4,8	6,4	12,0	15,9	25,6	286,0	938,4	842,2	124,3
	Autres	492,1	599,2	653,3	637,8	703,6	1 008,3	1 156,0	1 346,4	1 619,1
	<b>Total</b>	<b>837,9</b>	<b>1 219,8</b>	<b>1 332,5</b>	<b>1 277,4</b>	<b>1 544,0</b>	<b>2 121,2</b>	<b>2 972,4</b>	<b>3 351,2</b>	<b>3 113,3</b>
Alberta	Produits chimiques	510,7	709,0	755,7	766,9	831,2	860,5	716,8	679,9	648,7
	Produits forestiers	286,9	280,6	301,0	281,8	1 162,1	297,4	269,1	248,7	342,7
	Produits agricoles et alimentaires	373,7	310,6	330,8	341,5	328,7	423,3	390,4	304,0	216,7
	Autres	780,0	770,8	853,1	762,0	840,1	1 025,3	945,0	873,2	1 010,9
	<b>Total</b>	<b>1 951,3</b>	<b>2 071,0</b>	<b>2 240,7</b>	<b>2 152,2</b>	<b>3 162,1</b>	<b>3 162,1</b>	<b>3 162,1</b>	<b>3 162,1</b>	<b>2 219,0</b>
<b>Grand Total</b>	<b>9 068,1</b>	<b>11 054,1</b>	<b>10 953,6</b>	<b>11 645,7</b>	<b>13 573,1</b>	<b>15 968,4</b>	<b>16 010,0</b>	<b>17 385,1</b>	<b>16 762,0</b>	

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-18 : VALEUR DES PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1996 – 2004**

(millions de dollars)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	Produits automobiles	22 999,4	24 538,5	24 989,9	36 819,9	39 453,1	38 637,9	40 340,0	38 614,0	38 033,0
	Produits forestiers	2 488,7	2 521,3	2 885,7	3 046,8	3 643,6	3 265,3	3 008,0	2 731,2	3 044,1
	Métaux	2 353,2	2 247,3	2 274,9	2 415,4	2 932,5	3 027,9	3 421,6	2 694,3	2 820,0
	Produits chimiques	1 548,0	2 258,6	2 240,4	2 443,8	3 191,6	3 142,3	3 052,9	2 811,8	2 824,8
	Autres	2 225,8	2 174,4	2 941,3	2 476,7	2 054,8	2 563,2	2 161,9	1 951,7	1 912,5
<b>Total</b>	<b>31 615,1</b>	<b>33 740,1</b>	<b>35 332,2</b>	<b>47 202,7</b>	<b>51 275,6</b>	<b>50 636,7</b>	<b>51 984,4</b>	<b>48 803,1</b>	<b>48 634,4</b>	
Québec	Produits forestiers	3 540,1	3 392,7	3 582,0	3 738,4	4 039,1	4 143,4	3 671,1	3 436,8	4 103,6
	Métaux	2 360,7	2 708,0	2 345,0	2 334,5	2 732,6	3 257,9	2 896,7	3 338,2	3 633,3
	Produits chimiques	495,6	550,8	708,0	683,4	769,7	789,7	766,8	769,7	1 217,3
	Produits automobiles	1 513,4	1 791,2	1 637,5	2 007,3	2 037,7	1 429,7	1 184,2	38,5	67,1
	Autres	329,1	376,1	369,5	579,5	594,8	496,4	476,4	534,7	652,6
<b>Total</b>	<b>8 239,0</b>	<b>8 818,8</b>	<b>8 642,0</b>	<b>9 343,1</b>	<b>10 173,8</b>	<b>10 117,1</b>	<b>8 995,3</b>	<b>8 117,9</b>	<b>9 673,9</b>	
Colombie-Britannique	Produits forestiers	4 390,3	4 503,4	4 170,1	4 906,4	4 675,9	4 703,0	4 817,0	4 565,0	5 935,9
	Métaux	292,4	393,6	472,3	512,4	521,7	332,1	405,6	375,1	437,2
	Produits chimiques	218,1	131,3	75,4	73,5	93,6	87,3	95,1	108,7	120,2
	Charbon	23,1	16,7	12,6	13,1	71,0	86,6	159,3	84,5	122,5
	Autres	118,0	92,8	73,1	100,2	91,7	99,3	132,8	198,0	215,8
<b>Total</b>	<b>5 041,8</b>	<b>5 137,8</b>	<b>4 803,5</b>	<b>5 605,5</b>	<b>5 454,0</b>	<b>5 308,2</b>	<b>5 609,8</b>	<b>5 331,2</b>	<b>6 831,6</b>	
<b>Total général</b>	<b>44 895,9</b>	<b>47 696,7</b>	<b>48 777,7</b>	<b>62 151,4</b>	<b>66 903,4</b>	<b>66 062,0</b>	<b>66 589,5</b>	<b>62 252,3</b>	<b>65 139,8</b>	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-19 : VALEUR DES PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(millions de dollars)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	Produits automobiles	8 113,3	9 935,7	8 630,9	9 102,6	10 530,2	10 601,4	12 495,1	10 611,4	10 853,6
	Produits chimiques	1 842,4	2 164,9	2 363,4	2 456,3	2 727,2	2 965,9	3 029,3	3 101,0	3 402,9
	Métaux	832,5	1 138,9	1 156,5	959,5	806,1	717,8	642,3	744,8	995,8
	Autres	1 339,0	2 382,6	2 334,1	1 896,7	2 255,1	2 634,1	2 763,8	2 724,1	2 692,7
	<b>Total</b>	<b>12 127,3</b>	<b>15 622,1</b>	<b>14 484,8</b>	<b>14 415,1</b>	<b>16 318,5</b>	<b>16 919,2</b>	<b>18 930,6</b>	<b>17 181,2</b>	<b>17 945,1</b>
Alberta	Métaux	136,8	390,4	578,0	325,3	400,6	496,1	545,2	585,7	801,2
	Produits chimiques	257,7	360,8	425,0	448,6	563,7	565,1	542,5	601,1	698,3
	Produits automobiles	56,7	93,0	130,3	115,1	176,1	200,7	282,1	283,1	228,2
	Autres	194,6	278,2	538,6	365,6	424,5	968,7	788,6	853,5	781,6
	<b>Total</b>	<b>645,8</b>	<b>1 122,4</b>	<b>1 671,9</b>	<b>1 254,6</b>	<b>1 564,9</b>	<b>2 230,6</b>	<b>2 158,4</b>	<b>2 323,4</b>	<b>2 509,3</b>
Québec	Produits chimiques	424,4	596,4	570,3	586,2	679,1	647,6	571,0	561,1	594,0
	Produits automobiles	723,2	792,6	866,2	807,8	1 051,5	1 083,2	941,5	838,6	491,6
	Produits agricoles et alimentaires	170,4	219,7	260,2	242,5	237,1	253,6	242,0	205,6	202,2
	Produits forestiers	119,4	136,5	149,1	140,5	151,6	156,0	179,3	177,4	200,7
	Autres	326,0	628,3	568,7	417,9	505,5	547,4	451,9	431,1	581,0
	<b>Total</b>	<b>1 763,3</b>	<b>2 373,5</b>	<b>2 414,6</b>	<b>2 195,0</b>	<b>2 624,7</b>	<b>2 687,9</b>	<b>2 385,6</b>	<b>2 213,8</b>	<b>2 069,5</b>
	<b>Total général</b>	<b>14 536,5</b>	<b>19 118,0</b>	<b>18 571,3</b>	<b>17 864,6</b>	<b>20 508,2</b>	<b>21 837,6</b>	<b>23 474,6</b>	<b>21 718,5</b>	<b>22 523,8</b>

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-20 : VOLUME DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(milliers de tonnes)

Exportations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Fort Frances	9 895,8	11 115,4	10 824,2	11 674,2	11 773,5	13 883,4	13 649,1	13 761,7	14 906,3
Sarnia	6 665,1	7 787,9	7 975,9	9 355,5	10 903,3	11 369,4	11 035,5	11 748,7	12 804,9
North Portal	5 853,1	6 319,7	6 545,6	5 729,9	6 745,0	8 437,9	9 118,9	9 489,0	11 051,2
Fort Erie	5 332,8	5 563,7	6 216,1	6 302,2	6 987,2	5 766,7	5 594,0	6 298,6	6 354,2
Windsor	4 366,6	4 367,8	4 633,7	4 678,7	5 219,2	5 085,5	5 079,4	6 000,8	5 130,7
Emerson	4 007,7	4 568,2	4 706,6	4 733,9	5 191,1	5 046,1	4 992,2	4 703,5	5 621,5
White Rock	3 197,2	3 570,8	3 649,4	3 616,9	3 739,3	4 610,6	5 252,3	6 877,1	7 455,7
Kingsgate	1 618,0	1 765,6	2 602,1	3 557,2	4 281,2	4 876,4	5 493,1	5 898,1	4 303,3
Huntington	2 487,1	2 453,1	2 681,7	2 191,0	1 819,2	1 821,7	1 785,8	2 117,2	2 715,1
Coutts	1 433,9	1 409,9	1 294,7	1 364,8	1 256,7	1 398,5	1 602,0	1 878,1	2 808,3
Autres	5 234,2	4 850,0	5 554,7	6 387,5	7 006,7	2 865,8	3 099,7	2 034,2	3 323,3
<b>Total</b>	<b>50 091,4</b>	<b>53 772,0</b>	<b>56 684,8</b>	<b>59 591,8</b>	<b>64 922,4</b>	<b>65 162,0</b>	<b>66 702,0</b>	<b>70 807,0</b>	<b>76 474,6</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-21 : VALEUR DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(millions de dollars)

Exportations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Sarnia	13 645,6	16 493,9	16 771,4	24 885,9	33 343,1	31 995,1	30 592,0	26 752,7	25 791,1
Windsor	11 440,6	12 011,5	7 928,9	10 061,6	10 309,6	12 741,4	15 022,4	16 036,3	17 230,8
Fort Erie	10 407,5	10 061,1	14 984,8	17 208,6	13 007,9	11 499,2	11 687,3	10 683,3	11 336,7
Fort Frances	4 869,1	5 438,5	5 289,5	5 683,3	5 570,5	6 211,8	6 626,9	6 458,8	7 595,2
North Portal	1 682,1	1 888,5	2 133,9	2 301,7	2 592,3	2 930,4	2 927,8	2 965,6	3 922,0
White Rock	1 471,1	1 623,3	1 570,4	1 856,6	1 997,7	2 415,8	2 454,7	2 741,6	3 793,8
Huntington	1 853,5	1 754,7	1 978,5	1 572,6	1 484,3	1 475,6	1 172,5	1 261,9	1 679,1
Emerson	1 383,8	1 289,3	1 427,8	1 501,5	1 746,8	1 612,4	1 694,2	1 440,9	1 766,3
Lacolle	779,8	682,7	718,1	1 278,1	1 290,5	1 369,1	1 133,3	997,6	1 268,7
Sault Ste. Marie	584,2	606,0	694,7	689,7	801,9	821,2	809,1	809,2	907,1
Autres	3 011,2	2 926,7	3 354,3	3 905,9	4 175,4	3 077,2	2 460,9	2 513,7	2 991,6
<b>Totals</b>	<b>51 128,4</b>	<b>54 776,3</b>	<b>56 852,3</b>	<b>70 945,3</b>	<b>76 286,8</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 661,4</b>	<b>78 282,3</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-22 : VOLUME DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(milliers de tonnes)

Importations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Sarnia	1 632,9	1 836,9	1 871,0	2 075,1	2 264,3	3 026,2	2 994,7	4 204,2	3 996,6
Toronto	972,1	1 426,6	1 713,7	1 884,5	1 965,5	2 088,6	2 005,7	2 115,1	2 580,3
Montréal	1 360,9	1 527,6	1 479,4	1 515,8	1 642,9	1 732,9	1 459,3	1 344,1	1 372,2
Sault Ste. Marie	390,0	632,2	152,3	452,8	561,2	1 417,7	1 434,5	1 713,3	1 648,3
Edmonton	342,9	496,3	578,6	588,8	829,4	889,2	1 041,7	1 432,0	1 498,1
Calgary	337,0	482,6	612,1	595,8	595,4	778,1	1 089,0	1 249,5	1 303,3
Winnipeg	306,4	485,3	573,8	603,8	754,2	906,3	542,1	724,2	1 066,3
Regina	502,6	708,8	456,5	597,7	447,2	460,5	485,0	633,0	809,8
Hamilton	324,1	530,5	262,0	344,7	936,6	998,9	752,6	335,3	613,1
Windsor	379,3	522,8	565,8	564,9	628,6	729,7	536,4	417,4	618,0
Autres	5 990,7	6 119,2	6 940,6	6 930,6	8 034,7	7 856,7	6 732,6	6 382,1	6 144,4
<b>Totals</b>	<b>12 538,9</b>	<b>14 768,8</b>	<b>15 205,8</b>	<b>16 154,6</b>	<b>18 659,8</b>	<b>20 884,9</b>	<b>19 073,7</b>	<b>20 550,3</b>	<b>21 650,6</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-23 : VALEUR DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2004**

(millions de dollars)

Importations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Toronto	1 647,2	3 149,3	3 680,8	3 503,8	3 982,8	4 040,2	4 178,7	4 606,5	4 120,6
Windsor	2 317,6	3 305,3	3 295,2	3 587,0	4 357,9	5 024,6	3 888,6	2 725,9	3 936,3
Sarnia	2 983,9	2 787,4	2 082,0	2 589,6	2 509,8	2 858,2	3 597,4	3 604,5	3 865,8
Montréal	1 136,3	1 880,4	1 878,8	1 726,2	2 132,1	2 218,1	2 038,7	1 935,4	1 727,5
Oshawa	37,6	80,6	84,2	228,6	1 177,3	690,2	3 826,0	4 628,7	3 170,3
Vancouver	556,6	681,0	768,6	807,9	957,2	1 033,7	1 271,1	1 339,0	1 374,9
Calgary	238,8	409,2	834,3	574,3	718,2	1 299,3	1 158,2	1 248,1	1 269,4
Edmonton	335,2	607,0	769,9	649,6	797,6	827,4	817,1	933,4	1 096,6
Autres	7 183,1	8 742,5	7 552,1	6 539,4	6 450,9	6 466,1	5 380,1	3 434,1	4 766,7
<b>Totals</b>	<b>16 436,2</b>	<b>21 642,8</b>	<b>20 945,9</b>	<b>20 206,4</b>	<b>23 083,8</b>	<b>24 457,8</b>	<b>26 155,7</b>	<b>24 455,5</b>	<b>25 328,0</b>

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**TABLEAU A6-24 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES, 1996 – 2003**

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Exportations	91 741,2	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5
Importations	6 754,3	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5
<b>Total</b>	<b>98 513,2</b>	<b>105 310,3</b>	<b>94 720,1</b>	<b>93 341,9</b>	<b>96 266,0</b>	<b>92 584,8</b>	<b>82 337,6</b>	<b>82 991,0</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-25 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES SELON LE LIEU D'ORIGINE, 1996 – 2003**

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Colombie-Britannique	26 889,5	28 515,0	26 582,7	26 500,2	27 088,1	28 239,1	25 757,9	23 889,6
Alberta	28 496,2	27 093,7	26 505,7	26 400,5	23 459,0	22 013,0	18 440,9	17 474,7
Saskatchewan	20 452,9	25 387,6	21 038,2	20 005,8	24 219,5	20 666,1	15 329,5	16 897,9
Manitoba	4 696,5	6 021,1	3 984,6	3 713,2	4 050,7	4 763,8	4 463,4	4 606,5
Nouvelle-Écosse	3 243,8	3 330,8	3 037,5	3 149,7	2 873,3	2 681,2	3 032,6	2 790,0
Ontario	2 166,7	2 726,3	2 593,0	2 249,1	2 586,7	2 565,0	2 545,6	3 055,4
Québec	1 624,4	1 639,5	1 258,2	1 351,4	1 494,0	1 489,4	1 391,1	1 551,0
Nouveau-Brunswick	1 773,6	1 160,8	894,3	998,2	938,4	847,4	850,8	954,8
États-Unis	2 397,8	2 285,7	1 820,9	1 864,7	1 631,0	1 578,9	1 717,7	2 537,5
<b>Total</b>	<b>91 741,2</b>	<b>98 160,5</b>	<b>87 715,0</b>	<b>86 232,8</b>	<b>88 340,8</b>	<b>84 843,8</b>	<b>73 529,5</b>	<b>73 757,5</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-26 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR PRODUIT, 1996 – 2003**

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Produits agricoles et alimentaires	5 135,5	5 619,8	5 739,3	5 419,1	6 759,5	6 422,8	5 099,7	8 936,3
Produits automobiles	120,5	116,6	82,0	153,1	125,0	131,6	171,3	164,6
Produits chimiques	2 792,6	2 009,2	2 196,7	2 458,5	2 364,4	2 186,3	2 295,9	1 896,0
Charbon	34 648,8	36 735,6	34 450,6	33 440,2	30 866,2	31 692,8	28 147,7	25 039,3
Engrais	10 595,8	9 602,2	9 824,4	10 645,5	10 056,1	8 364,6	9 551,3	10 657,8
Produits forestiers	4 035,9	3 412,3	4 198,5	4 028,1	4 225,5	4 095,1	4 031,4	3 721,0
Céréales	24 878,1	30 448,7	22 089,9	21 016,8	24 562,6	23 167,5	15 370,6	13 838,4
Métaux	137,3	123,3	81,6	44,1	40,8	41,1	101,8	146,6
Minerais et produits miniers	4 214,4	4 063,5	3 892,5	3 845,9	3 877,3	3 591,0	3 924,4	3 793,2
Produits pétroliers	370,3	579,6	479,7	299,4	476,4	589,7	378,5	789,3
Mixtes/non identifiés <sup>1</sup>	4 812,1	5 449,6	4 679,8	4 882,1	4 987,0	4 561,3	4 456,9	4 775,0
<b>Total</b>	<b>91 741,2</b>	<b>98 160,5</b>	<b>87 715,0</b>	<b>86 232,8</b>	<b>88 340,8</b>	<b>84 843,8</b>	<b>73 529,5</b>	<b>73 757,5</b>

<sup>1</sup> Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-27 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR DESTINATION, 1996 – 2003**

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	1 894,9	2 244,8	2 195,1	2 588,2	3 119,5	3 202,1	3 693,6	3 725,6
Québec	1 263,2	1 211,0	1 067,1	1 055,1	1 331,7	1 375,0	1 536,8	1 734,0
Alberta	1 291,6	1 303,4	1 365,2	944,9	601,6	474,7	447,4	435,4
Colombie-Britannique	200,6	198,8	195,9	201,9	215,1	233,5	241,7	251,0
Manitoba	69,3	76,5	78,6	70,9	78,0	80,0	92,8	100,9
Saskatchewan	25,3	35,5	35,1	32,8	35,9	34,7	38,5	47,6
Nouveau-Brunswick	6,4	8,0	23,9	34,0	39,0	39,0	4,3	3,2
Nouvelle-Écosse	2,9	4,3	7,8	6,8	8,0	3,5	7,6	5,3
États-Unis	2 000,1	2 067,6	2 036,4	2 174,5	2 496,3	2 298,4	2 745,2	2 930,3
<b>Total</b>	<b>6 754,3</b>	<b>7 149,8</b>	<b>7 005,1</b>	<b>7 109,1</b>	<b>7 925,2</b>	<b>7 741,0</b>	<b>8 808,1</b>	<b>9 233,5</b>

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-28 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR PRODUIT, 1996 – 2003**

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Produits agricoles et alimentaires	48,8	30,6	39,4	66,4	85,6	92,9	108,6	131,8
Produits automobiles	52,9	31,0	41,5	15,6	18,5	27,2	44,7	38,0
Produits chimiques	588,3	388,5	161,5	183,5	191,6	208,8	210,0	209,6
Charbon					0,0	0,9	0,1	0,2
Engrais	2,4	4,0	36,5	1,4	2,1	1,9	3,6	7,3
Produits forestiers	30,7	22,7	33,3	30,3	35,0	27,7	42,1	67,4
Céréales	22,7	7,6	11,0	3,3	6,6	3,0	34,2	32,4
Métaux	104,5	96,0	126,1	72,0	113,7	114,3	123,9	129,4
Minerais et produits miniers	1 155,3	1 136,1	1 317,4	963,0	665,6	560,9	367,2	202,8
Produits pétroliers	77,5	45,6	1,4	2,0	3,3	17,0	20,0	18,2
Mixtes/non identifiés <sup>1</sup>	4 671,2	5 387,6	5 237,1	5 771,6	6 803,2	6 686,3	7 853,6	8 396,3
<b>Total</b>	<b>6 754,3</b>	<b>7 149,8</b>	<b>7 005,1</b>	<b>7 109,1</b>	<b>7 925,2</b>	<b>7 741,0</b>	<b>8 808,1</b>	<b>9 233,5</b>

<sup>1</sup> Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-29 : VOYAGEURS ET VOYAGEURS-KILOMÈTRES – VIA RAIL ET TRANSPORTEURS DE CLASSE II, 1996 – 2003**

Voyageurs transportés (en milliers)			
	VIA	Compagnie de classe II	Total
1996	3 557,0	323,4	3 880,4
1997	3 719,0	339,2	4 058,2
1998	3 618,0	334,3	3 952,3
1999	3 569,0	345,9	3 914,9
2000	3 795,0	364,6	4 159,6
2001	3 865,0	314,0	4 179,0
2002	3 981,0	269,9	4 250,9
2003	3 789,0	169,3	3 958,3

Voyageurs-kilomètres (en millions)			
	VIA	Compagnie de classe II	Total
1996	1 392,1	77,1	1 469,2
1997	1 405,0	91,1	1 496,1
1998	1 367,9	80,2	1 448,1
1999	1 424,3	94,0	1 518,3
2000	1 454,8	93,7	1 548,5
2001	1 482,2	70,9	1 553,1
2002	1 525,7	71,3	1 596,9
2003	1 379,2	54,4	1 433,6

Source : Transports Canada

**TABLEAU A6-30 : VOYAGEURS DES TRAINS DE BANLIEUE – TORONTO, MONTRÉAL ET VANCOUVER, 1994 – 2003**

Année	(en milliers)
1994	21 263
1995	29 559
1996	33 313
1997	37 091
1998	40 769
1999	43 914
2000	46 919
2001	46 785
2002	50 108
2003	52 519

Source : GO Transit, West Coast Express, Agence métropolitaine de transport (AMT)

TABLEAU A7-1 : RÉSEAU ROUTIER DU CANADA

	Kilomètres en équivalent deux voies (milliers)					Répartition en pourcentage				
	Auto- routes	Routes principales	Routes secondaires/ Arrières importants	Rues locales/ chemins ruraux	Total	Auto- routes	Routes principales	Routes secondaires/ Arrières importants	Rues locales/ chemins ruraux	Total
Terre-Neuve et Labrador	0,2	1,4	5,4	20,1	27,1	1,3	1,6	4,7	1,7	1,9
Île-du-Prince-Édouard	-	1,3	2,2	2,9	6,5	-	1,6	1,9	0,2	0,5
Nouvelle-Écosse	1,6	2,8	3,3	40,9	48,7	9,5	3,3	2,9	3,4	3,5
Nouveau-Brunswick	1,3	1,5	6,2	67,5	76,6	7,7	1,8	5,5	5,7	5,4
Québec	5,0	10,9	15,1	197,3	228,3	29,4	12,8	13,2	16,6	16,2
Ontario	5,7	10,2	34,2	180,4	230,6	33,8	12,0	29,9	15,1	16,4
Manitoba	0,2	8,2	10,8	85,3	104,5	1,2	9,6	9,5	7,2	7,4
Saskatchewan	0,1	20,5	12,6	216,8	250,0	0,8	23,9	11,0	18,2	17,7
Alberta	1,4	15,5	17,3	171,1	205,3	8,5	18,0	15,1	14,4	14,6
Colombie-Britannique	1,3	9,9	5,2	188,5	204,8	7,9	11,6	4,5	15,8	14,5
Yukon	-	2,6	0,9	12,5	16,1	-	3,1	0,8	1,1	1,1
Territoires du Nord-Ouest	-	0,8	1,3	8,1	10,1	-	0,9	1,1	0,7	0,7
Nunavut	-	-	-	0,1	0,1	-	-	-	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>16,9</b>	<b>85,8</b>	<b>114,6</b>	<b>1 191,6</b>	<b>1 408,8</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Share</b>	<b>1,2</b>	<b>6,1</b>	<b>8,1</b>	<b>84,6</b>	<b>100,0</b>					

Source : DMTI Spatial, Canmap Streetfiles, version 5.0

TABLEAU A7-2 : PROJETS STI FINANCÉS PAR LE FÉDÉRAL, 2004

Systèmes de transport intelligents (STI) Descriptions des projets
<b>Concours de recherche et développement sur les STI :</b> Transports Canada a approuvé 20 concours de recherche et développement qui seront financés par des contrats et des ententes de contribution dans quatre grandes catégories : transports urbains; sécurité, sûreté et facilitation des échanges; questions d'environnement; et fondements d'innovation.
<b>Accords bilatéraux de recherche et développement sur les STI :</b> Transports Canada négocie des ententes avec les provinces et les territoires pour le cofinancement des activités de recherche qui traitent des priorités juridictionnelles. On prévoit que les ententes seront signées et que les travaux débiteront en 2005.
<b>Systèmes météo-route :</b> avec les provinces et les territoires, Transports Canada cofinance la mise en place d'un réseau transcanadien de systèmes météo-route.
<b>Concours de déploiement et d'intégration :</b> Transports Canada a lancé plusieurs appels d'offres pour des projets de déploiement et d'intégration des STI. Parmi les bénéficiaires admissibles, il y a les provinces, les territoires, les municipalités, les organismes à but non lucratif et lucratif, les Premières nations, les universitaires et les organismes et les commissions de transport. À ce jour, 34 projets ont été financés dans les secteurs de la planification stratégique, de la gestion de la circulation, des transports en commun et des systèmes d'information des voyageurs.
<b>Accords bilatéraux de déploiement et d'intégration :</b> outre les accords de R et D, le Ministère négocie des accords avec les provinces et les territoires au sujet des projets qui traitent des priorités juridictionnelles en matière de déploiement et d'intégration. On prévoit que les accords seront signés et que les travaux débiteront en 2005.
<b>Autres activités sur les STI :</b> Transports Canada s'est également évertué à établir des partenariats entre les intervenants et a appuyé le noyau canadien du projet ATLANTIC (A Thematic Long Term Approach to Networking for the Telematics and ITS Community). Ce projet a permis la création d'un « réseau virtuel entre les participants du milieu universitaire, du gouvernement et de l'industrie et a institué une base de connaissances de R et D sur les STI. Le Ministère a également apporté son aide financière pour la mise au point du banc d'essai sur les STI de l'Université de Toronto qui se livre à des recherches dans les secteurs du trafic routier et des transports en commun publics.
<b>Financement des STI par Transports Canada :</b> 9 millions \$ : plan de déploiement et d'intégration des STI (1999 – 2001) 30 millions \$ : composante STI du Programme stratégique d'infrastructures routières (2001 – 2006)

**TABLEAU A7-3 : NOMBRE ANNUEL DE FAILLITES D'ENTREPRISES DE CAMIONNAGE PAR RÉGION, 1990 – 2004**

	Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Provinces des Prairies	C.B. et les territoires	Total camionnage	Total économie
1990	57	142	147	213	97	656	11,642
1991	98	107	191	223	143	762	13,496
1992	70	119	188	171	88	636	14,317
1993	70	91	152	130	56	499	12,527
1994	37	67	88	125	33	350	11,810
1995	31	81	58	141	34	345	13,258
1996	74	90	107	197	59	527	14,229
1997	82	119	164	178	58	601	12,200
1998	39	71	121	158	54	443	10,791
1999	46	104	143	249	56	598	10,026
2000	61	133	203	303	44	744	10,055
2001	98	159	339	276	60	932	10,405
2002	93	131	229	285	61	799	9,472
2003	78	120	210	241	77	726	8,844
2004	62	91	167	207	60	587	8,128

Notes : Les entreprises de camionnage englobent les entreprises de transport de marchandises diverses, de déménagement et d'entreposage de marchandises d'occasion, de transport de liquides en vrac, de solides en vrac, de produits forestiers et d'autres services de transport routier.  
À compter de 2004, d'après le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Source : Industrie Canada, Bureau du surintendant des faillites

**TABLEAU A7-4 : RÉPARTITION DES RECETTES TOTALES DES TRANSPORTEURS POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LA TAILLE DU TRANSPORTEUR, 1991 – 2003**

Année	Petits transporteurs (moins de 1 million \$)		Transporteurs moyens (1 à 12 millions \$)		Gros transporteurs (12 à 25 millions \$)		Très gros transporteurs (plus de 25 millions \$)		Total général Recettes (millions de dollars)
	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	
1991	1 562	15,6	4 029	40,3	1 108	11,1	3 298	33,0	9 997
1992	1 537	15,2	4 217	41,8	1 072	10,6	3 256	32,3	10 083
1993	1 868	16,8	4 543	41,0	1 268	11,4	3 411	30,8	11 090
1994	1 930	15,0	5 213	40,4	2 208	17,1	3 541	27,5	12 893
1995	2 113	14,8	5 461	38,3	3 090	21,7	3 577	25,1	14 241
1996	2 127	14,0	5 732	37,6	3 453	22,7	3 918	25,7	15 230
1997	2 017	12,4	6 530	40,1	3 553	21,8	4 188	25,7	16 288
1998	1 807	10,1	7 802	43,6	3 281	18,3	5 016	28,0	17 906
1999	1 348	7,0	8 865	45,7	3 333	17,2	5 845	30,1	19 391
2000	1 366	6,2	9 514	43,0	4 660	21,1	6 562	29,7	22 103
2001	1 512	6,3	11 277	47,1	4 506	18,8	6 662	27,8	23 958
2002	1 500	6,4	10 167	43,0	5 091	21,6	6 859	29,0	23 618
2003	1 550	6,4	10 057	41,3	5 561	22,8	7 186	29,5	24 354

Note : Englobe les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

Sources : Transports Canada, selon les publications suivantes de Statistique Canada : Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1990-1993; Supplément annuel (T5) 1994-1998 et Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1999-2003; les recettes des petits transporteurs pour compte d'autrui en 2002 et 2003 sont des estimations

**TABLEAU A7-5 : RECETTES TOTALES DES EXPLOITANTS DE SERVICES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1996 – 2003**

(millions de dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	TCAM <sup>1</sup> 1996 – 2003
Nombre d'entreprises qui ont fourni des données	77	65	62	66	67	66	67	69	
Transports en commun urbains	1 531,5	1 620,8	1 648,3	1 761,3	1 888,5	1 927,6	2 070,9	2 170,7	5,1
Services affrétés	3,2	3,7	5,3	4,2	4,8	4,3	4,7	4,2	3,8
Transport scolaire (maison/école)	3,7	3,4	1,9	0,4	1,8	1,8	2,0	2,1	(7,8)
Autres services de transport de voyageurs	5,8	6,9	5,5	5,1	6,7	7,1	10,1	11,8	10,7
Autres recettes d'exploitation	77,2	77,4	82,9	83,8	98,3	111,5	108,8	108,8	5,0
<b>Recettes totales</b>	<b>1 621,4</b>	<b>1 712,3</b>	<b>1 743,8</b>	<b>1 854,7</b>	<b>2 000,1</b>	<b>2 052,3</b>	<b>2 196,5</b>	<b>2 297,6</b>	<b>5,1</b>
Subventions <sup>2</sup>	2 054,8	2 133,8	2 381,1	2 559,8	2 265,6	2 354,6	2 440,3	2 709,5	4,0
<b>Total des recettes et des subventions</b>	<b>3 676,2</b>	<b>3 846,1</b>	<b>4 124,9</b>	<b>4 414,5</b>	<b>4 265,7</b>	<b>4 406,9</b>	<b>4 636,8</b>	<b>5 007,1</b>	<b>4,5</b>

1 TCAM : taux de croissance annuel moyen.

2 Ce qui comprend les subventions d'exploitation et les subventions d'immobilisations.

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. n° 53-215 : 1996-1999; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 2000-2003

**TABLEAU A7-6 : TENDANCES À LONG TERME DES TRANSPORTS EN COMMUN – PASSAGERS TRANSPORTÉS ET VÉHICULES-KILOMÈTRES, 1982 – 2003**

	<i>Voyageurs transportés (en milliers)</i>	<i>Véhicules-kilomètres (en milliers)</i>
<b>1982</b>	<b>1 331 650</b>	<b>710 437</b>
1983	1 370 897	561 982
1984	1 403 120	689 601
<b>1985</b>	<b>1 447 528</b>	<b>725 251</b>
1986	1 521 101	756 140
1987	1 468 963	694 321
<b>1988</b>	<b>1 514 822</b>	<b>749 039</b>
1989	1 520 421	780 642
1990	1 528 400	769 326
<b>1991</b>	<b>1 450 057</b>	<b>780 825</b>
1992	1 432 105	754 399
1993	1 396 451	756 634
<b>1994</b>	<b>1 360 708</b>	<b>776 471</b>
1995	1 361 062	742 260
1996	1 352 870	716 369
<b>1997</b>	<b>1 382 242</b>	<b>749 963</b>
1998	1 388 352	751 520
1999	1 442 005	805 799
<b>2000</b>	<b>1 493 936</b>	<b>825 933</b>
2001	1 481 103	814 375
2002	1 537 052	857 081
2003	1 559 739	877 029

Source : Statistique Canada, *Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain*, cat. n° 53-215; *totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)*

**TABLEAU A7-7 : COMPOSITION DU PARC DE VÉHICULES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1996 – 2003**

	<i>(nombre de véhicules)</i>							
	<i>1996</i>	<i>1997</i>	<i>1998</i>	<i>1999</i>	<i>2000</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>
<b>Nombre de transporteurs ayant fourni des données</b>	77	65	62	66	67	66	67	69
Autobus classiques	9 622	9 030	8 554	8 234	8 172	7 940	7 466	6 879
Autobus à plancher surbaissé	499	1 019	1 827	2 453	2 724	3 093	3 538	4 347
Trolleybus	319	322	315	304	303	304	293	290
Autobus articulés	287	287	297	325	347	437	429	470
Véhicules légers sur rail	520	520	520	520	521	530	594	611
Véhicules lourds sur rail	1 373	1 381	1 395	1 419	1 431	1 451	1 451	1 451
Matériels ferroviaires de banlieue	359	336	346	505	531	539	579	586
Autres	70	182	169	262	284	266	315	336
<b>Total des véhicules</b>	<b>13 049</b>	<b>13 077</b>	<b>13 423</b>	<b>14 022</b>	<b>14 313</b>	<b>14 560</b>	<b>14 665</b>	<b>14 970</b>

Source : Statistique Canada, *Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain*, cat. n° 53-215 : 1996-1999; *totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 2000-2003*

**TABLEAU A7-8 : PASSAGERS DES SERVICES INTERURBAINS ET DE TRANSPORT URBAIN TRANSPORTÉS PAR L'INDUSTRIE DU TRANSPORT PAR AUTOBUS/AUTOCAR, 1985 – 2003**

(millions de passagers)

	<i>Passagers des autocars<sup>1</sup></i>	<i>Taux de croissance (%)</i>	<i>Passagers des transports urbains<sup>2</sup></i>	<i>Taux de croissance (%)</i>
<b>1985</b>	<b>23,4</b>		<b>1 447,5</b>	
1986	21,8	(6,6)	1 521,1	5,1
1987	22,6	3,4	1 469,0	(3,4)
1988	18,2	(19,4)	1 514,8	3,1
1989	17,2	(5,7)	1 520,4	0,4
<b>1990</b>	<b>17,0</b>	<b>(0,9)</b>	<b>1 528,4</b>	<b>0,5</b>
1991	15,9	(6,3)	1 450,1	(5,1)
1992	14,9	(6,6)	1 432,1	(1,2)
1993	10,9	(27,0)	1 396,5	(2,5)
1994	11,4	5,3	1 360,7	(2,6)
<b>1995</b>	<b>12,5</b>	<b>9,3</b>	<b>1 361,1</b>	<b>0,0</b>
1996	13,6	8,8	1 352,9	(0,6)
1997	14,7	8,1	1 382,2	2,2
1998	14,3	(2,7)	1 388,4	0,4
1999	13,9	(2,8)	1 442,0	3,9
<b>2000</b>	<b>14,3</b>	<b>2,9</b>	<b>1 493,9</b>	<b>3,6</b>
2001	15,2	6,2	1 481,1	(0,9)
2002	15,1	(0,6)	1 537,1	3,8
2003	14,0	(7,4)	1 559,7	1,5

1 Passagers qui empruntent les services d'autocars réguliers.

2 Passagers transportés par des entreprises de transport urbain seulement.

Source : Statistique Canada, *Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain*, cat. n° 53-215; *Bulletin de service*, cat. n° 50-002, diverses questions; *totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)*

**TABLEAU A7-9 : TOTAL DU TRAFIC DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI, TONNES-KILOMÈTRES ANNUELLES, 1988 – 2002**

(milliards de tonnes-kilomètres)

	<i>Intraprovincial</i>	<i>Interprovincial</i>	<i>International</i>	<i>Total</i>
1988	27,88	30,01	26,30	<b>84,19</b>
1989	24,35	30,05	23,70	<b>78,11</b>
1990	23,85	30,85	23,07	<b>77,77</b>
1991	19,74	27,98	22,91	<b>70,62</b>
1992	20,93	26,82	25,19	<b>72,95</b>
1993	22,64	29,33	32,64	<b>84,61</b>
1994	25,84	34,31	41,73	<b>101,87</b>
1995	27,22	38,59	44,21	<b>110,01</b>
1996	29,38	42,13	49,63	<b>121,13</b>
1997	29,06	43,18	58,61	<b>130,85</b>
1998	29,62	47,08	61,40	<b>138,09</b>
1999	33,47	49,00	76,18	<b>158,66</b>
2000	33,11	51,63	80,23	<b>164,97</b>
2001	34,16	53,35	83,42	<b>170,93</b>
2002	34,20	52,72	90,29	<b>177,21</b>
2003	34,2	54,04	96,00	<b>184,96</b>
TCAM (%):				
1993 – 2003	4,4	6,3	11,4	8,1

Notes : Transporteurs de catégories I et II domiciliés au Canada engrangeant des recettes annuelles d'au moins 1 million \$; TCAM = taux de croissance annuel moyen (en %); « International » comprend les exportations et les importations des entreprises de camionnage pour compte d'autrui.

Source : Statistique Canada, *Le camionnage au Canada*, cat. n° 53-222, *totalisations spéciales*; *Transports Canada*

**TABLEAU A7-10 : TRAFIC DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI PAR SECTEUR ET PAR PROVINCE, 2003**

(milliards de tonnes-kilomètres)

	<i>Intra-provincial</i>	<i>Inter-provincial</i>	<i>International</i>	<i>Total</i>	<i>Part (%)</i>
Ontario	12,56	18,30	43,22	74,08	40,1
Québec	7,68	9,73	25,08	42,49	23,0
Alberta	7,31	9,76	8,59	25,66	13,9
Columbia-Britannique	3,88	5,54	7,54	16,97	9,2
Manitoba, Saskatchewan et Territoires du Nord-Ouest	1,81	5,99	5,73	13,54	7,3
Provinces de l'Atlantique	1,67	4,72	5,84	12,23	6,6
<b>Total</b>	<b>34,92</b>	<b>54,04</b>	<b>96,00</b>	<b>184,96</b>	<b>100,0</b>

Notes : Transporteurs pour compte d'autrui de catégories I et II domiciliés au Canada; « Interprovincial » repose sur les chargements (pas de double comptabilisation); « International » comprend les exportations et les importations des entreprises de camionnage pour compte d'autrui; les territoires englobent le Yukon, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest.

Source : *Transports Canada*, d'après les données de Statistique Canada, *totalisations spéciales*

**TABLEAU A7-11 : TRAFIC INTERNATIONAL DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LES PRINCIPAUX COULOIRS D'ÉCHANGE ET LA PROVINCE, 2003**

(milliards de tonnes-kilomètres)

Province	Région des É.-U.	Mouvements vers le Sud	Mouvements vers le Nord	Total	Part (%)
Ontario	Central	10,47	8,82	19,30	20,1
Ontario	Sud	6,11	6,58	12,69	13,2
Québec	Sud	4,31	3,44	7,75	8,1
Québec	Nord-Est	4,55	2,30	6,85	7,1
Québec	Centre	4,53	2,69	7,21	7,5
Ontario	Nord-Est	3,61	2,38	5,99	6,2
Colombie-Britannique	Ouest	2,77	1,87	4,65	4,8
Provinces des Prairies	Centre	2,65	2,20	4,85	5,1
Provinces des Prairies	Sud	2,12	2,07	4,19	4,4
Ontario	Ouest	2,29	2,82	5,11	5,3
Provinces des Prairies	Ouest	2,19	1,86	4,05	4,2
Québec	Ouest	1,52	1,72	3,24	3,4
Provinces de l'Atlantique	Nord-Est	2,08	0,48	2,56	2,7
<b>Total partiel</b>		<b>49,21</b>	<b>39,22</b>	<b>88,44</b>	<b>92,1</b>
Autres mouvements		4,70	2,86	7,56	7,9
<b>Total</b>		<b>53,91</b>	<b>42,08</b>	<b>96,00</b>	<b>100,0</b>

Notes : Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme des chiffres, ces derniers ayant été arrondis. Transporteurs pour compte d'autrui des catégories I et II domiciliés au Canada; le Nord-Est des États-Unis englobe les États de la Nouvelle-Angleterre et du centre atlantique (New York, New Jersey et Pennsylvanie); le centre des États-Unis englobe les États riverains des Grands Lacs et d'autres États du centre (Dakota du Nord, Dakota du Sud, Nebraska, Iowa, Kansas et Missouri); le Sud des États-Unis comprend les États du Sud de l'Atlantique à la région du golfe du Mexique; l'Ouest des États-Unis englobe les États du Pacifique et des Rocheuses américaines.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales*

**TABLEAU A7-12 : TRAFIC INTERPROVINCIAL DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LES PRINCIPAUX COULOIRS D'ÉCHANGE, 2003**

(milliards de tonnes-kilomètres)

Routes (en provenance de – à destination de)	Direction du courant	Tonnes-kilomètres	Part (%)
Québec – Ontario	Vers l'Ouest	5,89	10,9
Ontario – Alberta	Vers l'Ouest	4,15	7,7
Ontario – Colombie-Britannique	Vers l'Ouest	3,46	6,4
Alberta – Colombie-Britannique	Vers l'Ouest	3,26	6,0
Provinces de l'Atlantique – Ontario	Vers l'Ouest	1,76	3,3
Saskatchewan – Alberta	Vers l'Ouest	1,26	2,3
Québec – Prairies	Vers l'Ouest	1,25	2,3
Provinces de l'Atlantique – Québec	Vers l'Ouest	1,13	2,1
Ontario – Manitoba	Vers l'Ouest	1,08	2,0
Québec – Colombie-Britannique	Vers l'Ouest	0,73	1,3
Autres courants vers l'Ouest	Vers l'Ouest	4,20	7,8
<b>Total westward flows:</b>		<b>28,15</b>	<b>52,1</b>
Ontario – Québec	Vers l'Est	5,84	10,8
Ontario – Provinces de l'Atlantique	Vers l'Est	3,21	5,9
Colombie-Britannique – Alberta	Vers l'Est	2,77	5,1
Alberta – Saskatchewan	Vers l'Est	2,30	4,3
Québec – Provinces de l'Atlantique	Vers l'Est	1,87	3,5
Alberta – Ontario	Vers l'Est	1,65	3,1
Colombie-Britannique – Ontario	Vers l'Est	1,38	2,6
Alberta – Manitoba	Vers l'Est	1,20	2,2
Manitoba – Ontario	Vers l'Est	1,07	2,0
Prairies – Québec	Vers l'Est	1,03	1,9
Autres courants vers l'Est		3,59	6,6
<b>Total des courants vers l'Est</b>		<b>25,90</b>	<b>47,9</b>
<b>Total du trafic interprovincial :</b>		<b>54,04</b>	<b>100,0</b>

Notes : Transporteurs de catégories I et II domiciliés au Canada engrangeant des recettes annuelles d'au moins 1 million \$. Il n'y a pas de double comptabilisation car les exportations d'une province représentent les importations d'une autre.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales*

**TABLEAU A7-13 : TRAFIC DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI PAR SECTEUR ET GROUPE DE PRODUITS, 2004**

(milliards de tonnes-kilomètres)

Produit CTMT <sup>1</sup> Catégories	Trafic intérieur	Trafic international	Total	Part (%)
Produits divers et autres				
produits manufacturés	20,25	19,64	39,89	21,6
Produits agricoles et alimentaires	18,21	17,32	35,52	19,2
Produits forestiers	14,30	19,10	33,40	18,1
Produits en métaux communs, en acier et en alliage	7,98	10,49	18,47	10,0
Produits en plastique et chimiques	5,77	8,74	14,51	7,8
Produits automobiles et autres				
produits de transport	2,13	7,06	9,20	5,0
Machines et équipement	3,10	4,47	7,57	4,1
Ciment et produits minéraux non métalliques	3,95	3,17	7,12	3,8
Minerais, minéraux et concentrés	4,23	2,72	6,95	3,8
Produits pétroliers	5,92	0,88	6,79	3,7
Déchets et débris	3,12	2,42	5,54	3,0
<b>Total</b>	<b>88,96</b>	<b>96,00</b>	<b>184,96</b>	<b>100,0</b>

(milliards de dollars)

Produit CTMT <sup>1</sup> Catégories	Trafic intérieur	Trafic international	Total	Part (%)
Produits divers et autres				
produits manufacturés	2,41	1,97	4,38	26,0
Produits agricoles et alimentaires	1,61	1,23	2,84	16,9
Produits forestiers	0,99	1,20	2,19	13,0
Produits en métaux communs, en acier et en alliage	0,71	0,84	1,54	9,2
Produits automobiles et autres				
produits de transport	0,51	0,88	1,39	8,3
Produits en plastique et chimiques	0,62	0,75	1,37	8,2
Machines et équipements	0,63	0,58	1,21	7,2
Ciment et produits minéraux non métalliques	0,35	0,23	0,58	3,4
Produits pétroliers	0,50	0,07	0,57	3,4
Minerais, minéraux et concentrés	0,27	0,14	0,41	2,5
Déchets et débris	0,22	0,12	0,34	2,0
<b>Total</b>	<b>8,82</b>	<b>8,01</b>	<b>16,83</b>	<b>100,0</b>

1 D'après la Classification type des marchandises transportées (CTMT).

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales (Enquête sur le camionnage pour compte d'autrui selon l'origine et la destination des marchandises)*

TABLEAU A7-14 : VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS FRANCHIS PAR LES CAMIONS, 2000 – 2004

		Volumés de trafic dans les deux sens										
		Millions						%				
Poste frontalier	Province	2000	2001	2002	2003	2004	Rang 2004	2000	2001	2002	2003	2004
Pont Ambassador - Windsor	Ontario	3,54	3,38	3,48	3,41	3,49	1	26,0	25,6	25,9	25,8	26,0
Pont Blue Water - Sarnia	Ontario	1,48	1,47	1,56	1,61	1,71	2	10,9	11,1	11,6	12,2	12,7
Pont Bridge - Fort Erie	Ontario	1,45	1,35	1,31	1,27	1,27	3	10,6	10,3	9,7	9,6	9,4
Pont Queenston - Niagara Falls	Ontario	1,04	1,00	1,05	1,01	1,01	4	7,7	7,6	7,8	7,7	7,5
Lacolle	Québec	0,79	0,79	0,78	0,77	0,78	5	5,8	6,0	5,8	5,8	5,8
Pacific Highway/ Douglas	Colombie-Britannique	0,87	0,79	0,78	0,75	0,75	6	6,4	6,0	5,8	5,7	5,6
Lansdowne	Ontario	0,53	0,50	0,53	0,49	0,49	7	3,9	3,8	3,9	3,7	3,6
Emerson - West Lynne	Manitoba	0,36	0,37	0,40	0,41	0,40	8	2,7	2,8	3,0	3,1	2,9
Phillipsburg	Québec	0,31	0,30	0,31	0,32	0,34	9	2,3	2,3	2,3	2,4	2,5
Rock Island	Québec	0,27	0,26	0,25	0,27	0,28	10	2,0	2,0	1,9	2,0	2,1
Coutts	Alberta	0,26	0,29	0,25	0,23	0,24	11	1,9	2,2	1,9	1,8	1,8
Aldergrove	Colombie-Britannique	0,14	0,16	0,16	0,20	0,21	12	1,0	1,2	1,2	1,5	1,5
Tunnel Windsor - Detroit	Ontario	0,19	0,18	0,16	0,18	0,17	13	1,4	1,3	1,2	1,3	1,2
Woodstock	Nouveau-Brunswick	0,17	0,16	0,17	0,15	0,15	14	1,3	1,2	1,3	1,1	1,1
Huntingdon	Colombie-Britannique	0,13	0,14	0,18	0,13	0,15	15	0,9	1,0	1,3	1,0	1,1
Armstrong	Québec	0,19	0,19	0,21	0,15	0,13	16	1,4	1,5	1,5	1,1	0,9
Sault Ste. Marie	Ontario	0,13	0,13	0,13	0,12	0,13	17	1,0	1,0	1,0	0,9	0,9
North Portal	Saskatchewan	0,13	0,13	0,12	0,12	0,12	18	1,0	1,0	0,9	0,9	0,9
Cornwall	Ontario	0,08	0,07	0,09	0,09	0,11	19	0,6	0,5	0,6	0,7	0,8
Osoyoos	Colombie-Britannique	0,06	0,06	0,07	0,10	0,09	20	0,4	0,5	0,5	0,7	0,7
<b>20 principaux postes (camions)</b>		<b>12,13</b>	<b>11,71</b>	<b>11,99</b>	<b>11,77</b>	<b>12,00</b>		<b>88,9</b>	<b>88,9</b>	<b>89,0</b>	<b>89,2</b>	<b>89,3</b>
Autres postes (camions)		1,51	1,47	1,48	1,43	1,44						
<b>Total de tous les postes frontaliers (camions)</b>		<b>13,64</b>	<b>13,18</b>	<b>13,46</b>	<b>13,20</b>	<b>13,45</b>						

Notes : Les volumes de trafic dans les deux sens ont été évalués en multipliant par deux les flux unidirectionnels vers le Nord qui entrent au Canada.  
Les chiffres sont révisés par rapport à ceux des rapports annuels préalables.

Source : Statistique Canada, Section sur les voyages internationaux, et autres statistiques non publiées.

TABLEAU A7-15 : VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS FRANCHIS PAR LES AUTOMOBILES/AUTRES VÉHICULES, 2000 – 2004

		Volumés de trafic dans les deux sens										
		Millions						%				
Poste frontalier	Province	2000	2001	2002	2003	2004	Rang 2004	2000	2001	2002	2003	2004
Pont Ambassador - Windsor	Ontario	8,65	7,91	7,14	6,35	6,22	1	11,9	11,6	11,1	10,6	10,4
Tunnel Windsor - Detroit	Ontario	8,28	7,60	6,86	6,39	5,81	2	11,4	11,1	10,7	10,6	9,7
Pont Bridge - Fort Erie	Ontario	6,78	6,67	6,65	5,84	5,51	3	9,3	9,8	10,3	9,7	9,2
Pacific Highway/ Douglas	Colombie-Britannique	6,02	5,49	4,76	4,71	4,86	4	8,3	8,0	7,4	7,8	8,2
Pont Blue Water – Sarnia	Ontario	4,37	4,13	3,88	3,69	3,71	5	6,0	6,1	6,0	6,1	6,2
Pont Rainbow – Niagara Falls	Ontario	3,73	4,17	4,10	3,32	3,28	6	5,1	6,1	6,4	5,5	5,5
Pont Queenston – Niagara Falls	Ontario	3,47	3,28	3,20	3,03	3,12	7	4,8	4,8	5,0	5,0	5,2
Cornwall	Ontario	2,13	2,05	2,09	2,08	2,07	8	2,9	3,0	3,2	3,5	3,5
Lacolle	Québec	1,96	1,90	1,96	1,88	1,87	9	2,7	2,8	3,0	3,1	3,1
Sault Ste. Marie	Ontario	2,38	2,07	1,82	1,60	1,56	10	3,3	3,0	2,8	2,7	2,6
St. Stephen	Nouveau-Brunswick	1,78	1,60	1,33	1,37	1,46	11	2,4	2,3	2,1	2,3	2,4
Boundary Bay	Colombie-Britannique	1,67	1,48	1,35	1,44	1,45	12	2,3	2,2	2,1	2,4	2,4
Edmundston	Nouveau-Brunswick	1,47	1,34	1,33	1,37	1,42	13	2,0	2,0	2,1	2,3	2,4
Lansdowne	Ontario	1,24	1,16	1,18	1,11	1,13	14	1,7	1,7	1,8	1,8	1,9
Huntingdon	Colombie-Britannique	1,47	1,31	1,15	1,12	1,12	15	2,0	1,9	1,8	1,9	1,9
Aldergrove	Colombie-Britannique	1,25	1,16	1,09	1,06	1,07	16	1,7	1,7	1,7	1,8	1,8
Rock Island	Québec	1,24	1,16	1,10	1,04	1,05	17	1,7	1,7	1,7	1,7	1,8
Phillipsburg	Québec	0,88	0,88	0,88	0,82	0,82	18	1,2	1,3	1,4	1,4	1,4
Milltown	Nouveau-Brunswick	0,75	0,76	0,71	0,73	0,79	19	1,0	1,1	1,1	1,2	1,3
Fort Frances	Ontario	0,85	0,77	0,77	0,78	0,74	20	1,2	1,1	1,2	1,3	1,2
<b>20 principaux postes (véhicules)</b>		<b>60,36</b>	<b>56,90</b>	<b>53,36</b>	<b>49,71</b>	<b>49,06</b>		<b>83,1</b>	<b>83,3</b>	<b>83,0</b>	<b>82,6</b>	<b>82,3</b>
Tous les autres postes (véhicules)		12,26	11,42	10,94	10,46	10,52						
<b>Total de tous les postes frontaliers (véhicules)</b>		<b>72,62</b>	<b>68,32</b>	<b>64,31</b>	<b>60,17</b>	<b>59,57</b>						

Notes : Les volumes de trafic dans les deux sens ont été évalués en multipliant par deux les flux unidirectionnels vers le Nord qui entrent au Canada.  
Les chiffres sont révisés par rapport à ceux des rapports annuels préalables.

Source : Statistique Canada, Section sur les voyages internationaux, et autres statistiques non publiées.

**TABLEAU A8-1 : NOMBRE DE PORTS PLACÉS SOUS LE CONTRÔLE ET L'ADMINISTRATION DE TRANSPORTS CANADA, PAR PROVINCE, 1996 – 2004**

(situation au 31 décembre 2004)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Terre-Neuve et Labrador	40	20	19	18	18	18	18	17	15
Nouveau-Brunswick	9	7	6	3	3	3	3	2	1
Nouvelle-Écosse	35	35	31	18	12	5	4	4	4
Île-du-Prince-Édouard	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Québec	48	46	46	45	36	36	36	35	35
Ontario	37	30	25	20	19	16	14	13	11
Manitoba	2	2	2	2	2	2	1	1	1
Saskatchewan	4	4	4	4	4	4	4	2	2
Alberta	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie-Britannique	92	89	89	78	68	40	28	20	18
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>272</b>	<b>238</b>	<b>227</b>	<b>293</b>	<b>167</b>	<b>129</b>	<b>113</b>	<b>99</b>	<b>92</b>

Source : Administrations portuaires et biens portuaires – AHPA, Transports Canada

**TABLEAU A8-2 : SITUATION, DANS LE CONTEXTE DE LA CESSION, DES PORTS RÉGIONAUX, LOCAUX ET ÉLOIGNÉS DE TRANSPORTS CANADA**

(situation au 31 décembre 2004)

Région	Cédés aux provinces	Cédés à d'autres ministères fédéraux	Cédés à des intérêts locaux	Démolis	Fin des intérêts de Transports Canada	Déclassés <sup>1</sup>	Restants	Total	Cessions partielles (non comptabilisées dans le total des cessions)
Pacifique	0	0	63	3	6	10	21	103	12
Prairies/Nord	0	55	0	0	0	1	0	56	0
Ontario	1	4	17	1	4	17	11	55	11
Québec	7	2	4	2	0	23	35	73	7
Manitoba	0	0	0	0	0	0	1	1	0
Atlantique	32	4	32	1	8	160	24	261	9
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>65</b>	<b>116</b>	<b>7</b>	<b>18</b>	<b>211</b>	<b>92</b>	<b>549</b>	<b>39</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas le déclassement de 26 ports découverts à l'issue de recherches ultérieures dans les archives, ni les 18 ports dont les installations ont été cédées mais qui ne peuvent pas être déclassées étant donné que le lit portuaire n'a pas encore été cédé.

Source : Transports Canada

TABLEAU A8-3 : SITUATION FINANCIÈRE DES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 2003

	(millions de dollars)									
<i>Données financières</i>	<i>Vancouver</i>	<i>Montréal</i>	<i>Halifax</i>	<i>Québec</i>	<i>Saint John</i>	<i>St. John's</i>	<i>Prince Rupert</i>	<i>Port Alberni</i>	<i>Fraser River<sup>1</sup></i>	<i>Hamilton</i>
Recettes d'exploitation	102,91	68,89	25,85	13,19	10,07	4,24	3,86	2,81	19,08	13,82
Dépenses d'exploitation	72,46	59,86	16,49	10,67	9,75	3,23	5,26	3,29	14,99	5,75
Bénéfice d'exploitation	30,45	9,04	9,36	2,52	0,32	1,01	(1,40)	(0,49)	4,08	8,08
Ratio d'exploitation :										
Dépenses/recettes	0,70	0,87	0,64	0,81	0,97	0,76	1,36	1,17	0,79	0,42
Bénéfice net (perte)	26,83	5,68	8,32	1,82	1,16	0,80	(1,53)	(0,49)	3,45	1,94
Immobilisations nettes	0,48	205,41	89,34	82,35	61,49	23,43	80,40	7,42	104,08	64,29
Rendement de l'actif :										
Bénéfice net/immobilisations	55,33	0,03	0,09	0,02	0,02	0,03	(0,02)	(0,07)	0,03	0,03
Revenus de placement	(0,95)	3,76	-	-	-	0,11	-	0,22	-	5,30
Fonds d'exploitation	43,36	22,09	15,16	3,27	2,08	0,93	1,05	0,35	3,67	7,61
Fonds utilisés dans les activités d'investissement	13,02	21,68	6,01	(1,58)	2,64	1,42	2,12	0,19	3,92	6,18
Achat d'immobilisations, net	13,08	24,72	6,02	3,56	3,37	1,42	2,12	0,19	6,56	6,19
<b>Total des actifs</b>	<b>564,10</b>	<b>300,18</b>	<b>116,57</b>	<b>6,41</b>	<b>76,97</b>	<b>28,74</b>	<b>91,02</b>	<b>14,82</b>	<b>115,74</b>	<b>101,31</b>
Capitaux propres	486,58	264,38	99,72	34,86	75,33	21,39	89,38	14,82	94,27	95,46
Capital d'apport	150,26	277,26	50,86	22,42	61,66	18,42	84,38	3,24	93,61	-
Bénéfices non répartis <sup>2</sup>	336,32	27,12	48,86	12,44	13,67	2,97	4,77	11,10	0,66	-
<i>Données financières</i>	<i>Nanaimo</i>	<i>North Fraser</i>	<i>Thunder Bay</i>	<i>Toronto</i>	<i>Windsor</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Sept-Îles</i>	<i>Trois-Rivières</i>	<i>Belledune</i>	<i>Ensemble des APC<sup>2</sup></i>
Recettes d'exploitation	4,95	2,63	2,29	9,39	1,11	1,39	3,83	3,48	6,01	<b>299,80</b>
Dépenses d'exploitation	4,58	2,63	1,47	14,71	1,11	1,25	3,15	2,71	3,90	<b>237,25</b>
Bénéfice d'exploitation	0,37	0,00	0,83	(5,32)	(0,002)	0,14	0,68	0,77	2,11	<b>62,56</b>
Ratio d'exploitation :										
Dépenses/recettes	0,93	1,00	0,64	1,57	1,00	0,90	0,82	0,78	0,65	<b>0,79</b>
Bénéfice net (perte)	(1,23)	0,11	0,90	0,004	0,07	0,56	2,10	2,49	0,52	<b>53,52</b>
Immobilisations nettes	24,89	2,12	15,76	42,39	4,07	4,05	31,97	16,19	40,18	<b>900,30</b>
Rendement de l'actif :										
Bénéfice net/immobilisations	(0,05)	0,05	0,06	0,00	0,02	0,14	0,07	0,15	0,01	<b>0,06</b>
Revenus de placement	0,26	-	0,85	0,57	-	0,58	-	-	-	<b>10,69</b>
Fonds d'exploitation	1,30	0,69	1,44	1,80	0,14	0,55	4,35	2,46	2,42	<b>114,72</b>
Fonds utilisés dans les activités d'investissement	92,00	2,35	1,25	7,82	0,05	0,57	1,81	2,53	0,31	<b>164,28</b>
Achat d'immobilisations, net	1,00	0,32	0,72	4,39	0,26	2,89	0,56	3,97	0,31	<b>81,65</b>
<b>Total des actifs</b>	<b>34,93</b>	<b>38,37</b>	<b>32,81</b>	<b>74,56</b>	<b>10,24</b>	<b>17,99</b>	<b>38,54</b>	<b>39,99</b>	<b>47,61</b>	<b>1750,91</b>
Capitaux propres	32,19	11,33	32,17	62,73	9,47	17,74	18,89	38,39	19,91	<b>1519,00</b>
Capital d'apport	24,99	7,04	27,71	-	8,62	14,00	11,71	(6,74)	18,43	<b>867,87</b>
Bénéfices non répartis <sup>2</sup>	7,20	4,29	4,46	-	0,85	3,74	7,18	45,13	1,49	<b>532,24</b>

Note : Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres, ces derniers ayant été arrondis.

<sup>1</sup> Les chiffres relatifs à l'administration portuaire du Fleuve Fraser représentent la période de 12 mois qui a pris fin le 30 avril 2003. Tous les autres chiffres représentent l'année civile 2002.

<sup>2</sup> Peut comprendre les années antérieures selon les données déclarées dans les états financiers.

Source : États financiers des ports, *Transports Canada*

**TABLEAU A8-4 : COMPARAISON DES RÉSULTATS FINANCIERS DES APC, 2002 ET 2003**

(millions de dollars)

	Recettes		Dépenses		Bénéfice net (déficit)	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
<i>APC<sup>1</sup></i>						
Vancouver	96,02	102,91	63,29	72,46	25,16	26,83
Montréal	60,42	68,89	58,05	59,86	6,29	5,68
Halifax	18,27	25,85	13,49	16,49	4,55	8,32
Québec	12,66	13,19	10,23	10,67	2,07	1,82
Saint John	9,74	10,07	10,13	9,75	1,19	1,16
St. John's	3,86	4,24	3,26	3,23	0,53	0,80
Prince Rupert	4,82	3,86	4,98	5,26	0,05	(1,53)
Port Alberni	2,81	2,81	3,38	3,29	(0,39)	(0,49)
Fraser River	16,09	19,08	13,81	14,99	1,54	3,45
Nanaimo	4,89	4,95	4,26	4,58	(0,82)	(1,23)
North Fraser	2,68	2,63	2,33	2,63	0,46	0,11
Thunder Bay	2,46	2,29	1,44	1,47	1,13	0,90
Toronto	11,31	9,39	14,43	14,71	1,60	0,004
Windsor	1,13	1,11	1,16	1,11	0,09	0,07
Saguenay	1,48	1,39	1,09	1,25	0,58	0,56
Sept-Îles	3,15	3,83	4,66	3,15	1,31	2,10
Trois-Rivières	3,69	3,48	2,45	2,71	2,58	2,49
Belledune	5,96	6,01	3,63	3,90	0,68	0,52
Hamilton	13,99	13,83	5,33	5,75	2,34	1,94
<b>Total Ensemble des APC</b>	<b>275,43</b>	<b>299,81</b>	<b>221,40</b>	<b>237,26</b>	<b>50,94</b>	<b>53,52</b>

Note : Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres, ces derniers ayant été arrondis.  
<sup>1</sup> Certains chiffres de 2002 ont été actualisés pour refléter les changements survenus dans les politiques comptables tels que déclarés dans les états financiers vérifiés de 2003.

Source : États financiers des administrations portuaires, Transports Canada

**TABLEAU A8-5 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PRINCIPAUX PORTS, 1999 – 2003**

(millions de dollars)

	1999 <sup>1</sup>	2000 <sup>2</sup>	2001 <sup>3</sup>	2002 <sup>4</sup>	2003 <sup>5</sup>
Recettes	238,3	256,2	266,23	275,43	299,81
Dépenses	209,2	215,5	214,74	221,4	237,26
Bénéfice d'exploitation	29,1	40,7	40,7	59,5	62,56
Ratio (%) <sup>6</sup>	0,88	0,84	0,81	0,80	0,79
<b>Bénéfice net</b>	<b>35,7</b>	<b>34,2</b>	<b>54,602</b>	<b>50,939</b>	<b>53,51</b>

<sup>1</sup> Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 1999. Les chiffres ont été actualisés pour refléter les changements survenus dans les politiques comptables tels qu'ils figurent dans les états financiers vérifiés de 2000.  
<sup>2</sup> Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 2000.  
<sup>3</sup> Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 2001; les mises en forme sont basées sur les corrections apportées aux états financiers en 2001.  
<sup>4</sup> Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 2002.  
<sup>5</sup> Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 2003.  
<sup>6</sup> Ratio : dépenses/recettes.

Source : États financiers des ports, Administrations portuaires et biens portuaires – AHPA, Transports Canada

**TABLEAU A8-6 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PORTS DE TRANSPORTS CANADA, 1999-2000 – 2002-2003**

(millions de dollars)

	1999/2000	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04
Recettes	19	12,9	13,8	13,1	12,4
Dépenses	26,2	22	23,6	19,4	21,8
Bénéfice d'exploitation (déficit)	(7,1)	(9,1)	(9,8)	(6,3)	(9,4)
<b>Dépenses d'immobilisations</b>	<b>7,6</b>	<b>10,4</b>	<b>6,8</b>	<b>2,2</b>	<b>5,4</b>
Subventions et contributions	16,6	45,4	23,1	22,1	1,7
<b>Bénéfice net (déficit)</b>	<b>(31,4)</b>	<b>(64,9)</b>	<b>(39,7)</b>	<b>(30,6)</b>	<b>(16,5)</b>

Source : Conseiller en gestion financière, AFTB, Transports Canada

**TABLEAU A8-7 : TONNAGE TOTAL MANUTENTIONNÉ PAR LE RÉSEAU PORTUAIRE DU CANADA, 2001 – 2002**

(milliers de tonnes)

Réseau portuaire	2002	2003 Total <sup>1</sup>	% de variation
Administrations portuaires canadiennes	215 077	227 342	5,7
Transports Canada	81 769	66 461	-18,7
Autres	111 295	149 209	34,1
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>408 141</b>	<b>443 012</b>	<b>8,5</b>

<sup>1</sup> Les statistiques sur le tonnage englobent les marchandises qui ont transité par des installations privées.  
<sup>2</sup> Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme des chiffres, ces derniers ayant été arrondis.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. n° 54-205

TABLEAU A8-8 : NOMBRE TOTAL DES MISSIONS DE PILOTAGE ET DES MISSIONS PAR PILOTE, 1998 – 2004

<i>Administration de pilotage</i>	<i>Indicateurs</i>	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Atlantique (APA)	Missions totales	9 726	11 090	11 498	11 751	11 804	12 510	11 848
	Missions par pilote	187	213	229	240	231	223	219
Laurentides (APL)	Missions totales	22 018	21 654	20 713	18 655	19 149	19 599	20 439
	Missions par pilote	121	120	114	96	111	114	120
Grands Lacs (APGL)	Missions totales	9 085	8 108	8 605	7 879	7 510	5 943	20 439
	Missions par pilote	147	118	106	106	119	94	120
Pacifique (APP)	Missions totales	13 267	13 776	14 585	13 435	12 655	12 952	13 002
	Missions par pilote	115	117	130	118	116	118	110
<b>Total des administrations</b>	<b>Missions totales</b>	<b>54 096</b>	<b>54 628</b>	<b>55 402</b>	<b>50 992</b>	<b>51 118</b>	<b>49 004</b>	<b>51 917</b>
	<b>Missions par pilote</b>	<b>132</b>	<b>131</b>	<b>129</b>	<b>120</b>	<b>129</b>	<b>123</b>	<b>131</b>

Source : Rapports annuels des administrations de pilotage

TABLEAU A8-9 : MOUVEMENTS DE MARCHANDISES SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1990 – 2003

<i>Année</i>	(milliers de tonnes)	
	<i>Tronçon Montréal-lac Ontario</i>	<i>Tronçon canal Welland</i>
1990	36 656	39 398
1991	34 910	36 919
1992	31 360	33 174
1993	31 970	31 815
1994	38 422	39 703
1995	38 684	39 376
1996	38 075	41 145
1997	36 901	40 902
1998	39 246	40 657
1999	36 400	37 422
2000	35 406	36 572
2001	30 278	32 485
2002	29 845	31 785
2003	28 900	31 870
2004 (estimation)	30 494	33 945

Source : Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent/Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A8-10 : TRAFIC SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT PAR PRODUIT, 1993 – 2004

<i>Année</i>	(milliers de tonnes)						<i>Total</i>
	<i>Céréales</i>	<i>Minerai de fer</i>	<i>Marchandises diverses</i>	<i>Charbon</i>	<i>Autres</i>		
1993	10 592	10 906	4 432	4 408	10 647	40 985	
1994	12 464	12 625	7 019	4 528	12 255	48 891	
1995	14 485	11 872	4 844	5 005	11 917	48 124	
1996	12 158	13 362	6 056	5 460	12 903	49 939	
1997	13 339	12 051	5 418	5 545	12 600	48 953	
1998	12 483	12 117	7 182	5 510	13 839	51 131	
1999	14 084	11 320	4 578	4 542	13 335	47 859	
2000	13 200	11 315	5 065	4 346	12 628	46 554	
2001	11 792	8 657	3 005	4 804	13 447	41 705	
2002	10 292	9 641	4 215	4 159	12 810	41 117	
2003	9 646	10 649	2 546	4 196	13 788	40 848	
2004 <sup>2</sup>	9 284	10 225	4 227	4 181	15 083	43 014	

1 Trafic confondu sur les deux tronçons de la Voie maritime.

2 Les chiffres relatifs à 2004 sont des estimations.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER**

**Marine Atlantique SCC**

Marine Atlantique SCC est la société d'État fédérale qui exploite le service de traversier garanti par la Constitution tout au long de l'année entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve et Labrador) et assure la liaison saisonnière entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentia (Terre-Neuve et Labrador).

**Woodward Group**

En vertu d'un contrat conclu avec la province de Terre-Neuve, le Woodward Group exploite un service de traversier pour passagers et véhicules de mai à janvier entre Blanc-Sablon (Québec) et St Barbe (Terre-Neuve et Labrador).

**Ministère des Travaux, des Services et des Transports de Terre-Neuve et du Labrador**

Ce ministère assure tous les services de traversier intraprovinciaux et côtiers en vertu d'un contrat conclu avec certains exploitants privés. De plus, le ministère provincial exploite le service côtier du Labrador, qui était assuré auparavant par Marine Atlantique SCC.

**Northumberland Ferries Ltd. (NFL)**

NFL est une société privée qui offre un service saisonnier de traversier pour passagers et véhicules de mai à décembre entre Caribou (Nouvelle-Écosse) et Wood Islands (Île-du-Prince-Édouard). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à NFL en vertu d'une entente de subvention.

**Bay Ferries Ltd.**

Bay Ferries est une société privée qui offre un service de traversier pour passagers et véhicules tout au long de l'année entre Saint John (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse) et un service saisonnier de traversier rapide de juin à octobre entre Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Bar Harbor (Maine). La société loue au gouvernement fédéral trois gares maritimes et un navire.

**Ministère des Transports et des Travaux publics de Nouvelle-Écosse**

Le ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse exploite huit services de traversier pour passagers et véhicules, y compris des traversiers à câble à LaHave, Country Harbour, Englishtown et Little Narrows et des traversiers à propulsion mécanique à Tancook Island, Petit Passage et Grand Passage.

**Coastal Transport Ltd.**

En vertu d'un contrat conclu avec la province du Nouveau-Brunswick, cette société exploite un service de traversier pour passagers et véhicules tout au long de l'année entre Black's Harbour et l'île Grand Manan et entre Ingalls Head sur l'île Grand Manan et l'île White Head, au Nouveau-Brunswick.

**Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick**

Le Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick exploite 12 services de traversier pour passagers et véhicules, y compris ceux de Deer Island, Gagetown, Hampstead et Belleisle Bay.

**C.T.M.A. Traversier Ltée**

C.T.M.A. est une société privée qui exploite un service de traversier pour passagers et véhicules saisonnier de avril à janvier entre Souris (Île-du-Prince-Édouard) et Cap-aux-Meules, aux îles de la Madeleine (Québec). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à C.T.M.A en vertu d'une entente de subvention. En hiver, C.T.M.A. offre également un service de traversier pour passagers et marchandises de Matane à Cap-aux-Meules en vertu d'un contrat conclu avec la province de Québec.

**La Société des traversiers du Québec (STQ)**

Subventionnée par le ministère des Transports du Québec, la STQ assure tout au long de l'année cinq services de traversier pour passagers et véhicules franchissant le Saint-Laurent. Elle est également responsable de trois autres services de traversier subventionnés par le gouvernement provincial et exploités par des sociétés privées. Ces services relient Rivière-du-Loup à Saint-Siméon, Montmagny à l'Île-aux-Grues et Cap-aux-Meules à Île-d'Entrée.

**Ministère des Transports de l'Ontario**

Ce ministère appuie financièrement quatre services de traversier tout au long de l'année dans l'Est de l'Ontario, y compris des services à Glenora, l'île Wolfe et les îles Amherst et Howe.

**Owen Sound Transportation Company (OSTC)**

Cette société offre des services de traversier saisonniers pour passagers et véhicules sur le lac Huron entre Tobermory (Ontario) et South Baymouth, dans l'île Manitoulin, de mai à la mi-octobre. Elle exploite aussi des services de transport sur le lac Érié entre Leamington/Kingsville et l'île Pelee (Ontario) et Sandusky (Ohio), d'avril à décembre, pour le compte du ministère des Transports de l'Ontario.

**Ministère de la Voirie et des Transports du Manitoba**

Ce ministère exploite sept traversiers pour passagers et véhicules qui assurent des services sur les lacs et les rivières de la province; il dessert notamment Norway House, Matheson Island et Cross Lake.

**Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan**

Le Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan exploite treize services de traversier de rivière saisonniers. Certains services desservent Estuary, Lemsford, Lancer, Riverhurst, Clarkboro, Hague, St. Laurent, Fenton, Weldon, Paynton, Wingard, Cecil et Wollaston Barge.

**British Columbia Ferry Corporation (BC Ferries)**

L'ex-British Columbia Ferry Corporation, BC Ferries Services Inc., a été restructurée et rebaptisée en avril 2003. Il s'agit aujourd'hui d'une entreprise indépendante en vertu de la Company Act (Colombie-Britannique). BC Ferries est le plus gros exploitant de traversiers en Amérique du Nord avec une flotte de 35 navires qui desservent 25 routes. La société reçoit une subvention fédérale pour la prestation de services de traversier dans les eaux côtières ainsi que des subventions de la province. La société est maintenant une société indépendante et autosuffisante, dont les actions avec droit de vote appartiennent à la B.C. Ferry Authority. Les actions sans droit de vote, quant à elles, appartiennent à la province de Colombie-Britannique. La B.C. Ferry Commission régit les taux et les niveaux de service de la société conformément au contrat conclu entre BC Ferry Services Inc. et la province.

**Ministère des Transports de Colombie-Britannique**

Ce ministère assure l'exploitation des 16 services de traversier dans les eaux intérieures de Colombie-Britannique, y compris Adam's Lake, Barnston Island, Glade, Kooteney Lake et Galena/Shelter Bay. Le Ministère a conclu des contrats avec deux exploitants privés pour la prestation de deux services.

<b>TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER – AUTRES EXPLOITANTS DE TRAVERSIER</b>
<b>Terre-Neuve et Labrador :</b> Lake's Travel Ltd., St. Pierre Tours Ltd.
<b>Nouvelle-Écosse :</b> Scotia Prince Cruises, Halifax Metro Transit, Marine Acadie Ltée
<b>Nouveau-Brunswick :</b> East Coast Ferries Ltd.
<b>Québec :</b> Traversier Le Passeur Inc., Traverse Oka Inc., Relais Nordik Inc., Compagnie de Navigation des Basques Inc., Traverse Rimouski-Forestville
<b>Ontario :</b> Service de traversiers pour camions entre Détroit et Windsor, Walpole Algonac Ferry Line, Traverse Lefaive/Montebello Ltée, Ville de Toronto, Township of Frontenac Islands, Horne Transportation Co. Ltd., Blue Water Ferry Ltd.
<b>Alberta :</b> Bleriot Ferry, Rosevear Ferry, Shaftesbury Ferry, Crowfoot Ferry, Finnegan Ferry, La Crete Ferry, Klondike Ferry, Edwon Ferry
<b>Colombie-Britannique :</b> Harbour Lynx, Black Ball Transport Inc., Victoria Express Passenger Ferry, Vancouver Transit, Victoria San Juan Cruises, Washington State Ferries, Alaska Marine Highway, Victoria Clipper, Victoria Harbour Ferry, Nootka Sound Service, Translink, Alberni Marine Transportation, Fraser River Marine Transportation
<b>Yukon :</b> Gouvernement du Yukon
<b>Territoires du Nord-Ouest :</b> Ministère des Transports

**TABLEAU A8-12 : TRAFIC INTERNATIONAL DES PAQUEBOTS DE CROISIÈRE DANS LES PRINCIPAUX PORTS CANADIENS, 1992 – 2004**

Année	(passagers)				
	Vancouver	Montréal	Québec	Halifax	Saint John
1992	449 239	34 872	41 141	30 112	5 500
1993	519 942	30 626	38 642	30 917	12 379
1994	591 409	33 920	36 401	37 717	23 629
1995	596 724	27 384	38 981	30 257	12 226
1996	701 547	19 078	21 464	36 584	8 543
1997	816 537	29 324	36 569	44 328	19 813
1998	873 102	32 583	43 838	47 987	28 418
1999	947 659	18 306	34 628	107 837	40 000
2000	1 053 989	25 200	35 855	138 313	101 410
2001	1 060 383	23 900	48 776	160 241	88 190
2002	1 125 252	38 000	66 365	157 036	71 168
2003	953 376	33 600	59 000	170 425	83 946
2004 (prél.)	929 976	40 000	62 000	212 000	138 622

Source : Administrations portuaires canadiennes

**TABLEAU A8-13 : STATISTIQUES SUR LE TRAFIC MARITIME DU CANADA PAR SECTEUR, 1986 – 2003**

Année	(millions de tonnes)				
	----- Courants -----		Total des courantes	Total manutentionné	
	Intérieur	Transfrontalier			
1986	60,5	68,2	138,4	267,1	327,6
1987	67,6	73,2	153,8	294,6	362,2
1988	70,0	83,8	166,2	320,0	390,0
1989	62,0	82,7	156,7	301,4	363,4
1990	60,4	76,2	156,1	292,7	353,1
1991	57,9	67,0	167,2	292,1	350,0
1992	52,3	67,9	155,3	275,5	327,8
1993	50,4	69,9	154,2	274,5	324,9
1994	52,2	78,8	168,1	299,1	351,3
1995	50,4	85,2	174,5	310,1	360,5
1996	48,8	88,5	171,4	308,7	357,5
1997	46,7	94,3	188,4	329,4	376,1
1998	48,3	100,1	179,4	327,8	376,1
1999	52,2	102,0	179,2	333,4	385,6
2000	54,5	108,8	185,0	348,3	402,8
2001	53,9	108,0	178,9	340,8	394,7
2002	62,6	114,3	168,4	345,4	408,1
2003	68,3	123,5	183,2	374,9	443,0

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. n° 54-205

**TABLEAU A8-14 : PART DU TONNAGE TRANSPORTÉ PAR DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER DANS LE COMMERCE CÔTIÈRE CANADIEN, 1988 – 2003**

Année	Canadien		Étranger		Total
	Canadien	%	Étranger	%	
1988	69 584 800	99,44	389 227	0,56	69 974 027
1989	61 455 525	99,10	560 148	0,90	62 015 674
1990	60 023 967	99,45	331 812	0,55	60 355 779
1991	57 861 709	99,92	48 393	0,08	57 910 102
1992	52 021 337	99,54	240 231	0,46	52 261 568
1993	49 755 366	98,74	634 109	1,26	50 389 475
1994	51 480 094	98,65	703 810	1,35	52 183 904
1995	49 424 523	98,12	945 352	1,88	50 369 875
1996	47 754 378	97,81	1 070 242	2,19	48 824 620
1997	45 500 755	97,41	1 208 017	2,59	46 708 772
1998	47 314 590	97,95	988 993	2,05	48 303 583
1999	51 550 044	98,76	648 774	1,24	52 198 817
2000	53 885 963	98,85	627 067	1,15	54 513 030
2001	52 803 710	97,96	1 099 099	2,04	53 902 809
2002 <sup>1</sup>	59 823 994	95,53	2 802 296	4,47	62 626 289
2003 <sup>1</sup>	65 468 886	95,86	2 827 887	4,14	68 296 773

1 Hausse importante des expéditions d'« huiles de pétrole brut » du Grand Banc (Hibernia) et de Come-By-Chance par des navires battant pavillon étranger.

Source : Transports Canada, à partir des données fournies par Statistique Canada

**TABLEAU A8-15 : PARTS CONFÉRENCE ET HORS CONFÉRENCE DU TRAFIC DE LIGNE CANADIEN, 1994 – 2003**

	(millions de tonnes)									
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Conférence										
Exportations	5,6	5,6	5,9	5,9	5,4	3,8	3,9	3,7	3,5	3,4
Importations	5,0	4,4	4,7	4,3	4,3	4,3	6,8	6,6	7,3	6,4
<b>Total</b>	<b>10,6</b>	<b>10,0</b>	<b>10,6</b>	<b>10,2</b>	<b>9,7</b>	<b>8,1</b>	<b>10,6</b>	<b>10,3</b>	<b>10,8</b>	<b>9,8</b>
Hors conférence										
Exportations	5,3	6,5	6,8	6,5	8,2	11,4	12,6	11,6	12,7	14,9
Importations	3,6	3,6	3,7	5,3	6,6	6,9	7,9	5,8	5,4	7,3
<b>Total</b>	<b>8,9</b>	<b>10,0</b>	<b>10,5</b>	<b>11,8</b>	<b>14,8</b>	<b>18,3</b>	<b>20,5</b>	<b>17,4</b>	<b>18,1</b>	<b>22,2</b>

Source : Transports Canada, à partir des données fournies par Statistique Canada

**TABLEAU A8-16 : COMMERCE MARITIME DU CANADA AVEC LES ÉTATS-UNIS, 1986 – 2003**

Année	(millions de tonnes)		Total
	Marchandises chargées	Marchandises déchargées	
1986	36,8	31,4	<b>68,2</b>
1987	39,8	33,5	<b>73,3</b>
1988	47,0	36,8	<b>83,8</b>
1989	43,4	39,3	<b>82,7</b>
1990	43,1	33,2	<b>76,3</b>
1991	36,8	30,2	<b>67,0</b>
1992	35,9	32,0	<b>67,9</b>
1993	42,1	27,8	<b>69,9</b>
1994	49,5	29,3	<b>78,8</b>
1995	49,9	35,3	<b>85,2</b>
1996	52,4	36,1	<b>88,5</b>
1997	56,9	37,4	<b>94,3</b>
1998	58,9	41,2	<b>100,1</b>
1999	59,7	42,3	<b>102,0</b>
2000	64,7	44,0	<b>108,8</b>
2001	62,0	45,9	<b>108,0</b>
2002	72,9	41,4	<b>114,3</b>
2003	81,2	42,2	<b>123,5</b>

Source : Statistique Canada, cat. n° 54-205; Transports Canada

**TABLEAU A8-17 : COMMERCE MARITIME DU CANADA AVEC DES PAYS D'OUTRE-MER, 1986 – 2003**

Année	(millions de tonnes)		Total
	Marchandises chargées	Marchandises déchargées	
1986	107,8	30,6	<b>138,4</b>
1987	119,2	34,6	<b>153,8</b>
1988	124,1	42,1	<b>166,2</b>
1989	115,7	41,0	<b>156,7</b>
1990	116,0	40,1	<b>156,1</b>
1991	131,3	35,9	<b>167,2</b>
1992	118,0	37,3	<b>155,3</b>
1993	110,4	43,8	<b>154,2</b>
1994	120,5	47,6	<b>168,1</b>
1995	126,6	47,9	<b>174,5</b>
1996	121,9	49,5	<b>171,4</b>
1997	131,1	57,3	<b>188,4</b>
1998	120,2	59,2	<b>179,4</b>
1999	119,9	59,3	<b>179,2</b>
2000	123,1	61,9	<b>185,0</b>
2001	112,7	66,2	<b>178,9</b>
2002	101,4	67,0	<b>168,4</b>
2003	110,2	73,0	<b>183,2</b>

Source : Statistique Canada, cat. n° 54-205; Transports Canada

TABLEAU A8-18 : TOTAL DES IMPORTATIONS/EXPORTATIONS MARITIMES PAR PRODUIT, 2003

## Échanges entre le Canada et les É.-U. (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations<sup>1</sup></i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Essence et mazout	6,35	Essence et mazout	0,758
Brut	2,80	Charbon	0,702
Produits chimiques de base	0,50	Produits chimiques inorganiques	0,320
Papier journal	0,42	Minerai de fer	0,231
Minerai de fer	0,28	Autres produits pétroliers	0,191
Textiles, cuirs, autres produits finis	0,22	Produits chimiques de base	0,155
Machines et équipements connexes	0,19	Métaux non ferreux	0,129
Grumes et billes	0,16	Machines et équipements connexes	0,120
Autres produits pétroliers	0,14	Céréales	0,112
Sel	0,11	Machines électriques et équipements électroniques	0,108
Produits en fer/acier primaire	0,10	Textiles, cuirs, autres produits finis	0,079
Ciment	0,09	Autres produits chimiques	0,052
Autres produits	0,713	Autres produits	0,195
<b>Total (tous les produits)</b>	<b>12,061</b>	<b>Total (tous les produits)</b>	<b>3,153</b>

## Échanges entre le Canada et les pays d'outre-mer (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations<sup>1</sup></i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Céréales	4,665	Brut	9,341
Pâte de bois	3,965	Textiles, cuirs, autres produits finis	8,863
Autres produits alimentaires	3,888	Véhicules particuliers	7,778
Produits non ferreux et alliages	3,424	Machines et équipements connexes	5,651
Textiles, cuirs, autres produits finis	3,231	Autres produits alimentaires	3,137
Bois d'œuvre	1,973	Machines électriques et équipements électroniques	2,664
Machines et équipements connexes	1,841	Meubles, gros appareils et appareils ménagers	2,034
Charbon	1,432	Produits en plastique et en caoutchouc	1,608
Papier journal	1,363	Produits en fer et en acier primaire	1,593
Produits chimiques de base	0,861	Produits sidérurgiques fabriqués	1,466
Moteurs et pièces	0,854	Essence et mazout	1,436
Potasse	0,848	Autres produits chimiques	1,417
Minerai de fer	0,777	Boissons	1,193
Métaux non ferreux	0,688	Produits chimiques inorganiques	1,058
Autres produits	5,752	Autres produits	7,389
<b>Total (tous les produits)</b>	<b>35,562</b>	<b>Total (tous les produits)</b>	<b>56,628</b>

1 Comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Statistique Canada, cat. n° 65-202 et 65-203; totalisations spéciales

**TABLEAU A9-1 : RÉSULTATS FINANCIERS DES ADMINISTRATIONS AÉROPORTUAIRES, 2003**

(milliers de dollars)

<i>Données financières</i>	<i>Calgary</i>	<i>Vancouver</i>	<i>Edmonton</i>	<i>Montréal</i>	<i>Toronto</i>	<i>Ottawa</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Victoria</i>	<i>Halifax</i>	<i>Saskatoon</i>	<i>Kelowna</i>	
Recettes aéronautiques	47 805	99 469	25 567	67 395	360 434	21 921	14 347	3 433	17 492	3 153	2 978	
Recettes non aéronautiques	39 160	120 610	18 732	87 466	180 572	17 912	18 921	5 172	14 054	4 081	3 251	
Frais d'améliorations aéroportuaires	37 341	54 437	23 326	53 525	105 857	20 838	12 672	3 465	10 199	1 864	3 109	
Subventions du gouvernement	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>Total des recettes</b>	<b>124 306</b>	<b>274 516</b>	<b>67 625</b>	<b>208 386</b>	<b>646 863</b>	<b>60 671</b>	<b>45 940</b>	<b>12 070</b>	<b>41 745</b>	<b>9 098</b>	<b>9 338</b>	
Dépenses (moins frais d'intérêts)	80 377	154 650	49 469	171 206	431 336	32 255	26 718	8 098	24 924	7 152	4 327	
Loyer payé au gouvernement fédéral	23 408	66 300	2 358	4 805	125 211	11 329	3 755	1 096	3 191	0	0	
<b>Bénéfice</b>	<b>20 521</b>	<b>53 566</b>	<b>15 798</b>	<b>32 375</b>	<b>90 316</b>	<b>17 087</b>	<b>15 467</b>	<b>2 876</b>	<b>13 630</b>	<b>1 946</b>	<b>5 011</b>	
Frais d'intérêts	13 751	22 184	14 655	26 612	157 086	4 682	0	873	0	0	520	
Autres gains/pertes	0	(7 883)	0	(20 670)	0	0	0	0	0	0	0	
<b>Bénéfice net</b>	<b>6 770</b>	<b>23 499</b>	<b>1 143</b>	<b>(14 907)</b>	<b>(66 770)</b>	<b>12 405</b>	<b>15 467</b>	<b>2 003</b>	<b>13 630</b>	<b>1 946</b>	<b>4 491</b>	
Autres données :												
Achat d'immobilisations	93 373	60 765	51 158	207 814	986 266	111 064	16 371	1 431	8 598	1 076	1 498	
Passagers embarqués/débarqués (en milliers)	7 635	13 193	3 623	8 735	23 005	3 105	2 672	1 196	2 723	709	834	
Ratio :												
Dépenses (y compris les intérêts) en pourcentage des recettes	75,72	64,42	94,82	94,93	90,97	60,88	58,16	74,32	59,71	78,61	51,91	
Recettes aéronautiques en pourcentage du total	38,46	36,23	37,81	32,34	55,72	36,13	31,23	28,44	41,90	34,66	31,89	
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	31,50	43,94	27,70	41,97	27,92	29,52	41,19	42,85	33,67	44,86	34,81	
<b>Recettes par passager (à l'exception des subventions)</b>	<b>16,28 \$</b>	<b>20,81 \$</b>	<b>18,67 \$</b>	<b>23,86 \$</b>	<b>28,12 \$</b>	<b>19,54 \$</b>	<b>17,19 \$</b>	<b>10,09 \$</b>	<b>15,33 \$</b>	<b>12,83 \$</b>	<b>11,20 \$</b>	
<b>Dépenses (y compris les intérêts) par passager</b>	<b>12,33 \$</b>	<b>13,40 \$</b>	<b>17,70 \$</b>	<b>22,65 \$</b>	<b>25,58 \$</b>	<b>11,90 \$</b>	<b>10,00 \$</b>	<b>7,50 \$</b>	<b>9,15 \$</b>	<b>10,09 \$</b>	<b>5,81 \$</b>	
<i>Données financières</i>	<i>Québec</i>	<i>Regina</i>	<i>St. John's</i>	<i>Thunder Bay</i>	<i>London</i>	<i>Moncton</i>	<i>Saint John</i>	<i>Charlottetown</i>	<i>Gander</i>	<i>Fredericton</i>	<i>Prince George</i>	<i>Total</i>
Recettes aéronautiques	5 426	3 024	5 926	4 273	1 925	3 363	1 446	1 083	3 268	1 156	2 373	697 257
Recettes non aéronautiques	4 366	3 404	4 421	2 176	2 614	2 925	1 174	1 210	2 126	1 254	1 041	536 642
Frais d'améliorations aéroportuaires	201	3 263	4 099	0	447	2 288	1 051	760	454	1 138	469	340 803
Subventions du gouvernement	0	0	0	0	0	0	0	546	115	0	1 069	1 730
<b>Total des recettes</b>	<b>9 993</b>	<b>9 691</b>	<b>14 446</b>	<b>6 449</b>	<b>4 986</b>	<b>8 576</b>	<b>3 671</b>	<b>3 599</b>	<b>5 963</b>	<b>3 548</b>	<b>4 952</b>	<b>1 576 432</b>
Dépenses (moins frais d'intérêts)	9 726	5 785	11 752	5 134	4 859	6 792	3 926	3 296	6 219	3 900	3 682	1 055 583
Loyer payé au gouvernement fédéral	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	241 453
<b>Bénéfice</b>	<b>267</b>	<b>3 906</b>	<b>2 694</b>	<b>1 315</b>	<b>127</b>	<b>1 784</b>	<b>(255)</b>	<b>303</b>	<b>(256)</b>	<b>(352)</b>	<b>1 270</b>	<b>279 396</b>
Frais d'intérêts	0	0	2 377	116	0	1 684	0	0	0	0	0	244 540
Autres gains/pertes	3 339	0	0	(575)	0	0	0	0	0	0	0	(25 789)
<b>Bénéfice net</b>	<b>3 606</b>	<b>3 906</b>	<b>317</b>	<b>624</b>	<b>127</b>	<b>100</b>	<b>(255)</b>	<b>303</b>	<b>(256)</b>	<b>(352)</b>	<b>1 270</b>	<b>9 067</b>
Autres données :												
Achat d'immobilisations	893	3 456	776	1 302	10 902	562	443	413	2 659	2 328	6 326	1 569 474
Passagers embarqués/débarqués (en milliers)	615	707	834	587	328	434	162	161	42	183	330	71 813
Ratio :												
Dépenses (y compris les intérêts) en pourcentage des recettes	97,33	59,69	97,81	81,41	97,45	98,83	106,95	91,58	104,29	109,92	74,35	82,47
Recettes aéronautiques en pourcentage du total	54,30	31,20	41,02	66,26	38,61	39,21	39,39	30,09	54,80	32,58	47,92	44,23
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	43,69	35,13	30,60	33,74	52,43	34,11	31,98	33,62	35,65	35,34	21,02	34,04
<b>Recettes par passager (à l'exception des subventions)</b>	<b>16,25 \$</b>	<b>13,71 \$</b>	<b>17,32 \$</b>	<b>10,99 \$</b>	<b>15,20 \$</b>	<b>19,76 \$</b>	<b>22,66 \$</b>	<b>18,96 \$</b>	<b>139,24 \$</b>	<b>19,39 \$</b>	<b>11,77 \$</b>	<b>21,93 \$</b>
<b>Dépenses (y compris les intérêts) par passager</b>	<b>15,81 \$</b>	<b>8,18 \$</b>	<b>16,94 \$</b>	<b>8,94 \$</b>	<b>14,81 \$</b>	<b>19,53 \$</b>	<b>24,23 \$</b>	<b>20,47 \$</b>	<b>148,07 \$</b>	<b>21,31 \$</b>	<b>11,16 \$</b>	<b>18,10 \$</b>

Notes : Les recettes aéronautiques proviennent essentiellement des compagnies aériennes et d'autres membres de l'aviation commerciale, et se composent essentiellement des redevances d'atterrissage et d'aérogare ainsi que du recouvrement des coûts de sûreté.  
 Les recettes des ventes des concessionnaires (magasins, restaurants, etc.), des parcs de stationnement et de la location de locaux sont des recettes non aéronautiques.  
 Les chiffres relatifs au loyer diffèrent de la somme que perçoit le gouvernement fédéral en raison de la méthode de comptabilité d'exercice.

Source : Données financières – Rapports annuels 2003 des administrations aéroportuaires (états financiers agrégés).  
 Chiffres relatifs au volume de passagers – Publication de Statistique Canada sur le trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens en 2003.

**TABLEAU A9-2 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES, DÉPENSES PAR PROVINCE, 1995-1996 – 2004-2005**

(milliers de dollars)

<i>Province</i>	<i>1995-1996</i>	<i>1996-1997</i>	<i>1997-1998</i>	<i>1998-1999</i>	<i>1999-2000</i>	<i>2000-2001</i>	<i>2001-2002</i>	<i>2002-2003</i>	<i>2003-2004</i>	<i>2004-2005</i>	<i>Total</i>
Terre-Neuve et Labrador					315,4	3 011,3	1 530,2	941,3	643,7	800,8	7 242,7
Île-du-Prince-Édouard											
Nouvelle-Écosse				401,5	2 701,5	428,0	2 951,2	175,0	542,5	173,1	7 372,8
Nouveau-Brunswick	509,3	885,3	1 086,7	4 553,2	295,6	748,3	54,1	6,4			8 138,9
Québec			3 204,1	5 911,2	1 627,5	10 304,0	2 974,9	1 919,4	8 067,2	8 976,9	42 985,2
Ontario	909,4	3 232,7	13 465,4	7 592,6	2 932,4	8 115,9	8 980,8	8 835,4	2 005,2	4 582,7	60 652,5
Manitoba	151,1	172,0	970,4	2 186,8	3 850,4	2 014,0	3 321,0	4 249,1	4 374,4	1 638,1	22 927,3
Saskatchewan		2,876,6	451,8	1 575,3	5 102,9	3 087,2	3 625,5	606,2	2 390,6	1 062,1	20,778,2
Alberta	90,0	815,2	1 128,5	3 016,6	999,2	3 519,3	7 952,4	2 421,6	4 261,1	2 191,2	26,395,1
Colombie-Britannique	33,0	1 416,8	880,1	3 306,9	2 095,5	5 566,9	9 851,8	6 612,2	5 765,4	7 638,1	43 166,7
Territoires du Nord-Ouest					230,4	169,1	1 282,6	3 090,5	2 895,2		7 667,8
Yukon							603,7	1 979,4	254,0	1 310,0	2 837,1
Nunavut						1 655,2	205,1	1 588,9	1 000,1	695,0	5 144,3
<b>Total</b>	<b>1 692,8</b>	<b>9 398,6</b>	<b>21 187,0</b>	<b>28 544,1</b>	<b>20 150,8</b>	<b>38 619,2</b>	<b>43 333,3</b>	<b>32 425,4</b>	<b>32 199,4</b>	<b>29 068,0</b>	<b>255 308,6</b>

Note : Les données relatives à 2004-2005 sont des prévisions.

Source : *Transports Canada*

**TABLEAU A9-3 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES – PROJETS APPROUVÉS EN 2004**

<i>Aéroport</i>	<i>Description</i>	<i>Date</i>	<i>Financement du projet (milliers de dollars)</i>
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>			
Churchill Falls	Achat et installation d'une clôture antifaune, ARCAL et PAPI	11.02.04	618,0
Churchill Falls	Achat d'une déneigeuse et d'une radio aéronautique	11.02.04	254,1
Deer Lake	Remplacement de l'HAL sur la piste 25 par un SSALR et des indicateurs de direction du vent sur les pistes 07 et 25	11.02.04	894,1
		<b>Total partiel</b>	<b>1 766,2</b>
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>		<b>Total partiel</b>	-
<b>Nouvelle-Écosse</b>			
Sydney	Sydney Remplacement sélectif de panneaux de l'aire de stationnement, appareil d'essai de frottement d'hiver	11.02.04	190,5
		<b>Total partiel</b>	<b>190,5</b>
<b>Nouveau-Brunswick</b>		<b>Total partiel</b>	-
<b>Québec</b>			
Rouyn	AEIS (RAC 308) - Camion d'urgence	07.01.04	362,7
Val d'Or	AEIS (RAC 308) - Camion d'urgence	07.01.04	327,6
Roberval	Réparation des aires de manœuvre	11.02.04	3 393,5
Chibougamau	Drainage de la piste et réparation des signaux lumineux	11.02.04	1 344,8
Aupaluk	Remplissage de la piste	11.02.04	1 258,8
Chibougamau	Achat d'une balayeuse de piste	11.02.04	170,0
Val d'Or	Achat d'une balayeuse de piste	11.02.04	183,8
Rouyn	Achat d'une balayeuse de piste	11.02.04	205,5
Gaspé	AEIS (RAC 308) - Camion d'urgence	04.03.04	362,7
		<b>Total partiel</b>	<b>7 609,4</b>
<b>Ontario</b>			
North Bay	Divers projets d'électricité côté piste	11.02.04	1 010,5
Windsor	Modernisation du balisage de l'aérodrome	11.02.04	121,8
Kingston	Conversion de la piste 12-30 en voie de circulation	11.02.04	1 298,0
Sault Ste. Marie	Remplacement de panneaux en béton – Seuil de la piste 12 et aire de stationnement principale	11.02.04	1 704,0
Sioux Lookout	Achat d'une déneigeuse	11.02.04	168,2
Nakina	Achat d'une déneigeuse munie d'un épandeur de sable	11.02.04	179,9
Moosonee	Construction de deux héliplates-formes	11.02.04	500,9
Windsor	Remplacement de la balayeuse de piste	11.02.04	145,9
Kingfisher Lake	Livraison de gravier broyé	11.02.04	883,1
North Bay	Boîte d'appareil de sablage	11.02.04	35,0
		<b>Total partiel</b>	<b>6 047,3</b>
<b>Manitoba</b>			
South Indian Lake	Prolongement de la piste, installation d'un PAPI et d'une clôture de sécurité	11.02.04	2 735,5
Brandon	Remplacement de la balayeuse de piste	11.02.04	141,5
Thompson	Remplacement de la déneigeuse	11.02.04	182,5
Lynn Lake	Remise en état/remplacement des systèmes d'électricité de l'aérodrome	11.02.04	719,8
		<b>Total partiel</b>	<b>3 779,3</b>
<b>Saskatchewan</b>			
Stony Rapids	Modernisation du système de drainage côté piste	11.02.04	1 312,1
		<b>Total partiel</b>	<b>1 312,1</b>
<b>Alberta</b>			
Grande Prairie	Remise en état de la piste 07-25	11.02.04	2 372,4
Peace River	Achat d'une déneigeuse	11.02.04	212,8
		<b>Total partiel</b>	<b>2 585,2</b>
<b>Colombie-Britannique</b>			
Smithers	Modernisation de la distribution d'électricité	11.02.04	286,9
Fort Nelson	Modernisation du système d'électricité de l'aérodrome	11.02.04	659,2
Fort St. John	Remise en état côté piste	11.02.04	5 822,6
Dawson Creek	Épandeur de matières sèches/liquides	11.02.04	81,4
Quesnel	Décéléromètre	11.02.04	5,2
Williams Lake	Décéléromètre	11.02.04	5,1
Dawson Creek	Épandeur de sable à glissière (d'urgence)	07.09.04	24,4
		<b>Total partiel</b>	<b>6 884,8</b>
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>		<b>Total partiel</b>	-
<b>Yukon</b>			
Old Crow	Resurfacement de la piste et modernisation du système électrique	11.02.04	2 955,7
		<b>Total partiel</b>	<b>2 955,7</b>
<b>Nunavut</b>			
Coral Harbour	Remplacement du balisage de l'aérodrome	11.02.04	500,0
Sanikiluaq	Remplacement de la niveleuse automotrice	11.02.04	243,0
Kugaaruk	Remplacement de la souffleuse	11.02.04	236,0
Cape Dorset	Remplacement de la déneigeuse	11.02.04	239,0
		<b>Total partiel</b>	<b>1 218,0</b>
		<b>Total</b>	<b>34 348,5</b>

Notes : AEIS – Service d'intervention pour aéronefs en état d'urgence. ARCAL – Système d'éclairage d'aérodrome télécommandé d'aéronef. HAL – Balisage lumineux d'approche à haute intensité. PAPI – Indicateur de trajectoire d'approche de précision. RAC – Règlement de l'aviation canadien. SSALR – Système d'éclairage simplifié d'approche courte.

Source : *Transports Canada*

**TABLEAU A9-4 : FRAIS D'AMÉLIORATIONS  
AÉROPORTUAIRES AUX AÉROPORTS DU  
RÉSEAU NATIONAL D'AÉROPORTS (RNA),  
2004**

<i>Aéroport</i>	<i>Frais par passager</i>	<i>Frais de traitement des compagnies aériennes</i>
Calgary <sup>1</sup>	15 \$	5 %
Charlottetown	15 \$	5 %
Edmonton	15 \$	6 %
Fredericton	13 \$	5 %
Gander	12 \$	7 %
Halifax	10 \$	6 %
Iqaluit	Aucun	N/D
Kelowna	8 \$	7 %
London	15 \$	7 %
Moncton	15 \$	Perçus par l'administration aéroportuaire
Montréal (Pierre-Elliott-Trudeau)	15 \$	5 %
Montréal (Mirabel) <sup>2</sup>	15 \$	7 %
Ottawa	15 \$	6 %
Prince George	10 \$	7 %
Québec	10 \$	7 %
Regina	10 \$	7 %
Saint John	15 \$	Perçus par l'administration aéroportuaire
Saskatoon	5 \$	7 %
St. John's	10 \$	7 %
Thunder Bay	Aucun	N/D
Toronto <sup>3</sup>	12 \$	4 %
Vancouver <sup>4</sup>	10 \$	4 %
Victoria	10 \$	7 %
Whitehorse	Aucun	N/D
Winnipeg	15 \$	6 %
Yellowknife	Aucun	N/D

N/D = non disponible.

1 10 \$ pour les passagers des vols sans escale à destination de l'Alberta dans un rayon de 300 milles (Edmonton, Lethbridge, Medicine Hat, Lloydminster) et 15 \$ pour toutes les autres destinations.

2 Les vols passagers au départ de Mirabel ont pris fin le 1<sup>er</sup> novembre 2004.

3 Les frais sont de 12 \$ pour les passagers au départ et de 8 \$ pour les passagers en correspondance.

4 15 \$ pour les vols internationaux, 10 \$ pour les vols intérieurs et 5 \$ pour les vols en Colombie-Britannique.

Source : Association du transport aérien du Canada

**TABLEAU A9-5 : COMPAGNIES AÉRIENNES ÉTRANGÈRES QUI ASSURAIENT DES SERVICES INTERNATIONAUX RÉGULIERS À DESTINATION ET EN PROVENANCE DU CANADA AU 31 DÉCEMBRE 2004**

<i>Pays/territoire</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Villes desservies</i>
Antigua	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Autriche	Austrian Airlines	Montréal (saisonnier) et Toronto
Barbade	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Chine	Air China	Vancouver
	China Eastern Airlines	Vancouver
Chine - Taïpei	China Airlines	Vancouver
	EVA Airways	Vancouver
Chine - Hong Kong	Cathay Pacific Airways	Toronto et Vancouver
Costa Rica	LACSA Costa Rica	Toronto
Cuba	Cubana de Aviacion	Montréal et Toronto
Czech Republic	Czech Airlines	Montréal et Toronto
Égypte	Egyptair	Montréal
Fiji	Air Pacific	Vancouver
Finlande	Finnair	Toronto (saisonnier)
France	Air France	Montréal et Toronto
	Corsair International	Services saisonniers à destination de Moncton et Montréal
France - Saint-Pierre-et-Miquelon	Air St.-Pierre	Halifax, Moncton (saisonnier), Montréal, St. John's et Sydney (saisonnier)
Allemagne	Condor Flugdienst	Services saisonniers à destination de Halifax, Toronto, Vancouver et Whitehorse
	Lufthansa German Airlines	Montréal (saisonnier), Toronto et Vancouver
	LTU International Airways	Services saisonniers à destination de Toronto et Vancouver
Grèce	Olympic Airways	Montréal
Hongrie	Malev	Toronto
Israël	El Al Israel Airlines	Toronto
Italie	Alitalia	Toronto
Jamaïque	Air Jamaica	Toronto
Japon	Japan Airlines	Vancouver
Mexique	Mexicana	Montréal, Toronto et Vancouver
Maroc	Royal Air Maroc	Montréal
Pays-Bas	KLM	Montréal, Toronto et Vancouver
	Martinair Holland	Services saisonniers à destination de Calgary, Edmonton, Toronto et Vancouver
Pakistan	Pakistan International	Toronto
Philippines	Philippine Airlines	Vancouver
Pologne	LOT Polish Airlines	Toronto
Portugal	SATA International	Montréal (saisonnier) et Toronto
Russie	Aeroflot Russian Airlines	Toronto
Singapour	Singapore Airlines	Vancouver
Corée du Sud	Korean Air	Toronto et Vancouver
Suisse	Swiss International	Montréal
Trinité-et-Tobago	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Ukraine	Aerosvit Airlines	Toronto
Royaume-Uni	British Airways	Montréal, Toronto et Vancouver
États-Unis	Alaska Airlines	Calgary et Vancouver
	- Horizon Air	Calgary, Edmonton, Kamloops (saisonnier), Kelowna, Vancouver et Victoria
	Aloha Airlines	Vancouver
	America West	Calgary, Toronto et Vancouver
	- Mesa Airlines	Calgary, Edmonton et Vancouver
	American Airlines	Calgary, Montréal, Toronto et Vancouver
	- American Eagle	Halifax, Montréal, Ottawa et Toronto
	Continental Airlines	Calgary, Edmonton, Halifax (saisonnier), Toronto et Vancouver
	- Commutair	Montréal et Ottawa
	- ExpressJet	Halifax, Montréal, Ottawa, Québec, St. John's (saisonnier) et Toronto
	Delta Airlines	Montréal, Toronto et Vancouver (saisonnier)
	- Atlantic Southeast	Montréal, Ottawa et Toronto
	- Comair	Fredericton, Halifax, Montréal et Toronto
	- Skywest Airlines	Calgary et Vancouver
	Kenmore Air	Port de Victoria et services saisonniers à destination de dix hydrobases en Colombie-Britannique
	Midwest Express Airlines/	
	Midwest Connect	Toronto
	Northwest Airlines	Calgary, Edmonton, Montréal, Saskatoon, Toronto, Vancouver et Winnipeg
	- Mesaba Airlines	Kitchener, London, Montréal, Regina et Thunder Bay
	- Pinnacle Airlines	Halifax, Ottawa, Québec, Toronto et Winnipeg
	United Airlines	Calgary, Toronto et Vancouver
	- Air Wisconsin	Montréal, Ottawa, Toronto et Winnipeg
	- Skywest Airlines	Calgary, Edmonton, Vancouver et Winnipeg
	US Airways	Montréal et Toronto
	- Mesa Airlines	Montréal, Ottawa et Toronto
	- PSA Airlines	Montréal, Ottawa et Toronto

Source : Official Airline Guide

**TABLEAU A9-6 : TRANSPORTEURS RÉGIONAUX QUI OFFRAIENT DES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS AU 31 DÉCEMBRE 2004**

Compagnie aérienne	Nombre de villes desservies	Provinces/territoires desservis
Air Creebec	17	Québec, Ontario
Air Inuit	21	Québec, Nunavut, Terre-Neuve et Labrador
Air Labrador	29	Terre-Neuve et Labrador, Québec
Air Mikisew	3	Alberta
Air Tindi	6	Territoires du Nord-Ouest
Aklak Air	7	Territoires du Nord-Ouest
Amigo Airways	2	Colombie-Britannique
Baxter Aviation	2	Colombie-Britannique
Bearskin Airlines	15	Ontario, Manitoba
Buffalo Airways	2	Territoires du Nord-Ouest
Calm Air	18	Manitoba, Nunavut
Central Mountain Air	19	Colombie-Britannique, Alberta
Corporate Express	2	Alberta
Dene Cree Airlines	4	Manitoba
Expresso Flight Services	2	Québec
Harbour Air Seaplanes	3	Colombie-Britannique
Hawkair	9	Colombie-Britannique, Alberta
Helijet Airways	6	Colombie-Britannique, Seattle (É.-U.)
Innu Mikun	7	Terre-Neuve et Labrador
Integra Air	2	Alberta
KD Air	3	British Columbia
Keewatin Air	9	Nunavut, Manitoba
Kenn Borek Air	14	Nunavut
Keystone Air Service	3	Manitoba
Nakina Air Service	6	Ontario
Norcanair	8	Saskatchewan
North Pacific Seaplanes	7	Colombie-Britannique
North Vancouver Air	4	Colombie-Britannique, Seattle (É.-U.)
Northern Hawk Aviation	9	Colombie-Britannique
Northern Thunderbird Air	9	Colombie-Britannique
Northwestern Air Lease	3	Territoires du Nord-Ouest, Alberta
North-Wright Airways	7	Territoires du Nord-Ouest
Pacific Coastal Airlines	12	Colombie-Britannique
Pascan Aviation	13	Québec, Nouveau-Brunswick
Peace Air	12	Alberta, Colombie-Britannique
Perimeter Airlines	14	Manitoba
Provincial Airlines	10	Terre-Neuve et Labrador, Québec
Quebecair Express	14	Québec
Quikair	2	Alberta
Regional 1	4	Alberta, Colombie-Britannique
Skyward Aviation	14	Manitoba
TK Air	2	Colombie-Britannique
Transwest Air	8	Saskatchewan
Wasaya Airways	25	Ontario, Manitoba
West Coast Air	3	Colombie-Britannique
Westwind Aviation	2	Saskatchewan

Source : Official Airline Guide et sites Web des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-7 : LICENCES DÉTENUES AU 31 DÉCEMBRE 2004**

Type de licence	Aéronefs canadiens				Autres	
	Petits	Moyens	Grands	Tout-Cargo	É.-U.	Étranger
Intérieur	811	18	14	33	-	-
International						
Régulier	13	30	92	5	48	66
Non régulier	384	16	14	24	694	98
<b>Total</b>	<b>1 208</b>	<b>64</b>	<b>120</b>	<b>62</b>		
<b>Total Canadien</b>		<b>1 454</b>				
<b>Total É.-U.</b>					<b>742</b>	
<b>Total Étranger</b>						<b>164</b>

Note : Représente les licences et non le nombre de transporteurs; il se peut par exemple qu'un transporteur soit titulaire de licences multiples.

Source : Office des transports du Canada

**TABLEAU A9-8 : RÉSUMÉ DES LICENCES ET DES PERMIS DU PERSONNEL EN DATE DE SEPTEMBRE 2004**

	En vigueur	Délivrés 12 mois	Hommes	Femmes
<b>Aéronefs</b>				
Pilote privé	30 788	2 344	28 818	1 970
Pilote professionnel	8 703	998	8 083	620
Pilote de ligne	10 860	462	10 445	415
<b>Total</b>	<b>50 351</b>	<b>3 804</b>	<b>47 346</b>	<b>3 005</b>
<b>Hélicoptères</b>				
Pilote privé	476	59	463	13
Pilote professionnel	2 825	252	2 725	100
Pilote de ligne	790	35	775	15
<b>Total</b>	<b>4 091</b>	<b>346</b>	<b>3 963</b>	<b>128</b>
<b>Permits</b>				
Pilote de planeur	6 117	485	5 385	732
Pilote d'autogire	29	2	28	1
Pilote de ballon	248	6	228	20
Pilote d'ultraléger	2 692	195	2 616	76
Pilote de loisir	1 283	172	1 211	72
<b>Total</b>	<b>10 369</b>	<b>860</b>	<b>9 468</b>	<b>901</b>
<b>Autres licences</b>				
Mécanicien navigant	460	4	451	9
Contrôleur de la circulation aérienne	2 060	131	1 868	192
<b>Total</b>	<b>2 520</b>	<b>135</b>	<b>2 319</b>	<b>201</b>
<b>Total – Licences et permis</b>	<b>67 331</b>	<b>5 145</b>	<b>63 096</b>	<b>4 235</b>

Source : Transports Canada, Sécurité et Sûreté

**TABLEAU A9-9 : LICENCES ET PERMIS DU PERSONNEL PAR PROVINCE, EN DATE DU 30 SEPTEMBRE 2004**

	<i>Nombre de licences</i>	<i>% du total</i>
Alberta	10 283	13,5
Colombie-Britannique	13 290	17,4
Manitoba	3 806	5,0
Nouveau-Brunswick	1 111	1,5
Terre-Neuve et Labrador	1 233	1,6
Territoires du Nord-Ouest	475	0,6
Nouvelle-Écosse	1 826	2,4
Nunavut	51	0,1
Ontario	25 627	33,5
Île-du-Prince-Édouard	152	0,2
Québec	13 373	17,5
Saskatchewan	2 843	3,7
Yukon	339	0,4
Autres	2 043	2,7
<b>Total</b>	<b>76 452</b>	<b>100,0</b>

Note : Les permis d'élève-pilote sont inclus dans les statistiques provinciales.

Source : *Transports Canada, Sécurité et Sûreté*

**TABLEAU A9-10 : PROFIL DE LA FLOTTE D'AVIONS DE LOISIR AU 31 DÉCEMBRE 2004**

<i>Catégorie</i>	<i>Nombre total d'aéronefs</i>
Avions courants	18 221
Ultralégers	4 317
Ultralégers de type évolué	806
Avions de construction amateur	2 996
Hélicoptères	1 940
Ballons	459
Planeurs	686
Autogires	189
<b>Nombre total d'avions privés immatriculés</b>	<b>29 614</b>

Note : Les dirigeables et les ornithoptères sont compris respectivement dans les catégories des ballons et des autogires.

Source : *Registre canadien des aéronefs civils*

**TABLEAU A9-11 : VOLUME DE MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS PAR SECTEUR, 1993 – 2003**

	<i>(tonnes)</i>		
<i>Année</i>	<i>Intérieur</i>	<i>International</i>	<i>Total</i>
1993	401 430	223 131	624 561
1994	424 585	228 859	653 444
1995	427 652	264 927	692 579
1996	440 130	267 728	707 858
1997	489 307	299 839	789 146
1998	493 938	328 087	822 025
1999	505 179	327 808	832 987
2000	510 808	335 001	845 809
2001	491 763	297 862	789 625
2002	C	C	786 607
2003 <sup>1</sup>	C	C	642 876

Notes : C = données confidentielles.

Ce qui englobe les vols réguliers et affrétés des transporteurs aériens canadiens de niveaux I à III.

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2003.

Source : *Statistique Canada, Aviation civile canadienne, cat. n° 51-206 et totalisation spéciale pour les données révisées*

**TABLEAU A9-12 : RECETTES D'EXPLOITATION DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS PAR SECTEUR, 1993 – 2003**

	<i>(millions de dollars)</i>		
<i>Année</i>	<i>Intérieur</i>	<i>International</i>	<i>Total</i>
1993	562,9	231,1	794,1
1994	552,0	286,3	838,3
1995	707,4	297,7	1 005,1
1996	694,4	354,9	1 049,4
1997	712,0	359,6	1 071,5
1998	757,1	374,4	1 131,6
1999	840,0	399,7	1 239,6
2000	695,9	391,9	1 087,8
2001	654,3	390,0	1 044,3
2002	623,5	366,7	990,1
2003 <sup>1</sup>	602,2	341,1	943,3

Note : Ce qui englobe les vols réguliers et affrétés des transporteurs aériens canadiens de niveaux I à IV (1993-1999) et de niveaux I à III (de 2000 à aujourd'hui).

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2003.

Source : *Statistique Canada, Aviation civile canadienne, cat. n° 51-206 et totalisation spéciale pour les données révisées*

**TABLEAU A9-13 : VALEUR DU FRET INTERNATIONAL EXPÉDIÉ PAR AVION, 1998 – 2004**

	<i>(millions de dollars)</i>				
<i>Secteur/ Année</i>	<i>Exportations par avion<sup>2</sup></i>	<i>Importations par avion</i>	<i>Total par avion</i>	<i>Tous les modes</i>	<i>Part de l'avion (%)</i>
<b>Canada/É.-U.</b>					
1998	13 980	18 656	32 636	473 487	6,9
1999	17 521	20 182	37 703	523 649	7,2
2000	23 845	23 643	47 488	588 947	8,1
2001	21 875	21 114	42 989	570 040	7,5
2002	18 905	17 412	36 318	563 806	6,4
2003	17 290	15 418	32 708	530 397	6,2
2004 <sup>1</sup>	15 770	16 247	32 017	556 486	5,8
<b>Autres International</b>					
1998	9 487	20 543	30 030	143 344	20,9
1999	9 753	24 404	34 158	152 178	22,4
2000	12 214	30 238	42 451	181 258	23,4
2001	12 572	27 357	39 929	177 153	22,5
2002	12 489	26 378	38 867	181 418	21,4
2003	14 720	24 740	39 461	186 302	21,2
2004 <sup>1</sup>	18 587	28 492	47 078	208 503	22,6

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2004.

<sup>2</sup> Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales*

**TABLEAU A9-14 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS PAR AVION SELON LA RÉGION DU MONDE, 2003 ET 2004**

(millions de dollars)

Destinations	Région d'origine		Total	%
	Est du Canada	Ouest du Canada		
<b>Exportations (2003)</b>				
États-Unis	16 021	1 270	17 290	54,0
Europe de l'Ouest	6 407	2 182	8 590	26,8
Asie	2 783	886	3 669	11,5
Autres	1 983	478	2 461	7,7
Total des exportations <sup>2</sup>	27 195	4 816	32 011	100,0
<b>Exportations (2004<sup>1</sup>)</b>				
États-Unis	14 355	1 414	15 770	45,9
Europe de l'Ouest	8 514	2 518	11 031	32,1
Asie	3 056	1 024	4 080	11,9
Autres	2 696	779	3 475	10,1
Total des exportations <sup>2</sup>	28 621	5 735	34 357	100,0
<b>Origines</b>				
	Région d'origine		Total	%
	Est du Canada	Ouest du Canada		
<b>Importations (2003)</b>				
États-Unis	12 081	3 336	15 418	38,4
Europe de l'Ouest	11 362	1 466	12 828	31,9
Asie	6 696	1 305	8 001	19,9
Autres	3 371	541	3 912	9,7
Total des importations	33 511	6 647	40 158	100,0
<b>Imports (2004<sup>1</sup>)</b>				
États-Unis	12 828	3 419	16 247	36,3
Europe de l'Ouest	12 539	1 261	13 800	30,8
Asie	8 310	1 675	9 985	22,3
Autres	4 207	500	4 707	10,5
Total des importations	37 884	6 854	44 739	100,0

1 Données préliminaires de 2004.

2 Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales

**TABLEAU A9-15 : COMMERCE INTERNATIONAL PAR AVION ENTRE LE CANADA ET SES 25 PRINCIPAUX PARTENAIRES, 2004<sup>1</sup>**

(millions de dollars courants)

Pays	Avion		Avion		Total - Commerce		Part en % du com. par avion	Part cumulative (%)
	Importations	Classement	Exportations	Classement	par avion	Classement		
États-Unis	16 247	1	15 770	1	32 017	1	40,5	40,5
Royaume-Uni	3 013	2	4 791	2	7 805	2	9,9	50,3
Chine, République populaire	2 871	3	687	7	3 557	3	4,5	54,8
France	2 252	5	1 083	3	3 334	4	4,2	59,1
Allemagne	2 332	4	946	5	3 278	5	4,1	63,2
Japon	1 926	6	1 028	4	2 954	6	3,7	66,9
Italie	1 314	9	522	12	1 837	7	2,3	69,3
Corée du Sud	1 235	10	390	14	1 625	8	2,1	71,3
Irlande	1 316	8	309	16	1 625	9	2,1	73,4
Suisse	945	12	527	11	1 472	10	1,9	75,2
Canada <sup>2</sup>	1 318	7			1 318	11	1,7	76,9
Mexique	1 022	11	266	17	1 288	12	1,6	78,5
Belgique	318	22	869	6	1 188	13	1,5	80,0
Malaysia	942	13	170	26	1 112	14	1,4	81,4
Taiwan	899	15	191	21	1 089	15	1,4	82,8
Suède	905	14	181	22	1 085	16	1,4	84,2
Pays-Bas	360	20	668	8	1 028	17	1,3	85,5
Australie	242	24	573	10	815	18	1,0	86,5
Hong Kong	189	28	603	9	792	19	1,0	87,5
Singapour	407	19	313	15	720	20	0,9	88,4
Israël	414	18	258	18	672	21	0,8	89,3
Espagne	204	26	420	13	624	22	0,8	90,1
Inde	442	16	173	24	615	23	0,8	90,8
Thaïlande	442	17	147	28	588	24	0,7	91,6
Autriche	215	25	204	20	419	25	0,5	92,1
Autres pays	2 970		3 268		6 238		7,9	100,0
<b>Total général du commerce par avion</b>	<b>44 739</b>		<b>34 357</b>		<b>79 095</b>		<b>100,0</b>	

1 Données préliminaires de 2004.

2 Les importations du Canada au Canada sont des marchandises fabriquées au Canada, exportées vers un autre pays et retournées au Canada pour une raison quelconque (p. ex. mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendues, etc.).

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, Base de données sur le commerce international

**TABLEAU A9-16 : PRINCIPAUX GROUPES DE PRODUITS EXPÉDIÉS PAR AVION DANS LE CADRE DU COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA, 2003 ET 2004**

(millions de dollars)			
	2003	2004 <sup>1</sup>	Variation (%)
<b>Exportations par avion<sup>2</sup></b>			
Machines et équipements électriques	10 644	12 488	17,3
Autres produits manufacturés et divers	9 245	11 043	19,4
Aéronefs et autres matériels de transport	10 065	8 251	(18,0)
Matières plastiques et produits chimiques	724	833	14,9
Produits agricoles et alimentaires	702	828	18,0
Métaux communs et articles en métal commun	322	394	22,1
Autres	308	521	69,3
<b>Total des exportations par avion</b>	<b>32 011</b>	<b>34 357</b>	<b>7,3</b>
<b>Importations par avion</b>			
Machines et équipements électriques	18 106	20 418	12,8
Autres produits manufacturés et divers	13 722	15 248	11,1
Aéronefs et autres matériels de transport	3 688	3 529	(4,3)
Matières plastiques et produits chimiques	2 610	3 132	20,0
Métaux communs et articles en métal commun	843	900	6,8
Déchets et débris	593	750	26,5
Autres	595	761	27,9
<b>Total des importations par avion</b>	<b>40 158</b>	<b>44 739</b>	<b>11,4</b>

1 Données préliminaires de 2004.  
2 Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales*

**TABLEAU A9-17 : PASSAGERS PAYANTS EMBARQUÉS/DÉBARQUÉS, 2003**

Région/aéroport	Intérieur	Transfrontalier	International	Total
<b>Atlantique</b>				
Halifax	2 413 645	184 124	124 749	2 722 518
St. John's	782 628	8	51 846	834 482
Moncton	415 125	114	18 317	433 556
Fredericton	182 764	39	-	182 803
Saint John	162 166	2	-	162 168
Charlottetown	161 419	9	-	161 428
Deer Lake	155 361	-	-	155 361
Sydney	91 751	-	698	92 449
Autres (22)	231 065	207	1 956	233 228
Tous les aéroports	4 595 924	184 503	197 566	4 977 993
<b>Québec</b>				
Montréal/Pierre- Elliot-Trudeau	3 597 948	2 412 741	1 750 495	7 761 184
Montréal/Mirabel	16 295	76 150	881 508	973 953
Québec	466 696	73 643	74 646	614 985
Sept-Îles	72 745	-	-	72 745
Autres (47)	489 672	2 743	477	492 892
Tous les aéroports	4 643 356	2 565 277	2 707 126	9 915 759
<b>Ontario</b>				
Toronto/Pearson	10 193 622	7 007 556	5 803 708	23 004 886
Ottawa	2 426 342	492 366	185 814	3 104 522
Hamilton	928 095	1 223	26 157	955 475
Thunder Bay	556 133	21 650	9 124	586 907
London	283 997	32 408	12 013	328 418
Sudbury	177 490	-	-	177 490
Windsor	144 429	337	26 982	171 748
Timmins	110 460	-	-	110 460
Autres (49)	611 163	7 660	46	618 869
Tous les aéroports	15 431 731	7 563 200	6 063 844	29 058 775
<b>Prairie et Nord</b>				
Calgary	5 476 295	1 526 983	631 640	7 634 918
Edmonton/ International	3 086 980	431 778	104 205	3 622 963
Winnipeg	2 258 597	345 187	68 628	2 672 412
Saskatoon	617 580	79 964	11 510	709 054
Regina	597,337	93 072	16 187	706 596
Yellowknife	307 777	166	-	307,943
Fort McMurray	213 467	-	-	213 467
Grande Prairie	164 445	-	-	164 445
Whitehorse	146 580	2 397	148 977	297 954
Iqaluit	107 036	3	201	107 240
Autres (95)	838 510	1 681	9 443	849 634
Tous les aéroports	13 814 604	2 481 231	990 791	17 286 626
<b>Pacifique</b>				
Vancouver	6 561 959	3 778 681	2 852 250	13 192 890
Victoria	1 049 642	142 755	3 805	1 196 202
Kelowna	761 757	72 522	217	834 496
Prince George	330 169	-	-	330 169
Abbotsford	308 097	10	3 459	311 566
Vancouver Harbour	172 453	-	-	172 453
Victoria Harbour	132 974	6 634	-	139 608
Kamloops	136 979	824	-	137 803
Comox	118 996	-	-	118 996
Autres (35)	808 915	13 248	-	822 163
Tous les aéroports	10 381 941	4 014 674	2 859 731	17 256 346

Source : *Statistique Canada, Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens 2003, cat. n° 51-203*

**TABLEAU A9-18 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS INTÉRIEURS EN 2004**

<b>Nouveaux services</b>	<b>Compagnie aérienne</b>	<b>Fréquence</b>
<i>Liaison</i>		
Calgary - Fort St. John	Hawkair	Vol quotidien
Calgary - Prince George	Central Mountain Air	Vol quotidien
Calgary - Red Deer	Peace Air	Vol quotidien
Calgary - Medicine Hat	Peace Air	Vol quotidien
Edmonton - Fort St. John/Fort Nelson	Central Mountain Air	Vol quotidien
Grande Prairie - Fort St. John/ Fort Nelson	Peace Air	Vol quotidien
Halifax - Gander	WestJet	3 vols hebdomadaires
Halifax - St. John's	WestJet	4 vols hebdomadaires
Montréal/Québec - Schefferville/ Kuujuaq	First Air/Air Inuit	2 vols hebdomadaires
Montréal/Québec - Sept-Îles/Wabush	Air Labrador	2 vols quotidiens
Montréal - Winnipeg	WestJet	Vol quotidien
Montréal (St. Hubert) - St. Leonard/Charlo	Pascan Aviation	Vol quotidien
Ottawa - Hamilton	CanJet	3 vols quotidiens
Prince George - Fort Nelson	Central Mountain Air	Vol quotidien
Prince George - Fort St. John/ Fort Nelson	Central Mountain Air	Vol quotidien
St. John's - Wabush via Deer Lake/ Goose Bay	Air Labrador	Vol quotidien
Toronto - Abbotsford	WestJet	Vol saisonnier
Toronto - Halifax	WestJet	2 vols quotidiens
Toronto - Moncton	Jetsgo	Vol quotidien
Toronto - Moncton	WestJet	Vol quotidien
Toronto - Montréal	WestJet	6 vols quotidiens
Toronto - Ottawa	WestJet	7 vols quotidiens
Toronto - Québec	Jetsgo	2 vols quotidiens
Vancouver - Campbell River	Central Mountain Air	5 vols quotidiens
Vancouver - Comox	Central Mountain Air	6 vols quotidiens
Vancouver - Edmonton	Jetsgo	3 vols quotidiens
Vancouver - Fort St. John/Fort Nelson	Hawkair	Vol quotidien
Vancouver - Kelowna/Lethbridge	Regional 1 Airlines	Vol quotidien
Vancouver - Kelowna/Red Deer	Regional 1 Airlines	Vol quotidien
Vancouver - Ottawa	WestJet	Vol quotidien
Vancouver - Quesnel	Central Mountain Air	2 vols quotidiens
Vancouver - Saskatoon	WestJet	Vol quotidien
Vancouver - Victoria	Hawkair	2 vols quotidiens
Vancouver - Williams Lake	Pacific Coastal	3 vols quotidiens
Vancouver - Williams Lake	Central Mountain Air	3 vols quotidiens

**Services abandonnés**

<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary - Abbotsford	Air Canada Zip	2 vols quotidiens
Calgary - London	Air Canada Zip	Vol quotidien
Calgary - Penticton	Air Canada/ Central Mountain Air	
Daily Edmonton - Fort St. John/ Fort Nelson via Grande Prairie	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Halifax - Charlottetown	Prince Edward Air	3 vols quotidiens
Halifax - Gander via Deer Lake	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Hamilton - Thunder Bay	WestJet	Vol quotidien
Kelowna - Abbotsford	Central Mountain Air	2 vols quotidiens
Montréal - Deer Lake	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Montréal - Halifax	WestJet	Vol quotidien
Montréal - Hamilton	WestJet	3 vols quotidiens
Ottawa - Halifax	WestJet	Vol quotidien
Ottawa - Hamilton	WestJet	5 vols quotidiens
Ottawa - North Bay	Bearskin Airlines	2 vols quotidiens
Prince George - Abbotsford	Central Mountain Air	Vol quotidien
Prince George - Victoria	WestJet	Vol quotidien
Québec - Val d'Or/Rouyn	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Toronto (Buttonville) - Ottawa	Bearskin Airlines	5 vols quotidiens
Toronto (Buttonville) - Sudbury	Bearskin Airlines	3 vols quotidiens
Toronto - Gander/St. John's	Air Transat	Vol saisonnier
Vancouver - Saskatoon	Air Canada Zip	Vol quotidien
Vancouver - Smithers	Hawkair	Vol quotidien
Vancouver - Williams Lake/Quesnel	Air Canada Jazz	3 vols quotidiens
Victoria - Abbotsford	Helijet	2 vols quotidiens
Victoria - Campbell River	Helijet	Vol quotidien
Victoria - Prince George	WestJet	Vol quotidien

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-19 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS TRANSFRONTALIERS EN 2004**

<b>Nouveaux services</b>	<b>Compagnie aérienne</b>	<b>Fréquence</b>
<i>Liaison</i>		
Calgary - Ft. Lauderdale	WestJet	Vol hebdomadaire
Calgary - Las Vegas	America West	3 vols hebdomadaires
Calgary - Los Angeles	WestJet	Vol quotidien
Calgary - Orlando	WestJet	2 vols hebdomadaires
Calgary - Phoenix	WestJet	3 vols hebdomadaires
Calgary - San Francisco	WestJet	2 vols hebdomadaires
Edmonton - Chicago	United/Skywest	2 vols quotidiens
Edmonton - Las Vegas	America West/Mesa	3 vols hebdomadaires
Edmonton - Los Angeles	America West/Mesa	Vol quotidien
Halifax - New York (Kennedy)	American/ American Eagle	3 vols quotidiens
Halifax - Orlando	Air Canada	Vol saisonnier
Halifax - Orlando	CanJet	Vol saisonnier
Hamilton - Orlando	CanJet	Vol hebdomadaire
Hamilton - St. Petersburg	CanJet	Vol saisonnier
Kitchener - Detroit	Northwest/Mesaba	3 vols quotidiens
Ottawa - Chicago	United/Air Wisconsin	3 vols quotidiens
St. John's - New York (Newark)	Continental/Expressjet	Vol saisonnier
Toronto - Ft. Myers	SkyService	Vol saisonnier
Toronto - Los Angeles	Jetsgo	4 vols hebdomadaires
Toronto - Memphis	Northwest/Republic	2 vols quotidiens
Toronto - New York (La Guardia)	CanJet	2 vols quotidiens
Toronto - New York (La Guardia)	Jetsgo	Vol quotidien
Toronto - Ft. Lauderdale	WestJet	4 vols hebdomadaires
Toronto - New York (La Guardia)	WestJet	2 vols quotidiens
Toronto - Orlando	WestJet	6 vols hebdomadaires
Toronto - Sarasota	Jetsgo	Vol saisonnier
Toronto - Tampa	WestJet	4 vols hebdomadaires
Toronto - West Palm Beach	Jetsgo	Vol saisonnier
Vancouver - Honolulu	Harmony Airways	3 vols hebdomadaires
Vancouver - Las Vegas	America West/Mesa	Vol quotidien
Vancouver - Los Angeles	America West/Mesa	Vol quotidien
Vancouver - Los Angeles	WestJet	Vol quotidien
Vancouver - Maui	Harmony Airways	Weekly
Vancouver - Washington (Dulles)	Air Canada	Vol saisonnier

**Services abandonnés**

<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary - Los Angeles	Alaska	Vol quotidien
Montréal - Charlotte	US Airways/Mesa	Vol quotidien
Montréal - New York (La Guardia)	US Airways/Allegheny	3 vols quotidiens
Montréal - Pittsburgh	US Airways/Chautauqua	3 vols quotidiens
Ottawa - Pittsburgh	US Airways/Chautauqua	2 vols quotidiens
Toronto - Washington (Dulles)	Air Canada Jazz	3 vols quotidiens
Vancouver - St. Louis	American	Vol saisonnier

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-20 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS INTERNATIONAUX EN 2004**

<b>Nouveaux services</b>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
<i>Liaison</i>		
Calgary - Varadero	Air Canada	Vol saisonnier
Halifax - Cayo Coco	Air Canada	Vol saisonnier
Halifax - Cancun	Air Canada	Vol saisonnier
Halifax - Montego Bay	Air Canada	Vol saisonnier
Halifax - Punta Cana	Air Canada	Vol saisonnier
Halifax - Varadero	Air Canada	Vol saisonnier
London - Punta Cana	Air Canada	Vol saisonnier
Moncton - Punta Cana	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal - Cayo Largo del Sur	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto - Bogota	Air Canada	3 vols quotidien
Toronto - Caracas	Air Canada	3 vols quotidien
Toronto - Cayo Largo del Sur	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto - Hong Kong (sans escale)	Air Canada	Vol quotidien
Toronto - Kingston	Air Jamaica	Vol quotidien
Toronto - Lima	Air Canada	3 vols quotidien
Toronto - Rome	Alitalia	Vol saisonnier
Toronto - Tobago	BWIA	Vol hebdomadaire
Toronto - Tokyo (reprise de la liaison)	Air Canada	Vol quotidien
Toronto/Halifax - Munich	Air Transat	Vol saisonnier
Toronto/Moncton - Hanover	Condor Flugdienst	Vol saisonnier
Vancouver - Dusseldorf	LTU International Airways	Vol saisonnier
Vancouver - Nagoya (reprise de la liaison)	Air Canada	Vol saisonnier
Vancouver - Shanghai	China Eastern	3 vols quotidien

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-21 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR COMPAGNIE AÉRIENNE, SECTEUR INTÉRIEUR, DÉCEMBRE 2003 ET 2004**

<i>Transporteur aérien</i>	<i>Sièges-kilomètres quotidiens</i>			<i>Part de capacité (%)</i>	
	<i>Déc. 2003</i>	<i>Déc. 2004</i>	<i>Variation (%)</i>	<i>Déc. 2003</i>	<i>Déc. 2004</i>
<b>Air Canada et filiales</b>					
Air Canada	63 551 276	59 178 160	(6,9)	49,0	46,3
Jazz	7 326 552	7 466 730	1,9	5,6	5,8
Zip	6 596 928	-	(100,0)	5,1	-
<b>Autres compagnies régionales</b>					
	322 786	310 881	(3,7)	0,2	0,2
<b>Total partiel</b>	<b>77 797 543</b>	<b>66 955 770</b>	<b>(13,9)</b>	<b>59,9</b>	<b>52,4</b>
<b>Compagnies aériennes nationales et d'affrètement</b>					
WestJet	31 962 290	37 620 157	17,7	24,6	29,4
Jetsgo	7 736 411	11 036 663	42,7	6,0	8,6
CanJet	2 775 069	3 783 069	36,3	2,1	3,0
Harmony Airways	2 069 795	940 816	(54,5)	1,6	0,7
Skyservice/Conquest	987 618	271 261	(72,5)	0,8	0,2
<b>Total partiel</b>	<b>45 531 182</b>	<b>53 651 965</b>	<b>17,8</b>	<b>35,1</b>	<b>42,0</b>
<b>Compagnies aériennes du Grand Nord</b>					
First Air/Air Inuit	1 844 014	1 985 391	7,7	1,4	1,6
Canadian North/Air Norterra	930 699	922 555	(0,9)	0,7	0,7
Air North	484 956	580 135	19,6	0,4	0,5
<b>Total partiel</b>	<b>3 259 669</b>	<b>3 488 081</b>	<b>7,0</b>	<b>2,5</b>	<b>2,7</b>
<b>Compagnies régionales</b>					
	3 232 763	3 648 260	12,9	2,5	2,9
<b>Total – Intérieur</b>	<b>129 821 157</b>	<b>127 744 076</b>	<b>(1,6)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-22 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR RÉGION, SECTEUR INTÉRIEUR, DÉCEMBRE 2003 ET 2004**

Transporteur aérien	Sièges-kilomètres quotidiens			Part de capacité (%)	
	Déc. 2003	Déc. 2004	Variation (%)	Déc. 2003	Déc. 2004
<b>Marchés transcontinentaux</b>					
Air Canada et filiales	48 369 028	41 397 577	(14,4)	66,0	58,1
WestJet	16 518 755	21 598 790	30,8	22,5	30,3
Jetsgo	5 319 131	7 039 975	32,4	7,3	9,9
Harmony Airways	2 069 795	940 816	(54,5)	2,8	1,3
Skyservice/Conquest	987 618	271 261	(72,5)	1,3	0,4
<b>Total</b>	<b>73 264 327</b>	<b>71 248 419</b>	<b>(2,8)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Ouest du Canada</b>					
WestJet	11 330 925	12 054 252	6,4	49,0	52,1
Air Canada et filiales	10 228 968	8 503 050	(16,9)	44,2	36,8
Jetsgo	0	646 400	N/D	0,0	2,8
Canadian North/ Air Norterra	21 507	21 507	0,0	0,1	0,1
Compagnies régionales	1 562,478	1 905 232	21,9	6,8	8,2
<b>Total</b>	<b>23 143,878</b>	<b>23 130 441</b>	<b>(0,1)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Ontario/Québec</b>					
Air Canada et filiales	8 409,088	8 208 557	(2,4)	65,2	61,8
WestJet	1 958 247	1 922 112	(1,8)	15,2	14,5
Jetsgo	1 351 954	1 742 393	28,9	10,5	13,1
First Air	428 745	473,901	10,5	3,3	3,6
CanJet	2 589	227 657	8694,7	0,0	1,7
Compagnies régionales	748 977	698 981	(6,7)	5,8	5,3
<b>Total</b>	<b>12 899 600</b>	<b>13 273 601</b>	<b>2,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Canada atlantique</b>					
Air Canada et filiales	10 443 671	8 490 906	(18,7)	61,7	52,0
CanJet	2 772 480	3 555 411	28,2	16,4	21,8
WestJet	2 154 363	2 045 003	(5,1)	12,7	12,5
Jetsgo	1 065 326	1 607 895	50,9	6,3	9,9
Compagnies régionales	489 630	617 867	26,2	2,9	3,8
<b>Total</b>	<b>16 925 470</b>	<b>16 317 083</b>	<b>(3,6)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Grand Nord du Canada</b>					
First Air	1 415 269	1 511 489	6,8	39,4	40,0
Canadian North/ Air Norterra	909 192	901 048	(0,9)	25,3	23,9
Air North	484 956	580 135	19,6	13,5	15,4
Air Canada et filiales	346 788	355 680	2,6	9,7	9,4
Compagnies régionales	431 678	426,180	(1,3)	12,0	11,3
<b>Total</b>	<b>3 587 882</b>	<b>3 774 532</b>	<b>5,2</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

N/D = Non disponible.

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

**TABLEAU A9-23 : CONCURRENCE SUR LES LIAISONS INTÉRIEURES AU 31 DÉCEMBRE 2004**

Rang	Marché <sup>1</sup>	Sièges quotidiens 2004 <sup>2</sup>	Variation (%) par rapport à 2002	----- Capacité Parts du marché (%) -----					Sièges quotidiens 2003 <sup>3</sup>
				Air Canada <sup>3</sup>	WestJet	Jetsgo	Autres grands <sup>4</sup>	Autres	
1	Montréal-Toronto	4 940	21	62	15	23	-	-	4 091
2	Toronto-Vancouver	3 547	(2)	65	18	12	5	-	3 618
3	Ottawa-Toronto	3 527	32	64	23	13	-	-	2 680
4	Calgary-Vancouver	2 845	8	54	46	0	-	-	2 623
5	Calgary-Toronto	2 419	5	52	33	15	-	-	2 312
6	Edmonton-Vancouver	2 056	40	41	40	19	-	-	1 465
7	Halifax-Toronto	1 970	7	53	14	15	18	-	1 834
8	Toronto-Winnipeg	1 522	(4)	58	24	18	-	-	1 584
9	Edmonton-Toronto	1 494	13	55	27	18	-	-	1 325
10	Calgary-Edmonton	1 414	(10)	48	46	-	-	6	1 575
11	Vancouver-Victoria	890	(13)	81	-	-	-	19	1 021
12	Halifax-St. John's	883	31	64	9	-	27	-	672
13	Calgary-Winnipeg	827	(29)	24	76	-	-	-	1 160
14	Montréal-Québec	702	(9)	78	-	-	-	22	771
15	Halifax-Montréal	693	(17)	68	-	-	32	-	838
16	Thunder Bay-Toronto	663	27	63	37	-	-	-	521
17	Halifax-Ottawa	654	(23)	55	-	-	45	-	849
18	Kelowna-Vancouver	653	(18)	45	55	-	-	-	795
19	Calgary-Victoria	637	59	21	79	-	-	-	401
20	Calgary-Regina	617	6	37	63	-	-	-	581
21	Prince George-Vancouver	611	(2)	44	56	-	-	-	624
22	Moncton-Toronto	599	54	25	24	15	36	-	389
23	Calgary-Saskatoon	597	27	38	62	-	-	-	470
24	Abbotsford-Calgary	589	(22)	-	100	-	-	-	755
25	Québec-Toronto	558	95	67	-	33	-	-	286

1 Les 25 principaux marchés sont classés d'après le nombre de sièges offerts chaque jour.  
 2 Le nombre de sièges offerts chaque jour équivaut au nombre moyen de sièges offerts à bord des vols sans escale dans chaque sens.  
 3 Les données d'Air Canada comprennent le nombre de sièges exploités par Jazz et les partenaires régionaux en partage de codes.  
 4 Comprend CanJet, Harmony Airways et Skyservice Airlines.

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes